

# LE CANADA FRANÇAIS

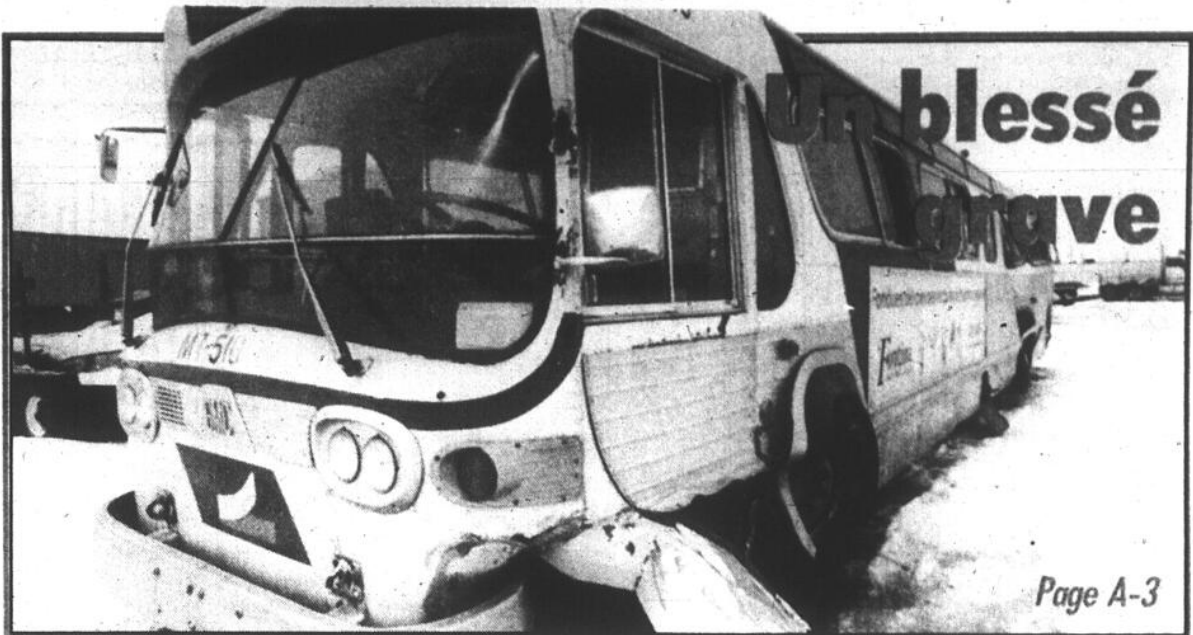
L'Hebdo du Haut-Richelieu

\$1

130<sup>e</sup> ANNÉE NO 38  
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU



LE MERCREDI 21 FÉVRIER 1990  
148 PAGES



Page A-3

## ABB donne le feu vert pour sa nouvelle usine

Le consortium ASEA-Brown Boveri (ABB) doit annoncer, vraisemblablement la semaine prochaine, la construction d'une nouvelle usine en bordure du boulevard Industriel, à Saint-Jean-sur-Richelieu. Ce projet générera des investissements qui pourraient atteindre les \$3,8 millions.

gilles BÉRUBÉ

Cette nouvelle a été annoncée au journal LE CANADA FRANÇAIS par le directeur de l'usine de Saint-Jean-sur-Richelieu, M. Rémi Gagnon.

L'entreprise loge présentement dans l'usine de la compagnie Westinghouse, dont elle a acquis, l'automne dernier, la division des transformateurs secs de type ASL.

ABB a déjà acquis un terrain d'une superficie de 225.000 pieds carrés, du côté ouest du boulevard Industriel, face à l'intersection de la rue Savoy. Le lancement des travaux de construction est prévu pour le 15 mars. Si tout va bien, ABB pourra emménager dans ses nouveaux locaux vers la période des vacances de la construction.

La société investira \$1,3 million pour se rélocaliser. Ces dépenses iront à l'achat et à la rénovation d'équipement de production et à l'acquisition du mobilier. Selon les prévisions, le propriétaire de la bâtisse, qui sera louée à ABB, devra investir une somme variant entre \$2 millions et \$2,5 millions.

Ce déménagement ne devrait pas créer de nouveaux emplois dans l'immédiat. Ce n'est qu'une fois installée que la compagnie évaluera ses besoins de personnel. (Page C-1)

### cette semaine

**ST-LUCIEN DISPARAÎT:** La Commission de la représentation électorale du Québec a entre autres décidé de rayer le quartier Saint-Lucien de la carte électorale de la ville de Saint-Jean. (Page A-17)

**MARIER COUPABLE:** Le juge Robert Sansfaçon, de la Cour du Québec, a trouvé le policier Gilles Marier coupable des trois accusations qui pesaient contre lui. Ce dernier connaîtra sa sentence le 1<sup>er</sup> mars. (Page A-4)



### LES ÉRABLIÈRES OUVRENT SAMEDI:

La plupart des érablières de Mont Saint-Grégoire ouvriront leurs portes au public dès samedi. D'autres patienteront jusqu'au 3 mars pour donner le coup d'envoi à une autre saison des sucres. (Page A-38)

**NICOLE RICARD ÉCOPE DE 7 ANS:** Nicole Ricard a écopé d'une sentence de 7 ans de pénitencier pour avoir comploté en vue de faire tuer son compagnon Paul-Émile Laporte. (Page A-2)



M. Claude Béland. (photo Jacques PAUL)

## «Il faut être prêt à la souveraineté»

— Claude Béland

«Je ne dis pas qu'il faut laisser le Canada. Je dis qu'il faut être prêt à l'éventualité de la souveraineté du Québec. Il faut dire au Canada anglais que ça ne nous fait pas peur.»

gilles BÉRUBÉ

C'est en ces termes que le président du Mouvement Desjardins, M. Claude Béland, a commenté l'intervention faite quelques jours plus tôt à la télévision, lors d'une entrevue exclusive accordée au journal LE CANADA FRANÇAIS, mercredi dernier. M. Béland était alors de passage à Saint-Jean pour inaugurer la Caisse populaire de Notre-Dame-Auxiliatrice.

Selon M. Béland, «les anglophones ne veulent manifestement pas d'un Canada bilingue. Si tel est le cas, observe-t-il, moi je ne veux pas vivre dans un pays unilingue anglais.» (Page A-34)

## Déchets: encore une hausse

■ Séance d'information jeudi

Page A-15



## À pied ou à cheval...

Sur la bande du canal Chambly, été comme hiver, on peut se promener à pied, en bicyclette... ou à cheval. On peut même être accompagné de son chien. Lors de la Galopade des neiges, notre photographe a surpris ce cavalier du dimanche se promenant sur cette bande de terre où l'observation du paysage acquiert une toute nouvelle dimension. (photo Jacques PAUL.)

## Ex-compagne de Paul-Émile Laporte

# Nicole Ricard écope de sept ans de pénitencier

Nicole Ricard, 47 ans, de Saint-Luc, a écopé la semaine dernière d'une sentence de sept ans de pénitencier pour avoir comploté en vue de faire tuer son compagnon Paul-Émile Laporte. Ce dernier est mort dans l'explosion de son auto le 12 décembre 1987 à Saint-Jean.

louise BÉDARD

La couronne et la défense ont présenté une suggestion commune de sentence au juge Claude Guérin de la Cour Supérieure, qui siègeait au palais de justice de Montréal.

Ricard a été le principal témoin de la poursuite lors de l'enquête préliminaire de Guy et Gaétan Goudreau. Ceux-ci ont été condamnés à la prison à perpétuité. Le second ne sera pas éligible à une libération conditionnelle avant quinze ans.

Nicole Ricard avait commandé à Guy Goudreau, de Sorel, le meurtre de Laporte de crainte d'être tuée par son concubin qui la menaçait, selon ses dires. A

la dernière minute, elle avait voulu faire suspendre l'exécution mais la commande était passée et il était trop tard. Le fils de Guy Goudreau, Gaétan Goudreau, qui était le chef du chapitre de Danville du groupe de motards les Outlaws, serait l'un des exécutants du contrat.

Ainsi au milieu de la nuit du 12 décembre 1987, Laporte se rend comme à son habitude au restaurant Nic et Pic après la fermeture de la Puerta del Sol à Saint-Luc, propriété de Ricard. Il laisse un jeune homme qui l'accompagne, acheter de la nourriture et attend dans sa Cadillac. Une charge explosive avait été placée sous le siège du conducteur et est actionnée à distance. Laporte meurt sur le coup.

Les policiers de la Sûreté du Québec, en collaboration avec ceux de la Sûreté municipale de Saint-Jean, ont mené une longue enquête pour finalement porter des accusations au printemps 1989 contre les Goudreau et Nicole Ricard. Après avoir été relancée à maintes reprises par le principal enquêteur au dossier, Nicole Ricard s'était finalement mise à la table.

## numéros chanceux



Tirage du SAMEDI 17 FÉVRIER 1990 Tirage du MERCREDI 14 FÉVRIER 1990

<b>Provincial</b>	5475717 1 000 000 \$
	475717 10 000 \$
	75717 1 000 \$
Tirage du 90-02-16	5717 100 \$
	717 25 \$
	17 10 \$

<b>3</b>	<b>4</b>
LUNDI 094	1624
MARDI 967	2234
MERCREDI 288	8251
JEUDI 486	4681
VENREDI 608	2823
SAMEDI 103	7079

<b>SELECT</b>	Tirage du 90-02-17
06 11 12 13 18 21	04
MISE TOT	03 09 11 13

<b>La Mini</b>	407258 50 000 \$
	07258 5 000 \$
	7258 250 \$
	258 25 \$
	58 5 \$
Tirage du 90-02-16	40725 1 000 \$
	4072 100 \$
	407 10 \$



Vous pouvez miser jusqu'à 21h les soirs de tirage

Tirage du VENDREDI 10 FÉVRIER 1990	Tirage du 90-02-19
02 03 05 09 12 14 21	3 4 5 7 8
24 26 27 28 30 33 40	12 13 18 23 24
43 56 58 60 61 65	26 29 30 38 44
Tirage du MERCREDI 14 FÉVRIER 1990	47 52 53 60 66
01 08 09 11 12 14 23	
24 31 32 39 43 44 49	
53 60 62 63 67 70	

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de dispute entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

## DES CAMIONS EN VEUX-TU? EN V'LA!

### AEROSTAR 90

«FLAMBANT NEUF!»

Incroyable taux de financement



RENSEIGNEZ-VOUS!

Le concessionnaire des années 90  
**RICHELAIN**  
410, rue Laberge  
St-Jean-sur-Richelieu  
Tél.: 359-0047



Êtes-vous à la recherche de l'excellence?

MERCURY  
LINCOLN  
CAMION FORD

354<sup>52</sup> mois

## la météo

**Mercredi:** ensoleillé, possibilité de neige, maximum -3 C.  
**Jeudi:** risque d'averses de neige ou de pluie, minimum -9 C, maximum 4 C.  
**Vendredi:** plutôt nuageux, quelques averses de neige, minimum -9 C, maximum -3 C.  
**Samedi:** plutôt nuageux, possibilité d'averses de neige, minimum -15 C, maximum -6 C.

## encart

Wise - 17 000 copies..... 8 pages  
Woolco - 18 000 copies..... 16 pages

## LE CANADA FRANÇAIS

L'hebdomadaire de Saint-Jean fondé en 1860

Directeur général ROBERT PARADIS  
Directeur adjoint RENEL BOUCHARD

Rédacteur en chef  
Renel BOUCHARD  
Directeur de l'information  
Gilles LÉVESQUE  
Adjoint à l'information  
Journalistes  
Marc-O. TRÉPANIÉ  
Michel PHANEUF  
Gilles BÉRUBÉ  
Louise BÉDARD  
Yves MALLETT  
Secrétaire  
Christiane L. GRIMARD

Photographies  
Jacques PAUL  
Bruno PETROZZA  
Jean-Luc LEBRUN  
Caricaturiste  
Pierre LAVIGNE  
Collaborateurs  
Daniel SIMARD  
Claude PIETTE

PUBLICITÉ:  
Directrice  
Nicole TREMBLAY  
Directeur adjoint  
Luc MOREAU  
Publicité nationale:  
McGown  
Intermac  
Coordonnatrice  
des cahiers spéciaux:  
Marie-Sylvie CHOQUETTE  
Directrice artistique  
Julie BRUNEAU

Directrice-adjointe au service administratif:  
Gabriella AGARLA  
Secrétaires  
Diane HÉBERT  
Madeleine BEAUVAIS  
Publicitaires  
Denis JOLIN  
André CORRIVEAU  
Lucien LORD  
Réal DEXTRADEUR  
Sylvie LEBLANC  
Francine BARSALOU  
Luc LALONDE  
Madeleine GILBERT  
Christine MARION  
Hélène Turcotte  
Annonces classées:  
Michèle CHOQUETTE  
Louise DUPONT

Contrôleur  
Roger TRAHAN  
Comptabilité  
Suzette VINCENT  
Composition et montage  
LES ATELIERS GRAPHIQUES DU HAUT-RICHELIEU INC.  
Directrice  
Gaétane DION  
Contremaîtres d'atelier:  
Raymond PERRIER  
Alain LÉBEAU  
Impression  
Imprimerie TRANSMAG  
Distribution  
LES MESSAGERIES SAINT-JEAN INC.  
Paul PENDLETON

Éditeur: Les Éditions Le Canada Français Ltée, 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6Z8  
Président: M. Robert Paradis  
Vice-présidente: Madame Maryse Racicot-Gagnon  
Membre des Hebdo A-1 et des Hebdo régionaux  
Tirage certifié par ABC Courtier de la deuxième classe  
Enregistrement no 1085 Dépôt légal Bibliothèque nationale du Québec. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie de façon officielle ou déguisée est formellement interdite sans la permission écrite de la compagnie. Les journalistes permanents sont membres du Syndicat des travailleurs de l'information du journal Le Canada Français (C.S.N.).  
L'exemplaire: \$1.00  
Au Canada abonnement 12 mois \$48.00 6 mois \$25.00  
Pays étrangers et États-Unis, abonnement 12 mois \$160.00 6 mois \$90.00

## sommaire

Au clavier	A-49
A l'affiche	A-54
A l'écoute	A-36
Au Conseil d'Iberville	A-19
Au Palais de Justice	A-37
Aux tableaux indicateurs	A-68 à A-71
Culture d'ici	A-44
Dates à retenir	C-37, 38, 39
Économie	C-1 à C-11
Éditorial	A-6
Le décompte	A-55
Le magazine	B-1 à B-40
Le monde scolaire	A-25, A-27 à A-32
Lecture plus	A-53
Musique plus	A-52
Nécrologie	C-39, 40
Parole aux lecteurs	A-7
Sports	A-56

## nos pages d'alimentation

Fruits et Légumes Racine	A-13
Boucherie Pour Vous	B-6
Halles Saint-Jean	B-7, 8, 9
Boucherie d'aujourd'hui	B-10, 11
Ma Boucherie	B-13

Pour renseignements, veuillez communiquer au

347-0323  
Saint-Jean

861-4624  
Montréal



À Saint-Luc, vendredi dernier

# Onze passagers d'un autobus de la STRSM sont blessés à la suite d'un dérapage

Onze personnes ont été blessées, dont un gravement, vendredi dernier, à 9h20, lorsqu'un autobus de la Société de transport de la Rivière-Sud de Montréal, à l'intérieur duquel prenaient

gilles LÉVESQUE

place une vingtaine de passagers, a soudainement dérapé sur la route 104, près du Centre Saint-Luc, à Saint-Luc.

Cet accident, qui aurait pu avoir des conséquences beaucoup plus graves, est survenu peu après que l'autobus ait quitté Le Carrefour Richelieu en direction de Brossard. A bord se trouvaient des gens de la région, principalement de Saint-Jean et d'Iberville.

L'un d'eux, Patrick Dufort, de Saint-Jean, a été blessé gravement au visage après avoir donné contre l'une des fenêtres de l'autobus lors de l'impact. Le jeune homme de 19 ans a subi une première opération peu après son admission à l'Hôpital du Haut-Richelieu. Il sera opéré à nouveau lundi.

Mais laissons à Patrick Dufort le soin de nous raconter le déroulement des événements:

«J'étais en train de lire à l'arrière de l'autobus lorsque j'ai constaté que le chauffeur avait perdu le contrôle du véhicule. Je n'ai pas pris ça au sérieux. A ce moment-là, nous venions tout juste de descendre du viaduc de la route 104 qui se trouve tout près du Centre Saint-Luc.»

«Puis, soudainement, ça a donné un grand coup. Ma tête a alors cogné durement dans une fenêtre, puis je me suis retrouvé assis. L'autobus a ensuite frappé

quelque chose à nouveau et j'ai encore une fois donné contre la fenêtre. J'avais la tête sortie à l'extérieur de l'autobus. Pendant un moment, j'ai pensé que l'autobus allait tomber sur le côté. Heureusement, il est retombé sur ses roues.»

Selon la Sûreté du Québec à Saint-Jean, l'autobus aurait dérapé sur une plaque de glace pour ensuite aller frapper de plein fouet un rail de sécurité se trouvant en bordure de la courbe où est survenu l'accident. Le véhicule a finalement arrêté sa course en frappant un poteau de signalisation.

## ■ Pas de panique

«Il n'y a pas eu de panique à l'intérieur de l'autobus, raconte le jeune étudiant de son lit d'hôpital. C'était très calme. Voyant que je saignais abondamment, une jeune fille m'a porté secours. Les ambulances sont arrivées quelques minutes plus tard. J'ai alors été conduit à l'hôpital pour y subir une première opération. Mes blessures au visage sont tellement importantes qu'on devra me faire de la chirurgie plastique.»

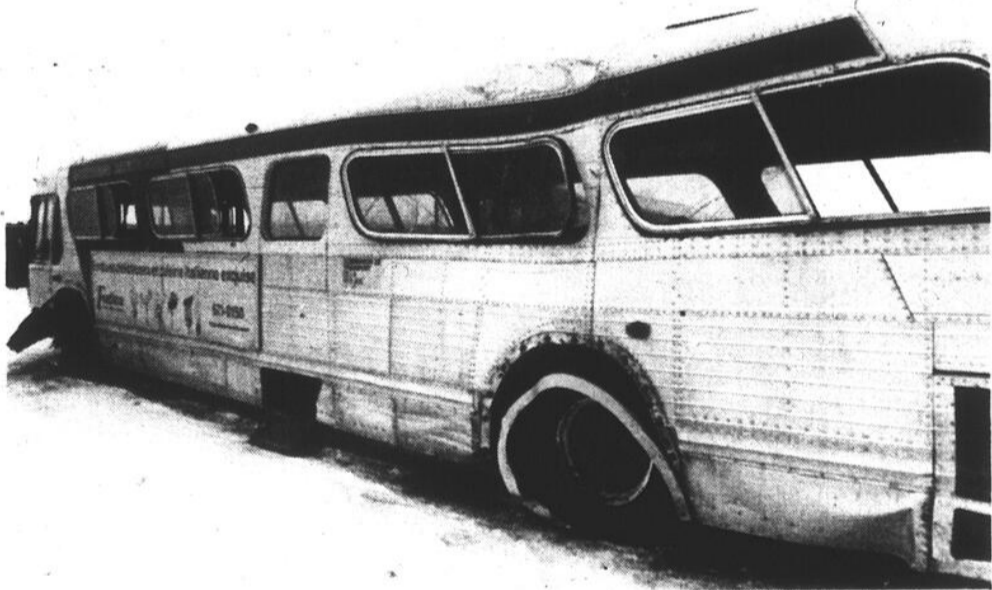
Dix autres passagers ont été blessés légèrement, dont le chauffeur de l'autobus, M. Arthur Barry, de Saint-Jean. Tous ont pu regagner leur domicile après avoir été soignés à l'Hôpital du Haut-Richelieu. En tout, quatre ambulances ont été dépêchées sur les lieux de l'accident.

## ■ Inspection

Lundi matin, des inspecteurs du ministère des Transports du Québec étaient à Saint-Jean pour vérifier l'autobus qui était remis au Garage Morin. Le lourd véhicule aurait subi des dommages évalués à environ \$30,000.



Patrick Dufort, de Saint-Jean, était assis à l'arrière de l'autobus. Lors de l'impact, sa tête a donné violemment contre l'une des fenêtres du véhicule.



Onze des quelque vingt passagers qui se trouvaient à bord de l'autobus ont été blessés, dont un gravement. (photos jacques PAUL)



L'accident s'est produit sur la route 104, près du Centre Saint-Luc. Après avoir frappé une rail de sécurité, l'autobus a arrêté sa course sur un poteau de signalisation.

NOUVELLE ADRESSE

1005, BOUL. DU SÉMINAIRE N., LOCAL 7, ST-JEAN-SUR-RICHELIEU

TÉL: 348-4231

ou 348-4656

CLAUDE RIVARD



LE PLUS GRAND  
CHOIX DE MONTURES  
DE QUALITÉ  
DANS LA RÉGION

FABRICATION  
DE LENTILLES  
SUR PLACE

OPTICIENS  
D'ORDONNANCES  
LENTILLES  
CORNÉENNES

Silhouette®

LUNETTES HAUTE COUTURE



LA QUALITÉ  
AVANT  
TOUT

AIMER  
PORTER  
DES  
LUNETTES

Sentence le 1er mars

# Le policier Marier coupable d'agression sexuelle

Le juge Robert Sansfaçon, de la Cour du Québec, a cru la jeune fille venue raconter devant le tribunal comment elle avait été victime d'agression sexuelle de la part du policier Gilles Marier, entre les années 1981 et 1984, alors qu'elle était adolescente. Il n'a pas cru les explications de l'accusé tentant de justifier les propos compromettants enregistrés à son insu par ses confrères de la SQ qui l'ont piégé en 1989.

Jeudi dernier, le juge a donc trouvé Marier coupable des trois accusa-

**louis BÉDARD**

tions qui pesaient contre lui: agression sexuelle, attentat à la pudeur et grossière indécence. C'est le 1er mars que le policier suspendu de la SQ connaîtra sa sentence. Il est toujours en liberté sous engagement.

Le juge a été convaincu que la jeune fille n'avait pu inventer toute cette histoire au printemps 1989, au moment où elle dénonce l'accusé, puisque dès 1986 elle s'était confiée à une psychologue. Elle lui avait dès lors raconté avoir participé à des séances de photos de

nues.

«Oui la victime a fait des erreurs, des petites omissions. Oui il y a des faits inexacts dans son témoignage. Pour tous ces motifs, sa crédibilité est totale. Je la crois entièrement», a lancé le juge Robert Sansfaçon avant de déclarer coupable Marier. «Sur chacune de ses explications, il est non crédible» avait tranché le juge quelques instants auparavant en parlant du témoignage du policier.

## Verdict

Durant une heure, jeudi après-midi, devant une salle remplie, le juge a formulé son jugement à partir de simples notes. Faisant dérouler le film des événements, il a synthétisé toute la preu-

ve déposée devant lui. Il a dégagé les éléments de la preuve reconnus à la fois par la poursuite et la défense et qui sont non contestés. Il a fait état des questions soulevées par la défense pour ensuite y répondre et dissiper tout doute quant à l'innocence de l'accusé.

Puis il a repris les propos échangés par la victime et l'accusé au cours de la conversation captée par la police. La tension a alors grimpé d'un cran dans la salle puisque cette conversation était un des deux principaux éléments de la preuve de la poursuite avec le témoignage de la jeune fille. Le juge a alors répété les répliques, tout en imitant le ton de la voix de la jeune fille comme de l'accusé pour bien reconstituer le climat dans lequel la conversation a eu lieu le 7 avril 1989 et juger la crédibilité de Marier. Progressivement il a accéléré le rythme de sa narration à mesure qu'il dégageait les conclusions de son jugement jusqu'au au point où il a

affirmé ne pas croire l'accusé. Finalement il a conclu à la culpabilité de Gilles Marier.

Durant tout ce temps, l'accusé est resté impassible tout comme au long du procès. Assis à côté de son avocat, Me Jean-Pierre Robillard, Gilles Marier n'a rien laissé voir encaissant le verdict de culpabilité.

## Victime

Pour évaluer la preuve déposée par le ministère public, le juge a pris en considération à la fois le témoignage de la jeune fille au procès mais aussi celui qu'elle a rendu en juin dernier à l'enquête préliminaire de même que la déclaration faite en mars dernier aux enquêteurs avant le dépôt de la dénonciation.

La défense avait longuement tenté au cours du procès de mettre la jeune fille en contradiction avec ses propos tenus antérieurement. Mais le juge a fait remarquer qu'il fallait faire attention d'arriver à la conclusion trop facile que la jeune fille se contredisait alors qu'elle n'avait pas été interrogée par les mêmes avocats de la couronne aux deux instances. Malgré ces modifications dans son témoignage, ces ajouts ou encore ces omissions d'une étape à l'autre de la cause n'ont pas été de nature à créer un doute raisonnable dans l'esprit du juge.

Au cours du contre-interrogatoire extrêmement habile de la défense, le juge s'est demandé si la jeune fille aurait été en mesure de lui dire qu'elle se trouvait à ce moment-là au palais de justice. Tout ça pour montrer l'état dans lequel le témoin était alors que Gilles Marier est un policier d'expérience, a fait remarquer le juge.

Selon la preuve de la couronne, Marier a photographié à différentes reprises l'adolescente nue tout en la touchant; la première fois remonte à 1981 alors qu'elle n'avait que onze ans. Il aurait aussi visionné avec elle un vidéo pornographique et l'aurait amenée à poser des gestes de grossière indécence.

Le fait que la jeune fille se soit confiée à deux psychologues diffé-

rents à compter de 1986 vient contrecarrer, selon le juge, la possibilité d'une invention récente.

De même le juge ne peut pas concevoir comment un jeune fille qui aurait inventé toute cette histoire accepte le 7 avril 1989, près de cinq ans après le dernier incident dénoncé, de rencontrer Marier.

## Relation privilégiée

Des éléments de preuve déposés à la fois par la poursuite et la défense, le juge trace une liste de faits incontestables. Ainsi il existait une certaine forme de relation privilégiée entre l'adolescente et Marier à cette époque. Marier a témoigné que la jeune fille venait lui raconter ses problèmes et qu'il cherchait à l'encourager.

Il est aussi non contesté que Marier ait pris des photos de la victime, entre autres, deux qu'il aurait détruites parce qu'il les jugeait indécentes. Il a expliqué que l'adolescente portait un costume de bain mouillé qui laissait voir ses formes. Ce sont de ces deux seules photos dont il serait question cinq ans plus tard dans la conversation enregistrée, selon Marier. Le juge ne le croira pas.

## Enregistrement

Les deux cassettes de l'enregistrement, le juge a indiqué les avoir écoutées, réécoutées et réécoutées. Il a compris qu'il était question entre la jeune fille et Marier de «photos nues» et non pas de «photos de nous». Et même si Marier avait compris que la fille parlait de «photos de

nous», il n'aurait pas eu les réactions qu'il a eues. Pour qui rien n'est arrivé, il ne répondrait pas aussi vite à certaines questions de la jeune fille au point même de lui couper la parole.

De même un homme raisonnable n'aurait pas répondu comme Marier l'a fait quand la jeune fille lui demande ce que ça lui apportait de la photographie. Il aurait simplement répondu «rien et j'ai jeté les photos» et non pas «t'étais spéciale», a enchaîné le juge.

Ce dernier a analysé ainsi une après l'autre les répliques de l'accusé pour conclure que sur chacune des explications qu'il a données par la suite au procès, de ses propos, il est non crédible. «Ça ne fait aucun sens», a déclaré le juge.

## La police appelée sur les lieux

# Bagarre à l'école Beaulieu

Les policiers de la Sûreté municipale ont été appelés à intervenir vendredi vers 11h40 à l'école

**louis BÉDARD**

secondaire Beaulieu. Mais à leur arrivée la gang de jeunes étrangers à l'école qui avaient causé les troubles avaient tous pris la poudre d'escampette.

L'incident s'est produit à la sortie des élèves vers 11h30. Il a duré quelques minutes. Une dizaine de gars ont fait irruption à l'école. Ils venaient chercher un élève de l'école avec qui ils auraient eu maille à partir quelque temps auparavant, semble-t-il.

Selon la description de l'incident fournie par le directeur de l'école, Nil Auclair, il y a eu une grande bousculade à la fois à l'intérieur et l'extérieur de l'école. Il y avait alors quelque 200 élèves à l'entrée. Certains avaient des cabarets dans les mains. Des élèves de l'école sont intervenus pour tenter de mettre fin à la bataille. Deux gars se sont battus assez raide, aux dires du directeur, sans toutefois qu'un étudiant de Beaulieu ait été blessé. Il est cependant faux qu'un professeur aurait été bousculé comme le voulait la rumeur.

Le directeur adjoint de l'école, André Chaumont, a immédiatement appelé la police. Quant le groupe des fauteurs de troubles a eu vent de l'arrivée des policiers, ils ont fui. Le directeur et des enseignants ont

fait dégager les élèves qui s'étaient attroupés.

Selon l'enquête policière, il y aurait eu une bataille au Cruze, une discothèque pour les moins de 18 ans du centre-ville de Saint-Jean, peu de temps auparavant. Un étudiant de Beaulieu y aurait été mêlé et c'est lui qui était visé par la gang.

Ce groupe de gars serait formé de jeunes de l'extérieur de Saint-Jean qui jouent aux bras forts. La police parle de jeunes de Richelieu. Elle a identifié le responsable et poursuit son enquête. Par ailleurs, selon le directeur de l'école, certains de ces jeunes ne fréquentent plus une école. Ce pourrait être une affaire de collection pour de la drogue.

La direction de l'école mène aussi de son côté une enquête très sérieuse sur cette affaire. C'est le premier incident du genre à se produire à cette école. Aucune mesure disciplinaire ne sera prise puisque les élèves qui sont intervenus n'étaient pas mêlés à toute cette affaire.

Cependant les autorités de l'école entendent se montrer très vigilantes, particulièrement à l'heure du midi. M. Auclair indique qu'une heure après l'incident, il s'est adressé à tous les élèves de l'école pour leur dire qu'il déplorait ce qui venait de survenir. Il explique que l'école Beaulieu n'échappe pas comme les autres écoles au phénomène de la violence dans notre société pas plus qu'au problème de la drogue.



## Des feuilles résistantes!

Cette photo a été prise la semaine dernière à Venise-en-Québec et non pas au début de l'hiver. On remarquera que la moitié des feuilles de cet érable ont résisté à l'automne et à la drôle de saison que nous connaissons depuis le 21 décembre. Il n'est par conséquent pas étonnant d'apprendre que cet arbre est devenu un objet de curiosité à Venise-à-Québec. (photo Jacques PAUL)

A-4 LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 21 février 1990



## Le succès de votre réception

- Buffets chauds ou froids
- Service à domicile ou salle à manger
- Service de 1 à 5 000 personnes

- Bar-salon
- Salle de réception

C'est un buffet  
de

Chez Trène **BAR-B-Q**



359, 9e avenue, Iberville 346-4486-7

## Épandage des boues de l'usine d'épuration de Granby

# L'ex-maire Lasnier au centre d'une controverse politique

L'ex-préfet de la municipalité régionale de comté (MRC) du Haut-Richelieu, M. Jean-Paul Lasnier, se retrouve au centre d'une controverse politique et juridique avec ses activités d'épandage des boues résiduelles de l'usine d'épuration de Granby.

En décembre dernier, Granby lui a renouvelé son contrat malgré un avis contraire des fonctionnaires du ministère de l'Environnement.

Un attaché politique du ministre de l'Environnement est intervenu en faveur de M. Lasnier auprès de la Ville de Granby.

gilles BÉRUBÉ

Intervenu en faveur de M. Lasnier auprès de la Ville de Granby.

À la suite du dévoilement de cette affaire dans le quotidien La Presse de lundi, le ministre Pierre Paradis a blâmé son ex-attaché politique ainsi que les fonctionnaires de son ministère. Il croit que c'est à la Commission de protection du territoire agricole de trancher la question.

Rappelons qu'en juillet dernier, Gérard, Michel et Roland Lasnier ont obtenu un certificat d'autorisation du ministère de l'Environnement pour exploiter un lieu de valorisation des boues de l'usine d'épuration de la Ville de Granby. Dans ce dossier, M. Jean-Paul Lasnier a toujours agi au nom de ses fils.

Ce projet expérimental consistait à mélanger les boues avec de la tourbe et d'ensacher ce compost pour planter des arbustes ornementaux. À la fin d'août, le ministère ordonnait de cesser cette expérience, les résultats n'étant pas satisfaisants.

■ MRC

Par la suite, M. Lasnier demandait l'appui de la MRC pour procéder à l'épandage des boues sur les terres agricoles de ses fils, situées le long de la route 104, à Sainte-Brigide. Soutenant qu'il s'agissait alors d'une activité agricole, il n'avait pas demandé de certificat d'autorisation.

Le sujet est souvent revenu à la table du conseil de la MRC, notamment à la suite des pressions de la MRC de Brome-Missisquoi. Le site de compostage est situé à la limite des deux MRC.

En janvier dernier, les maires ont à nouveau discuté de la question. Cette fois, ce sont les représentants de l'Union des producteurs agricoles qui ont amené le sujet sur la

table. Ils ont insisté pour que l'épandage soit limité à une seule terre agricole et que les lieux soient étroitement surveillés.

■ Certificat

En janvier, le nouveau maire de Sainte-Brigide, M. Jean-Louis Lemaire, a indiqué, sur les dire de M. Lasnier, qu'aucun certificat n'était requis pour procéder aux épandages. Le maire du village d'Henryville, M. Charles-Émile Thimoneur, a alors exhibé la procédure à laquelle Henryville est soumise pour disposer des boues de son usine d'épuration. Et pour étendre les boues sur une terre agricole, il faut un certificat et un contrôle très serré de la teneur de ces boues.

L'UPA craint justement que ces boues contiennent des métaux

lourds. Le reportage de La Presse, signé par André Noël, est venu confirmer ces appréhensions. Les boues de l'usine de Granby contiendraient une concentration trop élevée de cuivre, de manganèse et d'arsenic. Des terres ainsi contaminées sont à toute fin utile condamnées. On ne peut plus y pratiquer des activités agricoles destinées à l'alimentation humaine et animale.

■ Contrat

Selon La Presse, à l'automne, la Division de la Montérégie du ministère de l'Environnement a recommandé à Granby de ne pas renouveler le contrat d'Excavation Lasnier qui venait à échéance le 31 janvier. À la mi-décembre, M. Paul Jolicoeur, un attaché politique du ministre Pierre Paradis, est intervenu

auprès de Granby en faveur de M. Lasnier.

Mardi, dans une réplique formulée à la Presse Canadienne, M. Paradis a blâmé M. Jolicoeur qui n'est plus à son service depuis le 2 février. Il a aussi reproché aux fonctionnaires d'avoir émis un avis à l'effet de ne pas renouveler le contrat de M. Lasnier.

Selon le ministre, le service du contentieux a émis trois avis à l'effet que l'épandage est une activité agricole et qu'en conséquence, il ne justifie pas l'émission d'un certificat d'autorisation. Les fonctionnaires estiment qu'il s'agit d'une activité commerciale qui nécessite un tel permis.

Selon M. Paradis, il appartient à la Commission de protection du territoire agricole de trancher la question.

## Trop de baryum dans l'eau de Saint-Blaise

Il y a trop de baryum dans l'eau de Saint-Blaise. À la fin de la semaine dernière, une soixantaine de résidents de la municipalité viennent d'être avisés par le ministère de l'Environnement de ne plus consommer l'eau de leur puits.

gilles BÉRUBÉ

Rappelons qu'en mars dernier, des analyses ont été faites sur le puits artésien de l'école Centrale, à Saint-Blaise. Ces tests ont démontré que l'eau avait une teneur de 2,9 parties par million (ppm) en baryum alors que la norme est de 1 ppm.

En juin, le ministère de l'Environnement a procédé à d'autres échantillons sur onze puits. Dans six cas, la teneur de l'eau en baryum dépassait la norme. En décembre, l'échantillonnage a été étendu à une soixantaine de résidences. Ce sont ces résultats que les citoyens viennent d'obtenir. Notons que la présence de baryum dans l'eau de Saint-Blaise est naturelle.

Dès le mois de juin, la Commission scolaire a fourni de l'eau embouteillée aux étudiants. Cependant, il semble que le baryum, à une faible concentration, n'a pas d'effet connu chez l'homme. C'est du moins ce que soutenait le Dr Yves Langlois, du Département de santé communautaire, en décembre dernier.

Il semble que cette opinion du DSC n'ait pas



À l'école Centrale, à Saint-Blaise, les enfants ne peuvent boire l'eau du puits artésien. On leur fournit de l'eau embouteillée. (Photo Jacques PAUL)

changé. Ce ne serait qu'à titre préventif que la recommandation a été formulée.

De leur côté, les citoyens s'interrogent. L'un d'eux, M. Pierre Demers, s'inquiétait, au début de la semaine dernière, faute d'avoir de nouvelle. «On veut savoir ce qui se passe. Je suis peut-être une grande gueule, mais je ne suis pas un faiseux de trouble. Tout ce qu'on veut, c'est l'heure juste».

Les citoyens sont laissés dans l'ignorance à propos du baryum et sur le danger qu'il représente. «Ils ont beau dire que c'est pas grave, mais ils empêchent les jeunes d'en boire à l'école. Pourquoi c'est grave à

l'école, mais que ça ne l'est pas à la maison», questionne M. Demers.

M. Demers reproche l'inaction du conseil municipal qui ne s'est pas impliqué dans le dossier.

Depuis longtemps, il aurait dû demander des comptes aux autorités concernées et tenir une séance d'information à l'intention des citoyens.

Selon M. Pierre Sourdif, d'Environnement-Québec, une telle réunion doit se tenir sous peu. Notons enfin que le DSC n'a pas retourné notre appel pour expliquer la recommandation de ne plus boire l'eau ayant une trop forte teneur en baryum.

## Camion d'ordures déchargé à Saint-Grégoire

# L'enquête devrait aboutir d'ici une quinzaine de jours

L'enquête sur le camion d'ordures en provenance de New York, qui s'est perdu dans la nature, dans les environs de Saint-Grégoire, devrait aboutir d'ici deux semaines. Il est possible que des accusations soient portées dans cette affaire.

gilles BÉRUBÉ

Rappelons qu'à la mi-janvier, Télé-Métropole a diffusé un reportage sur un camion-remorque transportant des déchets de la compagnie All City Paper, de Brooklyn, dans l'État de New York. Après avoir pris son chargement, le camionneur a tenté de le laisser au centre d'enfouissement de la Carrière Miron, à Montréal.

Le camion n'a pu franchir la barrière. L'équipe de reportage de Télé-Métropole a suivi le véhicule jusqu'à Saint-Grégoire. Le lendemain, le camion a été revu vidé de son chargement. Dès la publication de ce reportage, le ministre de l'Environnement, M. Pierre Para-

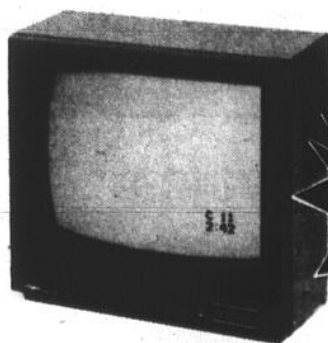
dis, a demandé une enquête sur cette affaire.

Un porte-parole du Bureau des enquêtes du ministère de l'Environnement (la «police verte»), M. Léonce Guérard, indique que ses services étaient déjà sur le dossier de l'importation des déchets en provenance des États-Unis.

Dans le cas spécifique de Saint-Grégoire, il note que l'enquête «progressé bien». Avant d'en faire un cas isolé, le ministère veut toutefois regarder l'ensemble du dossier, voir s'il y a des liens avec d'autres affaires, notamment celle de Delson. Bref, s'il y a un réseau ou une filière, un terme que M. Guérard évite toutefois d'utiliser.

Selon M. Guérard, d'ici environ deux semaines, l'enquête devrait toucher à sa fin. Le dossier sera alors remis au service juridique qui décidera s'il y a lieu d'entreprendre des poursuites devant les tribunaux. M. Guérard se contente de dire que cette éventualité est bien possible.

**VIDEO LOGUE ÉLECTRONIQUE**  
950, Boul. du Séminaire Nord  
St-Jean, Qué. J3A 1L2  
348-1197



21 POUCES  
MONITEUR STÉRÉO

\* Taxe en sus, 36 mois, sur approbation de crédit

**FISHER**

GARANTIE  
3 ANS



21 POUCES

- Stéréo
- 2 entrées vidéo
- Affichage à l'écran
- Câblesélecteur
- Télécommande

Seulement  
21,20\$/mois\*

**499\$**

# page éditoriale

## Les coûts réels



Le gouvernement québécois veut augmenter les frais de scolarité des étudiants « parce que les frais au Québec sont plus bas qu'ailleurs ». Pourquoi ne pas parler uniquement des coûts ici et des besoins d'ici, puis de prendre des décisions administratives et politiques qui s'ensuivent?

Hydro-Québec parle d'augmenter ses tarifs d'électricité de 8% « parce que la société doit prévoir des travaux de construction et qu'elle doit verser d'importantes dividendes au gouvernement du Québec ». Pourquoi ne pas parler uniquement des coûts ici et pourquoi ne pas pratiquer une administration saine de développement et de respect de ses propriétaires, les Québécois, tout simplement?

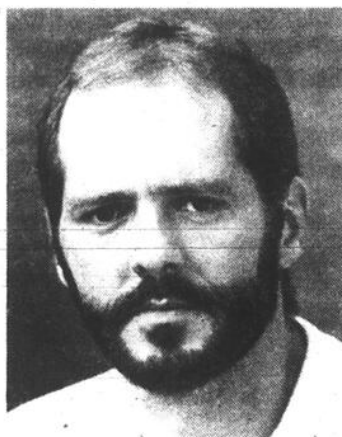
Le gouvernement ne sait plus trop comment réagir devant le déversement de déchets américains dans nos dépotoirs québécois « parce que nos frais de réception de ces déchets sont inférieurs à ceux des Américains ». Pourquoi ne pas tout simplement interdire le débarquement de ces déchets chez nous et pourquoi ne pas administrer nos dépotoirs en fonction d'un choix collectif d'environnement et y appliquer les coûts réels de ce choix?

Il ne s'agit ici que de quelques exemples d'un gigantesque merdier administratif dans lequel nous engouffrent continuellement nos administrateurs gouvernementaux. Le simple citoyen en arrive à ne plus réellement savoir ce que lui coûte tel ou tel autre service. Dans tel cas, on lui dit que c'est gratuit, ce qui est complètement faux. Dans d'autres cas, on lui charge des frais additionnels - parce que ça passe mieux là qu'ailleurs - pour, par la suite, se servir de ces surplus pour les placer dans un endroit plus chatouilleux, politiquement parlant.

Il va falloir qu'un jour nous obtenions l'heure juste. Nous devrions connaître réellement le prix juste des services que nous obtenons, que nous exigeons ou que nous recevons tout simplement. Nous sommes assez adultes - ou nous devrions l'être pour être en mesure de juger et d'évaluer nos services collectifs.

Nous nous mentons continuellement sur les coûts réels. Un autre exemple typique, généralisé: l'on affiche le salaire d'un employé, par exemple, à \$600 semaine, alors que ce dernier en reçoit \$420 et que celui qui paie en débourse \$720. Les coûts réels complets devraient être toujours bien en évidence. Il serait alors plus facile d'en mieux mesurer la portée et les conséquences.

## La brisure semble inévitable



Pendant que le pays plonge tête première dans une récession qui annonce des jours difficiles, tous les réflecteurs et les micros sont braqués vers de nouveaux acteurs du Lac Meech, plus particulièrement vers les plus minables d'une nouvelle troupe de théâtre canadienne dont la prestation donne davantage le goût de vomir que d'applaudir.

Tout le monde a entendu les imbécilités de Robert Libman, du Parti Égalité. Tous aussi ont pris connaissance des écrits d'un « brillant » journaliste de l'hebdomadaire The Suburban, qui tente ouvertement d'associer le nationalisme québécois aux criminels nazis. Demain, ce sera au tour des Gérard Brosseau et des Gilles Rhéaume d'attiser inutilement cette folie verbale que seuls les extrémistes, tant anglophones que francophones, peuvent encourager.

En démocratie, la liberté de parole est essentielle. Elle peut par contre mener à des excès et à des réactions non souhaitables pour quiconque préfère la tranquillité au désordre. Or, de la façon dont évolue la « saga » du Lac Meech, de la façon aussi dont se comportent les politiciens et les « politiciailleux » qui pensent davantage à leur intérêt qu'à celui de toute une nation, des lendemains difficiles s'annoncent également sur le plan politique et social.

Il suffira de peu pour que l'on passe maintenant de paroles regrettables à des gestes condamnables. Le pays tout entier est maintenant parsemé de mines susceptibles d'éclater à tout moment. Un combat à finir s'annonce entre les « Red necks » et les « Frogs ». Dehors le Québec, semble dire le reste du pays; au diable les Rocheuses, les chutes Niagara et les crevettes des Maritimes, ont le goût de répliquer Monsieur et Madame tout le monde au Québec.

Comment en sommes-nous arrivés là? Comment se fait-il que ce pays s'enlise dans des querelles linguistiques au moment où il lui faudrait compter sur tout le monde pour éviter un naufrage économique?

On peut répondre que ce gâchis est en grande partie attribuable à un manque de leadership. Que fait et qu'a fait le premier ministre du Canada pour calmer les esprits des premiers ministres provinciaux directement responsables du rejet du Québec? Rien, si ce n'est que de faire le beau devant les caméras. Et ce n'est pas Jean Chrétien, qui n'a presque plus de crédibilité auprès des électeurs crédibles, qui arrangera les choses s'il est élu. On peut même croire que ce serait pire, tant la logique de ce politicien aux allures créditistes appartient à une époque qu'il serait grand temps d'enterrer.

Bref, la brisure semble inévitable. Et peu importe ce qu'il adviendra de ce pays devenu ingouvernable, personne n'en sortira gagnant à court terme. Économiquement parlant, le moment est bien mal choisi pour se quereller de la sorte. Mais s'il faut se battre pour être maître dans sa province, battons-nous. Mais cette fois, si l'inévitable ne peut être évité, arrangeons-nous donc pour l'emporter.

gilles LÉVESQUE



# parole aux lecteurs

## Vive les emmerdeurs!

Messieurs les commissaires,

Je ne le connais même pas l'élève en question et lui non plus ne me connaît pas. Et pourtant, avec votre assentiment unanime, il a réussi à saper mon autorité et celle de tout le personnel de l'école.

Dans toute votre sagesse, dites-moi ce que je devrai faire à l'avenir si un élève frustré m'envoie promener parce que je ne veux pas qu'il arrache la peinture dans les corridors de votre école?

Comment devrai-je réagir si un autre étudiant décide de m'envoyer c... parce que je ne veux pas qu'il mette le feu à votre école?

Dites-moi donc aussi comment je devrai m'y prendre pour faire comprendre à un mal-élevé de ne pas boucher vos toilettes ou de briser vos urinoirs?

Et que dire du «ti-cul» qui veut boire sa bière les soirs de danse? Celui-là, un peu baveux sur les bords, m'enverra jouer dans le trafic avec ma directrice. C'est pas grave: la police viendra le sortir!... et les commissaires le réintégreront... Cré «ti-cul»: sa parole vaut plus que celle de ma «boss»...

Saviez-vous qu'on a quelques

élèves comme ça dans notre école? C'est une minorité, bien sûr! Mais quelle gloire de voir leur meilleur de retour au bercail! Dommage pour la majorité de nos étudiants (vos enfants?) d'avoir à supporter une telle décision. Ont-ils droit à un climat serein?

Prenez bien soin de vos toilettes, de vos urinoirs, de votre peinture... et merde pour l'autorité, la direction et les profs! Vive les emmerdeurs!

Vous me faites suer, mesdames et messieurs les commissaires. Dommage que vous n'avez pas à vivre le quotidien de vos décisions. Marcel Landry doit se retourner dans sa tombe en vous regardant patauger de la sorte.

Nous, dans notre polyvalente, on a mal aux tripes pour ce que vous avez fait aux membres de la direction, pour ce que vous nous avez fait. J'aurais bien apprécié que vous donniez des réponses. Mais, vous ne semblez pas capables de le faire.

De quoi avez-vous bien pu avoir peur pour prendre une telle décision? Sûrement pas du ridicule!

Jean-Guy BRETON  
... et les autres

## Dégoût des égouts!

Monsieur le directeur,

En janvier dernier, il y a eu une réunion du conseil de ville à l'école Saint-Gérard. Là nous attendaient des ingénieurs engagés par la ville qui avaient fait une étude relative à l'état du système d'égout de notre belle municipalité.

Il va sans dire qu'ils se sont bien vite aperçus de l'état précaire du système d'égout. Alors, je me demande ce qu'ils attendent pour faire le nécessaire? Réponse: problème d'argent!

Pourquoi avoir engagé des ingénieurs si en partant la ville ne peut pas faire le nécessaire!

Citoyens de Saint-Jean, vous n'en avez pas assez d'être inon-

dés si souvent? Qu'attendez-vous pour vous réveiller? Prenez quelques minutes de votre temps et appelez les représentants de la ville pour dire que vous en avez assez!

Vous allez me répliquer: ils vont augmenter encore nos taxes! Mais eux, ne se gênent pas pour continuer à émettre des permis de construction quand ils savent très bien que le système d'égout ne tient plus le coup!

Il y a sûrement moyen de trouver une subvention auprès du gouvernement! Ou sinon, qu'ils nous donnent les moyens personnels pour éviter de tels dégâts!

Nicole GAGNON

## Contre la nomination de M. Roy

Monsieur le directeur,

- En tant que citoyen résident dans le quartier N.D.A. ayant des enfants atteints par la pollution de plomb provoquée par la Compagnie Balmat.

- En tant qu'ex-membre du comité de citoyens, qui à l'époque se nommait: comité de surveillance ou comité N.D.A.

- En tant que représentant de ce dit comité lors des différentes rencontres réunissant les intervenants concernés sous l'égide du cabinet du ministre.

- En tant qu'organisateur du rassemblement public qui a eu lieu en septembre 89 devant le site de la Balmat.

- Étant donné qu'il n'y a jamais eu d'assemblée réunissant les citoyens des quartiers concernés (Cathédrale et N.D.A.) afin qu'ils se nomment un représentant officiel.

- Étant donné que le comité de citoyens n'a jamais eu d'élection afin d'élire un représentant ou une représentante à la présidence.

- Étant donné que la dernière rencontre du comité de citoyens a eu lieu à l'occasion d'un souper offert par M. Yvan

Roy en novembre dernier et qu'il n'y a pas eu d'autres rencontres depuis.

- Étant donné qu'il n'y a jamais eu d'assemblée générale au niveau de l'ensemble des citoyens de Saint-Jean-sur-Richelieu afin de se nommer un représentant officiel.

- Étant donné que les résidents affectés par le plomb ont une multitude de problèmes auxquels ils n'ont pas de réponse et que c'est seulement eux qui peuvent parvenir à l'exprimer: (problèmes financiers, émotifs, santé, matériels, etc...)

- Je ne peux reconnaître M. Yvan Roy en tant que membre du comité de citoyens N.D.A. ou aussi appelé, comité de surveillance, puisque ledit comité à mon point de vue n'existe plus, par le fait même je ne lui reconnait pas la présidence de ce comité, d'autant plus qu'il n'y a jamais eu de nomination officielle et d'élection au moment de ses opérations.

- Je ne peux reconnaître M. Yvan Roy comme porte-parole du citoyen aux prises avec le problème de contamination.

- Je ne peux reconnaître M. Yvan Roy comme représentant

du comité de citoyens de Saint-Jean-sur-Richelieu au sein du comité directeur mis sur pied par le ministère de l'environnement du Québec: comité directeur pour le plan de restauration du Quartier N.D.A.

- À mon sens, ce n'est qu'un porte-parole dûment élu par un regroupement de citoyens concernés du quartier N.D.A. et Cathédrale, qui peut exprimer la problématique du groupe de citoyens touchés sinon pollués.

- Je considère que M. Yvan Roy cède et doit céder la place de représentant de citoyens au sein du comité directeur pour le plan d'une restauration du quartier N.D.A. et que l'on installe un porte-parole dûment nommé par les citoyens concernés des quartiers touchés, Cathédrale et N.D.A.

- Je considère que Madame Céline Cléroux (sous-ministre adjointe aux opérations régionales d'environnement Québec), doit surseoir à la nomination de M. Yvan Roy, en tant que porte-parole des citoyens au sein du comité directeur pour le plan de restauration du quartier N.D.A.

Denis PLOUFFE  
Résident N.D.A.

## Le Lac Meech ne nous rapporte rien

Monsieur le directeur,

Le débat qui a lieu présentement au Québec et au Canada concernant le Lac Meech a au moins le mérite de démontrer aux Québécois que le Canada anglais comprend très mal la réalité québécoise.

Cependant il ne faut pas perdre de vue que tout le scénario actuel est loin de favoriser les indépendantistes car il polarise les clans entre les pro-Meech dont on retrouve beaucoup de Québécois et les anti-Meech constitués surtout d'Anglais des provinces anglophones. Pourtant qu'est-ce que le Lac Meech

contient de vraiment tangible pour les Québécois? Rien d'autre que le fait que nous sommes une société distincte. Ceci n'a rien d'extraordinaire puisque nous le savons depuis toujours. De la Proclamation Royale qui fut notre première constitution jusqu'à nos jours il est plus qu'évident que nous formons un peuple tout à fait distinct. L'opposition farouche des anglophones envers le Lac Meech a pour effet de rallier les Québécois autour de la nécessité de l'accord de ce Lac Meech qui au fond ne contient rien de substantiel pour le Québec.

Il y a donc un effet pervers dans tout ce scénario puisqu'au

lieu de se rallier pour exiger de vrais droits tangibles et dénoncer cette nullité pour le Québec qu'est le Lac Meech nous faisons exactement le contraire.

Chose certaine, si jamais l'accord du Lac Meech devait être entériné on pourra dire qu'encore une fois les fédéralistes ont été plus rusés ou si nous leur donnons le bénéfice du doute, plus chanceux.

Alors il est grand temps de réclamer ce qui aurait dû être fait depuis longtemps; soit l'indépendance politique du Québec. Lac Meech ou pas!

Paulo RAPOSO

Votre «électrolyste» est-il membre

**Électrolyse**  
PAR ORDINATEUR

- Poils superflus enlevés pour toujours
- Sans douleur ou presque
- 2 cabinets D'ÉLECTROLYSE pour mieux vous servir
- 25 ans d'expérience

de  
l'Association  
des **Électrolystes**  
du Québec...  
un gage de  
compétence!



240, Saint Jacques, Saint Jean  
Tel. 347 4566

SOINS DE:

- Teinture cils et sourcils
- Maquillage
- Pose d'ongles
- Cellulite
- Pédicure
- Analyse des couleurs
- Soins esthétiques
- Epilation à la cire
- Manucure
- Maquillage permanent



Carole Mercier, E.E.  
Électrolyste esthéticienne  
5 ans d'expérience  
Membre de l'Association des  
Électrolystes du Québec



Jean-Paul Mercier, E.E.  
Électrolyste esthéticien  
25 ans d'expérience  
Membre de l'Association des  
Électrolystes du Québec

Afin d'éviter une catastrophe financière...

# St-Jean demande un délai pour l'assainissement

Ce n'est pas \$8 millions mais peut-être \$15 millions, ou davantage, que pourrait coûter aux contribuables de Saint-Jean la réalisation du programme d'assainissement des eaux si jamais la ville ne bénéficiait pas de l'aide financière «accrue» du gouvernement du Québec.

Plus de \$15 millions, pas prête à assumer et voilà une facture que la ville de Saint-Jean n'est cause sa participation au

programme d'assainissement des eaux qui néces-

marc-o. TRÉPANIÉRIER

sitera des investissements publics de l'ordre de \$125 millions dans le Haut-Richelieu.

Lundi soir, le conseil municipal a adopté une résolution par laquelle Saint-Jean demande au gouvernement du Québec de lui accorder, ainsi qu'à Iberville et à Saint-Luc, une prolongation de la période d'aide financière accrue.

Présentement, la date limite pour profiter de l'aide accrue est le 31 décembre 1990. La participation financière accrue s'applique aux ouvrages d'assainissement (usine d'épuration, travaux d'interception et de réhabilitation) ayant fait l'objet d'une convention signée avant cette date.

Le problème pour la Régie d'assainissement des eaux du Haut-Richelieu, c'est qu'il est «fort

peu probable» que le rapport des études préliminaires puisse être approuvé et autorisé avant le 31 décembre.

Selon le maire Deschambault, un délai additionnel de six mois accordé aux ingénieurs pourrait être suffisant pour permettre la complétion des études préliminaires du programme d'assainissement des eaux.

Si ce délai est accordé, les municipalités de Saint-Jean, Saint-Luc et Iberville, qui ont formé en novembre 1987 la Régie d'assainissement du Haut-Richelieu, pourraient toucher la prime accrue.

## ■ La facture des ingénieurs beaucoup plus élevée

Le gouvernement du Québec assume 95% des coûts des études d'avant-projet réalisées par les ingénieurs-conseils.

En 1987, lors de la signature de la convention de principe, l'on

prévoyait que les honoraires professionnels se situeraient autour de \$2,7 millions.

Lundi soir, à la suite de questions d'éclaircissement formulées par le conseiller de Normandie, Jean Grimard, le maire et président de la Régie, Delbert Deschambault, a précisé que le coût des études de génie s'élèveront, selon les dernières projections, à \$5,497,836. A ce montant s'ajoutent des frais de gestion et de financement de \$852,836 qui seront versés à la Société québécoise d'assainissement (SQA), pour des coûts totaux de \$6,350,000.

La quote-part municipale des frais d'experts-conseils est de 5% de \$6,350,000, soit un montant de \$317,500 assumé de la façon suivante par chacune des villes: Saint-Jean: \$208,760 (65,75%); Saint-Luc: \$54,960 (17,31%); et, Iberville: \$53,780 (16,94%).

## ■ La population doit être informée

Soulignant que le dossier de l'assainissement des eaux est un dossier fort complexe, le conseiller de Normandie a longuement insisté lundi soir sur l'importance de le rendre très transparent et accessible aux citoyens.

«Il est important que les citoyens soient mis au courant. Il faut qu'il sachent ce qu'un chiffre de \$8 millions, \$10 millions ou \$12 millions pourrait vouloir dire concrètement sur leur compte de taxes», a déclaré le conseiller Jean Grimard.

«L'assainissement des eaux, ce sera comme une seconde usine de filtration pour Saint-Jean», a souligné la conseillère du centre-ville, Lise Dallaire-Durocher, faisant sans doute allusion aux coûts importants qu'exigera le fonctionnement de l'usine d'épuration.

Le maire Deschambault a laissé entendre qu'une soirée publique d'information sur l'évo-

lution du projet d'assainissement des eaux pourrait être tenue prochainement à l'intention des contribuables de Saint-Jean.

Le conseiller René Galipeau, qui siège à la Régie, a pour sa part promis que la population sera davantage informée maintenant que le dossier devient moins technique.

Enfin, soulignons que c'est en insistant sur leur unanimité que les membres du conseil municipal ont adopté leur résolution demandant au gouvernement de reporter à une date ultérieure au 31 décembre 1990 l'obligation de signature de la convention de réalisation des ouvrages d'assainissement des eaux usées.

«Tout ce qu'on demande, c'est d'avoir droit aux mêmes subventions que celles qui ont été versées aux autres municipalités où s'est déjà réalisé un programme d'assainissement», a conclu le maire Deschambault.

## Au Centre culturel

# Inondations: soirée d'information mardi

Les citoyens qui ont subi des préjudices en raison des inondations causées par la pluie diluvienne du 6 août sont invités à une soirée d'information qui aura lieu le mardi 27 février à 19h30 au Centre culturel Fernand-Charest (190 rue Laurier).

Cette soirée d'information est tenue par la ville de Saint-Jean en collaboration avec le ministère de la Sécurité publique du gouvernement du Québec. Le gouvernement du Québec a en effet décrété Saint-Jean «zone sinistrée» et établi un programme d'aide financière venant en aide aux personnes, à la municipalité, aux organismes et aux entreprises qui ont subi des dommages lors des inondations.

Le but de la soirée d'information est de permettre aux citoyens de prendre connaissance du programme d'aide financière et de voir s'ils sont éligibles à recevoir une aide financière. Le programme vise les biens meubles et immeubles «essentiels» et fixe des montants de compensation.

## ■ Un rendez-vous?

Les gens admissibles au programme pourront prendre rendez-vous les 28 février, 1er et 2 mars avec des représentants du ministère de la sécurité publique qui seront alors à Saint-Jean.

Les personnes intéressées doivent prendre rendez-vous en s'adressant au service des Communications de la ville de Saint-Jean au 347-5351, poste 263.

On peut prendre rendez-vous le mercredi 28 février, entre 9 heures et midi, entre 13 heures et 17 heures et entre 19 heures et 21 heures.

Le jeudi 1er mars, les rendez-vous pourront être pris entre 9 heures et midi et entre 13 heures et 17 heures.

Le vendredi 2 mars, les rendez-vous se prennent entre 9 heures et midi.

Les rendez-vous sont prévus pour une durée d'une quinzaine de minutes et auront lieu au Centre culturel. On aidera alors les gens à remplir leur formulaire.

Les formulaires seront disponibles dès le 27 février au Centre culturel. Les gens auront jusqu'au 1er avril pour acheminer leur demande d'aide financière.

SUPER-SPÉCIAUX SUPER-SPÉCIAUX SUPER-SPÉCIAUX

## Panasonic PORTATIF



Modèle EB-KJ-3500  
portatif  
avec batterie  
et étui

Super  
spécial

1 395\$

 Bell Cellulaire Agent autorisé

- Radio communication
- Intercom
- Caméra de surveillance
- «Paging»
- Musique d'ambiance
- Téléphone cellulaire
- Antenne communautaire

 LRS COMMUNICATIONS INC.  
899, boul. du Séminaire nord  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
348-7344

# SUPER VENTE DE LIQUIDATION

sur toute la marchandise en magasin du 18 au 28 février

Des rabais de **20%** à **70%**

# TISSUS HARNOIS

185, rue Saint-Jacques  
Saint-Jean-sur-Richelieu

347-4182



# Rondeau Pontiac, Buick, Cadillac Ltée, là, ou les prix, le service et la compétence sont incomparables...

D'une superficie de 22 000 pi.ca., le bâtiment surprend par sa clarté, l'endroit est spacieux et agréable.

Aménagé autour de la salle de montre assez vaste pour contenir 8 voitures, le concept comprend un bureau de réception ainsi qu'une salle d'attente pour le département de service. Adjacents à l'aire de vente, le garage de 4 portes reçoit facilement 16 voitures à la fois en plus du département de peinture qui compte 2 chambres dont l'une est des plus modernes. À ceci s'ajoute un département de débosselage de 6 portes et un centre de lavage pouvant desservir 3 véhicules.

À l'extérieur, un parc de stationnement de 100 000 pi.ca. accueille les voitures neuves et de l'autre côté de la rue un second terrain de 36 000 pi.ca. sert à l'exposition des véhicules usagés.

L'inventaire est fort varié chez RONDEAU PONTIAC, BUICK, CADILLAC LTÉE, puisqu'on y trouve tous les modèles GM disponibles... et ce à des prix d'amis!

L'invitation est donc lancée, les produits GM vous attendent au 505 rue Saint-Jacques à Saint-Jean.

**L**undi le 26 février 1990, Gravel Pontiac, Buick change de nom! L'aube se lève dorénavant sur RONDEAU PONTIAC, BUICK, CADILLAC LTÉE. Ce jour là, Michel et Robert Rondeau, deux johannais de souche, deviendront officiellement propriétaires de cette prestigieuse concession GM.

Deux frères deux propriétaires

Natifs de Saint-Jean, Michel et Robert Rondeau sont fiers de pouvoir travailler dans leur région et ils sont d'autant plus heureux qu'ils mettent leurs connaissances et leurs expériences au service d'une population dont ils connaissent les besoins.

l'entreprise. De plus, il occupera le poste de directeur des ventes.

Alors le 26 février prochain, venez faire connaissance avec les deux nouveaux propriétaires du tout nouveau RONDEAU PONTIAC, BUICK, CADILLAC LTÉE!

L'importance du service

«Être à l'écoute de nos clients, c'est le plus important! Leurs commentaires, on en prend note... La force de notre entreprise on veut la bâtir sur un service personnalisé et pour ce faire on s'appuiera sur notre personnel formé à l'école de GM, un personnel qui travaille ensemble depuis 1983.»

«Quand le personnel reste en place, c'est que le milieu de travail est bon. Surtout dans le domaine de l'automobile ou le roulement est fort élevé... Chez-nous, on travaille ensemble depuis longtemps, et ça c'est bon pour le client.»

«Quand le suivi est bon, le service est meilleur. Un service personnalisé, comme on le prévi-



À 30 ans, Michel Rondeau devient président de RONDEAU PONTIAC, BUICK, CADILLAC LTÉE.



Robert Rondeau, associé à son frère dans l'entreprise RONDEAU PONTIAC, BUICK, CADILLAC LTÉE, accède à la vice-présidence.

## Ni Lasnier, ni Gravel, mais RONDEAU PONTIAC, BUICK, CADILLAC LTÉE

Vous souvenez-vous du garage Lasnier sur la rue Foch, c'était en 1950?

Monsieur Lasnier offrait à Saint-Jean un large éventail de produits américains. En 1973, il déménageait dans de nouveaux locaux, ceux-là mêmes qui sont actuellement installés les frères Rondeau.

Puis en 1983, monsieur Gravel acheta la concession qui en 1988 pris le nom de Gravel Pontiac Buick. C'est donc une troisième

cuvee de propriétaires qui poursuivent la lancée de cette entreprise.

Fort de l'expérience et du personnel qualifié que lui ont légué ses prédécesseurs, la concession GM de la rue Saint-Jacques est passée de 200 ventes annuelles en 1983 à 800 à l'heure actuelle. C'est donc dire l'expansion qui a conduit cette entreprise et le vent nouveau que ses deux jeunes propriétaires vont continuer de lui insuffler.

L'équipe de RONDEAU PONTIAC, BUICK, CADILLAC LTÉE, un personnel qualifié, expérimenté et qui tient à bien servir sa clientèle.



Le 505 Saint-Jacques, le seul concessionnaire Cadillac «reconnu» de la région.

L'amélioration d'un service de qualité.

L'expérience au service de la clientèle.

L'expérience des 48 employés de chez RONDEAU PONTIAC, BUICK, CADILLAC LTÉE est une garantie de satisfaction pour la clientèle. En effet l'équipe en place qui est la même depuis 1983 a comme 5 chefs de départements, des gens

qualifiés qui ont en moyenne plus de 10 ans d'expérience pertinente à ces postes. Même que certains employés de l'entreprise ont plus de 30 ans de service.

Les années d'expérience de son personnel, leurs qualifications, la stabilité de l'équipe et l'implication directe de ses deux propriétaires au sein de l'entreprise, font de RONDEAU PONTIAC, BUICK, CADILLAC LTÉE, un choix gagnant!

505, rue St-Jacques  
St-Jean-sur-Richelieu

347-3711



Pourquoi prestigieuse? Parce que la Cadillac demeure l'automobile haut de gamme de GM, et qu'on ne permet sa vente que chez des concessionnaires compétents et expérimentés...

Cette marque de confiance à l'égard des frères Rondeau fait de RONDEAU PONTIAC, BUICK, CADILLAC

LAC LTÉE le seul concessionnaire reconnu de la région. Vous êtes donc assuré d'y voir vos garanties Cadillac honorées...

Venez faire un tour au 505 rue Saint-Jacques (juste à côté de la caserne des pompiers), la compétence du personnel et la qualité du service vous étonneront! Venez rencontrer Michel et Robert Rondeau, ses deux jeunes et dynamiques propriétaires, ils seront fiers de vous servir.

S'ils se sont associés, c'est d'ailleurs parce qu'ils sont conscients que l'union de leurs compétences constitue une plus grande force pour leur entreprise...

Depuis plus de 12 ans que Michel travaille au garage, il a gravi tous les échelons, un à un. Des pièces à la vente, il a occupé le poste de directeur des ventes durant 2 ans avant de se voir confier le poste de directeur général. En plus de la présidence de la compagnie, maintenant il gèrera les départements des pièces, du service et de l'administration, des domaines qu'il connaît fort bien.

Robert quant à lui, entre officiellement en fonction le 26 février prochain, il devient vice-président. Sa vaste connaissance de la vente sera un apport considérable pour

gie Robert et moi, ça n'a de sens que si l'équipe est derrière nous et qu'elle prend le dossier à coeur...

«Michel et Robert Rondeau visent donc avant toutes choses, la satisfaction de leurs clients. Ils veulent que la clientèle se sente à l'aise comme en famille. Les propriétaires invitent d'ailleurs les gens à venir les voir. Nos portes sont toujours ouvertes. Nos bureaux sont d'ailleurs sur le plancher, juste en face de la salle de montre... Ça nous fait plaisir quand un client vient nous saluer. Et quelque soit le commentaire, la porte restera toujours ouverte.»

«Afin de rester à l'écoute de leur clientèle, ils impliquent le personnel dans les prises de décisions, c'est pourquoi des réunions mensuelles sont prévues pour permettre la cueillette des informations nécessaires au maintien et à

## Devant le Collège militaire

# Travaux de \$300,000 pour refaire une beauté à la rue Jacques-Cartier

La rue Jacques-Cartier Nord, qui longe la façade du Collège militaire royal, se donnera cet été une allure plus digne d'une institution universitaire.

marc-o. TRÉPANIÉR

La ville de Saint-Jean a en effet décidé d'effectuer des travaux de réfection et d'aménagement de cette rue, devant la propriété du ministère de la Défense.

Le conseiller du quartier Saint-Eugène, René Galipeau, a récemment donné un avis de motion annonçant l'adoption

prochaine d'un règlement d'emprunt pour défrayer les coûts de la réfection et de l'élargissement de la rue Jacques-Cartier Nord, entre les rues Vanier et Frontenac.

Le fossé que l'on retrouve devant le Collège militaire, côté Est de Jacques-Cartier, sera canalisé et on construira un trottoir. La rue sera élargie d'environ un mètre.

Le directeur général de la ville, Édouard Bonaldo, a indiqué que les autorités militaires ont pour leur part manifesté leur intention de

profiter de ces travaux pour remplacer l'actuelle clôture de fer forgé par une autre clôture ornementale.

La ville a prévu à son programme triennal d'immobilisations que ces travaux entraîneront des dépenses de l'ordre de \$300,000.

Le service du Génie est à parachever les plans et devis pour ces travaux qui devraient normalement être réalisés en juin ou en juillet.



Des travaux de réfection et d'élargissement de la rue Jacques-Cartier Nord, devant le Collège militaire, seront effectués cet été. Le fossé sera canalisé et un trottoir sera construit. (photo jacques PAUL)

## Quartier Saint-Eugène

# Réparation des ponts Oasis et Coulombe

Les tabliers et les piliers des petits ponts situés sur les rues Coulombe et l'Oasis, dans le quartier Saint-Eugène, feront l'objet de travaux de réparation cette année.

Le conseiller du quartier, René Galipeau, a donné un avis de motion en vue de l'adoption prochaine d'un règlement d'emprunt concernant ces travaux.

La réparation de ces deux ponts a été prévue par le conseil municipal à son programme triennal d'immobilisations.

Selon les projections préliminaires, la réfection de ces ponts devrait représenter un débours de l'ordre de \$40,000.

### Ruisseau Samoisette

Par ailleurs, la ville a accordé un contrat de \$40,000 à Carrière Bernier Ltée pour l'aménagement des gabions sur le ruisseau Samoisette.

Ce montant de \$40,000 représente environ les deux-tiers du coût total de travaux prévus à la soumission de Carrière Bernier Ltée qui totalisait \$62,300. Cinq entreprises avaient soumissionné pour ce contrat.

## IMPÔT



Obtenez un remboursement  
**RAPIDE**



600, boul. du Séminaire nord  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
Tél.: 349-6738

Tirez le maximum de l'impôt



### Pour un temps limité

profitez D'UN TAUX D'INTÉRÊT

UNE OFFRE  
A NE PAS  
MANQUER

# RÉDUIT

sur nos 2 vedettes... (sur véhicules en inventaire)

7.9%

24 mois

9.9%

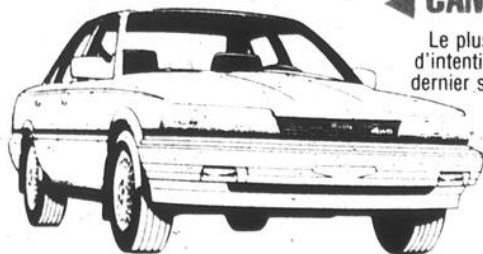
36 mois

10.9%

48 mois

11.9%

60 mois



### CAMRY 90

Le plus haut pourcentage d'intention d'achat selon le dernier sondage de la CAA.

### FORD RUNNER

Le vainqueur au niveau de la fiabilité et de la performance selon l'association des consommateurs.



(Financement sujet à approbation, maximum 15 000\$)

**PEA**<sup>MD</sup>  
PROTECTION  
EXTRA-ATTENTIVE

359-9000  
Mt: 871-3817

LA QUALITÉ TOYOTA  
**DERY**  
automobile

1055, boul. du Séminaire nord  
Saint-Jean-sur-Richelieu



Concours pour trouver un nom à la mascotte

# Comment s'appellera l'héritier de «Richelo»?

Si Richelo a quitté Saint-Jean après les Jeux du Québec, il ne nous a pas laissés les mains vides! Le déluré et «songé» Richelo a trouvé le temps, pendant les Jeux, de *marin-gouiner* sur les bords du Richelieu...

marc-o. TRÉPANIÉ

Le résultat nous est arrivé à l'hôtel de ville. Saint-Jean s'est retrouvée avec une toute nouvelle mascotte, le rejeton de Richelo.

Il s'agit d'un marin-gouin aux allures un peu différentes de celles de Richelo. L'héritier a perdu les ailes, son nez est plus court et ses antennes moins longues.

Mais voilà, la mascotte n'a pas de nom. On lui en cherche qui doit être original, unisexe, sympathique et, si possible, représentatif de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.

## Concours pour les 6 à 17 ans

Pour trouver le nom de la nouvelle mascotte, le service des Communications de Saint-Jean, en collaboration avec la Commission scolaire, a décidé de lancer un concours.

Le concours s'adresse aux enfants et



L'héritier de Richelo a fait une courte apparition lors de la Galopade des neiges. Comment s'appellera cet héritier? Les jeunes de Saint-Jean, âgés entre 6 et 17 ans, sont invités à participer à un concours pour trouver un nom à la nouvelle mascotte de la ville de Saint-Jean.

adolescents, âgés de 6 à 17 ans, qui résident à Saint-Jean-sur-Richelieu et fréquentent les

écoles de la Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu sur le territoire de la muni-

cipalité.

## Jusqu'au 16 mars pour participer

Les jeunes pourront faire parvenir leurs suggestions de noms jusqu'au 16 mars prochain.

Dans la semaine du 19 mars, un jury composé de la conseillère Marie Signori-Guérin, d'un représentant de la Commission scolaire et du service des Communications de la ville de Saint-Jean procédera à la sélection.

## Des prix

Le nom gagnant sera dévoilé lors d'une conférence de presse à l'hôtel de ville.

Un prix en argent de \$75 ainsi qu'une participation à l'une des sorties de la mascotte seront offerts à l'élève qui aura trouvé le nom de l'héritier de Richelo.

Cinq prix de participation seront également tirés parmi les concurrents.

Les jeunes désireux de participer au concours peuvent se procurer des formulaires de participation dans leur école ou en se présentant à l'hôtel de ville de Saint-Jean, au 188 Jacques-Cartier Nord.



## SI TU ES SEUL(E),

à cause d'une séparation ou d'un divorce...  
Si tu veux améliorer ta qualité d'être en relation...  
Alors viens à cette rencontre d'information  
qui aura lieu au

RESTAURANT  
**LE LOUVRE**

232, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu  
(Salon François Premier)

**LE 23 FÉVRIER 1990 À 20 H**

**Anne-Marie Thibault Tél.: 346-8562**

Membre de l'Association des thérapeutes  
conjugaux et familiaux du Québec

**OUVERTURE**

## LA SEMAINE PROCHAINE

**nutri/système**  
cliniques minceur



### Nous offrons

- Des repas nourrissants et délicieux sans avoir à compter les calories
- Un programme de maintien pour un succès continu
- Une supervision individuelle professionnelle
- Une perte de poids garantie

"J'ai perdu 65 lb et acquis une nouvelle personnalité."  
Peppi Schroeder  
Cliente nutri/système

APPELEZ DÈS AUJOURD'HUI POUR UNE CONSULTATION  
GRATUITE SANS OBLIGATION

575, rue Pierre-Caisse, local 110  
Saint-Jean-sur-Richelieu

**359-4422**

PLUS DE 1 500 CLINIQUES EN AMÉRIQUE DU NORD

LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 21 février 1990

A-11

## Cours d'anglais

### en conversation anglaise dispensés à St-Jean-sur-Richelieu

- méthode approuvée depuis 12 ans
- durée du cours: 86 heures d'ENSEIGNEMENT
- groupes homogènes de 4 à 6 personnes
- immersion en milieu anglophone
- nous vous garantissons **PAR ÉCRIT** que vous parlerez l'anglais à la fin de **VOTRE COURS**

Date d'inscriptions: du 21 au 28 février 1990

Tél.: **346-4359**

École de conversation anglaise Welch  
1, De Salaberry  
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué.

Permis CP 0694

Six mois après l'éclatement de l'affaire Balmat

# Le taux de plombémie des enfants a chuté de moitié!

Les résidents du quartier N.D.A. sont loin d'avoir tourné la page sur l'affaire Balmat. Des dizaines de logements ont été décontaminés depuis l'automne dernier, forçant leurs occupants à trouver refuge ailleurs, du moins temporairement. Et au printemps, sinon à l'été, le quartier deviendra à nouveau un chantier quand sera entreprise la décontamination des sols. Mais il y a au moins une consolation: le taux de plomb dans le sang des enfants tombe en chute libre après que les logements ont été débarrassés des poussières de plomb.

En septembre dernier, les tests de sang effectués auprès de tous les

sophie GAGNON

enfants du périmètre concerné ont révélé que 22 enfants avaient un taux de plombémie supérieur à 200 mg par litre de sang. Deux mois plus tard, soit en novembre, les tests sanguins indiquaient une baisse importante du taux de plombémie chez ces enfants, dont la plupart sont d'âge pré-scolaire. Les résultats des derniers tests, en janvier sont encore plus encourageants.

## Résultats

Des exemples? Premier cas: 215 mg en septembre et 114 en janvier. Deuxième cas: 355 en septembre, 270 en novembre. Troisième

cas: 380 en septembre et 190 en novembre! Du côté des 27 enfants dont le taux de plombémie était situé entre 150 et 200 mg, les résultats sont encore plus éloquentes: de 166 en septembre à 100 en janvier, de 160 en septembre à 76 en janvier et de 197 en septembre à 78 en janvier. Rappelons que l'objectif du D.S.C. est que le taux moyen des enfants du quartier soit de 80 mg par litre de sang, ce qu'on retrouve chez les jeunes des autres quartiers de Saint-Jean, et des autres villes du Québec.

Il faut toutefois préciser qu'il s'agit là de résultats d'une partie seulement des enfants contaminés, plusieurs parents du quartier N.D.A. ayant choisis de ne pas faire subir les tests sanguins de contrôle à leurs enfants, tels que prescrits par le

D.S.C.

«La baisse du taux de plomb dans le sang a été encore plus rapide que nous l'espérions. Dès qu'a cessé l'exposition aux poussières de plomb, le taux de plombémie a chuté. C'est donc dire que ces enfants n'avaient pas beaucoup de plomb emmagasiné dans le corps», a expliqué le chef du D.S.C., Yves Tremblay.

Selon les explications fournies par le chef du D.S.C., bien que le plomb soit un polluant cumulatif, le corps l'élimine naturellement lorsqu'il cesse d'en emmagasiner davantage. «C'est comme quelqu'un qui mange trop et qui accumule des graisses. Il commencera à maigrir lorsqu'il ingurgitera moins de nourriture que son corps peut en éliminer».

Par ailleurs, des 96 logements qui devaient être décontaminés, il n'en reste plus que 39. L'équipe de nettoyage travaille sous la supervision de la firme Lavalin.

## Sols

S'il se dit optimiste face aux résultats des tests, Yves Tremblay garde les pieds bien sur



Yves Tremblay, du D.S.C du Haut-Richelieu, a pris la parole lors de l'Assemblée pour un quartier sans plomb organisée par le comité

Balmat du Mouvement écologique. (Photo Jacques PAUL)

terre. La décontamination des maisons aura été inutile si elle n'est pas suivie de la décontamination des sols du quartier N.D.A., au printemps.

«Nous ne savons pas encore quel secteur sera touché par la décontami-

nation des sols ni quelle épaisseur de terre devra être enlevée pour se débarrasser des effets dévastateurs de la Balmat. Nous ne savons pas non plus quel sera le coût de ces travaux. Le comité de coordination du dossier Balmat saura

d'avantage à quoi s'en tenir après la réunion du 2 mars», note M. Tremblay.

Il ne manque plus que l'approbation du Conseil du Trésor pour qu'une firme d'ingénieurs puisse commencer à pré-

parer le plan de décontamination des sols. Par la suite, le Conseil du Trésor devra accepter ce plan, après quoi il y aura un appel d'offres pour les travaux. Dans le meilleur des cas, la dscontamination des sols débuterait en mai.

**L'agrandissement LOGIQUE**

**CLARIBUM EXPERT**

376, chemin Bord de l'eau Iberville, Qué. J2X 4J3 **346-7881**

A-12 LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 21 février 1990

## Un REER Desjardins ça monte énormément

Croissance d'une contribution annuelle de 1 000\$ pendant 35 ans dans votre REER Desjardins.

Après 35 ans sans autre versement, les intérêts accumulés dans votre REER totalisent 261 126 \$\*  
\* Déduction de 63 000 \$ de l'impôt de 200 \$, soit 63 000 \$ d'économie.

**...ET ÇA RÉDUIT BEAUCOUP VOS IMPÔTS ÉCONOMIES D'IMPÔT 1989**

Contributions déductibles	Revenu imposable avant contribution au REER	
	23 000\$	de 40 000\$ à 50 000\$
1 000\$	359\$	458\$
2 000\$	718\$	916\$
5 000\$	N/A	2 290\$
7 500\$	N/A	3 435\$

Voyez comme des contributions régulières à votre REER sont rentables. Chaque année, chaque mois qui passe sans contribution à votre REER vous prive d'importantes économies d'impôt dès maintenant et de milliers de dollars pour plus tard.

**REER DESJARDINS**  
L'épargne c'est la liberté

**SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU**  
Noëlla Lamoureux  
responsable  
75, rue Saint-Jacques  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
347-5553

**SAINT-LUC**  
Denise Robert  
responsable  
336, boul. Saint-Luc  
Saint-Luc  
348-9204

**LES CAISSES DESJARDINS**



L'avocat Jean Beaudry, un résident du quartier N.D.A., avait des questions précises à adresser aux experts présents à l'assemblée pour un quartier sans plomb, mardi dernier. (Photo Jacques PAUL)

## Assemblée pour un quartier sans plomb

# Les résidents de N.D.A. ne savent plus qui croire

Un mélange de confusion et de peur flottait dans l'air. L'inquiétude se lisait sur le visage des 50

sophie GAGNON

citoyens de N.D.A. venus assister mardi à l'assemblée pour un quartier sans plomb organisée par le Mouvement écologique. Plusieurs avaient amené avec eux leurs enfants, comme un rappel des conséquences de l'affaire Balmat. Ils ont écouté les propos d'un épidémiologiste puis d'avocats spécialisés dans les recours collectifs. Mais LA source du désarroi de ces citoyens restait encore sans réponse: «Est-ce qu'on doit rester ou déménager?»

À plusieurs reprises durant la soirée, les citoyens ont questionné les experts pour tenter de comprendre l'ampleur de ce qui leur est arrivé et les conséquences à long terme des poussières de plomb de la Balmat qu'ils ont respiré pendant des années.

Finalement, l'avocat Jean Beaudry a posé la question: «Vous, M. Tremblay, resteriez-vous dans N.D.A.?». Le chef du Département de santé communautaire (D.S.C.) du Haut-Richelieu, présent dans la salle, a hésité une seconde avant de répondre: «Non». Il a toutefois précisé qu'il comprenait très bien le choix des citoyens de rester dans N.D.A., pour toutes sortes de considérations. «C'est la responsabilité du D.S.C. et du ministère de l'Environnement de redonner aux résidents un quartier salubre», a-t-il dit.

Les citoyens auraient également eu des questions à poser au conseiller du quartier N.D.A., Yvan Roy, mais le représentant des citoyens au sein du comité de coordination de la Balmat n'était pas là.

Faute de réponse, les citoyens ont exprimé leur rage envers les autorités municipales et envers le ministère de

l'Environnement, qui ont permis que la situation se détériore à ce point dans le quartier où ils ont choisi de vivre.

«Moi je plantais des fleurs devant ma maison pour rendre le quartier plus beau. Pendant ce temps-là, la ville laissait les batteries s'accumuler sur le terrain de la Balmat. Et aujourd'hui, qui paie les pots cassés? Nous, les gens pauvres de N.D.A.», a lancé le citoyen Antoine Le Calvé, sous les applaudissements de ses pairs.

### Des normes illusoires

L'épidémiologiste Guy Huel, professeur à l'Université de Montréal, a donné son point de vue de chercheur scientifique sur les normes de contamination et les séquelles que peuvent entraîner une exposition au plomb. S'appuyant sur des cas français, il a déclaré que même une intoxication correspondant à moins de 80 mg par litre de sang entraîne un retard sur le développement psycho-moteur des enfants exposés, particulièrement chez les enfants en bas âge. À son avis, les normes gouvernementales sont donc illusoires car les dommages commencent bien en-deça du seuil de 80 mg par litre de sang.

Pour leur part, les avocats du Centre québécois du droit de l'environnement ont dit que le recours collectif était la meilleure façon pour les citoyens de d'obtenir une compensation financière de la Balmat. Les juristes ont ajouté que si leur cas correspondait aux critères d'admissibilité, les citoyens pourraient recevoir l'appui financier du Fonds d'aide aux recours collectifs pour leurs démarches en justice.

À la fin de cet exposé, des citoyens ont posé l'autre question qui les tracasse: «La Balmat déclarera-t-elle faillite plutôt que de payer pour les dégâts qu'ils ont causés?». Une autre question sans réponse.

*Racine pour le goût et la qualité*

**LA SUPER**
**FRAÎCHEUR**

<p><b>LAITUE</b> «ICEBERG» pr. Californie Gr. 24"</p> <p><b>59¢</b> ch.</p>	<p><b>CONCOMBRES</b> «SUPER SÉLECT» pr. Mexique</p> <p><b>4/99¢</b></p>	<p><b>POIRES</b> «BARTLETT» pr. Chili Gr. 120</p> <p><b>69¢</b> lb</p>	<p><b>MANDARINES</b> «ROYALE» sucrées pr. E. U.</p> <p><b>69¢</b> b</p>
<p><b>ZUCCHINIS</b> (courgettes) Extra de fantaisie pr. Mexique</p> <p><b>69¢</b> lb</p>	<p><b>OIGNONS</b> pr. Québec Sac 2 lb</p> <p><b>39¢</b> ch.</p>	<p><b>NECTARINES</b> pr. Chili Gr. 60</p> <p><b>99¢</b> lb</p>	<p><b>MELONS D'EAU</b> pr. E. U.</p> <p><b>39¢</b> b</p>

**FROMAGERIE**

<p><b>Fromage</b> «Jalsberg» Produit importé</p> <p><b>549</b> lb</p>	<p><b>FESTIVAL «LAFLEUR»</b> <b>Jambon cuit</b> extra-maigre</p> <p><b>249</b> lb</p>
-----------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------

**CHARCUTERIE** *Festival Lafleur*

<p><b>Poulet pressé</b></p> <p><b>199</b> lb</p>	<p><b>Salami</b> ou <b>peperoni</b></p> <p><b>239</b> lb</p>
------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------

**FRUITS ET LÉGUMES**

**RACINE**

773, rue St-Jacques, St-Jean-sur-Richelieu 346-2440  
950, boul. du Séminaire nord, St-Jean-sur-Richelieu 348-8834

Spéciaux en vigueur  
du mardi au dimanche  
Nous nous réservons  
le droit de limiter  
les quantités  
AUTRES SPÉCIAUX  
EN MAGASIN

# Balmet: les écologistes prêts à soutenir un comité de citoyens

Le Mouvement écologique du Haut-Richelieu est prêt à épauler toute démarche de regroupement des citoyens concernés par l'affaire Balmet.

MARC-O. TRÉPANIÉ

«En convoquant une assemblée pour un quartier sans plomb, notre but était de permettre la création d'un réseau de communication entre les citoyens», explique Pierre Brodeur, membre du Comité Balmet du Mouvement écologique du

Haut-Richelieu.

Il souligne qu'environ 25 citoyens du quartier Notre-Dame-Auxiliatrice ont laissé leurs noms et numéros de téléphone à la suite de l'assemblée du 13 février, afin d'être éventuellement rejoints pour former un regroupement.

«Le Mouvement écologique a pour politique de ne pas se substituer aux citoyens. Cependant, le Mouvement a aussi pour politique d'apporter le soutien nécessaire aux citoyens qui

veulent prendre leurs affaires en mains pour défendre leur droit à un environnement sain», déclare le porte-parole des écologistes.

M. Brodeur s'est dit satisfait de la participation des citoyens à l'assemblée pour un quartier sans plomb et considère qu'il est réaliste de penser que les citoyens concernés se réuniront effectivement dans une association afin de défendre plus adéquatement leurs droits auprès des autorités gouvernementales et devant les tribunaux, si cela

s'avérait nécessaire.

D'autre part, même si des tests faits chez certains enfants ont démontré une baisse rapide du taux de plombémie dans le sang, le représentant du Mouvement écologique invite les parents à continuer de se montrer très vigilants.

Il souhaite que les parents concernés qui n'ont pas soumis leurs enfants à des tests révisent leur position.

«Idéalement, il faut que tous les enfants qui ont été retenus pour les tests les subissent. Il ne faut jamais oublier que la contamination au plomb peut-être très nocive pour la santé et il n'y a aucune chance à prendre», a-t-il conclu.



## Le sel se fait rare...

Le sel de voirie se fait rare à Saint-Jean. Hier (mardi) matin, la ville ne pouvait plus compter que sur des réserves de 40 tonnes alors qu'il faut un peu plus de 100 tonnes de sel pour faire un épandage sur tout le territoire municipal. Un approvisionnement de 80 tonnes devait se faire en après-midi aux entrepôts de Domtar au port de Montréal. Le service des Travaux publics n'épand plus seulement du sel mais un mélange de sel et de poussière de pierre. La ville économise et privilégie les intersections dangereuses. Les automobilistes sont donc priés de redoubler de vigilance au coin des rues.



Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

## AVIS DE CONVOCATION INONDATION DU 6 AOÛT 1989

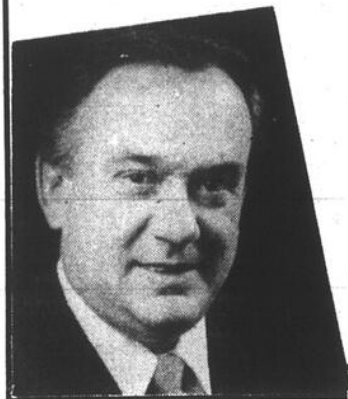
La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, en collaboration avec le Ministère de la sécurité publique, tiendra une soirée d'information le mardi 27 février, 19 h 30, à la salle de spectacle du Centre culturel, 190, rue Laurier. Cette soirée d'information s'adresse aux Johannais ayant subi un préjudice lors de l'inondation survenue le 6 août dernier.

Par décret le gouvernement du Québec a établi un programme d'assistance financière pour venir en aide aux personnes, entreprises et organismes. Lors de cette soirée, les citoyens seront informés des modalités de ce programme.

RENSEIGNEMENTS: 347-5351, poste 263

## La chiropratique, une solution de choix

- Un pincement de nerfs peut provoquer
- Maux de tête
  - Étourdissement
  - Maux d'oreilles
  - Allergies
  - Douleurs, engourdissements et pétélements dans les bras
  - Douleurs, crampes et pétélements dans les jambes
  - Asthme
  - Bronchite
  - Douleurs lombaires
  - Problèmes digestifs



**DR JOCELYN OUMÉT**  
Chiropraticien  
659, rue Dorchester  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
348-5155

## Surveillez bientôt l'ouverture de la Boutique Déco

Pour décorer ou rénover votre maison



Julie Agaria



Denise Boucher



Monique St-Pierre



Marie-Berthe Mercier

**décor** Serge Mercier

Utiliser les services d'une conseillère en décoration. Cette professionnelle vous proposera de nouvelles idées, des agencements de couleurs, etc. Donnez le maximum de richesse à une pièce et augmentez la valeur de votre maison.

248, rue St-Jacques, St-Jean-sur-Richelieu

Tél.: 347-0080

## VOUS SONGEZ À UNE ANNÉE SABBATIQUE? Venez consulter un membre de l'équipe REER Desjardins

Vous aussi, vous pouvez réaliser votre grand projet. Car amasser de l'argent, c'est plus facile que vous ne le pensez. Avec le REER par versements Desjardins, vous fixez vous-même le montant et la fréquence de vos versements; et vous n'avez plus qu'à regarder les intérêts s'accumuler à l'abri de l'impôt.

Pour profiter d'une réduction d'impôt pour l'année 1989, vous pouvez choisir le prêt pour un REER Desjardins. C'est vraiment avantageux: les intérêts générés et les économies d'impôt compensent largement le coût du prêt! Alors, voyez dès maintenant votre conseiller de la caisse Desjardins. Car pour bien préparer votre retraite, c'est un REER Desjardins qu'il vous faut.

En exclusivité chez Desjardins: les sommes déposées dans ces REER sont admissibles à l'assurance-vie épargne Desjardins.

1er mars 1990: dernier jour pour profiter d'une réduction d'impôt sur vos revenus de 1989.

SAINT-EDMOND



**Denise Grégoire**  
responsable  
211, rue Mayrand  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
346-6874

SAINT-EUGÈNE



**Joanne Langlois**  
responsable  
393, rue Jacques-Cartier sud  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
347-7588

**REER**

DESJARDINS

L'épargne c'est la liberté



LES CAISSES  
DESJARDINS

Jeudi à Saint-Jean

## Le maire parlera de déchets

Les citoyens de Saint-Jean sont invités à assister jeudi soir à 18h30, à l'hôtel de ville, à une séance d'information concernant la gestion des déchets.

marc-o. TRÉPANIÉ

Le maire Delbert Deschambault y fera la projection commentée du vidéo qu'il a réalisé lors de son récent voyage d'étude en France et en Écosse où il a visité diverses installations de traitement des déchets domestiques.

La ville de Saint-Jean fait présentement face à une poursuite de \$130.000 déposée en Cour supérieure par la société Service d'enlèvement de rebuts Laidlaw Québec Inc.

Laidlaw réclame ce montant à titre de remboursement de coûts additionnels pour le transport des ordures ménagères au dépotoir de la Carrière Miron à Montréal plutôt qu'au dépotoir Lebeau (fermé) de Saint-Athanase. La facture de Laidlaw, contestée par la ville, couvre une période de trois mois, du 19 septembre 1989 au 21 décembre 1989. Sur une base annuelle, cela signifie une hausse de coûts de \$500.000.

Parallèlement à cette poursuite, Saint-Jean a appris la semaine dernière, comme toutes les villes de banlieue, que Montréal veut imposer, dès le début de mars, des tarifs accrus pour l'enfouissement des déchets dans l'ancienne Carrière Miron.

Selon le projet du conseil municipal de Montréal, le tarif actuel de \$12.44 la tonne métrique passerait sur-le-champ à \$19.50 la tonne métrique pour grimper à \$30 la tonne le 1er janvier 1991.

D'après un calcul sommaire du service des Approvisionnements de la ville de Saint-Jean, l'augmentation de \$12.44 à \$19.50 la tonne signifierait une hausse immédiate de \$190.000 pour les prochains 10 mois.

Si les taux d'enfouissement passaient effectivement à \$30 le 1er janvier 1991, la facture de Saint-Jean, au seul chapitre de l'enfouissement, serait haussée de quelque \$570.000.

Pour le maire Deschambault, la situation est «urgente» et la ville se doit de trouver une solution afin de contrer la hausse des coûts de la gestion des déchets qui attendra, au bas mot, \$1 million de plus dès 1991.

# BAS PRIX

## À TOUT PRIX!



**Bac à légumes**  
Bac empilable en plastique amande, bleu ou rose. No 0419354, 1019414, 1019422.....Notre prix 2.19



**Tasses en porcelaine**  
Tasses à café de motifs & couleurs assorties pour tous les coins de la maison!



**Ampoules de marque Pascal**  
Choix de 60W ou 100W Pqt de 4  
No 0234031, 0234038.....Notre prix 1.75



**Sauve-espace pour placard**  
L'utilisation d'un seul sauve-espace vous fait économiser 40% d'espace! 5/pqt. No 1313959.....Notre prix 3.99



**Ens. de perceuse sans fil avec lanterne & chargeur**  
2 vitesses & 5 couples. Inverseur de marche. Enfonce jusqu'à 400 vis/recharge de 1 hr.  
No 0993115.....Notre prix 249.99



**Buche Ultraflame® de 3 lb**  
Allumage facile & brûlant longtemps! No 1305883.....Notre prix 1.39



**Cassette audio vierge de 60 minutes**  
Solde 1.49 ch  
No 0634077.....Notre prix 1.69



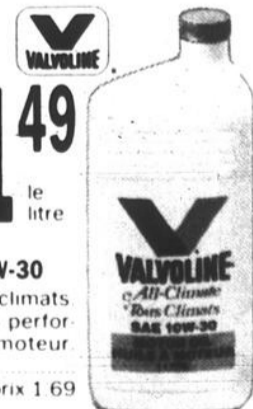
**Lubrifiant "WD-40"**  
Met fin aux grincements!  
Bombe de 170 g No 0224502.....Notre prix 2.59



**Sacs à ordures de marque Pascal**  
Sacs de 26 x 36", 40/bte  
No 0884758.....Notre prix 6.99



**Chaise pliante en bois**  
Rangement facile! Nos 0239135, 0239143



**Huile à moteur 10W-30**  
Huile tous climats. Améliore la performance du moteur.  
No 0887945.....Notre prix 1.69



**VISITEZ NOTRE NOUVEAU MAGASIN À LA: PLACE PIERRE CAISSE**

645 RUE PIERRE CAISSE, ST-JEAN-SUR-RICHELIEU - TEL.: 359-1666  
Heures d'ouverture: lun. à mer. 9 h à 18 h, jeu. & ven. 9 h à 21 h, sam. 9 h à 17 h

Ces prix sont en vigueur jusqu'au sam. 24 fév. "Notre prix" indique notre prix de tous les jours.

# PASCAL

# La caisse populaire conteste le caractère patrimonial du 205 rue Jacques-Cartier

Selon la Caisse populaire de Saint-Jean, l'immeuble à logements du 205-209 rue Jacques-Cartier, qu'elle projette de démolir pour réaménager son stationnement et créer huit nouveaux espaces de stationnement, n'a pas de valeur patrimoniale.

marc-o. TRÉPANIER

Les dirigeants de la Caisse populaire de Saint-Jean, le président, M. Lorenzo Godbout, le directeur, Robert Thibodeau, et M. Georges LeSieur, membre du conseil d'administration, ont rencontré LE CANADA FRANÇAIS lundi pour donner la réplique à Fondation Héritage Saint-Jean, un organisme qui tente de bloquer la démolition de l'édifice du 205-209 Jacques-Cartier.

Le président Lorenzo Godbout fait remarquer que la caisse, soucieuse de son image de bon citoyen corporatif et intéressée au patrimoine johannais, «a recouru à l'opinion de trois experts locaux qui ont unanimement réfuté quelque caractère que ce soit à cet immeuble». Les experts consultés par la caisse sont trois historiens de la région, François Cinq-Mars, Réal Fortin et Jean-Yves Théberge, auteur d'un guide intitulé «A pied dans le Vieux Saint-Jean».

«Tel que mentionné dans le rapport de monsieur Cinq-Mars, ce type de bloc est le résultat de plusieurs emprunts et n'offre pas beaucoup d'intérêt parce que d'architecture simple et dépourvue, qui ne représente pas un style d'ar-

chitecture propre à Saint-Jean-sur-Richelieu. Il s'agit d'un produit de techniques modernes avec un style de construction importé des États-Unis et qui malheureusement fut élevée avec un produit de briques venant de l'extérieur de Saint-Jean», écrivait M. Godbout dans un mémoire soumis le 14 décembre dernier au Comité consultatif d'urbanisme de la ville de Saint-Jean.

On sait que Fondation Héritage s'appuie également, de son côté, sur l'opinion d'experts quant à la valeur de cet édifice. La Fondation note que la valeur architecturale et patrimoniale du 205-209 Jacques-Cartier est reconnue dans trois classements.

Les dirigeants de la caisse populaire déclarent que c'est une opinion biaisée visant à discréditer le projet que de dire qu'une dépense de \$150,000 ne serait faite que pour créer six places de stationnement.

«Faudrait pas nous faire passer pour des nonos», lance le directeur, Robert Thibodeau, en soulignant que la démolition s'inscrit dans un plan global de réaménagement du stationnement.

La caisse précise que le réaménagement du

stationnement doit être analysé dans une perspective d'ensemble par laquelle ont été priorités les aspects fonctionnels, sécuritaires et esthétiques.

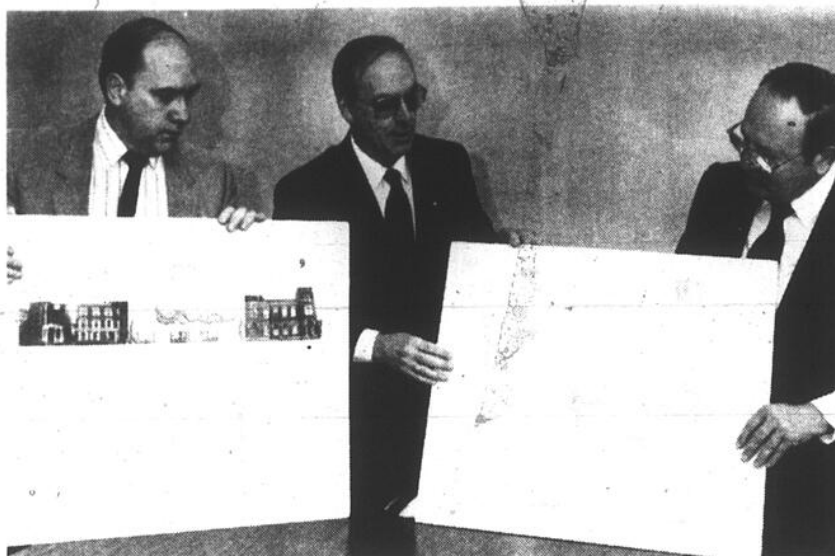
M. Georges LeSieur signale pour sa part que le projet de démolition de cet édifice sans valeur patrimoniale ou architecturale pour réaménager le stationnement correspond aux attentes des sociétaires.

«Plus de 1,500 personnes ont signé cet été une pétition dont le préambule faisait état de l'ensemble du projet du stationnement, dont la démolition de l'immeuble à logements», souligne-t-il.

Mettant en relief ses 6,791 sociétaires, dont 5,600 demeurent à l'extérieur du centre-ville, la caisse populaire de Saint-Jean déclare que sa vocation est d'abord «régionale» avant d'être «paroissiale».

La caisse estime que son projet s'inscrit dans la problématique développée par Rues Principales «qui privilégie des espaces verts à cachet particulier, un peu dans le genre de celui de Bell Canada.»

Le 23 novembre, indique M. Lorenzo Godbout, le conseil d'administration de la caisse a adopté une résolution par laquelle elle «confirme formellement» qu'elle ne démolira pas l'immeuble situé au coin des rues St-Jacques et Jacques-Cartier (ancienne édifice



Dans l'ordre habituel, Robert Thibodeau, directeur de la caisse populaire de Saint-Jean, Lorenzo Godbout, président du conseil d'administration, et Georges LeSieur, administrateur, expliquent le projet de réaménagement du stationnement situé derrière la caisse. Un projet qui nécessite la démolition de l'édifice situé au 205-209 rue Jacques-Cartier. (photo jacques PAUL)

du bureau de poste ou de la bibliothèque municipale), immeuble qu'elle a acquis de la ville, au prix de \$265,000, pour fins d'expansion.

«La démolition de la bâtisse située au 205-209 Jacques-Cartier mettra encore plus en évidence l'architecture certaine de la bâtisse coin Jacques-Cartier et St-Jacques», souligne la résolution de la caisse.

Désireuse de ne pas

être le bouc émissaire de l'absence d'une politique de protection du patrimoine à Saint-Jean, la caisse populaire de Saint-Jean demande à la ville de faire confiance à son passé de «bon citoyen corporatif qui a toujours eu à cœur le développement harmonieux du centre-ville et de son voisinage pendant plus de 40 ans».

■ La présidente de Fondation Héritage

Enfin, les dirigeants de la caisse ont fait quelques remarques, dans leur communiqué de presse, sur l'attitude de la présidente de Fondation Héritage Saint-Jean, Me Danielle Deland.

«On est pour le moins étonné que la présidente de Fondation Héritage souscrive à une telle rhétorique qui, alors qu'elle siègeait au conseil d'administration de cette même caisse, a participé activement à la

prise de décision concernant l'acquisition de cet immeuble en sachant pertinemment à quoi il était destiné, en a proposé l'achat et a même agi comme notaire instrumentant lors de la conclusion de la transaction».

Invitée à commenter ces remarques, Mme Deland, qui a démissionné du conseil d'administration de la caisse, a déclaré qu'elle n'avait alors pas fait d'analyse poussée de sa décision en termes de préservation du patrimoine.

«C'est plus tard que j'ai pris conscience de l'importance du dossier sur le plan patrimonial.

«C'est plus tard que j'ai pris conscience de l'importance du dossier sur le plan patrimonial. Ma pensée a évolué et j'espère que je ne serai pas la seule à faire un cheminement semblable à Saint-Jean», a dit la présidente de Fondation Héritage.

«En quelque part, ajoute-t-elle, je ne me sens pas coupable de mes opinions et si certains voudraient attaquer ma crédibilité, je veux qu'ils sachent qu'ils ne réussiront pas à miner celle des membres de Fondation Héritage.»

A-16 LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 21 février 1990

NICOTINE STRESS

**ARRÊTEZ DE FUMER**

**75\$**

OBÉSITÉ ESTHÉTIQUE

«PIONNIERS DE LA TECHNIQUE AU LASER DOUX POUR ARRÊTER DU FUMER»

**LASER NICO-THÉRAPIE**

969, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean-sur-Richelieu 359-1919

## Vous songez à une préretraite? Venez consulter un membre de l'équipe REER Desjardins

Vous savez qu'un REER Desjardins représente un placement sûr qui vous rapporte des intérêts à l'abri de l'impôt et vous procure des avantages fiscaux immédiats.

Mais saviez-vous que votre caisse Desjardins a le REER qui correspond exactement à vos attentes? En effet, la gamme des REER Desjardins est si complète que vous trouverez sûrement celui qui satisfait vos besoins de sécurité immédiate et future.

Par exemple, connaissez-vous le REER à taux fixe Desjardins, le REER diversifié Desjardins et le REER insaisissable Desjardins?

Voyez dès maintenant votre conseiller de la caisse Desjardins. Car pour bien préparer votre retraite, c'est un REER Desjardins qu'il vous faut.

En exclusivité chez Desjardins: les sommes déposées dans ces REER sont admissibles à l'assurance-vie épargne Desjardins.

1er mars 1990: dernier jour pour profiter d'une réduction d'impôt sur vos revenus 1989.

**REER**

DESJARDINS

L'épargne c'est la liberté

HONORÉ-MERCIER



**Johanne Lessard**  
responsable  
315, rue MacDonald,  
suite 102  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
348-9214

RICHELAIN



**Jaclyne Roy**  
responsable  
Base des Forces Canadiennes  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
358-7011 poste 7641



LES CAISSES  
DESJARDINS

La Commission de la représentation électorale du Québec a tranché

# Le quartier Saint-Lucien est aboli et Normandie aura deux conseillers!

Le quartier Saint-Lucien est rayé de la carte électorale. Le quartier Normandie comptera

**marc-o. TRÉPANIER**

deux représentants à la table du conseil municipal en novembre 1990. Le quartier Saint-Gérard est amputé d'une portion de son territoire au profit du quartier Notre-Dame-Auxiliatrice. Le nombre de districts électoraux est maintenu à huit.

Voilà dans ses grandes lignes le nouveau portrait de la division électorale de la ville de Saint-Jean tel que défini par la Commission de la représentation électorale du Québec.

La Commission a tranché après avoir tenu, le 12 décembre dernier, une audience publique à Saint-Jean. Elle s'était déplacée à la suite du dépôt d'une requête de citoyens du quartier Normandie qui s'opposaient au découpage électoral adopté par le conseil municipal dans son règlement numéro 2144.

La décision rendue par les commissaires Pierre F. Côté (président), Guy Bourassa et Marc-André Lessard est finale et sans appel. Elle définit le découpage des districts électoraux auquel doit obligatoirement se soumettre le conseil municipal pour les prochaines élections du 5 novembre 1990.

La décision de la Commission est parvenue par courrier hier (mardi) au greffe de la ville de Saint-Jean. Elle a aussitôt été rendue publique par la municipalité.

Cette décision correspond exactement aux attentes du Comité de citoyens du quartier Normandie qui réclamait deux districts divisés selon un axe Nord-Sud. Le quartier occupe tout le territoire au-delà de l'autoroute 35 et la division du district se fait principalement à partir de la rue Meunier. Mardi après-midi, au moment de mettre sous presse, nous n'avions pu rejoindre le coordonnateur du Comité de citoyens, M. Jean-Guy Thibodeau, pour obtenir ses commentaires.

Surprise par l'abolition de son quartier, la conseillère de Saint-Lucien, Marie Signori-Guérin, se retrouve maintenant dans le quartier Saint-Edmond. Elle nous a indiqué son intention de faire la lutte dans son nouveau quar-

tier aux prochaines élections, ce qui signifie qu'elle affrontera son collègue André Dion. Le quartier Saint-Lucien est disparu au profit de Saint-Edmond et de Notre-Dame-de-Lourdes.

Par ailleurs, une section du quartier Saint-Gérard, comprise entre les rues Latour, Dorchester et Neuve-France,

fera dorénavant partie du quartier Notre-Dame-Auxiliatrice.

Le greffier de la ville de Saint-Jean, Me Jacques Jutras, a indiqué que le nouveau découpage des districts électoraux fera l'objet de la parution d'un avis public. Les délimitations précises de chaque district seront alors mieux

perceptibles.

Réagissant au découpage effectué par la Commission de la représentation électorale, le maire, Delbert Deschambault, s'est déclaré ne pas avoir été très surpris.

«Avec ce découpage, c'est la représentation par quartier qui n'aura

plus la même signification à Saint-Jean. On parlera dorénavant de districts électoraux et non plus de quartiers. Ça sera un grand changement pour les citoyens», a déclaré le maire dans un commentaire préliminaire. Il attend d'avoir pris connaissance plus à fond des changements avant de faire plus de commentaires.



Le quartier Saint-Lucien, représenté par Marie Signori-Guérin, disparaît. Mme Signori-Guérin a indiqué son intention de se présenter dans son nouveau quartier, Saint-Edmond. Elle fera la lutte au conseiller André Dion.

AVANT LES HAUSSES DU PRINTEMPS

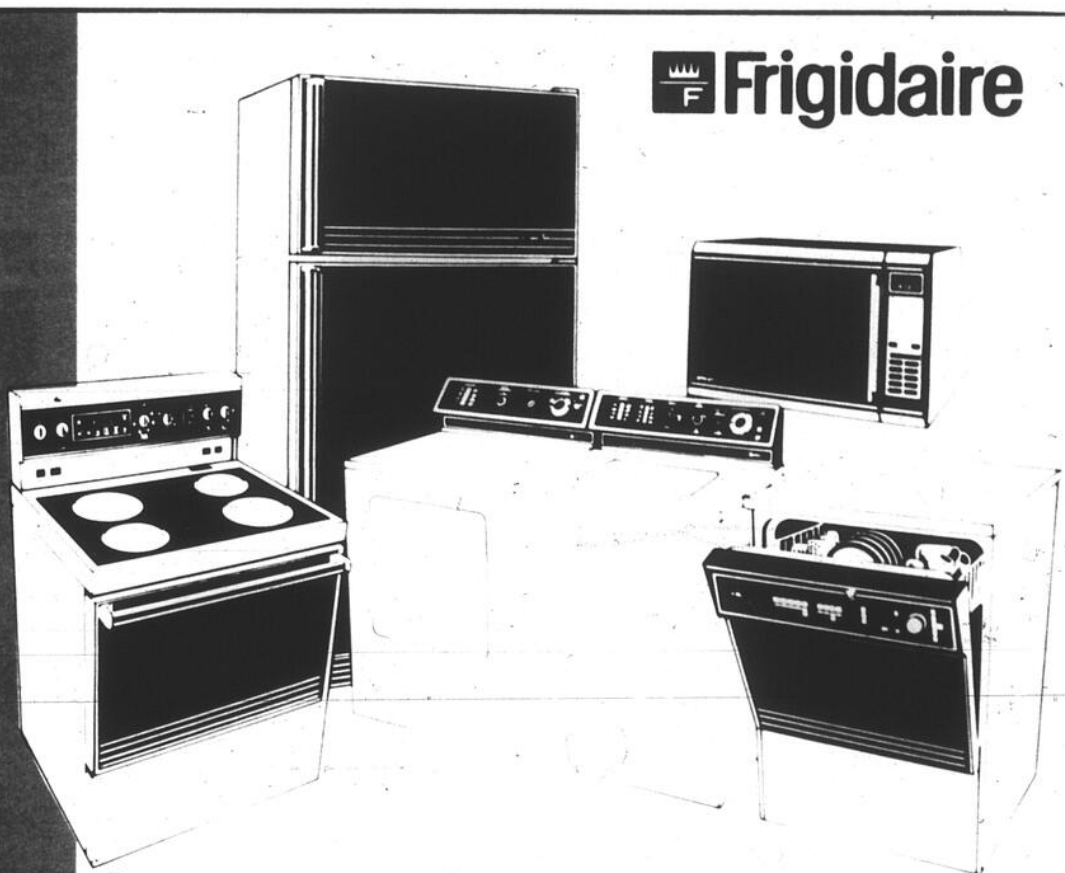
**VENTE DE BLANC**

LA PLUS GRANDE VENTE D'APPAREILS Frigidaire

**CETTE SEMAINE SEULEMENT!**

Obtenez vos électroménagers RAPIDEMENT!

Ce ne sont pas tous les magasins qui vous offrent la livraison gratuite et selon vos disponibilités!



Laveuse et sécheuse

(sans acompte jusqu'au 1er mai 1990)

Garantie complète de 5 ans sur tous les appareils Frigidaire

**949\$**

Après 3 mois

Profitez de notre

**Plan «MISE DE CÔTÉ»**

Sans acompte, sans intérêts

**25\$/mois**

(sur achat de 1 000\$ et plus)

maison

**ETHIER**

(SAINT-JEAN) INC.

126, RUE JACQUES-CARTIER NORD  
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU  
(face au Collège militaire)

SAINT-JEAN  
346-1090  
MONTREAL  
658-4812



## Il faudra démolir ou reconstruire

La ville de Saint-Jean vient de faire parvenir une mise en demeure au propriétaire de l'immeuble situé au 811 boulevard Normandie, partiellement détruit par le feu en décembre 1988, afin que soit demandé un permis de démolition ou de réparation. «C'est un dossier qui traîne en longueur», a déclaré lundi soir le conseiller du quartier Normandie, Jean Grimard. Il a souligné que l'immeuble, en plus de ne pas être une attraction touristique, est dangereux sur le plan de son accessibilité. Plusieurs citoyens se sont plaints auprès de la ville des lenteurs à agir relativement à la démolition ou à la réparation de cet édifice. Le conseiller considère finalement que les assureurs ont eu amplement le temps de recueillir les preuves techniques nécessaires et que toute autre attente avant d'agir serait probablement déraisonnable. (photo ARCHIVES)

## Avec mon équipe, je suis en mesure de conseiller un dirigeant d'entreprise

Si vous faites partie des professionnels ou des travailleurs autonomes, vous avez intérêt, plus que tout autre, à vous constituer de bonnes réserves.

La façon la plus avantageuse d'y parvenir, c'est un REER Desjardins. ET dans votre situation particulière, le meilleur moyen de protéger vos économies, c'est le REER insaisissable Desjardins. Ainsi, quoi qu'il arrive, votre capital est en lieu sûr.

De plus, comme vous avez droit à une contribution plus élevée que celle d'un salarié qui contribue à un fonds de pension, vous pouvez protéger des sommes importantes tout en préparant votre retraite. Le REER insaisissable Desjardins offre tous les avantages des REER Desjardins: un bon rendement et d'importantes économies d'impôt.

Renseignez-vous dès maintenant à votre caisse Desjardins. Car pour préparer et assurer vos grands projets d'avenir, c'est un REER insaisissable Desjardins qu'il vous faut.

En exclusivité chez Desjardins: les sommes déposées dans ces REER sont admissibles à l'assurance-vie épargne Desjardins.

1er mars 1990: dernier jour pour profiter d'une réduction d'impôt sur vos revenus de 1989.

# REER

INSAISSISSABLE

DESJARDINS

L'épargne c'est la liberté

NOTRE-DAME-AUXILIATRICE



**Johanne Raymond**  
responsable  
145, boul. Saint-Joseph  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
1005, boul. du Séminaire nord  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
305, chemin du Clocher  
L'Acadie  
**359-5933**

IBERVILLE



**Charles Quirion**  
responsable  
730, boul. d'Iberville  
Iberville  
**347-0371**



LES CAISSES  
DESJARDINS

## NOUVEAU PROJET MAINTENANT OUVERT

**PROJET  
SOLO**

Situé à Saint-Jean-sur-Richelieu,  
quartier Notre-Dame de Lourdes.  
Accès facile pour Montréal et à  
proximité de l'échangeur Pierre-Caisse.  
Près de tous les services.

- 90 terrains avec services
- 1re année: taxe gratuite

**TAUX D'INTÉRÊT 10% - 1 AN**

**SUBVENTION 7 000\$ SI ÉLIGIBLE**

**BIENVENUE AUX AUTOCONSTRUCTEURS**



**NOUS CONSTRUISONS SELON...**

- Votre plan ou les nôtres (plus de 50)
- Vos exigences
- Sur votre terrain (rayon de 16 km) ou les nôtres.
- Votre budget

*Un choix logique*

MAISONS PERSONNALISÉES

**OUVERT**

BUREAU DES VENTES

**534, rue Couture**

**Saint-Jean-sur-Richelieu**

**358-2230**

**349-2933**

Lundi au jeudi: 13 h à 20 h

Vendredi: fermé

Samedi et dimanche: 13 h à 17 h

Direction Grand Bérnier tournez à Dyjon, sur Dyjon tournez à Couture.

## AU CONSEIL

# D'IBERVILLE

### Moins d'une heure

Les membres du conseil municipal d'Iberville ont mis moins d'une heure à épilucher la trentaine de points qui apparaissent à l'ordre du jour de la séance régulière de lundi dernier.

Yves MALETTE

Décidément, les caucus sont très efficaces à Iberville. Remarquez, personne ne s'en plaint.

### Maire suppléant

Germain Bonneau a été nommé maire suppléant d'Iberville pour les mois de mars à juin 1990.

### Projet Servico

C'est le 28 février que les résidents d'Iberville qui demeurent sur le territoire concerné pourront s'opposer au règlement de zonage qui laisserait la voie libre au projet Servico. Si 22 personnes signaient le registre, les autorités municipales devraient annuler le règlement ou aller en référendum.

Rappelons qu'il s'agit là d'un projet de développement domiciliaire à l'est de la 8<sup>e</sup> avenue, à l'ouest de la 35, entre l'avenue Saint-Christophe et l'avenue Hébert; entre Saint-Gabriel et l'autogoute 35. Rappelons aussi que le conseil municipal a déjà modifié le projet de règlement qui prévoyait initialement la construction d'immeubles à quatre étages. Maintenant, il n'est question que d'immeubles à trois étages.

### Générosité

La ville d'Iberville versera un montant de \$125 à la Revue internationale des enfants infirmes, elle offrira une contribution financière de \$200 à la Société canadienne de la Croix-Rouge et dépensera \$200 pour l'acquisition d'un panneau publicitaire au Palladium.

### Douceurs pour les «bleus»

Les élus d'Iberville ont aussi adopté une résolution autorisant un emprunt de \$13.650 pour des travaux d'isolation et d'installation d'un système de chauffage d'un entrepôt au Service des travaux publics.

# Iberville refuse \$200,500 pour le futur site du CLSC

Lundi dernier, la ville d'Iberville a reçu une offre d'achat pour le «terrain du CLSC» de la part du Groupe Rémi Limitée, qui appartient au Groupe Lorrain, l'une des firmes soumissionnaires pour la construction du CLSC à Iberville. Le Groupe Rémi offre près de \$200,500 pour ce terrain que la ville veut vendre \$48,669, soit le même prix qu'elle l'a payé il y a cinq ans.

Yves MALLETTTE

On sait que la Société immobilière Mont-Royal a été préférée au Groupe Lorrain pour la construction du CLSC. Et c'est à ce groupe que sera vendu le terrain de la ville d'Iberville.

#### ■ Offre

Mais voilà que lundi dernier, le Groupe Rémi a présenté son offre

### «Rien à cacher»

Luc Gauthier, le maire d'Iberville, annonce souvent des petites nouveautés lors des réunions du conseil. Lundi dernier, il a déposé le procès-verbal de la dernière assemblée du Comité consultatif d'urbanisme tenue le 30 janvier. Ce document est disponible pour le public: «Nous n'avons rien à cacher», a déclaré fièrement le maire d'Iberville.

### Négociations en vue

Lundi dernier, les membres du conseil municipal d'Iberville ont étudié les revendications des pompiers. La semaine prochaine, ils «s'attaqueront» aux demandes des cols bleus. Selon le maire Gauthier, il est encore trop tôt pour prévoir l'allure que prendront les négociations.

### Dates des assemblées

Habituellement, les réunions du conseil municipal se déroulent les premier et les troisième lundis de chaque mois, à 20 heures. Mais les Ibervillois qui pensent devenir des irréductibles des assemblées de leur conseil municipal sont invités de noter qu'en juillet l'unique assemblée régulière du mois se tiendra le premier lundi de juillet et en août, la seule assemblée régulière se tiendra le deuxième lundi. Et voilà, ceux et celles qui attendaient de connaître le calendrier des assemblées du conseil avant de décider de leurs dates de vacances sont maintenant comblés.

### Félicitations et bingo

Michel Couture, un des conseillers d'Iberville, a profité de l'assemblée de lundi dernier pour féliciter publiquement les Chevaliers d'Iberville du junior AA qui ont remporté la course au championnat de la saison régulière.

Parlant des Chevaliers, une éléctrice d'Iberville insiste pour annoncer que les Chevaliers organisent un bingo le mercredi 28 février au Pavillon Mille Roches, de 19 à 23 heures. Les participants auront la chance de gagner un des prix dont la valeur totale atteint \$2.650.

d'achat dans le but de mettre de l'avant un projet de développement familial, ce qui veut dire la construction de logement multiples.

«Il y a très longtemps que nous travaillons sur la relocalisation du CLSC Vallée des Forts à Iberville. Au moment où survient enfin un dénouement, voilà qu'on nous présente une offre d'achat pour le terrain. Il n'est pas question de revenir là-dessus», commente Luc Gauthier, maire d'Iberville, d'un ton catégorique.

Le maire a aussi d'autres arguments pour expliquer le refus de l'offre, dont l'argument massue: le terrain est zoné institutionnel. C'est la réponse qui a été acheminée au Groupe Rémi. D'autre part, la Loi des cités et ville permet à une municipalité de disposer de ses terrains comme elle l'entend.

Vente  
37<sup>ième</sup>  
anniversaire

ANCIENNEMENT

AMEUBLEMENT

Dextraze

INC (1987)



el ran

Les  
maîtres  
du meuble  
relaxation

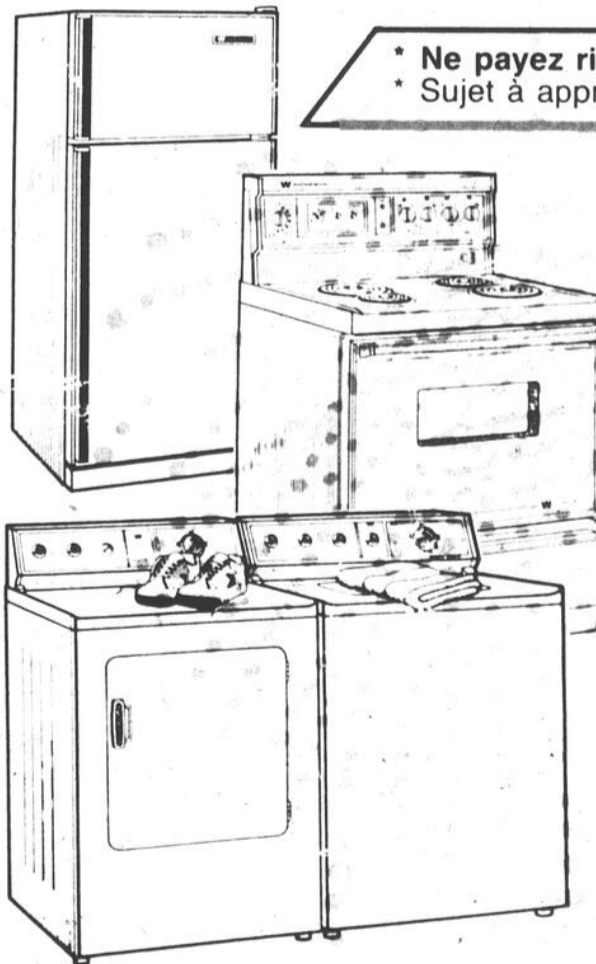
SPÉCIAL CETTE SEMAINE  
PROFITEZ-EN!

30%

ESCOMPTE



White Westinghouse



\* Ne payez rien avant mai 1990  
\* Sujet à approbation de crédit

À PRIX  
TRÈS SPÉCIAL  
CETTE SEMAINE

\$1 999<sup>00</sup>

- 1 réfrigérateur
- 1 cuisinière
- 1 laveuse
- 1 sècheuse

*C'est formidable!*

# MEUBLE BUDGET

VENDRE PLUS MAIS MOINS CHER PLUTÔT QUE DE VENDRE MOINS MAIS PLUS CHER

845, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu 346-6129, 346-1390

# La MRC entreprend ses audiences publiques

La MRC du Haut-Richelieu vient d'entreprendre ses audiences publiques sur l'amendement du schéma d'aménagement du territoire. La première séance s'est tenue hier, mardi, le 20 février, à Venise-en-Québec. D'ici le 28 mars, dix autres séances se dérouleront sur le territoire de la MRC.

Le projet porte principalement sur quatre points: le parc industriel

**gilles BÉRUBÉ**

de haute-technologie de Saint-Jean, la protection des secteurs boisés en milieu urbain, l'exploitation des boisés de ferme et les normes de lotissement dans les villages.

Le schéma d'aménagement est en quelque sorte un vaste plan d'urbanisme à l'échelle de la région du Haut-Richelieu. Il détermine les grandes orientations dans l'utilisation du territoire de la MRC. Les municipalités doivent ensuite ajuster leur propre plan d'urbanisme sur les orientations de la MRC.

Le plan a été adopté par la MRC à la toute fin de 1986. Cependant, il a fallu attendre l'automne 1988 pour que le plan soit approuvé par le ministre des Affaires municipales. Et encore, la Commission de protection du territoire agricole n'a toujours pas établi les nouvelles zones urbaines des villes et des villages du Haut-Richelieu.

L'an dernier, la MRC a entrepris de modifier son schéma compte tenu des demandes qui lui avaient été formulées, notamment pour le parc de haute-technologie et les normes de lotissement. À l'été, le conseil des maires de la MRC a demandé aux municipalités de lui faire connaître les modifications qu'elles jugeaient nécessaires.

Pour sa part, le nouveau directeur du Service d'urbanisme, M. Marc Turcotte, a profité de l'exercice pour apporter des changements au niveau de la structure du document. Il a refait la codification du schéma en utilisant une classification numérique. C'est plus pratique pour la consultation. En outre, il y a ajouté une table des matières.

Quant aux modifications à la réglementation, elles sont de quatre ordres. La première porte sur l'agrandissement du territoire urbain de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu pour y ajouter un nouveau parc industriel. Ce parc, qui sera situé au sud de l'aéroport de Saint-Jean, aura une vocation de haute-technologie.

La réglementation de la MRC tracera les paramètres du genre d'activités qui pourra se pratiquer sur ce parc industriel. Saint-Jean devra y privilégier l'im-

actuellement plusieurs zones PVT-1, dont les terrains de golf. L'amendement prévoit n'en conserver que deux: celle de l'érablière du Pain de sucre, à cheval sur la limite de Saint-Jean et Saint-Blaise, ainsi qu'un boisé longeant la voie ferrée du CN, dans le quartier Saint-Eugène, à Saint-Jean.

Il appartiendra aux municipalités, si elles le désirent, d'accorder une protection aux terrains de golf. Une vaste zone de préservation située au sud de la route 202, à Clarenceville, sera retournée à la zone agricole. Elle sera alors sous le coup des nouvelles normes d'exploitation des boisés de fermes.

Les autres zones ont été ou bien abolies, ou identifiées zones PVT-2. Dans un tel cas, c'est aux municipalités d'établir des normes plus précises de protection. Par ailleurs, le nouveau règlement prévoit de modifier la définition des zones PVT-2. Selon M. Turcotte, la norme de protection uniforme de 50% du boisé est difficilement applicable, ne serait-ce qu'en raison des voies publiques.

La MRC se limite à énoncer de grandes orientations. Il appartiendra aux municipalités de définir des normes plus précises qui soient applicables. Le schéma prévoit la conservation d'un minimum de boisés, notamment d'écran

de protection contre le bruit et d'espaces verts.

Le long des cours

d'eau, ces zones devront comprendre un accès public au plan d'eau. Enfin, la construction

domiciliaire devra se faire sur des terrains desservis par un réseau d'égouts et d'aqueduc et

le rapport bâtiment/terrain permettra de conserver un minimum de boisés.

## Comment un REER Desjardins pourrait vous aider à prolonger un congé de maternité?

Vous aussi, vous pouvez réaliser votre grand projet. Car amasser de l'argent, c'est plus facile que vous ne le pensez. Avec le REER par versements Desjardins, vous fixez vous-même le montant et la fréquence de vos versements; et vous n'avez plus qu'à regarder les intérêts s'accumuler à l'abri de l'impôt.

Pour profiter d'une réduction d'impôt pour l'année 1989, vous pouvez choisir le prêt pour un REER Desjardins. C'est vraiment avantageux: les intérêts générés et les économies d'impôt compensent largement le coût du prêt! Alors, voyez dès maintenant votre conseiller de la caisse Desjardins. Car pour bien préparer votre retraite, c'est un REER Desjardins qu'il vous faut.

En exclusivité chez Desjardins: les sommes déposées dans ces REER sont admissibles à l'assurance-vie épargne Desjardins.

1er mars 1990: dernier jour pour profiter d'une réduction d'impôt sur vos revenus de 1989.

# REER


DESJARDINS

L'épargne c'est la liberté



LES CAISSES DESJARDINS

LACOLLE



**Roger Deneault**  
responsable  
3, rue de l'Église nord  
Lacolle  
246-3891

SAINT-BLAISE



**Johanne Lefebvre**  
responsable  
765, rue Principale  
Saint-Blaise  
291-5100

# AVIS

## AUX CLIENTS DE DIRECT FILM

Si vous possédez des films «Direct Film» avec développement inclus, nous vous offrons de les développer gratuitement, si en échange, vous achetez à l'une de nos succursales un nouveau film développement inclus du même nombre de poses.

**PLUS DE 50 ANS À VOTRE SERVICE!  
SERVICE DE DÉVELOPPEMENT 1 HEURE**

Cette offre est valide jusqu'au 3 mars 1990



Carrefour Richelieu  
600, rue Pierre-Caisse  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
Tél.: 349-5855

# L'exploitation rationnelle des boisés de ferme apparaît souhaitable dans la région

L'exploitation rationnelle des boisés de ferme apparaît souhaitable aux yeux du directeur du Service d'urbanisme de la MRC du Haut-Richelieu, M. Marc Turcotte. Une telle exploitation favoriserait, croit-il, une meilleure régénération du couvert forestier.

**Gilles BÉRUBÉ**

Avant d'être à l'emploi de la MRC du Haut-Richelieu, M. Turcotte a travaillé à la MRC de Rivière-du-Loup et à celle du Haut-Saint-François. Dans cette région, l'exploitation forestière est devenue une activité appréciable dont le schéma d'aménagement tenait compte.

Bien sûr, il n'est pas question de modifier la vocation fondamentale de la région du Haut-Richelieu. L'agriculture restera l'orientation principale du schéma d'aménagement en milieu rural. M. Turcotte croit

cependant que les boisés de ferme valent une attention particulière.

Dans sa forme actuelle, le schéma est plutôt bref sur la question des boisés de ferme. La coupe à blanc (totale) y est interdite sauf pour des fins d'exploitation agricole. Le potentiel agricole du terrain doit cependant être démontré et faire l'objet d'un rapport d'un agronome.

## ■ Amendement

L'amendement propose de permettre divers travaux forestiers telle que la coupe par bandes, la coupe de jardinage, la coupe de conversion, les éclaircies commerciales. En fait, le règlement dresse une liste de travaux permis. Ces travaux ont, semble-t-il, un sens bien précis dans la science du génie forestier.

Le règlement ne prévoit pas de certificat d'autorisation pour ce genre de travaux, mais

les municipalités peuvent exiger de tels certificats dans leur propre réglementation. Elles peuvent aussi exiger l'expertise d'un ingénieur forestier.

Lors de l'adoption du règlement d'amendement, les maires ont longuement débattu de la question. Ils ont voté sans modifier le règlement, mais ils ont émis le souhait que le sujet soit mis en évidence lors des audiences publiques.

## ■ Lotissement

Enfin, l'amendement au schéma vient favoriser une densification du territoire des villages. Actuellement, pour les lots non desservis, la superficie minimale est de 3.000 mètres carrés (32.000 pieds carrés). Pour favoriser une meilleure utilisation du territoire urbain des villages, cette norme pourra être ramenée à 2.000 mètres. Le sol devra cependant répondre à certains critères, notamment de

perméabilité. Ces caractéristiques devront être démontrées par une étude d'ingénieur.

Sur les terrains partiellement desservis, aqueduc ou égout, la norme de superficie minimale est actuellement de 1.500 mètres carrés avec une façade minimale de 25 mètres. Dorénavant, pour des secteurs desservis uniquement par un réseau d'égouts, il n'y aura plus de superficie minimale pourvu qu'il y ait une distance de 30 mètres entre les puits. De plus, la réserve d'eau souterraine devra assurer un débit quotidien de 100 gallons impériaux par personne.

Une telle solution peut être intéressante pour une municipalité qui n'arrive pas à trouver une source d'eau suffisante pour l'ensemble de sa population.

Notons enfin que les audiences se poursuivent jusqu'à la fin de mars. Les citoyens peuvent se

rendre à l'une ou l'autre des rencontres. Ils peuvent intervenir publiquement, mais ils doivent se limiter au règlement d'amendement et ils ne

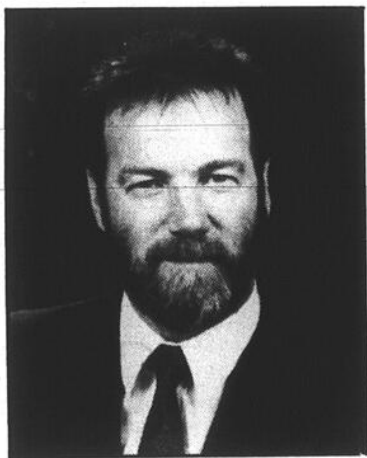
peuvent pas rajouter de nouveaux éléments au règlement.

Notons enfin que le comité de consultation

est formé des maires, Charlemagne Vaillancourt, Delbert Deschambault, Gilles Dolbec, Urbain Grégoire et André Barrière.

## Dates des audiences de la MRC

MUNICIPALITÉ	DATE	HEURE	ENDROIT
Venise-en-Québec	20-02-90	19h00	Hôtel de Ville 237, 16 <sup>e</sup> Avenue
L'Acadie	21-02-90	19h00	Hôtel de Ville 181, du Clocher
Saint-Athanase d'Iberville	27-02-90	19h00	Hôtel de Ville 90, Route 104
Saint-Sébastien	28-02-90	19h00	Hôtel de Ville 176, Dussault
Saint-Alexandre	06-03-90	19h00	Hôtel de Ville 453, Saint-Denis
Saint-Georges-de-Clarenceville	07-03-90	19h00	Hôtel de Ville 1350, Middle
Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix	13-03-90	19h00	Hôtel de Ville 959, Principale
Lacolle	20-03-90	19h00	Hôtel de Ville 1, de l'Église
Saint-Luc	21-03-90	19h00	Hôtel de Ville 347, Saint-Luc
Iberville	27-03-90	19h00	Hôtel de Ville 855, 1 <sup>re</sup> Rue
Saint-Jean-sur-Richelieu	28-03-90	19h00	Centre culturel Fernand Charest 190, Laurier



Un citoyen disponible  
qui veut continuer  
à s'impliquer

**Le 4 mars 1990**

École Notre-Dame-de-Lourdes  
290, 5e Avenue, Iberville

Je vote **Paul Houde** ✓

# GRANDE REOUVERTURE

## CROTEAU

# LUNDI 5 MARS

# Le ministre Ryan inaugure les ateliers de formation dans les matières plastiques

Le ministre de l'Éducation du Québec, Claude Ryan, a inauguré vendredi dernier les ateliers de formation dans les matières plastiques à l'École professionnelle de métiers de Saint-Jean-sur-Richelieu (EPM).

Plusieurs dizaines de représentants de l'industrie des plastiques, dont la présidente de la section québécoise de la Société des plastiques du Canada, Odette Mercier,

**louise BÉDARD**

assistaient aussi à l'inauguration. La Commission scolaire de Saint-Jean avait invité aussi des représentants (d'autres commissions scolaires, de cégeps, de municipalités et d'organismes socio-économiques. Des hauts fonctionnaires du ministère de l'Éducation accompagnaient le ministre.

L'EPM est autorisée à dispenser les programmes d'enseignement de fabrication de moules pour les plastiques et conduite et réglage des machines à mouler les plastiques.

Québec a alloué des budgets totalisant \$934.000 pour l'acquisition d'équipements de haute technologie. De son côté la commission scolaire a contribué à la modernisation en consacrant \$150.000 pour compléter l'achat d'équipements. La valeur des équipements des ateliers de mécanique et des plastiques utilisés dans l'école atteint \$3 millions.

Michel Dépelteau, coordonnateur de l'enseignement professionnel à la commission scolaire, a rappelé aux invités que dès le début des années 70, l'école avait participé à un projet franco-québécois dans l'enseignement de la mécanique. Vers 1975 les premiers équipements, une presse et une machine à extrusion, avaient été mis à l'essai pour la fabrication de moules. En 1980, dans une étude, la Société des plastiques du Canada concluait à une pénurie de main-d'oeuvre dans le domaine.

En 1986, le ministre Claude Ryan annonçait une réforme majeure de la formation professionnelle au secondaire. La commission scolaire présentait alors son projet de formation dans les matières plastiques, projet retenu par le ministère de l'Éducation en même temps que celui de la commission scolaire Louis-Fréchette. Mentionnons qu'au niveau collégial, les cégeps Ahunistic et Thetford Mines offrent une formation dans les matières plastiques.

Le directeur de l'école EPM, Pierre Chevron, a souhaité qu'après tous les efforts consentis pour moderniser l'enseignement et les équipements, et perfectionner les enseignants, des étudiants s'inscrivent maintenant en enseignement professionnel. Ce secteur de formation a connu une forte décroissance de sa clientèle au cours des dernières années.

D'ailleurs seulement quatre étudiants s'étaient inscrits à la fin janvier au premier cours de moniteur-régleur de machines à mouler les plastiques. Le début du cours a été retardé et la campagne de publicité et d'information a été intensifiée.

21 étudiants s'engageront dans cette formation. Un premier cours de 1.350 heures de formation de moniteur-régleur commencera le 5 mars et un autre de 1.800 heures de formation en fabrication de moules débutera le 2 avril.

Le ministre Ryan a dit espérer à son tour que plus d'étudiants s'inscrivent en formation professionnelle et qu'un climat nouveau fasse place à la mentalité défaitiste qui s'était installée tant dans le milieu de l'éducation que de l'entreprise.

Il a exprimé sa foi inébranlable dans la réforme de l'enseignement professionnel. Il a fallu en peu de temps, a-t-il déclaré, effectuer des transformations profondes énumérant les changements apportés aux



Le ministre de l'Éducation, M. Claude Ryan inaugure vendredi dernier les locaux de formation dans les matières plastiques à l'École professionnelle de métiers. (Photos Jacques PAUL)

programmes, au mode de sanction des études, à la modernisation des équipements, etc. Encore il y a trois ans, quand on parlait d'asseoir jeunes et adultes assis côte à côte dans les mêmes classes.

Aux entreprises, M. Ryan a dit que le gouvernement avait fait sa part en investissant au-delà de \$100 millions dans la réforme de la formation professionnelle. Il a fait valoir que de plus en plus la réforme apporte des solutions concrètes

pour le milieu du travail. Enfin il a réitéré sa confiance dans la formation professionnelle au secondaire, indiquant qu'elle offre à des milliers de personnes une voie d'entrée dans le monde du travail. La grande majorité des emplois qui seront créés seront des emplois se situant entre les emplois hautement spécialisés et ceux n'exigeant pas de qualification particulière.

pour le milieu du travail.

La présidente de la section québécoise de la Société des plastiques du Canada, Odette Mercier, a souligné à son tour la collaboration particulière de l'industrie et l'école dans la conception du programme de formation dans les matières plastiques. Il est primordial de conserver ces liens, a-t-elle conclu.

# LIQUIDATION

du mercredi 21 février au samedi 3 mars 90

Sur tous les articles  
des collections  
4 SAISONS & AUTOMNE  
**2 POUR 1**

et  
**VENTE  
PRÉ-PRINTEMPS:**

Sur les collections  
PRINTEMPS-ÉTÉ 90

# 25%

SUR TOUS LES ARTICLES



Carré Four Richelieu  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
349-6558

La boutique Homme  
pour l'élégance  
personnalisée!

# Projets de construction dans les écoles: décision en juin

Dans l'allocution prononcée vendredi dernier lors de son passage à l'École professionnelle de métiers de Saint-Jean, le ministre de l'Éducation, Claude Ryan, a déclaré qu'il aurait l'occasion de revenir dans quelques mois «compléter des ouvrages en marche».

**louise BÉDARD**

Mais le ministre ne se compromet pas sur les projets de construction présentés par la commission scolaire pour faire face à la hausse de la clientèle scolaire tant au secondaire qu'au primaire. La commission attend la décision de Québec notamment sur le réaménagement et l'agrandissement de l'école Marchand qui deviendrait une école secondaire de 1er cycle. Ce projet fait partie d'un plan élaboré pour solutionner le problème de l'augmentation des élèves.

M. Ryan a indiqué que c'est en juin ou en juillet que son ministère fera connaître la liste des projets qui seront réalisés au cours de la prochaine année. Il n'a pas voulu donner d'autres indications.

## ■ Cégep

De même le ministre a déclaré qu'il n'avait pas encore arrêté sa décision dans le dossier de l'École d'éducation internationale. Le Cégep de Saint-Jean et la régionale de Chambly ont présenté un projet commun pour offrir le bac international. La commission scolaire dispense déjà la partie de l'enseignement secondaire du bac à Saint-Hubert et le Cégep de Saint-Jean propose d'offrir la partie de l'enseignement collégial.

Les deux institutions voudraient que les étudiants poursuivent toutes leurs études à l'École qui est actuellement logée à la polyvalente MacDonald-Cartier de Saint-Hubert. Mais le ministre Ryan accroche sur ce point. Il en avait fait part aux autorités de la commission scolaire et du cégep le 23 janvier dernier lors d'une rencontre. Il a répété vendredi en entrevue qu'il vérifierait plutôt la possibilité que les étudiants poursuivent plutôt leurs études collégiales au Cégep à Saint-Jean. Il a indiqué attendre un rapport sur la disponibilité des locaux au cégep.

Quant à la possibilité qu'un nouveau cégep puisse ouvrir ses portes sur la Rive-Sud de Montréal, M. Ryan a déclaré qu'il n'avait pas encore été saisi en bonne et due forme de ce dossier.

Depuis trois ans, a-t-il ajouté, des projets de création de nouveaux cégeps ont été formulés. Il a mentionné entre autres la demande de création d'un collège pour les francophones de l'ouest de l'île de Montréal. Il a fait état aussi que les résidents de la région de Repentigny n'avaient pas de collège à proximité. Le ministre se donne un an pour examiner les différents projets.

Le Cégep de Saint-Jean caresse le projet d'ouvrir un campus pour l'enseignement régulier dans la région de Brossard. Il s'attend à voir le cégep Édouard-Montpetit de Longueuil s'y objecter. Un mémoire est en préparation au cégep de Saint-Jean.

Interrogé enfin sur la possibilité que l'option en formation des contrôleurs aériens puisse rouvrir, M. Ryan a répondu qu'il n'avait pas d'indication à ce sujet. Si on lui fournit la preuve qu'il y a des besoins,



Le ministre était accompagné lors de sa visite du directeur général de la commission, Jacques Bédard, du député Michel Charbonneau et du coordonnateur de l'enseignement professionnel à la commission, Michel Dépelteau. (Photo Jacques PAUL)

il est prêt à étudier le dossier. Le Cégep de Saint-Jean a dispensé cet enseignement au cours des années 80.

Des informations contradictoires circulent sur les besoins de formation dans ce domaine. Une lettre récente émanant du cabinet du ministre fédéral des Transports Benoît Bouchard reçue par la direction du Cégep de Saint-Jean nie qu'il y ait des besoins. Par contre un comité fédéral de travail sur l'aviation civile a été formé l'automne dernier. Il est chargé d'étudier toute la question de la sécurité aérienne incluant celle des contrôleurs. Une firme privée a même été mandatée pour trouver des solutions à court terme aux besoins de contrôleurs. Les autorités du cégep ont été rencontrées à ce sujet.

Quoiqu'il en soit, le ministre de l'Éducation s'est montré peu encourageant pour le Cégep de Saint-Jean. Il a parlé de l'École d'aéronautique à Saint-Hubert et d'une visite en avril qu'il effectuera du côté de Chicoutimi. Quant au troisième lieu de formation qui a déjà existé dans le domaine, M. Ryan a conclu qu'on ne déterre pas le passé.



Le ministre Claude Ryan a profité de son passage à l'École professionnelle de métiers pour visiter la classe de dessins assistés par ordinateur et le centre d'enrichissement en micro-informatique à vocation provinciale. (Photo Jacques PAUL)

PEINTURES



**NOUVEAU**

**2**

MARQUES DE PRESTIGE  
DE PLUS  
POUR VOUS

PEINTURES



**SPÉCIAUX DU PRINTEMPS 90**



1er Choix  
**DENALT**  
FINI MAT  
4 L - SUPER-BLANC  
une couche

MAINTENANT  
DISPONIBLES





**348-2323**  
OU  
**348-4353**



CIL CILUX  
SUPER LATEX  
PEINTURE D'INTERIEUR



**ROBERT**  
Plus de 20 ans  
d'expérience

**1075, boul. du Séminaire Nord**

**LE SEUL MAGASIN**

**MERCIER & MERCIER**

**PEINTURE INC.**

**À SURVEILLER**

*l'ouverture prochaine d'une succursale de décoration Luce Des Granges*



**Alain**  
Plus de 20 ans  
d'expérience



347-5373



DECORATION LUCE DES GRANGES (1989) III.  
LOUISE H. BERGERON PROP.

183, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6V5



Louise H. Bergeron

**1075, boul. du Séminaire Nord, Local Mercier & Mercier Peinture Inc.**

LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 21 février 1990 A-23

**Dégel des frais de scolarité**

**Ryan rencontre l'exécutif de l'association étudiante**

Le ministre Claude Ryan a rencontré vendredi après-midi des représentants de l'Association

**louise BÉDARD**

étudiante du Cégep de Saint-Jean pour discuter du dégel des frais de scolarité universitaires. Mais à la demande du ministre, la rencontre s'est faite à huis clos.

La réunion qui devait durer vingt minutes s'est prolongée durant une heure. Elle s'est tenue à l'École professionnelle des métiers où s'était rendu le ministre pour inaugurer les ateliers de formation dans les matières plastiques.

L'exécutif de l'Association avait invité le député de Saint-Jean, Michel Charbonneau, à leur prochaine assemblée générale pour qu'il vienne défendre le point de vue du gouvernement dans ce dossier. Le député Charbonneau a profité du passage de M. Ryan pour organiser plutôt une rencontre entre le ministre et les étudiants.

Avant que ne débute la rencontre, le ministre a indiqué au journal que sa position sur la hausse



**Le ministre Claude Ryan.** (Photo Jacques PAUL)

des frais de scolarité n'était pas changée et qu'il n'allait pas annoncer aux étudiants un assouplissement de sa décision rendue publique en décembre dernier. Les frais annuels de \$540 passeraient à \$890 pour la prochaine année scolaire et à \$1.240 en

1991.

Interrogé à savoir si par cette rencontre il chercherait plutôt à convaincre les étudiants du bien-fondé de sa décision, M. Ryan a indiqué qu'il allait plutôt les informer. Le président de l'Association, Philippe Dupuis, a raconté que M. Ryan s'est employé à expliquer sa décision de hausser les frais de scolarité et il a notamment fait des comparaisons avec la situation qui prévaut dans d'autres provinces et d'autres pays.

La rencontre a été enregistrée sur vidéo. L'enregistrement sera diffusé lundi après-midi au cégep. Les étudiants tiendront alors une assemblée générale avant de voter sur l'opportunité de déclencher une grève générale le lendemain 27 février. Lors de la dernière assemblée générale du 7 février, des cégépiens avaient insisté pour que leur soient exposés non seulement le point de vue de l'ANEEQ sur le sujet mais aussi celui du gouvernement. Ces étudiants seront bien servis puisqu'ils auront les explications de la bouche même du ministre Ryan.

B O U C H E R I E

937, boul. du Séminaire  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
349-5878

**D'AUJOURD'HUI**

*Venez célébrer notre*

*anniversaire*

*Jean et Isabelle*

**EN PAGES B10 - B11**

**PROMOTION**

**FÉVRIER**  
SEULEMENT

**GRAND LIT**  
(QUEEN)



**MATELAS ET SOMMIER**  
312 RESSORTS

*à partir de*  
**250\$** PAS DE TAXE



133, Montée Saint-Luc, Saint-Luc 348-1011

PROMOTION SPÉCIALE - PROMOTION SPÉCIALE

PROMOTION MATELAS - PROMOTION MATELAS - PROMOTION MATELAS



LA GARANTIE DE VOTRE SATISFACTION

Pièces et Accessoires Mazda d'origine

Service Spécialisé Mazda

**SPÉCIAL FÉVRIER**

**\* 1995\$**

VIDANGE D'HUILE ET FILTRE À L'HUILE

\*Pour un temps limité, sur présentation de ce coupon chez votre concessionnaire Mazda



490, rue Jacques-Cartier sud

Saint-Jean-sur-Richelieu 346-9445 - Mtl: 658-9042



■ Récupération du papier

S'ils sont dans l'impossibilité d'aider directement les élèves de Notre-Dame-de-Lourdes dans leur projet de récupération de papier, néanmoins, les commissaires d'Iberville les ont assurés de leur soutien et de leur encouragement.

À leur assemblée du 12 février, ils ont voté une résolution d'appui à cette initiative, dont ils n'ont pas manqué de souligner l'originalité et le mérite. Copie de cette résolution sera adressée à la M.R.C. du Haut-Richelieu.

La commissaire Lise Dextraze a présenté ce projet à ses collègues.

■ Engagement d'un conseiller pédagogique en français

Mme Claire Brunelle-Paquette a été engagée comme conseiller pédagogique en français à la Commission scolaire d'Iberville. Comme l'a révélé Pierre Prévost, directeur des ressources humaines, six personnes avaient posé leur candidature.

Reste à combler deux postes de conseiller pédagogique. «En morale et en religion, d'expliquer M. Prévost, nous devons retourner en affichage dans le territoire de l'ex-régionale Honoré-Mercier. Pour ce qui est du poste en anglais et en éducation physique, nous aurons recours à l'affichage public dans les journaux, puisque nous n'avons trouvé personne dans notre territoire».

■ L'Harmonie de Marcel-Landry se signale

Lors du dernier Festival de musique du Québec tenu dernièrement à Montréal, l'Harmonie de Marcel-Landry a connu un vif succès. En plus de remporter la médaille d'or, elle a mérité les éloges des trois juges qui ont souligné entre autres, le professionnalisme de ses membres, ainsi que leur comportement sur scène. «Vous faites vraiment de la musique», ont tenu à souligner de façon particulière les membres du jury.

«C'est un honneur pour la Commission scolaire d'Iberville et pour la polyvalente, de souligner la directrice de Marcel-Landry, Lucienne Perreault, en faisant part de la bonne nouvelle au conseil des commissaires, le 12 février. Le mérite en revient au membres de l'Harmonie et à l'enseignant qui la dirige», a-t-elle insisté.

# Un problème de B.P.C. à la Commission scolaire d'Iberville!

Si Iberville n'est pas menacée de devenir un second Saint-Basile-le-Grand, il n'en demeure pas moins que la commission scolaire est aux prises avec

daniel SIMARD

un problème de B.P.C. Toutefois, il ne faut rien dramatiser, bien au contraire.

D'ailleurs, Jean-Pierre Fontaine, directeur des ressources financières et matérielles, a eu toutes les misères du monde à garder son sérieux quand il a expliqué de quoi il s'agissait à l'assemblée du conseil des commissaires, le 12 février dernier.

«Nous avons été une des deux commissions scolaires

à avoir déclaré au ministère de l'Environnement que nous avions des B.C.P. Un condensateur qui ne sert plus aujourd'hui, jadis utilisé à Marcel-Landry, est entreposé à notre atelier de la rue Bessette, a expliqué M. Fontaine.

Il est à peu près aussi gros qu'une batterie d'auto, mesurant 13,5 par 7 pouces. Rien n'empêche que nous devons le garder dans un baril de 45 gallons, entouré de divers produit chimique».


Mais ces précautions ne répondent pas aux exigences du ministère de l'Environnement. «Deux solutions sont possibles, d'expliquer Jean-Pierre Fontaine. L'entreposage sur notre territoire, une

démarche très exigeante qui comprend entre autres 26 points, plus compliqués les uns que les autres. Nous pouvons aussi éliminer notre condensateur. Pas ici, mais nulle part ailleurs qu'en France, un moyen que nous allons privilégier».

Il va sans dire que cette méthode de disposer des B.P.C. est dispendieuse. «Quelques milliers de dollars, de glisser M. Fontaine, s'il faut se fier à ce qu'il en a coûté à l'autre commission scolaire pour le faire».

Pendant ce temps-là, Iberville attend une réponse de Québec depuis deux ou trois ans pour rénover l'école Notre-Dame-de-Lourdes!

## Premiers arrivés... premiers servis



DEUX CAMIONS REMPLIS  
D'AUBAINES INCROYABLES

Provenant directement de  
la salle de montre via  
.. tous des design  
1990

### ENSEMBLE DE SALON

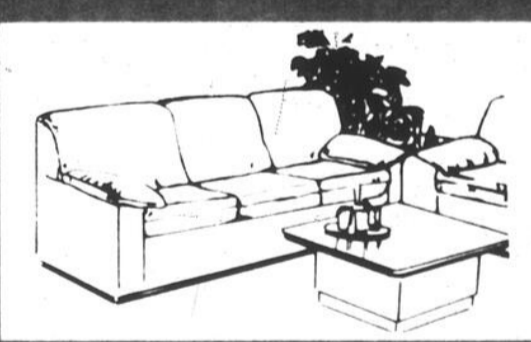
# 30%

À

# 45%

DE RABAIS

sur le prix suggéré





Ethier et Frères n'a pas de succursale à Saint-Jean... seulement un gros magasin à Saint-Blaise

# ÉTHIER & FRÈRES

**880, rue Principale Saint-Blaise**

Situé à 5 minutes au sud de Saint-Jean

**291-3151  
658-6231**

Sondage mené par le comité de l'école

# Aux Quatre Vents: 65% des parents favorables à une école pour piétons

Un sondage mené par le comité de l'école Aux Quatre Vents de Saint-Luc montre que 65% des parents sont favorables à l'idée que l'école accueille en priorité les élèves piétons.

Les résultats de cette consultation ont été transmis la semaine dernière à la commission scolaire de Saint-Jean.

Louise BÉDARD

Deux hypothèses avaient été soumises aux parents pour faire face à la hausse croissante du nombre d'élèves du quartier et au manque de places dans l'école.

La première hypothèse fait en sorte que le secteur de fréquentation scolaire est réduit à un rayon de 1,6 kilomètre autour de l'école, ce qui implique que les élèves ayant droit au transport seraient relocalisés à l'école Notre-Dame-du-Sacré-Coeur. Actuellement 138 des quelque 550 élèves de l'école ont droit au transport. L'école permettrait à 58 enfants qui sont transportés mais qui ont déjà commencé leur cours primaire à cette école de le terminer.

Ainsi selon cette première hypothèse, l'école Aux Quatre vents redeviendrait une école dispensant l'enseignement de la maternelle à la 6e année du primaire. 65,7% des parents des

523 élèves de l'école qui ont participé au sondage, sont en faveur de cette hypothèse.

33,7% des parents des élèves qui ont répondu sont plutôt favorables à l'autre hypothèse voulant que ce soient les élèves les plus âgés de l'école qui soient transférés dans une autre école, soit près d'une centaine d'élève. Selon cette deuxième hypothèse, les trois groupes de 6e année et un groupe de 5e année seraient transférés en septembre prochain à l'école Notre-Dame-du-Coeur. C'est le type de solution qui avait été retenu temporairement cette année pour faire face au débordement de la clientèle dans l'école.

Dans une lettre accompagnant les résultats de la consultation, le président du comité d'école, Daniel Noiseux, exprime le souhait que les commissaires retiennent la solution appuyée par la majorité des parents.

Déjà le service des activités éducatives de la commission scolaire a privilégié l'hypothèse de réserver l'école pour les piétons. Le comité d'école de même que le

conseil d'orientation appuient cette position.

Par ailleurs le président du comité d'école, Daniel Noiseux, et celui du conseil d'orientation, Luc Gaudette, répliquent aux propos tenus par le groupe de parents opposés à cette solution, lors de l'assemblée publique des commissaires du 12 février dernier. Ils n'en ont pas contre le fait

qu'ils fassent valoir leur point de vue mais ils contestent certaines de leurs déclarations.

Une soixantaine de parents étaient venus demander le maintien du statu quo, soit le transfert des élèves plus âgés. Ils ont fait valoir que les plus petits souffrent plus d'insécurité devant fréquenter une école de leur quartier et ne pas subir

un long transport en autobus.

Ce groupe de parents reprochait au comité d'école et au conseil d'orientation d'être biaisés. A cette critique, M. Noiseux répond qu'ils ne sont pas sous-représentés au comité d'école puisque leurs enfants ne composent que 20% de la clientèle scolaire. De plus au moment du choix

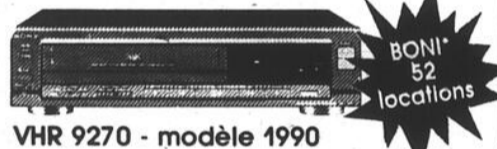
des représentants des parents au conseil d'orientation, il n'y a pas eu contestation, rappellent M. Noiseux et Gaudette, tout comme ils signalent qu'ils étaient d'accord sur le libellé du sondage.

Ils doivent maintenant se rendre à l'évidence: une majorité de parents est favorable à l'école pour piétons, ajoutent-ils.

Tout comme les pa-

rents opposés à l'école pour piétons ont indiqué qu'ils assisteraient en grand nombre lundi prochain à l'assemblée des commissaires, les parents favorables à la position du comité d'école et du conseil d'orientation promettent aussi d'être présents. Le conseil scolaire sera appelé à statuer dans le dossier. L'hypothèse retenue sera appliquée en septembre prochain.

## SANYO



VHR 9270 - modèle 1990

- Affichage à l'écran

**399<sup>99</sup>**

BONI 52 locations



SANYO MODÈLE 1990

21 pouces couleur

- 177 canaux
- Télécommande

GARANTIE 3 ANS

SPÉCIAL **499<sup>99</sup>**

### Répondeur Sanyo

TAS340

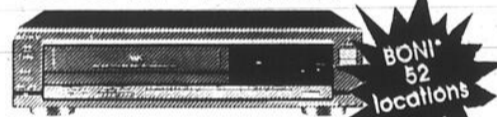
Rég.: 139,99\$

- Accès à distance
- Filtrage des appels

SPÉCIAL **119<sup>99</sup>**



### VIDÉO HI-FI STÉRÉO



VHR 9570 - modèle 1990

- Décodeur MTS
- Stéréo Hi-Fi

**599<sup>99</sup>**

BONI 52 locations

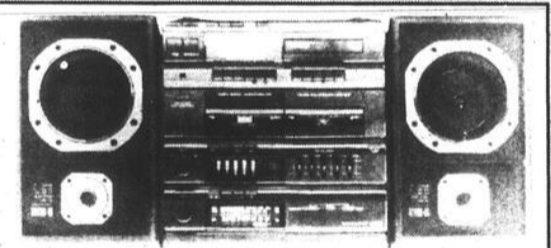
\*A l'achat d'un vidéo

### SANYO

CHAÎNE MINI avec lecteur laser

RABAIS DE 50\$

**449<sup>99</sup>**



## NOMINATION



Lise Grégoire

La direction de l'Imprimerie Doréal Inc. est fière de vous annoncer que madame Lise Grégoire s'est jointe à l'équipe de ventes pour la région de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Mme Grégoire se fera un plaisir de vous conseiller pour tous vos besoins d'imprimerie.

Vous pouvez la rejoindre au 348-9221.

imprimerie **DORÉAL** INC.

620, boul. Industriel,  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
348-9221

## SONY

VHS H.Q. SONY



SLV-M77

- Magnétoscope VHS
- Transport de bande «Rapid Access»
- Circuit VHS HQ
- Minuterie 1 an/6 interventions
- Affichage de programmation à l'écran avec la télécommande RMT-V77

**449\$**

## SONY TRINITRON



KV-1926RA

- 20 po couleur
- Télécommande
- 181 canaux

SPÉCIAL INCROYABLE

**549<sup>99</sup>**

quantité limitée

EN PRIMEUR

## SONY

CAMÉRA VIDÉO 8

Modèle 1990

- Zoom 8:1
- Éclairage minimum 3 lux
- Couvercle de blocage d'automatisme

PRIX D'INTRODUCTION

**1 399<sup>99</sup>**



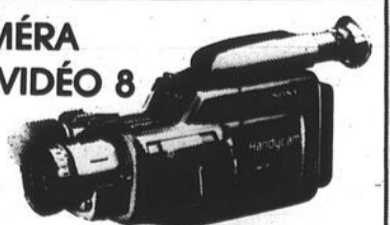
CCD-F45

## SONY CAMÉRA VIDÉO 8

CCD-F35

- Zoom 6:1 avec macro
- Obturateur variable
- Éclairage 4 lux
- Enregistrement de 2 heures

BONI EN MAGASIN



PRIX: **1 299\$**

electro max  
Les experts regroupés

## VIDEO LOGUE

950 boul. du Séminaire Nord,  
St-Jean-sur-Richelieu

(514) 348-1197 348-1198





## LE MONDE SCOLAIRE

### ■ Surplus de \$20,000

■ D'après l'état de la situation financière en date du 5 février, la Commission scolaire d'Iberville anticipe un surplus budgétaire de l'ordre de \$20,000 en 1989-90. Inutile de le préciser, Jean-Pierre Fontaine était heureux de le souligner aux commissaires, lors de la réunion du 12 février dernier. Comme il l'était de leur annoncer que la direction régionale du ministère de l'Éducation lui avait appris par téléphone que les états financiers 1988-89 avaient été acceptés.

«Du même coup, de glisser le directeur des ressources financières et matérielles, nous avons reçu des félicitations pour leur présentation». Pour sa part, le directeur général Frank Rochette, a demandé à son collègue de convoquer dans les plus brefs délais le comité du budget pour établir la façon de disposer de ce surplus. «Nous allons accorder la priorité au secteur éducatif, a-t-il insisté, en tenant compte des coupures effectuées lors de la préparation des prévisions budgétaires 1989-1990».

### ■ «Comité culturel et toponymique d'Iberville»

Mesdames Lucie Santafon et Claire Brunelle-Paquette représenteront la commission scolaire au Comité culturel et toponymique de la ville d'Iberville. Composé de cinq membres, ce groupe de travail comptera également des représentants de la municipalité, de l'École Marcellin-Champagnat et de la Caisse populaire.

«Ce comité, d'expliquer M. Marcel Chouinard, conseiller à la ville d'Iberville, présent à l'assemblée du conseil des commissaires du 12 février, aura pour but de mieux faire connaître à la population les richesses culturelles, historiques et artistiques de notre milieu. Elles sont nombreuses, d'où l'importance du mandat qui lui sera confié», a-t-il conclu.

### ■ Popularité de la pizza

Comme en font foi les résultats d'un sondage effectué auprès des élèves du primaire de la Commission scolaire d'Iberville qui prennent leurs repas dans les cafétérias de leur école, la pizza est un mets fort populaire.

Ainsi, à l'école Hamel, où la moyenne hebdomadaire des dîneurs est de 40, le nombre augmente à 50 les jours où la pizza est inscrite au menu. Le même phénomène se répète à différentes écoles. À no-

tre-Dame-de-Lourdes, il passe de 50 à 90, ces journées-là, de 72 à 156, à l'école Frère-André de Mont-Saint-Grégoire.

Par contre, les midis ou le bœuf, le poisson et la saucisse sont au menu, la clientèle baisse de façon appréciable. Le même sondage fait également état de la fréquentation des cafétérias. Sur un possible de 1987 élèves, 306 utilisent ce service, pour un pourcentage de 16%.

## Outils de l'EPM retrouvés

La Sûreté municipale de Saint-Jean a retrouvé la semaine dernière les coffres d'outils qui avaient été volés à l'École professionnelle de métiers. Durant la nuit de lundi à mardi de la semaine dernière, un vol avait été commis à l'intérieur de cette institution. Des outils d'une valeur de \$20,000 avaient été subtilisés.

Une perquisition menée dans un logement de la ville a permis à la police de récupérer les outils sans toutefois faire d'arrestation. (Photo Jacques PAUL)

# Le Bougainvillier

AU  
COEUR  
DE  
ST-JEAN

Le Bougainvillier, au 315, rue MacDonald, c'est d'abord des locataires bien établis au cœur de St-Jean-sur-Richelieu. C'est Action Beauté-Santé, André Lalonde Sports, Bistro Botari, Caisse d'Économie Honoré-Mercier, Casa Grecque, Métro Richelieu, Nature en éveil, Nettoyeur Forget, Tabagie l'Étincelle et Travelaide.

### Une nouvelle gestion

Le Bougainvillier, c'est aussi une nouvelle gestion par «Les développements Natco ltée», une compagnie de gestion fiable et solide. Si vous cherchez un local à St-Jean pour votre bureau ou votre commerce, communiquez avec Les développements Natco ltée au 1 800 363-3954 ou (514) 284-1315.

**NATCO**

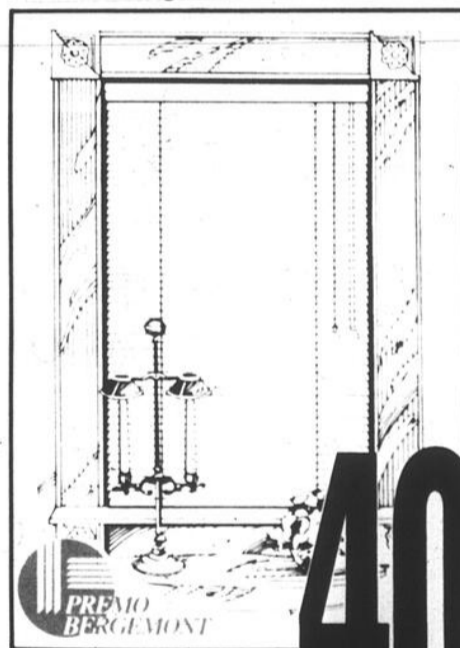
Membre du groupe

**TRUSTCO GÉNÉRAL**

ON A ST-JEAN  
À COEUR.

LA BOUTIQUE DECO

Tout pour habiller vos fenêtres... à prix incroyables!



Stores horizontaux



Stores verticaux

P.V.C. aluminium ou tissu  
Disponibles dans toutes les garnitures

40%

40%

PROFITEZ DE 20\$ DE RABAIS

248 rue Saint-Jacques  
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec  
J3B 2K9

VALIDE DU 14 FÉVRIER AU 15 MARS 1990

deco Serge Mercier

PAYEZ à l'ordre de vingt \$20.00

Référence LA BOUTIQUE DECO

NEGOCIABLE SUR ACHAT DE 200\$ MINIMUM CHEZ DECO SERGE MERCIER

248 rue Saint-Jacques Saint-Jean-sur-Richelieu 347-0080

# LE MONDE SCOLAIRE

## Violence dans les écoles: le rapport déposé bientôt

■ Le rapport sur la violence dans les écoles de la commission scolaire de Saint-Jean attendu en janvier n'est toujours pas déposé mais pourrait l'être d'ici la fin du mois de février.

Le directeur du service des activités éducatives de la commission, Jean Rivard, a indiqué que le dossier était sur sa table de travail et que le rapport sur l'état de la situation pourrait possiblement être produit d'ici la fin du mois.

## La politique sur la douance déposée en mars

■ L'énoncé de politique sur les services à offrir aux élèves doués et talentueux est attendu depuis le 18 décembre à la commission scolaire de Saint-Jean.

Lundi soir à l'assemblée du conseil scolaire, le directeur du service des activités éducatives, Jean Rivard, a indiqué que la consultation sur le projet de politique était complétée. Un énoncé de politique serait déposé au conseil des commissaires, au cours du mois de mars.

## Allocations versées aux conseils d'orientation

■ Les conseils d'orientation sont de nouveaux organismes à être constitués dans les écoles. La commission scolaire de Saint-Jean versait déjà un budget équivalent à \$1,50 par élève aux comités d'école et de parents.

Elle versera aux conseils d'orientation des subventions au prorata du nombre d'élèves dans l'école, pour l'année 89-90. Ainsi les conseils d'orientation des écoles de moins de 499 élèves recevront \$400, ceux d'écoles de 649 élèves et moins obtiendront \$500, deux d'écoles de 999 élèves et moins auront \$550 et les autres \$1,000.

Seulement trois écoles n'ont pas encore de conseil d'orientation. Ce sont les écoles Saint-Blaise, Sainte-

Jeanne-D'Arc et l'École professionnelle de métiers, a indiqué le directeur des ressources financières de la commission, Robert Vigneault.

Quant aux écoles Bruno-Choquette et Marchand, elles ont un conseil d'orientation conjoint.

## St-Luc gagnera un commissaire au profit de St-Jean

La commission scolaire de Saint-Jean procède actuellement à la redéfinition de sa carte électorale en vue des élections de novembre prochain. Le conseil comptera encore dix-neuf commissaires.

Le projet de découpage à l'étude prévoit que les citoyens de Saint-Luc auront dorénavant trois commissaires au lieu de deux pour les représenter au conseil scolaire. Le quartier 12 représenté par Lucien Guay chevauche actuellement une partie de Saint-Luc et de Saint-Jean (quartier Normandie). Il ne couvrirait dorénavant que Saint-Luc.

Les frontières des quartiers électoraux couvrant les paroisses Saint-Gérard et Notre-Dame-Auxiliatrice devront être déplacées pour réduire leur nombre.

Par ailleurs le territoire des autres quartiers notamment ceux couvrant les municipalités rurales ne seront pas modifiés.

## Réunion des anciens de 1984-1985

## de l'école Beaulieu

■ Les élèves de 5e secondaire qui ont fréquenté l'école Beaulieu durant l'année scolaire 1984-85 de même que les enseignants et les autres membres du personnel de l'école sont invités à une fête de retrouvailles, le 14 avril prochain.

La rencontre se tiendra à l'hôtel Roussillon Vallée-des-Forts à Saint-Jean. La vente des billets pour assister à la soirée se fera le 25 février de 13h à 16h et les 26, 27 et 29 février de 18h30 à 20h30.

Les personnes désirant obtenir plus de renseignements peuvent contacter M. C. Gadbois au 346-6344 ou 347-5168 ou encore Sylvie Brault au 346-6344.

# Tempête sur les prix



**Bell Cellulaire**  
AGENT AUTORISÉ

**\$399<sup>†</sup>**  
Prix cat. 1990, 999.00  
Sans activation 699.00

### Cellulaire mobile

- Duplex total mains libres, 832 canaux, sortie 3 watts, mémoire 30 numéros
- Garantie de deux ans
- †Le prix de solde de \$399.00 nécessite l'activation au magasin Radio Shack au moment de l'achat



**rabais 66%**

Moniteur et support non inclus

**39900**  
était 1199.00 au cat. 1990

### Ordinateur Tandy 1000 HX MS-DOS

- Avec DeskMate 2 et logiciel d'application 7-en-1
- Unité 3 1/2", 720 K • RAM 256 K • MS-DOS intégré se charge en quelques secondes! 25-1053



A cause de la demande, le téléphone ne peut pas être disponible à tous les magasins. Désolé, aucun bon de réduction différée sera remis.



**Walkie-talkie SRG 3 canaux**  
• 1.5 watts, avec 14 cristaux • 3 canaux

**49<sup>95</sup>**  
99.95 21-1639

**rabais 50%**

**Bande vidéo VHS haute qualité T-120**  
• Jusqu'à six heures

**399**  
7.99 44-8601

**rabais 75%**

**Estimateur/distance**  
• Portée 0.6-10 mètres  
• Liquidation. 61-9101

**1995**  
était 79.95 au cat. 1989

**rabais \$40**

**5995**  
99.95

### Téléphone à clavier éclairé

- Mémoire 20 numéros à une touche pour numéros appelés souvent. 43-8806

### Tempête de février sur les prix. Rabais incroyables!

RABAIS \$40. Ordinateur Franklin. 60-8815. Était 99.95. maintenant 59.95	26-8012*. Cour. 44.95. solde 29.95
RABAIS \$40. Spellmaster Plus. 60-8816. Cour. 119.95. solde 79.95	Rabais 53%. Paq. de 3 disquettes 3 1/2", rouge. 26-8028. Cour. 14.95. solde 6.95
RABAIS \$50. Télécommande universelle. Liquidation. 15-1901. Était 149.95. 99.95	RABAIS 53%. Paq. de 3 disquettes 3 1/2", jaune. 26-8030. Cour. 14.95. solde 6.95
RABAIS \$60. Récep. balayage PRO-33. Liquidation. 20-134. Était 339.95. 279.95	Rabais 40%. Paq. de 3 disquettes 5 1/4", rouge. 26-8031. Cour. 4.95. solde 2.95
RABAIS \$5. Calculatrice EC-2015. Liquidation. 65-577. Était 22.95. 17.95	RABAIS 40%. Paq. de 3 disquettes 5 1/4", verte. 26-8032. Cour. 4.95. solde 2.95
RABAIS 20%. Téléphone bi-couleurs: amande/café/blanc/charbon. 43-8804/5. Cour. 49.95. solde 39.95 ch.	RABAIS 40%. Paq. de 3 disquettes 5 1/4", jaune. 26-8033. Cour. 4.95. solde 2.95
RABAIS \$50. Boîte de 100 disquettes 5 1/4". 26-241. Cour. 149.95. solde 99.95	Pipes. 25-1108*. 6.95
RABAIS 33%. Boîte de 10 disquettes 5 1/4". 26-406. Cour. 14.95. solde 9.95	Jeu Time travel. 25-8505*. 19.95
RABAIS \$40. LogiMouse 25 brochures mâles. 26-1200. Cour. 119.95. solde 79.95	Spécial logiciel. 25-8510*. 69.95
RABAIS 33%. Commutateur de données. 26-8012*. Cour. 44.95. solde 29.95	Fire Power. 25-8520*. 29.95
	Ordinateur bur. 26-8024*. 99.00
	Support impr. 26-8025*. 99.00
	Coin. 26-8026*. 26.00
	Poste. 26-8027*. 75.00

Le solde expire le 28 fév. 1990

# Radio Shack

Consultez les pages blanches pour l'adresse du magasin Radio Shack participant



Piles/cassettes/adaptateurs non compris sauf indication contraire. Nous nous réservons le droit de corriger toute erreur de typographie. À l'exception des liquidations, des bons seront émis si l'article est épuisé. \*Articles en liquidation.

■ **Locaux pour la garderie scolaire**

Il n'y a pas grand espoir que les promoteurs du projet de garderie scolaire qui desservirait les enfants des écoles Notre-Dame-de-Lourdes, Chabanel, Laflamme et Sacré-Coeur, puissent avoir des locaux au Centre administratif de la Commission scolaire d'Iberville, comme il a été demandé dans une lettre adressée au conseil des commissaires. La raison est bien simple: il n'y a pas de place.

Comme l'a expliqué Jean Gay, directeur des services éducatifs, ces garderies s'adressent aux enfants qui fréquentent l'école. Elles ouvrent leurs portes dès sept heures le matin jusqu'au début des classes. Sur l'heure du dîner, les activités reprennent, pour se terminer à la reprise des cours dans l'après-midi.

«À la fin des classes, d'expliquer M. Gay, les élèves retournent à la garderie jusqu'à 18 heures, alors que les parents viennent les chercher. C'est ainsi que fonctionne celle de l'école Hamel».

■ **Calendrier scolaire**

La Commission scolaire d'Iberville, comme c'est le cas pour les trois autres administrations qui composaient la régionale Honoré-Mercier, a présenté un deuxième projet de calendrier scolaire au Syndicat de l'enseignement du Haut-Richelieu.

S'il est accepté, les enseignants seraient en classe dès le 24 août pour la tenue de journées pédagogiques qui dureront jusqu'au 29 août. Les élèves les rejoindront le mardi 4 septembre. Comme il se doit, l'année de travail comptera 200 jours.

En présentant le projet, Jean Gay a tenu à souligner que le Vendredi-Saint serait bel et bien un jour de congé. Comme on le sait, plusieurs commissaires y tenaient. D'ailleurs, cette question a déjà provoqué de longues discussions.

**LA VIE... C'EST UNE AFFAIRE DE COEUR**

440 QUÉBEC BOUL. RENE LEVESQUE  
SUITE 1401 MONTREAL QUEBEC H2Z 1V7  
(514) 871-1551

# Sensationnel, Spectaculaire, Super Solde!

**899<sup>00</sup>**  
~~1599.00~~

Le solde expire le 31 mars 1990

Le Tandy 1000 SL/2 est la solution aux problèmes en informatique de votre foyer ou petite entreprise. Rapide et avec MS-DOS et DeskMate intégrés! Il est aussi compatible avec les logiciels populaires d'aujourd'hui.

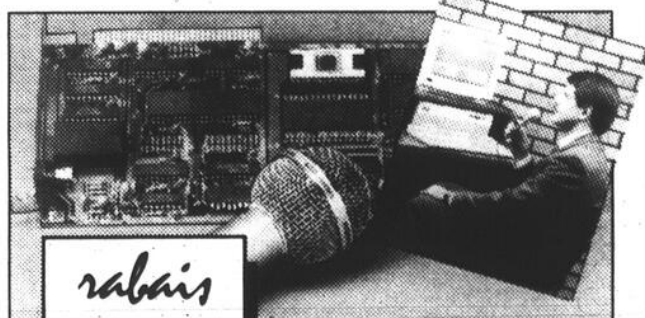
- Une unité de 3½ po 720 K intégrée
- Processeur 8086 (vitesse d'horloge 8/4 MHz)
- MS-DOS se charge automatiquement, vous êtes prêt à l'utiliser
- DeskMate est facile à utiliser, avec programme de directions
- Extensible - le SL/2 s'améliore avec les besoins de votre entreprise

Écran vendu séparément



\*Rabais basé sur le catalogue 1990 Radio Shack

**Addition idéale avec des accessoires d'ordinateur**



**rabais \$100**  
**799<sup>00</sup>**  
~~899.00~~

**VoiceKey vous laisse commander votre ordinateur.** Vous aurez vos données plus rapidement, avec une commande par la voix vous pourrez remplacer jusqu'à 64 touches du clavier! Votre productivité s'améliorera de 25 à 200 pourcent! 25-8330

**Guides pour les logiciels les plus populaires sont disponibles.** DeskMate®, Business/Vision, Maximizer, Word Perfect, Lotus et AutoCad. 25-8332/33/34/35/36/41... chac. 19.95



**rabais JUSQU'À \$200**

Carte dure 20 M-o. **569<sup>00</sup>**  
~~699.00~~

Carte dure 40 M-o. **799<sup>00</sup>**  
~~999.00~~

**RABAIS \$130.** Carte dure 20 M-o pour Tandy 1000/3000 NL/compatible PC 25-1032 Cour. 699.00. **569.00**

**RABAIS \$200.** Carte dure 40 M-o Pour Tandy 1000/3000/4000 ou compatible PC 25-4059 Cour. 999.00 **solde 799.00**



**rabais \$100**

**799<sup>00</sup>**  
~~899.00~~

**Une imprimante à matrice de points rapide et abordable!**

L'imprimante DMP 300 imprime jusqu'à 225 car/s en qualité ordinateur. Réglez les commandes de l'avant et imprimez en pseudo-courrier. Papier en attente pour imprimer une feuille simple sans enlever le papier continu. 26-2818

Le solde expire le 28 fév. 1990

# TANDY / Radio Shack

DIVISION INTERTECH CANADA LTEE

Des bons de réduction différée seront remis si l'article est épuisé. Nous nous réservons le droit de corriger les fautes de frappe.

Disponible dans tous les magasins Radio Shack, centres d'ordinateurs Tandy et détaillants participants



Utilisant des matériaux de recyclage et avec l'aide de leurs parents, les élèves ont conçu des instruments qu'ils peuvent frapper, secouer ou encore frotter pour produire des sons. (Photo jacques PAUL)

## École Frère-André

# Quand les étudiants créent leurs instruments...

«Que je secoue mon instrument, que je le frotte ou encore que je le gratte, qu'il soit en verre, en plastique ou en métal: j'aime faire ma musique comme je l'entends. Voilà ma façon de vivre ma musique.»

C'est l'approche que décrit l'enseignant Alain Thibodeau pour expliquer le projet de création d'instruments par les élèves de l'école primaire Frère-André de Saint-Grégoire.

Les enfants ont créé, fabriqué et décoré à la maison un instrument de musique à partir de matériaux de recyclage. L'instrument qu'ils ont inventé devait pouvoir produire au moins deux sons différents.

Grâce à cette activité, les enfants sont en mesure de reconnaître les instruments à partir de leur mode de production. Ils peuvent les classer

### LE MONDE SCOLAIRE

## Guy Lanoue, boursier de la Fondation Desjardins

Guy Lanoue de Saint-Sébastien a obtenu une bourse d'encouragement de \$400 de la Fondation Desjardins. Il effectue un retour aux études et a réorienté sa carrière en informatique. Il a participé au programme destiné aux 18-30 ans, la Bourse-Jeunesse Raymond Blais.

En faisant connaître la nouvelle, la caisse populaire de Saint-Sébastien rappelle que la Fondation Desjardins versera cette année plus d'un quart de million de dollars à environ 190 jeunes Québécois.

par exemple selon les matériaux employés: métal, bois, etc.

Ainsi durant toute

l'année les jeunes auront la possibilité de vivre leur musique à travers certaines activités d'exploration et de création.

Ils seront d'autant plus attachés à leur instrument qui possède une couleur sonore bien particulière.



À l'école Frère-André de Saint-Grégoire, les enfants ont fabriqué leur propre instrument de musique. (Photo jacques PAUL)

NOS PRIX RÉGULIERS SONT PLUS BAS QUE LES SPÉCIAUX DE NOS CONCURRENTS

### FORMATION DU DIMANCHE

12 heures intensives, réparties sur 2 jours

OBJET: APPRENTISSAGE DES PRINCIPALES COMMANDES DE BASE ET AVANCÉES DU DOS, GESTION DES DISQUES RIGIDES, FICHIERS "BATCH" ET PLUS

Dimanches, 25 février et 4 mars 120,00\$  
Plan de la session disponible au magasin

### SOIRÉES D'EXPLORATION GESTION DES DISQUES RIGIDES

Lundi, 26 février 30,00\$

### MICRO-ORDINATEUR ET DOS

Mercredi, 21 février 30,00\$  
Mardi, 27 février 30,00\$

### WINDOWS

Mercredi, 28 février 30,00\$

### DBASE III PLUS

Mardi, 7 mars 35,00\$

### LOTUS 123

Lundi, 12 mars 35,00\$

MAXIMUM DE 7 PARTICIPANTS À CHACUNE DES SESSIONS

### QUELQUES PRIX RÉGULIERS

BEDFORD (en langue française) 161,00\$

Windows 286/386 en langue française 79,12\$/161,00\$

Jeux éducatifs de la série CARMEN SANDIEGO, en langue anglaise, superbement documentés, traitant de géographie et d'histoire 36,80\$ à 40,48\$

Trackman de Logitech, bille sur socle fixe, remplace la souris lorsque l'espace est limité 124,20\$

Collants transparents pour franciser votre clavier (pour fichiers Crapo, Clavier et Keyb cf) 13,75\$

Disquettes 5 1/4", DC-DD, paquet de 10 3,55\$

### SPÉCIAL ORDINATEUR

du 19 février au 2 mars 1990

#### TURBO 286 VGA & WINDOWS

- Processeur 80286, 12MHz, sans temps d'attente
- 1Mo de mémoire vive
- Alimentation 200W
- Ports série, parallèle et jeu
- Lecteurs 5 1/4" 1,2Mo et 3 1/2" 1,44Mo
- Unité de disques rigides 40Mo, 28 millisecondes
- Clavier étendu 101 touches
- Carte vidéo VGA, 16 bit, 512Ko (1024 X 768)
- Moniteur multisync couleur
- Souris avec logiciel de peinture DrHalo
- MS-DOS 3.3 et GW Basic
- Windows 286 en français (environnement graphique facile à utiliser, éditeur de texte, calculatrice, calendrier/agenda, etc...)

2335,00\$

SPÉCIAL 386-20 COMPLET 1595,00\$

### SPÉCIAL IMPRIMANTE

du 19 au 24 février 1990, à l'achat d'un ordinateur complet, obtenez imprimante RAVEN 9101, câble et boîte de papier pastel, pour

255,00\$

### LOGICIELS AVANTAGE

#### ENTREPRENEURS EN CONSTRUCTION

Le logiciel Coût de contrat d'Avantage peut vous faciliter la préparation de vos paies et vous faire épargner **BEAUCOUP** d'argent en effectuant correctement les déductions pour la CSST, en tenant compte du salaire maximum assurable.

Tous les prix mentionnés dans la présente annonce incluent notre escompte de 8% pour paiement comptant.

153, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu

Téléphone: (514) 358-5959, télécopieur (514) 358-5956



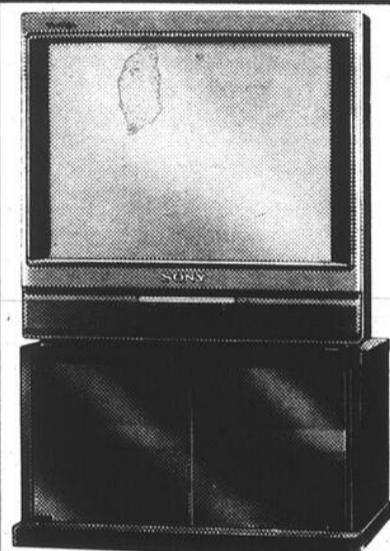
M  
I  
C  
R  
O  
M  
A  
N  
I  
A

M  
I  
C  
R  
O  
M  
A  
N  
I  
A

# R A B A I S

## combinaisons

# SONY®



### SONY®

#### RÉCEPTEUR / MONITEUR STÉRÉO TRINITRON 28 PO.

- Résolution horizontale de 450 lignes
- Syntonisation de 181 canaux
- Réception stéréo multivoie MTS
- Télécommande UniCommander RM-764
- ENTRÉES / Vidéo / Audio stéréo / S-Vidéo
- SORTIES / Audio variable

KV-27TS30

**1299<sup>80</sup>\$**

**RABAIS 200\$**

SU-251



CCD-F35

### SONY Handycam

#### HANDYCAM 8 MM ULTRA-SENSIBLE SOUS FAIBLE ÉCLAIRAGE

- Objectif zoom motorisé 6.1 avec macro
- Éclairage minimum de 4 lux

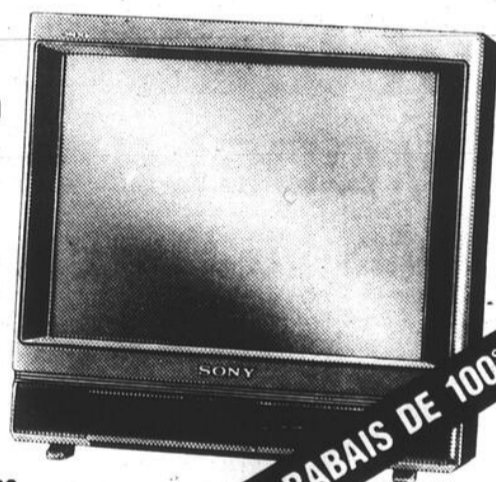
**1299<sup>80</sup>\$**

**SUPER PRIME EN BONUS**

### SONY®

#### RÉCEPTEUR / MONITEUR STÉRÉO TRINITRON 21 PO.

- Syntonisation de 181 canaux
- Réception stéréo multivoie MTS
- Télécommande UniCommander RM-764
- ENTRÉES / Vidéo / Audio stéréo / S-Vidéo
- SORTIES / Audio variable



**799<sup>80</sup>\$**

KV-20TS30

**RABAIS DE 100\$**

### SONY VHS

#### MAGNÉSCOPE VHS HQ

- 2 têtes
- Syntonisation possible de 155 canaux
- Minuterie de 1 an / 6 interventions
- Affichage de programmation à l'écran avec télécommande RMT-V77



**449<sup>80</sup>\$**

**RABAIS DE 50\$**

SLV-M77

### SONY VHS

#### MAGNÉSCOPE VHS HQ

- 4 têtes
- Arrêt sur image / image par image / ralenti
- Syntonisation possible de 155 canaux
- Minuterie de 1 an / 6 interventions
- Affichage de programmation à l'écran avec télécommande RMT-V88



**529<sup>80</sup>\$**

**RABAIS DE 70\$**

SLV-M88

#### Programme de remise pour Trinitron® • Magnétoscopes Sony • Handycam™

Achetez les produits Sony suivants	Recevez cette remise en argent et un bon-rabais pour un autre achat (si indiqué**)
Trinitron® et magnéscope Sony†	Remise en argent de 50 \$ plus ** bon-rabais de 100\$ sur Handycam
Trinitron® et Handycam™	Remise en argent de 100 \$ plus ** bon-rabais de 50 \$ sur magnéscope Sony
Magnéscope Sony and Handycam™	Remise en argent de 100 \$ plus ** bon-rabais de 50 \$ sur Trinitron
Trinitron®, magnéscope Sony et Handycam™	Remise en argent de 150\$

Le seul atelier  
de réparation  
autorisé  
Sony  
de la région

Ne commencez  
à payer qu'en  
**MAI 1990**  
\* Sujet à approbation de crédit  
- Achat minimum de 400\$

# SPEC

ELECTRONIQUE

*Le spécialiste  
en audio-vidéo*

Plus de 80  
MARCHANDS  
PARTOUT AU  
QUEBEC

Plus de 80  
TECHNICIENS-  
SPECIALISTES  
INSTALLATION  
ENTRETIEN  
RÉPARATION

# HÉBERT ET GOUIN

160, rue Notre-Dame  
St-Jean-sur-Richelieu

348-5210

744, Boul. Périgny  
Chambly



## Collège militaire

# Transfert du drapeau royal à la chapelle protestante

Dimanche dernier avait lieu au Collège militaire Royal de Saint-Jean le transfert de l'ancien drapeau royal à la chapelle protestante The Good Shepherd. Pour cette cérémonie, l'aumônier général protestant, le brigadier-général S.H. Clarke, prenait place aux côtés du commandant du collège, le brigadier-général Roméo Dallaire.

C'est le 14 octobre 1961 que le gouverneur-général du Canada, le major-général Georges P. Vanier, avait présenté au collège ses premiers drapeaux. Ils ont été l'étendard du collège jusqu'au 13 avril 1969.

À cette date, le très honorable Roland Michener, gouverneur général, remettait un nouveau drapeau de la reine qui s'inspirait plutôt de l'unifolié canadien. L'ancien drapeau avait été gardé au pavillon De

Léry du Collège et il a été transféré à la chapelle protestante dimanche dernier.

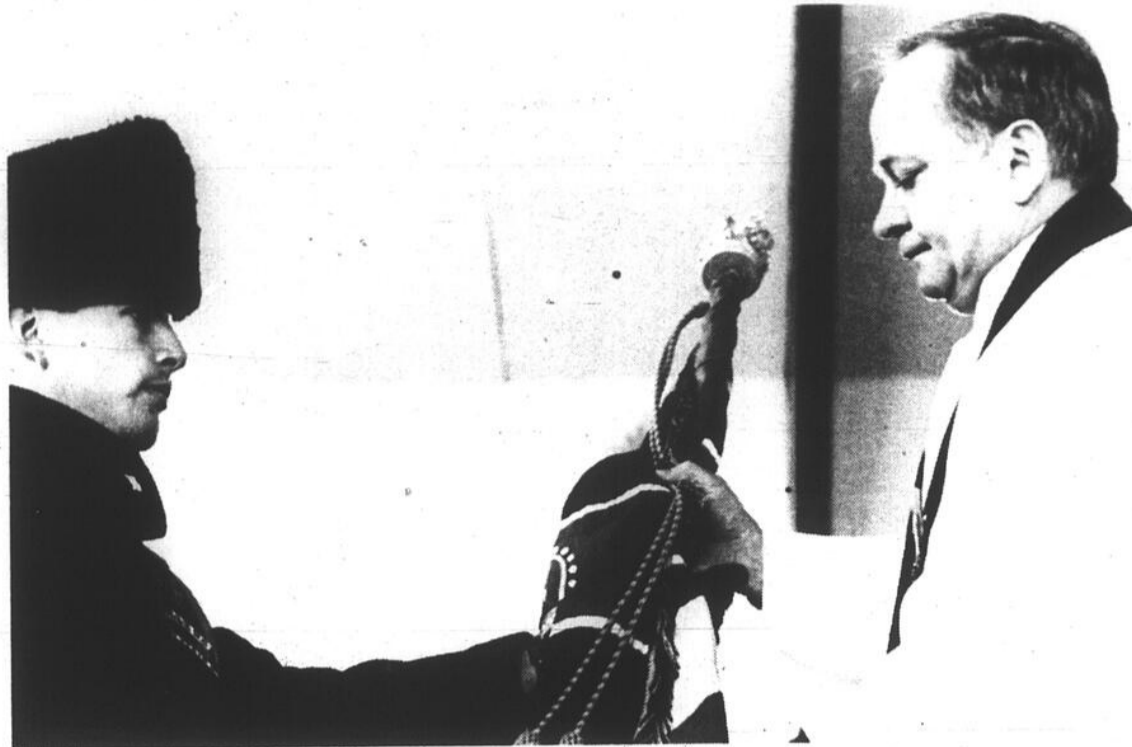
Pour une armée, la coutume d'arborer un étendard remonte au jour où un guerrier décida de fixer ses armoiries à un pieu pour en faire un point de repère et un symbole de ralliement pour ses hommes.

Quant au drapeau proprement dit, ses origines remontent au Moyen-Âge, époque où les chevaliers transportaient leurs bannières sur les champs de bataille.

La tradition veut que le drapeau soit à l'image de la vaillance et de la loyauté d'une unité d'armée car il porte dans ses plis les décorations gagnées à la suite de batailles. Il rappelle les actions héroïques et les sacrifices tout en évoquant un sentiment de vénération. Aussi, ne

faut-il pas s'étonner, que la bénédiction des drapeaux soit l'une des manifestations les plus importantes du cérémonial militaire.

La bénédiction, la présentation et la parade des drapeaux, qui consiste à transporter en grande pompe les étendards, démontrent l'importance accordée aux drapeaux. Il arrive qu'une unité ou qu'un collège militaire ait l'honneur de se voir attribuer des drapeaux comme c'est le cas pour le Collège militaire royal de Saint-Jean.



L'aumônier général protestant, le brigadier-général S.H. Clarke, participait à la cérémonie.



Dimanche matin avait lieu au Collège militaire la cérémonie du transfert du drapeau royal à la chapelle protestante, The Good Shepherd Chapel. (Photo bruno PETROZZA)

## LE MONDE SCOLAIRE

### Des bras d'éloignement pour les autobus

■ Lors de la dernière assemblée du conseil scolaire de Saint-Jean, le commissaire Claude Vaillancourt de Saint-Luc a demandé au responsable du transport écolier, Richard Tessier, de prendre connaissance du nouveau système de «bras d'éloignement» qui peut être installé sur les autobus.

Ce système se vendrait \$150 l'unité et aurait pour effet de tenir éloignés les enfants qui marchent devant le véhicule.

### Désignation d'un adjoint responsable

■ En l'absence de la directrice de la polyvalente Armand-Racicot de Saint-Jean, le directeur adjoint Germain Hébert a été désigné comme responsable de l'école. C'est Roch Giguère qui est l'adjoint responsable au centre d'éducation des adultes.

A-32 La commission scolaire doit désigner un adjoint responsable dans une école où il y en a plusieurs.

## LIQUIDATION • LIQUIDATION

Nos clients méritent ce qu'il y a de mieux...

# Offrez-vous un été rafraîchissant



## SUPER LIQUIDATION

### MODÈLE 89

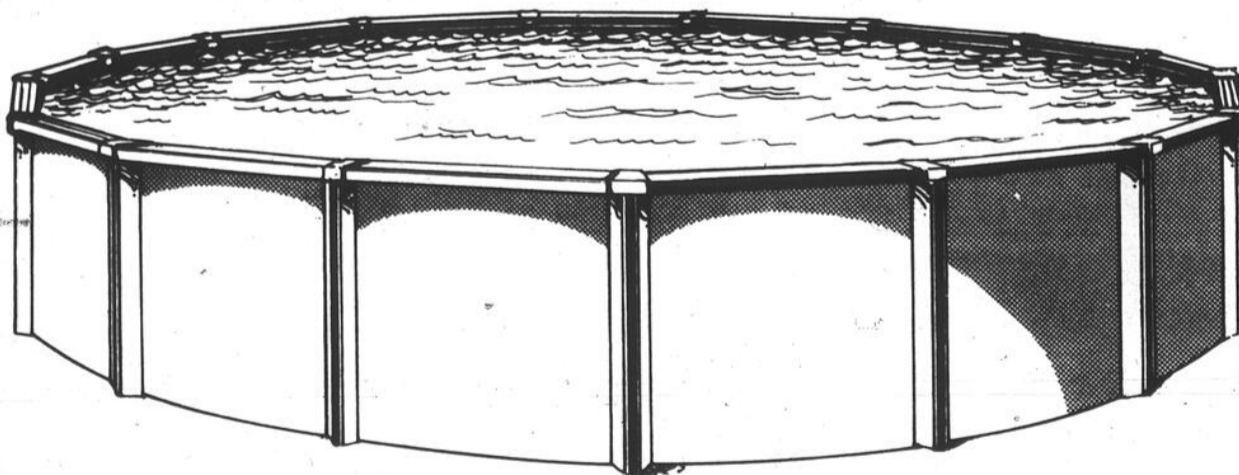
### DU JAMAIS VU POUR AUSSI PEU

\$\$\$

MODÈLE  
**BEAUPORT**

18 pi 1 499,99\$  
21 pi 1 599,99\$  
24 pi 1 699,99\$

**TOUTE ÉQUIPÉE**



## CENTRE DE PISCINES

# HORIZON

345, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

348-6851

#### Heures d'ouverture

Lundi: 9 h à 18 h  
Mardi: 9 h à 18 h  
Mercredi: 9 h à 18 h  
Jeudi: 9 h à 21 h  
Vendredi: 9 h à 21 h  
Samedi: 9 h à 17 h

Plan de financement disponible



LIQUIDATION • LIQUIDATION • LIQUIDATION • LIQUIDATION • LIQUIDATION

LIQUIDATION • LIQUIDATION • LIQUIDATION • LIQUIDATION • LIQUIDATION

LIQUIDATION • LIQUIDATION

**Campagne de financement**

# Parizeau rencontre les troupes péquistes le 27 février à Iberville

Le Parti québécois a décidé de déployer les grands moyens pour réussir sa campagne de financement dans le

**MARC-O. TRÉPANIÉ**

comté d'Iberville. C'est en effet nul autre que le chef de la formation, M. Jacques Parizeau, qui présidera au lancement officiel de la campagne mardi prochain.

M. Parizeau, qui n'avait pas fait campagne dans Iberville lors des dernières élections, prendra part à un «5 à 7» auquel sont attendus plus de 150 militants et sympathisants. La manifestation se déroulera au Pavillon Mille Roches (190 Avenue La-reau) à Iberville.

L'objectif de la campagne de financement du PQ Iberville a été fixé à \$15,937. La présidente de la campagne, Mme Diane Lawson-Dambrine, précise que l'Association, qui compte 1,200 membres, veut augmenter ses effectifs à 1,500 personnes.

Le chef de l'opposition officielle prononcera un discours au cours duquel il devrait traiter d'économie et de finances publiques.

«Il y a beaucoup de dossiers économiques qui affecteront le Québec au cours des années à venir. La visite de M. Parizeau sera l'occasion idéale pour les gens de notre comté de venir en discuter au cours du 5 à 7 et de



Le chef du Parti québécois, Jacques Parizeau, présidera à Iberville au lancement officiel de la campagne de financement de l'Association péquiste du comté d'Iberville mardi prochain, le 27 février.

rencontrer par la même occasion le chef de notre parti», déclare le président du PQ Iberville et candidat défait aux dernières élections, Gilles Leduc.

**■ Saint-Jean**

Dans le comté de Saint-Jean, l'objectif de la campagne de finan-

cement a été fixé à \$18,502 tandis que le parti veut porter son membership de 1,485 à 1,800 personnes.

Le programme des activités en marge de la campagne de financement du comté de Saint-Jean devrait être rendu public au cours des prochains jours.

# CESSEZ DE FUMER



SPÉCIAL

**50** \$  
ch.  
DEUX PERSONNES ET +

**359-1413**

**CLINIQUE LASER CONTINENTALE**

921, boul. du Séminaire, suite 109, Saint-Jean-sur-Richelieu,

• Traitement au laser doux



# Woolco

## Semaine de la mise en forme



**Vidéos d'exercices HBO**  
Programme de super exercices aérobics de Sports Illustrated.  
Programme de super exercices de renforcement de Sports Illustrated.  
AU CHOIX

**Vidéos Cathy Smith**  
Les exercices champion de Kathy Smith  
Les exercices pour le ventre et les cuisses de Cathy Smith

**19<sup>99</sup>** ch.



AU CHOIX

**9<sup>99</sup>** ch.

Un corps superbe après un léger aérobic.  
Des exercices faits avec le sourire.  
Un corps superbe après de légers exercices.  
Un moyen facile pour se mettre en forme.



Vidéo personnel MCA

**29<sup>99</sup>** ch.

Callisthenics. Un moyen agréable de retrouver une excellente forme.

**14<sup>99</sup>** ch.

29 minutes pour votre mise en forme  
Pour une excellente mise en forme.



# TISSUS - TISSUS

Nos nouveautés du printemps sont arrivées

**BLOCS DE CHANDAILS**

Tricot de coton  
150 cm de large  
**5<sup>99</sup>** m

Coton ouaté  
Choix de couleurs et «fluo»  
**5<sup>99</sup>** m  
à partir de

Super-spécial

Lot de dentelles  
Valence 12 po  
Brise-bise 24 po

**1/2 PRIX**

**COURS DE COUTURE - TISSU EXTENSIBLE**

«UN SEUL MAGASIN DANS LA RÉGION»  
TOUJOURS À LA MÊME ADRESSE



**LES TISSUS DU QUÉBEC**

610, 1<sup>re</sup> RUE, IBERVILLE  
347-1333



TOUJOURS LE MEILLEUR C'EST MOINS CHER AU MAGASIN LES TISSUS DU QUÉBEC

Des bas prix...et tellement plus à découvrir!



Achetez Woolco...  
partez gagnant!

**LES GALERIES RICHELIEU**

978 boulevard  
du Séminaire,  
Saint-Jean-sur-Richelieu

HEURES D'OUVERTURE:  
Lundi-mardi-mercredi 9h à 17h30  
Jeudi-vendredi 9h à 21h  
Samedi 9h à 17h

LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 21 février 1990

A-33

# «Il faut être prêt à la souveraineté du Québec»

-Claude Béland

«Je ne dis pas qu'il faut laisser le Canada. Je dis qu'il faut être prêt à l'éventualité de la souveraineté du Québec. Il faut dire au Canada anglais que ça ne nous fait pas peur».

gilles BÉRUBÉ

Le président du Mouvement Desjardins, M. Claude Béland, ne craint pas, par les temps qui courent, de tenir des propos nationalistes. Dans une entrevue accordée lors de son passage à Saint-Jean, mercredi dernier, M. Béland a commenté l'intervention qu'il avait faite quelques jours plus tôt à la télévision.

Au départ, M. Béland précise qu'il n'est pas seul à soutenir cette opinion au Mouvement Desjardins. Il n'a pas soutenu publiquement son point de vue sans avoir l'appui des administrateurs de la Confédération.

M. Béland explique qu'il revient d'un séjour dans l'Ouest canadien où il est allé expliquer l'Accord du Lac Meech aux anglophones. «C'est incroyable, ce qu'on entend là-bas. C'est étonnant. Manifestement, les anglophones ne veulent pas d'un Canada bilingue».

Le président observe que le Canada anglais a peu de préoccupations pour ses minorités. Dans les faits, selon M. Béland, il n'y a qu'une seule province bilingue. Il cite deux exemples, pour soutenir ses propos. Lorsqu'il est arrivé à l'Assemblée nationale, le Parti Égalité a demandé un service de traduction simultanée. Dans l'Ouest, le député Léo Piquette a été traduit en justice pour s'être exprimé en français en Chambre. «Ca

montre la considération qu'ils ont pour la minorité francophone. On est du bon monde, au Québec, mais il me semble que c'est assez».

## ■ Politique

«Je ne dis pas qu'il faut laisser le Canada, reprend M. Béland, mais s'ils ne veulent pas d'un pays bilingue, moi je ne vivrai pas dans un pays unilingue anglais». S'il sait bien que ses propos ont une portée politique, le président note qu'il ne milite pas pour une option politique. «Je ne fais pas de politique. Je dis qu'il faut être prêt à l'éventualité de la souveraineté du Québec».

Ce ne serait pas aller à contre-courant du mouvement de mondialisation de l'économie? M. Béland se demande si les anglophones ne comptent justement pas sur ce phénomène de mondialisation pour mettre de la pression sur le Québec. «Ils se disent qu'on n'osera pas partir».

«Il faut dire au Canada anglais que ça ne nous fait pas peur, affirme M. Béland. Le milieu québécois de la haute finance est très calme face à la souveraineté». Depuis 1980, les choses ont bien changé, croit le président du Mouvement Desjardins. Au référendum de 1980, ça se passait entre Québécois.

Actuellement, le Canada anglais semble vouloir constituer un camp contre le Québec. De leur côté, depuis une quinzaine d'années, les Québécois se sont donné des outils, notamment dans le domaine économique. Ils n'ont plus raison d'avoir peur. «Le coup de la Brink's, ils ne nous le referont pas. On les a achetés!»



«Le coup de la Brink's, ils ne nous le referont pas. On les a achetés!». Le président du Mouvement Desjardins ne craint pas de tenir des propos nationalistes. (photo jacques PAUL)

## Un accident ?

On s'occupe de tout pour vous!

Un service  
professionnel  
UNE VOITURE  
DE COURTOISIE FOURNIE  
pendant les réparations  
ESTIMATION GRATUITE

Estimations en soirée ou les fins de semaine sur rendez-vous  
Assistance auprès des compagnies d'assurances pour réclamations

Travail  
garanti  
PIÈCES  
D'ORIGINE



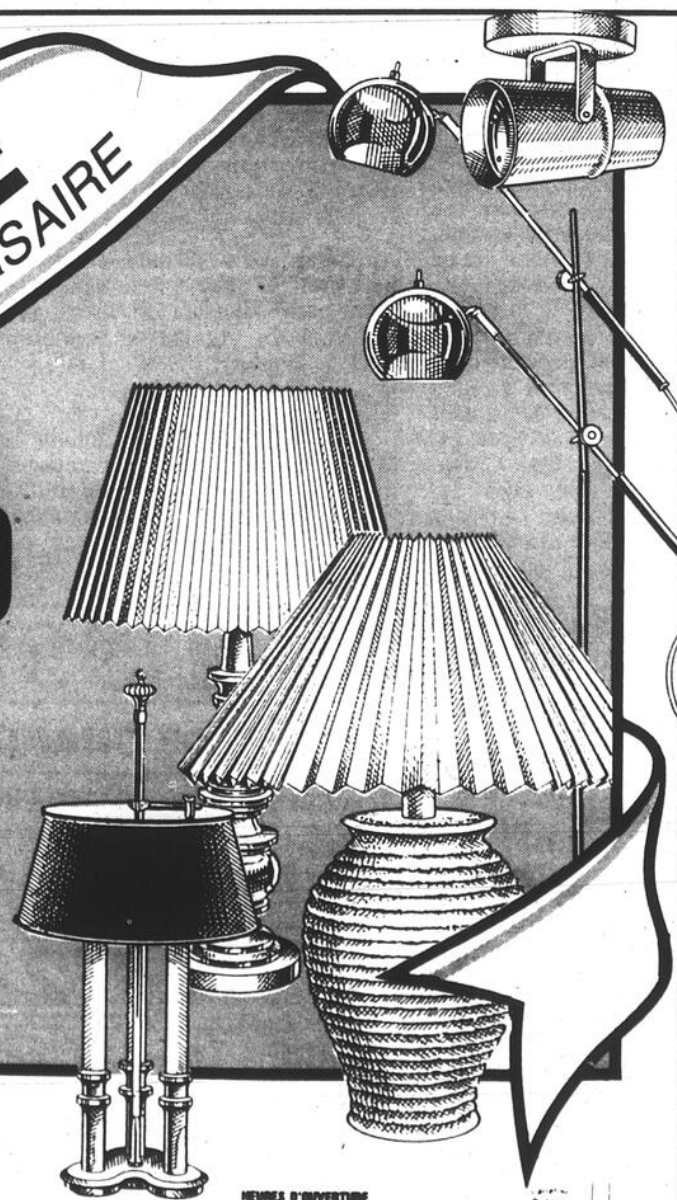
**Boudreau & Beauvolsk Inc.**

222 A, rue Champlain  
Saint-Jean-sur-Richelieu 346-7633  
(face au stationnement arrière du Restaurant Le Louvre)

VENTE  
17<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE

20%

DE RÉDUCTION  
SUR  
FIXTURES,  
LAMPES DE TABLE  
ET DE PLANCHER



LIGHTOLIER  
**JAUNIAUX  
LUMINAIRE**

MasterCard

VISA

HEURES D'OUVERTURE  
Lundi, mardi et mercredi: 9h à 17h30  
Jeudi et vendredi: 9h à 21h  
Samedi: 9h à 16h

1331 Bernier, St-Luc  
Tél.: 348-4424

# «Libman ne comprend rien à la réalité du Québec»

-Roger Paquin

«Le chef du Parti égalité, M. Robert Libman, ne comprend rien à la réalité du

marc-o. TRÉPANIÉ

Québec et ses propos sont l'expression de gens qui ont vécu dans l'îlot surprotégé qu'est le West Island de Montréal», déclare le président de l'Association péquiste du comté de Saint-Jean, M. Roger Paquin.

Il considère que le chef du Parti égalité méprise le Québec en déclarant que la loi 101 est pire que la résolution de Sault-Sainte-Marie.

«M. Libman est manifestement pris de panique devant le consensus qui se généralise dans tous les milieux quant à la francité et à la souveraineté du Québec», ajoute le président de l'Association péquiste de Saint-Jean.

M. Paquin, qui est



«Robert Libman est un dinosaure qui est en train de se noyer dans le Lac Meech», déclare Roger Paquin, président du PQ Saint-Jean.

aussi président du PQ Montérégie, considère que l'attitude du chef du Parti égalité «ressemble au dernier relict d'un dinosaure qui est en train de se noyer dans le Lac Meech».

Il invite finalement

les membres du PQ et tous les francophones du comté de Saint-Jean à continuer de demeurer accueillants et sereins devant l'attitude de Robert Libman «qui ne reflète sûrement pas la pensée de tous les anglophones vivant du Québec.»

# Pharès Pierre nommé au Comité consultatif du multiculturalisme

Un citoyen de Saint-Jean, Pierre Pharès, a été nommé au Comité consultatif canadien du

marc-o. TRÉPANIÉ

multiculturalisme par le ministre d'État au Multiculturalisme et à la Citoyenneté, Gerry Weiner. Le Comité compte 37 membres, nommés pour deux ans, provenant de toutes les provinces et territoires du Canada.

Âgé de 48 ans, marié et père de trois enfants, Pharès Pierre est un citoyen d'origine haïtienne. Il enseigne les mathématiques à la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot.

Avant d'arriver au Québec, M. Pierre a été pendant une dizaine d'années animateur à la radio haïtienne. Il est membre fondateur de la Fondation Harambee, un organisme fondé en 1984 et regroupant les Noirs du Canada.

En plus d'oeuvrer au sein du Mouvement scout dans le Haut-Richelieu, Pharès Pierre est aussi directeur au sein de l'Association conservatrice du comté de Saint-Jean.



Pharès Pierre, professeur de mathématiques à la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot de Saint-Jean, vient d'être nommé membre du Comité consultatif canadien du multiculturalisme.

Le Comité consultatif canadien du multiculturalisme a été créé en 1973. Son mandat est de conseiller le ministre dans l'application de la politique gouvernementale définie dans la Loi sur le maintien et la

valorisation du multiculturalisme au Canada.

Dans le respect des engagements pris à l'égard des deux langues officielles, la politique de multiculturalisme vise notamment à favoriser

l'égalité des chances pour tous en matière d'emploi et à assurer aux individus de toutes origines la possibilité de participer dans tous les secteurs d'activité à l'évolution de la nation canadienne.

## Y'A T'IL MEILLEUR PRIX QUE ?

# LE MATELASSIER

N. CAYA

ENR.

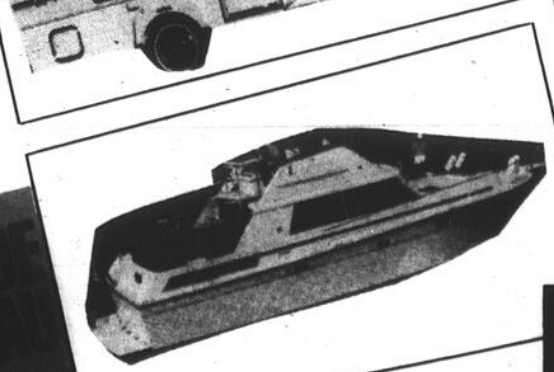
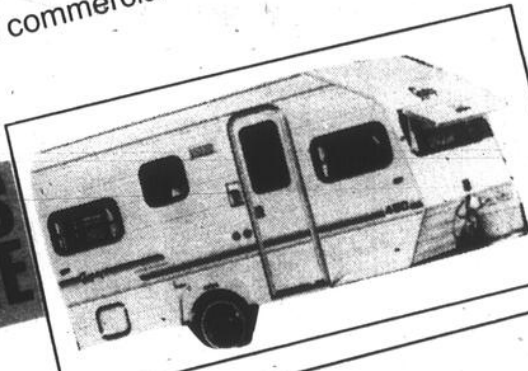
DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

SPECIALITÉS

- Matelas «personnalisés»
- Matelas «Ortho-Medic» (résistants à l'eau)
- Matelas à l'épreuve du feu

REMBOURSEMENT

- commercial et résidentiel



LE MATELASSIER ENR. MANUFACTURIER DE MATELAS MOUSSES «PERSONNALISÉS» NOUS SOMMES LES SPÉCIALISTES DES MATELAS MOUSSES (FOAM) GROS ET DETAIL-OUVERT AU PUBLIC

## NOUVEAU



Matelas garanti 10 à 25 ans

640, boul. Industriel (suite 102)  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
Jeudi, vendredi: 8 h 30 à 21 h  
Samedi: 9 h à 13 h

348-5708

# À L'ÉCOUTE

## Tentative de vol qualifié

■ A 3h30, durant la nuit de samedi à dimanche, un voleur solitaire, sans cagoule, qui semblait dissimuler une arme à feu, a tenté, mais en vain, de commettre un vol qualifié dans un dépanneur du boulevard du Séminaire, à Saint-Jean.

Ce dernier a fait irruption dans le commerce et a lancé à l'employé de garde: «c'est un hold-up». Devant le refus catégorique de la jeune caissière d'ouvrir la caisse, le voleur n'a eu d'autres alternatives que de prendre la fuite dans une direction inconnue.

## Vols solutionnés

■ Durant le dernier congé dominical, des policiers de Laval ont intercepté deux jeunes gens de 17 ans, de Saint-Jean, que l'on soupçonne de plusieurs vols de sacs, dont trois commis ces jours derniers dans la ville de Saint-Jean.

Ils seront interrogés dans les jours qui viennent en rapport avec ces vols.

## Vol dans des camions

■ Durant la journée de dimanche, un ou des voleurs ont effectué une véritable razzia dans sept camions appartenant à la firme Frégeault et Fils, située rue Saint-Denis, à Saint-Alexandre.

Selon le caporal Jacques Ferland, de la SQ de Saint-Jean, les voleurs qui font l'objet de recherches ont fui avec sept radios d'une valeur totalisant plus de \$1.000.

## Accident devant l'hôpital

■ A 13h30, vendredi, devant l'hôpital du Haut-Richelieu, une collision entre deux autos a fait un blessé léger, soit Irène Chalifoux, 36 ans, de Napierville, qui prenait place dans le véhicule conduit par Gaétan Loiselle, également de Napierville. Ce dernier de même que l'autre chauffeur, soit Denis Alain, de Saint-Jean, s'en tirèrent indemnes.

## Voleur pas gêné

■ Durant la journée de vendredi, un résident de la rue Saint-Georges, à Saint-Jean, avait rapporté à la Sûreté municipale de Saint-Jean le vol de sa voiture.

A minuit, le lendemain soir, le voleur aurait été reporté le véhicule à son propriétaire, mais où le cas accroche quelque peu, c'est que le pauvre propriétaire, a dû appeler les pompiers en vitesse car l'intérieur de son véhicule flambait!

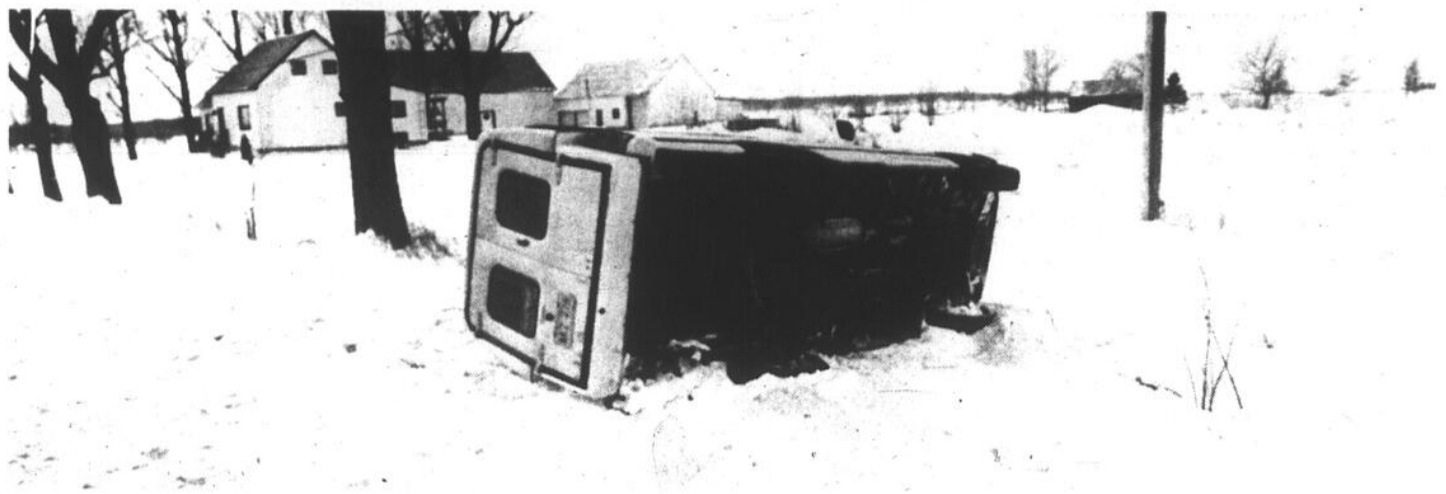
## Du vandalisme

■ Une passante a alerté la police municipale de Saint-Jean, à 18h30, vendredi, alors que deux mineurs âgés respectivement de 13 et 14 ans étaient en train de démolir à coups de pied un abri d'autobus, situé près de l'hôpital du Haut-Richelieu de Saint-Jean.

## Vols à Saint-Jean

■ Durant la journée de jeudi, les limiers johannais ont débuté des enquêtes en rapport avec deux vols avec effraction survenus dans un gîte de la rue Turgeon et sur un chantier de construction de la rue Pierre-Caisse, où \$6.000 d'outils ont disparu.

En fin de semaine, on a commis les effractions suivantes: dans une maison du boulevard Montcalm, \$1.000; dans un restaurant du boulevard du Séminaire, \$10.000; dans un gîte de la rue Lasalle, \$4.500; dans une résidence de la rue Laurier, \$75.00; et finalement dimanche soir, deux mineurs furent arrêtés par une patrouille de police alors qu'ils s'étaient introduits par effraction dans une usine de la rue Saint-Paul.



## Plus de peur que de mal!

Lorsque la chaussée est glissante, comme c'était notamment le cas lundi, il faut redoubler de prudence. La conducteur de ce véhicule, qui n'aurait pas été blessé, l'a appris à ses dépens en se retrouvant dans cette fâcheuse

position. Cet accident est survenu à Saint-Blaise peu après la tempête de neige qui n'aura duré qu'une quinzaine de minutes. (photo Jacques PAUL)

# Chez BouClair le printemps est arrivé!

ALLURE ETHNIQUE ET ROMANTIQUE

ÉPARGNEZ **20%**

### SHAMROCK

Uni et imprimé

Compositions variées, 150 cm. Aspect toile. Tissus très souples. Idéal pour tailleurs légers. Couleurs classiques. Ord. 12,99\$ m

À PARTIR DE **10<sup>39</sup>** M

### IMPRIMÉS

MALIBU

100% coton. Donnez-vous un avant-goût de l'été avec tous ces imprimés. Le choix est si grand, des tons de terre aux couleurs vives. 115 cm. Ord. 6,99\$ m

VENEZ FAIRE VOTRE CHOIX! **5<sup>59</sup>** M

### CHALLIS HIBISCUS

100% rayonne. Challis souple et léger. Magnifiques imprimés et floraux, à pois, etc... Idéal pour vêtements légers. 115 cm. Ord. 8,99\$ m

**7<sup>19</sup>** M

### ALLURE LIN

100% polyester. Tissu souple aux couleurs unies, scintillantes. Idéal pour vêtements décontractés. 115 cm. Ord. 11,99\$ m

**9<sup>59</sup>** M

### COORDONNÉS DANDY

Compositions et largeurs variées. Choix d'unis, de rayures ou de petits carreaux qui se coordonnent à la perfection. Ils sont tous offerts dans des couleurs vives tant recherchées pour le printemps. Ord. 8,99\$ m

À PARTIR DE **7<sup>19</sup>** M

ÉPARGNEZ

**33 1/3%**

SUR LA SÉLECTION COMPLÈTE DE

- FIL GUTTERMAN
- ÉPAULETTES (sauf «Stay-put»)

**3**

POUR

**1**

PATRONS

**McCALLS**

Achetez-en un et obtenez-en

**2 GRATUITS**

ÉPARGNEZ JUSQU'À **50%**

sur une sélection incroyable de tissus d'automne et d'hiver

Ces items et plusieurs autres sont en vente jusqu'au 24 février 1990

# BouClair

VOS BESOINS EN COUTURE NOUS TIENNENT À COEUR

LAVAL  
1720, boul. des Laurentides  
687-3120

SAINT-LÉONARD  
4305, rue Jean-Talon est  
728-9178

LASALLE  
Place Newman  
368-7337

TERREBONNE  
1350, chemin Moody  
471-9494

SAINT-JEAN  
180, boul. Saint-Joseph  
348-1145

LAVAL  
3350, boul. Saint-Martin  
687-8480

MONTRÉAL-NORD  
5630, boul. Henri-Bourassa  
327-1113

DOLLARD-DES-ORMEAUX  
Galerie des Sources  
683-4711

GREENFIELD PARK  
Les Galeries Taschereau  
672-4372



## ERRATUM

Veuillez noter que les activités de la 4e étape du RENOUEAU se dérouleront

**DU DIMANCHE 25 FÉVRIER**

au samedi 7 avril 1990

Diocèse de Saint-Jean-Longueuil

## AU PALAIS DE JUSTICE

### Un présumé trafiquant aurait transigé avec un agent double

■ André Hetherington a été cité à subir son procès sous une accusation de trafic de drogue. Son procès a été fixé au 26 avril pour la forme.

Mercredi dernier à l'enquête préliminaire, le policier Paul-René Lavallée de l'escouade régionale de la moralité de la Sûreté du Québec a témoigné s'être rendu le 4 avril 1989 au bar Saint-Jacques à Saint-Jean dans le but d'acheter de la cocaïne du suspect Hetherington.

Il a raconté être entré dans la place. Il s'est informé auprès des personnes présentes où il pourrait trouver Hetherington pour finalement être mis en contact avec lui.

L'agent double a invoqué auprès du suspect le prétexte qu'il venait d'arriver à la base militaire de Saint-Jean et se cherchait un fournisseur capable de lui procurer une bonne quantité de drogue pour la revendre et faire de l'argent. Ce soir là Hetherington aurait vendu un quart de gramme de cocaïne au policier pour lui permettre d'évaluer la qualité de sa marchandise.

### Michel Belisle cité devant les assises pour vol qualifié

■ Le juge Robert Sansfaçon de la Cour du Québec a cité Michel Belisle à son procès sous une accusation de vol qualifié. Le 13 juillet dernier Belisle aurait commis un vol qualifié à Saint-Paul de l'Île-Aux-Noix. Il est actuellement détenu.

Une ordonnance de non publication émise par le tribunal à la demande de la défense nous interdit de dévoiler le contenu de la preuve déposée mercredi dernier devant la cour.

### Bruno Lavoie subira son procès pour trafic de drogue

■ Après avoir entendu le témoignage du policier Roland Mainville de l'escouade régionale des moeurs de Montréal de la Sûreté du Québec, le juge Jacques Rancourt de la Cour du Québec a cité Bruno Lavoie à son procès sous trois accusations de trafic de drogue. L'accusé reviendra devant la cour le 26 mars.

Le policier qui agissait comme agent double a expliqué l'opération d'infiltration à laquelle il a participé à la fin de juillet dernier au bar Saint-Tropez à Saint-Blaise. La police avait des informations à l'effet que ce bar était un lieu de trafic de stupéfiants.

L'agent Mainville y est allé notamment le 27 juillet en compagnie d'un consœur. Il a raconté être passé près de Lavoie et lui avoir demandé s'il avait du stock à vendre. Le prévenu lui aurait alors vendu un quart de gramme de cocaïne pour \$25. Il avait plusieurs quarts de gramme dans les mains, a ajouté le policier dans son témoignage en décrivant la transaction.

Le policier est retourné au même bar le 29 juillet. Lavoie serait venu le retrouver pour s'informer comment il avait trouvé la cocaïne. Le policier lui aurait alors répondu que c'était de la cochohnerie. L'analyse de laboratoire a montré qu'il s'agissait plutôt de lidocaïne que de cocaïne, selon les

dières du policier. Le soir du 29, Lavoie lui aurait vendu une bit de hasch pour \$20.

Le policier retourne au bar le 4 août et revoit Lavoie. Il aurait négocié cette fois-là l'achat d'un gramme de hasch pour \$20. C'est le lendemain que Lavoie sera arrêté à l'extérieur du bar au moment d'une descente.

### Un agriculteur devra verser un don de \$2,500

■ Le juge Jacques Rancourt de la Cour du Québec s'est rendu à la suggestion de la défense en n'imposant pas d'amende à un individu mais plutôt en le libérant conditionnellement. Cependant il a fixé comme condition, le versement d'un don de \$2,500 à la Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu. Me Gilles Peltier de la défense avait suggéré que son client verse un don de \$300 plutôt que d'avoir à acquitter une amende de \$300 comme le suggérait le procureur de la couronne.

L'homme a plaidé coupable lundi à l'accusation d'avoir cultivé de la marijuana. Le 28 juin dernier les policiers de la SQ avaient trouvé chez lui quatorze petits plants de marijuana.

L'accusé est agriculteur et la défense a fait valoir qu'il pourrait avoir des difficultés à traverser la frontière pour vendre sa production de maïs s'il avait un casier judiciaire. On connaît la politique américaine de «Tolérance Zéro», a plaidé Me Peltier pour recommander au juge que son client obtienne une libération conditionnelle.

### Danseuse condamnée pour s'être trouvée dans une maison de débauche

■ Une danseuse arrêtée en fin de semaine dernière a comparu lundi matin relativement à des accusations qui avaient été portées contre elle en 1987. Elle a plaidé coupable à l'accusation de s'être trouvée dans une maison de débauche et a été condamnée à \$300 d'amende.

Elle a aussi reconnu sa culpabilité à l'accusation d'avoir posé des gestes de grossière indécence et a écopé d'une amende de \$100. Enfin pour ne pas s'être présentée en cours en janvier 1988, elle a été condamnée à une autre amende de \$100.

La jeune femme avait été arrêtée le 24 septembre 1987 dans une descente de la Sûreté du Québec au Bar 70 dans le centre-ville de Saint-Jean. Elle y était danseuse.

DU 1<sup>er</sup> AU 31 MARS  
CAMPAGNE  
DE FINANCEMENT  
**FAITES  
LE DON**

Ma contribution est de \$  
Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_  
CROIX + ROUGE  
Ministres, tragédies ou catastrophes,  
la Croix Rouge est là  
pour sauver des vies

# Premier procès devant les assises

Le premier procès du terme d'hiver des assises criminelles a débuté lundi après midi. Un jury composé de six hommes et de six femmes entend la cause d'un individu de 55 ans accusé d'agression sexuelle contre une jeune fille qui aura dix-huit ans en mai. C'est le juge Kevin Downs de la Cour Supérieure qui préside ce procès.

choisies devront se représenter le 26 mars alors que sera sélectionné le jury pour le procès de Marcel Évrard accusé du meurtre de Murielle Lussier.

Un troisième procès doit être entendu au cours du terme. Le 10 avril doit débiter le procès de Paul Pinsonnault accusé d'avoir proféré des menaces de mort contre une agente du service de probation.

Lundi matin quelque 90 personnes composaient le tableau des candidats jurés en vue de la sélection du jury. Les personnes qui n'ont pas été



**HABITATION  
SELECT**



**La Renaissance**

Un site exceptionnel au coeur de Saint-Luc

**Terrain**  
**350**  
le pied carré  
Services inclus



**PLANS DE  
GARANTIE**  
Association de la construction  
du Québec

**NOUVEAU  
À  
VISITER  
SEMI-  
DETACHÉ**

**Vous recherchez l'excellence?  
Pour aussi peu que...**

**595\$** /MOIS  
OU MOINS  
(CAPITAL, INTÉRÊT)

Taux  
**10 1/2%**  
1 an

**NOUVEAU  
PROJET  
MAINTENANT  
OUVERT À  
SAINT-JEAN  
DOMAINE SOLO  
QUARTIER  
NOTRE-DAME-DE-LOURDES  
BIENVENUE AUX  
AUTOCONSTRUCTEURS**

SUBVENTION  
**7 000\$**  
si éligible

Nous construisons selon...

- Votre plan ou les nôtres (plus de 50)
- Vos exigences
- Votre budget
- Sur votre terrain (rayon de 16 km) ou les nôtres
- «Un choix logique»

**Maisons personnalisées**

**BUREAUX DES VENTES**

■ **316, rue France** Saint-Luc  
**349-2933**

Ouvert tous les jours: 9 h à 20 h  
Samedi et dimanche: 13 h à 17 h  
Boul Saint-Luc jusqu'à l'église, tourner à gauche à la rue Clermont et tourner à gauche à la rue France.



## Quand les bout'choux fêtent avec les aînés...

Dans le cadre de la Saint-Valentin, Le Jardin d'enfants bilingues organisait une petite fête entre les aînés résidant au Complexe Oasis et les bout'choux. Une vingtaine d'enfants et quinze personnes âgées ont alors fait connaissance dans la cafétéria de la résidence. Les enfants ont mangé du chocolat, les aînés ont reçu des coeurs bricolés. Mentionnons que les petits ont présenté un petit concert dont le palmarès contenait tous les chants que le personnel spécialisé de la pré-maternelle leur avait appris. (photo Jacques PAUL)



## Souper-conférence des mères éducatrices

Le souper-conférence de l'Association des mères éducatrices de la région s'est tenu samedi dernier, au restaurant Le Louvre, à Saint-Jean, en présence de quelque 60 personnes. Plusieurs participantes ont alors profité de l'occasion pour devenir membre. Sur la photo, dans l'ordre habituel, on reconnaîtra Simone Forget, qui agissait comme secrétaire pour la rencontre, et Suzanne Leduc, responsable de l'Association pour la région. (Photo Jean-Luc Lebrun)



## \$20,000 pour le département de pédiatrie

Le Club Optimiste de Saint-Luc a remis au département de pédiatrie de l'Hôpital du Haut-Richelieu un chèque au montant de \$20,000 pour l'achat de chaises hautes et d'appareils électroniques. Sur la photo, de gauche à droite, Michel Guay, pédiatre, Pierre Arcand, président sortant du Club Optimiste Saint-Luc, Denis Lefebvre, pédiatre, Robert Viau, gouverneur district Centre du Québec, Robert Collette, président du Club Optimiste de Saint-Luc, et Jacques Mailloux, lieutenant-gouverneur du district Centre du Québec. (Photo Jacques PAUL)

À Mont Saint-Grégoire

# Plusieurs érablières ouvrent leurs portes samedi

La plupart des érablières de Mont Saint-Grégoire ouvriront leurs portes au public dès samedi, donnant ainsi le coup d'envoi à une autre saison des sucres qui se poursuivra jusqu'au dernier jour d'avril.

hélène WALASZCZYK

ront leurs portes au public dès samedi, donnant ainsi le coup d'envoi à une autre saison des sucres qui se poursuivra jusqu'au dernier jour d'avril.

D'autres établissements patienteront jusqu'au 3 mars pour commencer à servir le fameux repas de cabane à sucre composé de jambon, d'oeufs, de fèves au lard et de sirop.

Il va sans dire que les



Les amateurs de sirop d'érable pourront se sucrer le bec dès samedi dans la plupart des érablières de Mont Saint-Grégoire. (Photo Archives)

érables n'ont pas encore commencé à couler, mais les réserves de l'an passé suffiront à la demande des premières semaines.

### Les prix

Cette année, les prix varient entre \$9 et \$13 la fin de semaine et entre \$8 et \$10 sur semaine. Des rabais pour les groupes sont également disponibles. On note une hausse du prix par rapport à l'an passé jouant entre 3% et 5%. Cette augmentation est principalement due à l'inflation et à l'augmentation du salaire minimum des employés.

LES SALLES DE BAINS

**FALRO**

UN CHOIX DE STYLES

*La beauté prend une nouvelle forme*

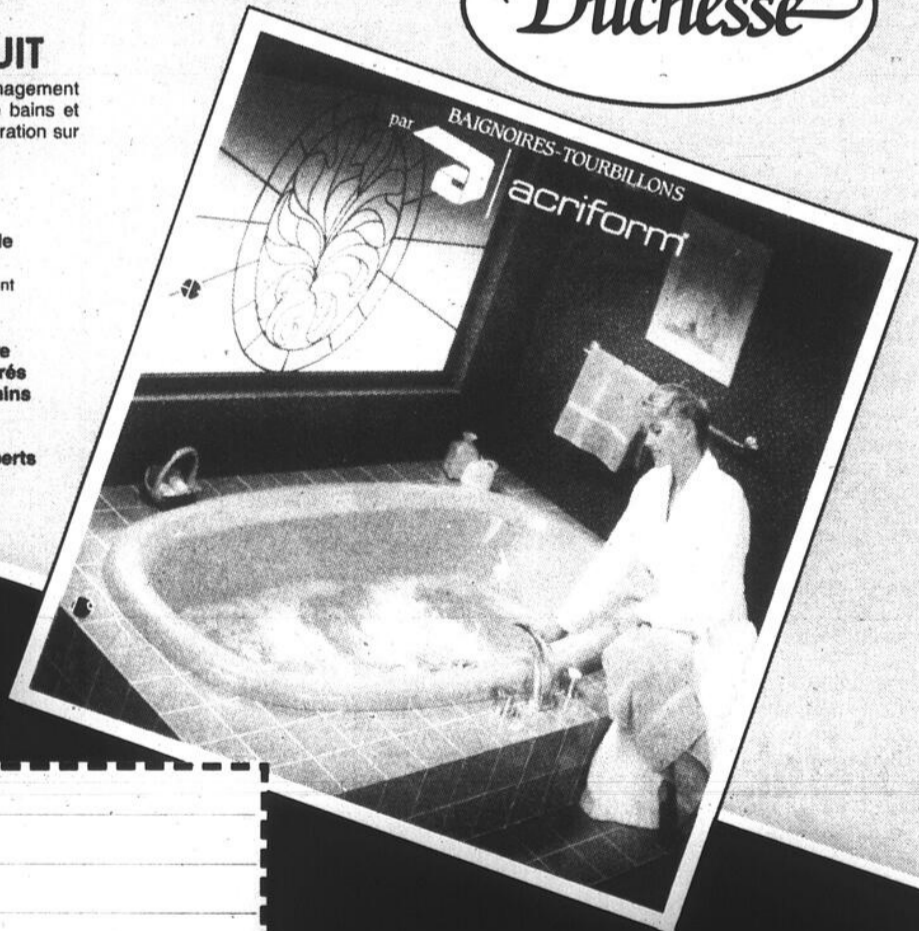
Duchesse<sup>MC</sup>

### GRATUIT

Schéma d'aménagement de votre salle de bains et sessions de décoration sur place

Visitez notre magasin et recevez un superbe gant de toilette (jusqu'à épuisement des stocks)

- Salle de montre de 4 000 pi carrés
- 12 salles de bains entièrement décorées
- Conseils d'experts



NOM:

ADRESSE:

TEL. RES.:

BUR.:

COUREZ LA CHANCE

de gagner un magnifique bain tourbillon d'une valeur de 1 185\$.

Le tirage aura lieu le 21 mars 1990.

Comptez les jours et rendez le au magasin.

**FALRO**  
**ST-JEAN-SUR-RICHELIEU**

*Salles de Bains St-Jean Enr.*

*(division de Plomberie Carillon)*

485, rue St-Jacques,

St-Jean-sur-Richelieu

Tél.: (514) 347-6929

# L'Association des garderies du Haut-Richelieu entend informer et sécuriser la population

L'Association des garderies du Haut-Richelieu projette de travailler en collaboration avec la plupart des groupes qui

Une Joies, Chez Fanfan, Les Poussineaux et l'Univers des petits. Dans

une garderie à but non lucratif, les parents forment majoritairement le

conseil d'administration. Ils sont informés, consultés et savent ce qui

se passe dans la place. Actuellement, 310 enfants bénéficient de ser-

vices de garde. Ils proviennent principalement de la région de Saint-

Jean. En tout, 75 employés travaillent dans les 5 garderies membres.

**hélène WALASZCZYK**

interviennent dans la région, c'est-à-dire les commissions scolaires, les conseils municipaux et les organismes à but non lucratif. Les responsables du regroupement cherchent ainsi à clarifier l'image que se fait la population sur les garderies et du même coût veut sécuriser les parents sur la qualité des services qui y sont dispensés.

Le 27 février prochain, l'Association amorcera sa campagne de souscription dans les industries et les commerces de la région. Les fonds amassés serviront entre autres à l'achat de matériel éducatif, d'équipements de loisir et au perfectionnement du personnel.

Tout le monde peut utiliser les services d'une garderie. Dès qu'ils ont trois mois et cela jusqu'à 6 ans, les enfants peuvent fréquenter un service de garde. Cela coûte déjà \$4,000 annuellement pour un petit. On peut donc difficilement en demander davantage même si les besoins sont nombreux, d'où la campagne de financement.

Pour ouvrir leurs propres garderies, les éducatrices qui ont un minimum de 10 enfants à leur charge doivent détenir un permis qui est émis tous les deux ans par l'Office des services de garde à l'enfance. Ce permis régleme entre autres la grandeur des locaux, l'hygiène de la place, la compétence du personnel et les orientations générales de la garderie. Régulièrement, des inspecteurs visitent les lieux. Pour savoir si le centre de garde est bien supervisé par l'Office, il suffit d'appeler sans frais au 1-800-363-0310.

Rappelons que l'Association des garderies du Haut-Richelieu regroupe cinq garderies à but non lucratif de la région: Mille Ballons, Mille et

**Hôpital:  
certains  
services  
fermés  
vendredi**

Les bureaux administratifs de même que certains services de l'Hôpital du Haut-Richelieu, dont le centre de prélèvements, seront exceptionnellement fermés vendredi. Ces services seront de nouveau disponibles lundi.



**VENEZ CÉLÉBRER  
AVEC NOUS**

notre 10<sup>e</sup> anniversaire au  
**SALON NATIONAL DE L'HABITATION  
DU 2 AU 11 MARS 1990  
AU STADE OLYMPIQUE**

Votre marchand-membre **Plomberium**  
vous invite au **kiosque no: 77**

Plein de surprises vous y attendent. Et surtout, d'excellentes idées de décoration et de précieux conseils pour l'aménagement de votre cuisine ou de votre salle de bains.

**O F F R E - R A B A I S**

Les billets d'admission pour le Salon National de l'Habitation sont en vente chez votre marchand-membre **Plomberium** au prix de **4,00\$** (prix régulier 6,50\$) Faites vite! Les quantités sont limitées.

**C O N C O U R S**

De plus, lors de votre visite chez **Plomberium**, participez au concours **UN BAIN DE SOLEIL** et courez la chance de vous mériter **une magnifique croisière aux Bahamas!**



**PLOMBERIUM.**

**PLOMBERIUM SAINT-LUC**  
395, boul. Saint-Luc, Saint-Luc  
Tél.: (514) 348-4971



### Un autre succès

L'Association des loisirs de Saint-Edmond tenait son brunch annuel dimanche dernier. Pas moins de 850 personnes y ont pris part. Le repas, qui se déroulait à la Salle des Chevaliers, à Saint-Jean, a permis d'amasser près de \$2,500. Sur l'une des photos, on reconnaît M. André Dion, organisateur pour l'Association et conseiller de la ville de Saint-Jean, ainsi que M. Michel Charbonneau, député provincial du comté de Saint-Jean. (Photos bruno PETROZZA)



### Concert dimanche pour l'Âge d'Or

Dimanche, à 19h30, le Coeur Johannais donnera un concert à la Cathédrale de Saint-Jean. Le prix d'entrée est de \$5 par personne. La fête se déroulera dans le cadre des festivités du 20e anniversaire de fondation du Conseil Régional de l'Âge d'or de la Rive-Sud. Les personnes intéressées peuvent se procurer des billets aux clubs d'Age d'or affiliés ou encore au Conseil Régional. Le numéro de téléphone à composer est le 347-0910.



### Des dons aux écoles d'Iberville

Dernièrement, le Club Optimiste d'Iberville remettait des chèques à cinq représentants d'écoles primaires et secondaires d'Iberville. Sur la photo, de gauche à droite: Robert Valiquette, pour l'École Sacré-Coeur, qui s'est vu remettre \$1,000, Régnald Leboeuf, École Chabanel, \$1,000, Élise Lejeune, École Notre-Dame-de-Lourdes, \$1,250, Roger Denicourt, président du Club Optimiste d'Iberville, André Gauthier, École Hamel, \$1,000, Lucienne Perreault,

Polyvalente Marcel-Landry, \$2,250, Yvan Germain, École Laflamme, \$1,000, et Paul Houde, secrétaire du Club Optimiste. Ces chèques ont été remis pour l'organisation d'activités culturelles et sportives. À noter qu'en plus de ces dons, plusieurs activités sont régulièrement organisées par les bénévoles du groupe, autant pour les aînés que pour les enfants. (Photo jacques PAUL)

# SUPER VENTE DE PRE-OUVERTURE

## LIQUIDATION DES MODÈLES 1989

JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS

**RÉSERVEZ TÔT!**  
pour votre piscine et son installation

**PRIX SPÉCIAL**  
sur piscines creusées

**BALLONS**  
pour les enfants

**BAIN TOURBILLON ET THÉRAPEUTIQUE AUTOCHAUFFANT**  
3 1/2 places, produit inclus  
Rég. 4 500\$

**SUPER SPÉCIAL**  
*1 seul à ce bas prix*

# 3 199\$

**Ouvert 7 jours semaine**  
9h à 21h

- 10% comptant, balance sur livraison
- Plan de financement disponible

**Caron enr.**

Robert et Lise Caron  
Propriétaires

**SPÉCIAL**

# Piscine creusée

ovale 14 x 28 pi

# 9 995\$

INSTALLATION ET TRAITOIR INCLUS

**TOUT ÉQUIPÉE!**

19, rue Moreau, Saint-Luc

Tél.: 348-6905

# SEARS

## Carrefour Richelieu

Un événement sans pareil.  
Venez rencontrer des experts qui  
pourront vous donner des conseils  
très utiles dans une multitude de  
domaines.

# VENEZ RENCONTRER NOS EXPERTS

les jeudi, vendredi et samedi 22, 23 et 24 février 1990

POSSIBILITE  
DE CREDIT

### LISE WATIER

Venez rencontrer notre spécialiste en maquillage Lise Watier pour une consultation personnalisée  
Les vendredi de 12 h à 20 h et samedi de 10 h à 17 h  
Appelez pour un rendez-vous  
349-2651 rayon des cosmétiques

### RÉNOVATION

Nous aurons des spécialistes au magasin pour répondre à toutes vos questions.

- Cuisine
- Pompes à chaleur
- Toitures
- Ventilation - Venmar
- Fenêtres
- Clôtures

#### ESTIMATION GRATUITE

### BIOTHERME

Une conseillère en produits de beauté Biotherme sera sur place pour des consultations en soins de la peau.  
Le vendredi entre 11 h et 19 h  
Avec tout achat de deux produits Biotherm, vous recevrez gratuitement un Biologic (valeur de 44,50\$).

#### PRIME

### M. CRAFTSMAN

M. Craftsman, les jeudi et vendredi de 17 h à 21 h  
Daniel Pelletier le samedi de 10 h à 16 h

Obtenez EN PRIME un jeu d'outils de 72 pièces standard et métriques avec tout achat de scie radiale et scie à table.  
Valeur de 69,99\$

### WINNIE L'OURSON

Hé les enfants!  
Venez rencontrer votre ami Winnie L'Ourson  
BALLONS GRATUITS

### CANON

Démonstration par un expert de la caméra-vidéo «caméscope» CANON.  
Le vendredi 23 février de 16 h à 20 h

### RABAIS DE 150\$

sur tous nos modèles

### SECRET

Une spécialiste de bas-culottes Secret sera au magasin le samedi de 11 h à 16 h pour des consultations gratuites.  
Profitez par la même occasion d'un

### RABAIS DE 20%

sur tous les bas-culottes Secret

### MICHELIN

Venez rencontrer notre expert en pneus, qui répondra à vos questions et profite par la même occasion de cette offre spéciale.  
Achetez 4 pneus toutes saisons et ne payez qu'en juin 1990.  
\*Sujet à l'approbation du service de crédit

### CASIO & YAMAHA

Démonstration de claviers Casio et Yamaha

Les jeudi et vendredi de 17 h à 21 h et  
samedi de 10 h à 16 h

### TIMEX

Un représentant Timex sera au magasin le jeudi de 18 h à 20 h 30.  
Profitez par la même occasion d'un

### RABAIS DE 25%

à l'achat de toute montre Timex pour homme et femme

REPRÉSENTANTE

### ALARME MIRABEL

Prix ord. : 269,99\$ et 419,99\$

**SPÉCIAL: 249,99\$ et 399,99\$**

Faites l'installation vous-même

ET OBTENEZ **20\$ DE RABAIS**

sur système d'alarme de 4 ou 6 entrées

### DÉMONSTRATION

Démonstration de fours à micro-ondes  
Le vendredi 23 février de 17 h à 21 h

**VENEZ CONSULTER  
NOTRE SPÉCIALISTE**

### H & R BLOCK

Venez consulter nos experts en taxation.  
Nous vous offrons un service rapide pour la  
préparation de vos rapports d'impôt.

### SPRAY & GREEN

Représentant Spray & Green, engrais liquide  
Obtenez 3\$ de rabais à l'achat d'un ensemble d'engrais liquide en 4 étapes  
Prix ord. 29,99\$

**SPÉCIAL 26<sup>99</sup>  
RABAIS DE 3\$**

### DÉMONSTRATION

Démonstration de nos appareils de conditionnement physique les  
jeudi et vendredi de 17 h à 21 h et samedi de 9 h à 17 h.  
Obtenez jusqu'à 50\$ de rabais sur différents articles de  
conditionnement physique.

### RABAIS JUSQU'À 50\$

### DÉMONSTRATION

Venez découvrir la magie des foulards et épingles.  
Un spécialiste sera sur place les jeudi et vendredi de 18 h à 21 h et  
samedi de 11 h à 16 h pour faire une démonstration de l'utilisation  
des foulards et épingles à foulard.

### RABAIS DE 25%

à l'achat du livre  
«LA FARANDOLE DES FOULARDS»

### ARGENTO

Produit naturel sans pareil pour nettoyer  
vos bijoux et métaux précieux

### RABAIS DE 30%



### LES LYNX DE SAINT-JEAN

Venez rencontrer vos joueurs favoris qui se feront un plaisir de vous parler et de  
signer des autographes.

Gagnez des billets,  
gilets, bâtons de  
hockey et rondelles.  
Tirage gratuit à 16 h 30  
Le samedi 24 février  
de 15 h à 17 h



### Venez rencontrer Carolyn Waldo

Notre championne canadienne Carolyn Waldo, gagnante de 2 médailles d'or en nage  
synchronisée aux Jeux Olympiques d'été de 1988, sera à notre magasin le samedi 24  
février de 14 h à 15 h pour vous rencontrer.  
Profitez d'un rabais de 20% sur toute la collection de vêtements Carolyn Waldo  
disponible en magasin.

# SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU  
REMBOURSEMENT

SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ  
DANS TOUT LE CANADA

LA CARTE DE CRÉDIT NO 1 DES  
MAGASINS À RAYONS AU CANADA

LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE  
DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions «Ord.» ou «Était» de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au  
mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h, le samedi. St-Jean, Carrefour Richelieu, 349-2651. Copyright Canada, 1990,  
Sears Canada Inc.

**SEARS A UNE OFFRE À FAIRE TOURNER LES TÊTES**



**RABAIS 30%**

Sur nouvelle marchandise printanière à prix ordinaire  
et marchandise à prix déjà réduits.

**TOUS LES MANTEAUX, BLOUSONS ET VÊTEMENTS  
DE PLUIE POUR FEMMES... COLLECTION PRINTANIÈRE  
1 JOUR SEULEMENT!**

**JEUDI LE  
22 FÉVRIER 1990**

**VENEZ VITE ET DEVANCEZ LA COHUE!**

ACHAT SUR PLACE

Y COMPRIS LES ARTICLES CI-DESSUS DES BOUTIQUES V.I. PETITES ET IMAGE!

**SEARS**

**vous en avez pour votre argent...et plus**

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA •  
LA CARTE DE CREDIT N° 1 DES MAGASINS A RAYONS AU CANADA • LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE, DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi;  
de 9h à 17h le samedi. **Ville St-Laurent**, la Place Vertu, 335-7770; **Brossard**, Mail Champlain, 465-1000; **Anjou**, Galeries d'Anjou, 353-7770; **Laval**, Carrefour Laval, 682-1200;  
**LaSalle**, Carrefour Angrignon, 364-7310; **St-Jérôme**, Carrefour du Nord, 432-2110; **St-Jean**, Carrefour Richelieu, 349-2651; **Ste-Marthe-sur-le-Lac**,  
Les Promenades Deux-Montagnes, 491-5000. Copyright Canada, 1990, Sears Canada Inc.

# SAMEDI 24 FÉVRIER 1990, CHEZ SEARS UN JOUR SEULEMENT

# RABAIS 15%

**SUR TOUTE NOTRE SÉLECTION DE VÊTEMENTS,  
CHAUSSURES ET ACCESSOIRES POUR FEMMES**

† Sur articles à prix courants, sauf marchandise déjà en réclame, montres Big, Bold and Beautiful, les fragrances et cosmétiques Prestige

## ET ENCORE PLUS...

**NI  
PAIEMENT  
NI FRAIS  
DE CRÉDIT  
JUSQU'EN JUILLET 1990**  
SUR APPROBATION DU SERVICE DU CRÉDIT

### N'OUBLIEZ PAS, CHEZ SEARS IL N'Y A AUCUN ACOMPTÉ À PAYER SUR APPROBATION DU SERVICE DU CRÉDIT

Cette offre s'applique à tout article de 200\$ ou plus des rayons ameublement, appareils ménagers, audio-vidéo, revêtements de sols et décoration sur mesure pour fenêtres. Détails en magasin. L'offre 'ni paiement ni frais de crédit' disponible dans les magasins et bureaux de vente Sears et dans tout catalogue courant Sears jusqu'au samedi 17 mars 1990.

### RABAIS 45-50%

Ens. Sears-O-Pedic choisis...  
Modèles à ressorts ou en  
mousse au choix.

Sélection incluant nos  
modèles Extra ferme, Ortho,  
Suprême II, Prestige II,  
Edition spéciale, Chiro-génic  
luxueux et Infinité.

Prix en vigueur jusqu'au 17 mars 1990,  
sauf indications contraires, dans la limite des stocks disponibles.

### RABAIS 749\$

Unité murale 3 pièces en  
ébène de style contemporain.  
Fini laqué. No 31018.  
Ord. 1949,97\$. Ch. 1199,99\$

### RABAIS 25%

Canapé Bauhaus de style  
contemporain. Gris neutre.  
No 51051.  
Sears ord. 849,99\$. Ch. 637\$  
Causeuse assortie aussi en solde.  
Prix en vigueur jusqu'à épuisement des stocks.

### RABAIS 700\$

Mobilier de salle à manger  
5 pièces en érable massif.  
Comprend table et 4 chaises.  
No 25986.  
Ord. 2699\$. Ch. 1999\$  
Vaisselle assortie aussi en solde.

### MOITIÉ PRIX

Bar 1 pièce à 3 tablettes  
réglables. Assemblage facile.  
No 18400.  
Ord. 399,99\$. Ch. 199,99\$

### RABAIS 30\$

Télécouleur 20" portatif. Télé-  
commande 18 boutons. No  
14609 Sears ord. 499,99\$  
Ch. 469,99\$

### RABAIS 50\$

Magnéscope à 4 têtes.  
Stereo MTS, télécommande,  
programmation sur l'écran.  
No 30309.  
Ord. 679,99\$ Ch. 629,99\$

### RABAIS 150\$

Chaîne stéréo Hitachi avec  
télécommande, lecteur et  
magnétocassette. No 28253.  
Ord. 899,99\$ Ch. 749,99\$

### RABAIS 25-35%

Sélection de parures de  
fenêtre et coordonnés sur  
mesure pour chambre à  
coucher. Appelez des  
maintenant pour un rendez-vous!

### RABAIS 100\$

Aspirateur Kenmore Power-  
mate avec électrobrosse  
No 204 932 833  
Sears ord. 399,99\$  
Ch. 299,99\$

### RABAIS 150\$

Machine à coudre à 16 points.  
Guide pour boutonnières ren-  
forcées en 4 étapes.  
No 204 981 541  
Sears ord. 549,99\$  
Ch. 399,99\$

### RABAIS 100\$

Lave-vaisselle à encastrer à  
5 programmes. Lavage éco-  
nomique. 224 970 330  
Ord. 609,99\$ Ch. 509,99\$

### SEULEMENT 289\$

Micro-ondes 1.0 pl. cu. à  
750 watts. Grille et mise en  
marche différée. Veine bois.  
224 988 022  
Les prix incl. montages, sauf les prix Sears.

# SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

**SATISFACTION OU  
REMBOURSEMENT**

**SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ  
DANS TOUT LE CANADA**

**LA CARTE DE CRÉDIT NO 1 DES  
MAGASINS À RAYONS AU CANADA**

**LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE  
DIEHARD, CRAFTSMAN**

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. **Ville St-Laurent**, la Place Vertu, 335-7770; **Brossard**, Mail Champlain, 465-1000; **Anjou**, Galeries d'Anjou, 353-7770; **Laval**, Carrefour Laval, 682-1200; **LaSalle**, Carrefour Angrignon, 364-7310; **St-Jérôme**, Carrefour du Nord, 432-2110; **St-Jean-sur-Richelieu**, Carrefour Richelieu, 349-2651; **Ste-Marthe-sur-le-Lac**, Les Promenades Deux-Montagnes, 491-5000. Copyright Canada, 1990, Sears Canada Inc.

# CULTURE D'ICI

Au profit de la Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu

## Plus de visibilité pour la banque d'oeuvres d'art d'artistes de la région

La banque d'oeuvres d'art de la Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu aura bientôt un an d'existence. En prévision de ce premier



**gilles LÉVESQUE**

anniversaire, les responsables du projet ont pris quelques décisions susceptibles de donner une meilleure visibilité à cette banque, dont une partie des 168 oeuvres qu'elle renferme sont maintenant bien en vue sur les murs du 2e étage de l'Hôpital du Haut-Richelieu.

On se souviendra que c'est en avril dernier, à la Galerie Action, qu'avait lieu le lancement d'un catalogue renfermant les oeuvres de 21 artistes professionnels, pour la plupart de la région. Subventionné par la Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu, ce projet avait été rendu possible grâce à l'étroite collaboration des artistes et de la Galerie Action.

Cette initiative de proposer à la population une banque d'oeuvres d'art à vendre et à louer vise à promouvoir les oeuvres des artistes impliqués dans le projet, mais aussi à amasser des fonds pour la Fondation.

S'il faut en croire Mme Thérèse Lacasse, cette formule plutôt inu-

sitée pour un organisme comme celui qu'elle représente, aurait été bien accueillie du public. Elle se dit encouragée au point de prolonger l'expérience sur de nombreuses années.

Pour ce faire, il faudra toutefois que les artistes concernés acceptent d'en faire autant, ce qui, selon la principale intéressée, ne devrait pas poser un problème. D'autant plus qu'un certain nombre de changements viennent d'être apportés pour accroître les chances de succès de cette formule.

### ■ En montre

C'est ainsi que depuis le mois de novembre, une trentaine des 168 oeuvres de la banque sont accrochées bien en

vue au mur du corridor des secrétariats et des bureaux du directeur général et de la directrice des services professionnels de l'Hôpital du Haut-Richelieu. Les personnes intéressées à acheter ou encore à louer l'une ou l'autre des oeuvres de la banque n'ont qu'à se rendre au deuxième étage de cette institution.

Le grand catalogue présentant les oeuvres d'art de la banque est par ailleurs passé de la Galerie Action au hall d'entrée de l'hôpital.

De plus, un comité de bénévoles a été constitué pour faire la promotion de cette banque, tant dans les milieux d'affaires que parmi le grand public. Ce comité est formé des personnes suivantes: Mmes Michèle Poliquin, Monique Fournier, Andrée Laberge, Francine Boucher, Céline Moreau, Angèle Coulombe et Thérèse Lacasse.

Autre grand changement: toute personne qui achète ou loue une oeuvre de la banque participe maintenant à un don de 50% à la Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu. Ce pourcentage était antérieurement de 30%. Cette contribution sert à amasser des fonds pour acquérir de nouveaux équipements devant servir au mieux-être de la population.

Outre les avantages fiscaux de l'investissement dans l'art et le fait d'encourager des artistes professionnels de la région, l'acquéreur d'une oeuvre de la banque au profit de la Fondation bénéficie d'un reçu de charité et de l'amortissement fiscal de l'oeuvre d'art.

### ■ Artistes

Les artistes impliqués dans le projet, et il est important de le rappeler, sont: Roger Alexandre, peintre; Gisèle L. Baribeau, peintre-graveur; Réal Dumais, peintre-graveur; Renée Ducher, peintre; Muriel Faille, peintre-graveur-éditeuse; Denise Goulet-Raymond, peintre-graveur-sculpteur; Francine Grenier, peintre-graveur; Josée Hotte-Eber, peintre-graveur; May Kelly, pein-

tre-graveur; Thérèse Lacasse, peintre; Yvan Lafontaine, peintre-graveur; Gilles Marchand, peintre; Manon Marchand, peintre-graveur; Claude Millette, sculpteur; Jacques Paul, photographe; Mario Perro, peintre-graveur; Jean-Guy Robert, dessinateur-sculpteur; Denis Tremblay, photographe; Nicole Tremblay, pein-

tre-muraliste-verrier; Réal Tougas, dessinateur-sculpteur.

Chacun de ces artistes à soumis huit oeuvres à la banque. Les prix exigés pour ces oeuvres varient entre \$400 et \$3.000. Pour ce qui est de la location, Mme Lacasse souligne que cette formule, pour laquelle la réception aurait été plutôt hésitante, sus-

cite de plus en plus d'intérêt. À ce sujet, Mme Lacasse rappelle que le montant versé en location (au tarif de 3% par mois du prix de l'oeuvre indiqué au catalogue) est entièrement déductible du prix d'achat si le locataire décide de s'approprier cette oeuvre.

Notons, en terminant, que des petits catalogues

de format réduit sont disponibles pour consultation à la maison. Pour obtenir de plus amples informations à ce sujet, les intéressés doivent composer l'un ou l'autre des numéros suivants: 349-6219 (le soir) ou 348-6732 (le jour). On peut aussi laisser un message sur un répondeur au numéro 348-3456.



Un comité de bénévoles vient d'être formé pour faire la promotion de la banque d'oeuvres d'art de la Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu. Sur la photo, dans l'ordre habituel, on

reconnaîtra Angèle Coulombe, Thérèse Lacasse, Francine Boucher, Andrée Laberge et Michèle Poliquin. Céline Moreau et Monique Fournier n'apparaissent pas sur la photo.

### Spectacle présenté au Colisée

## André-Philippe Gagnon de retour à St-Jean en mai

André-Philippe Gagnon sera de retour à Saint-Jean-sur-Richelieu à la fin du mois de mai. Cette fois, ce n'est pas à l'auditorium du Cégep, mais plutôt au Colisée Saint-Jean-sur-Richelieu que cet artiste-caméléon se produira.

**gilles LÉVESQUE**

Quelques détails restent encore à régler avant que l'agence de production Nicole Saint-Jean et Luc Vandal annonce la date exacte de ce spectacle. En fait, tout dépendra de la disponibilité du Colisée. Chose certaine, le spectacle aura lieu le 30 ou le 31 mai.

Pourquoi le Colisée plutôt que l'auditorium du Cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu? «Tout simplement parce que André-Philippe Gagnon ne veut plus faire de petite salle en région», répond Luc Vandal. Il aurait pu ajouter que le cachet exigé par ce dernier a fluctué considérablement à la hausse au cours de la dernière année. Le succès, ça se paye!

### ■ Même spectacle

André-Philippe Gagnon présentera le même spectacle qu'en décembre 1988, alors qu'il avait fait un malheur à l'auditorium du Cégep. Ce dernier aurait toutefois ajouté quelques imitations de plus à son spectacle déjà fort chargé.



André-Philippe Gagnon présentera le même spectacle qu'en décembre 1988, alors qu'il avait fait un malheur à l'auditorium du Cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu.

On sait qu'un peu plus tard au cours de l'année, André-Philippe Gagnon entreprendra une tournée qui devrait entre autres le conduire dans l'ouest canadien, aux États-Unis et en Europe. C'est donc dire qu'on ne devrait pas le revoir au Québec avant un bon bout de temps.

Cela dit, les billets pour son spectacle seront mis en vente au début du mois d'avril.



Mme Thérèse Lacasse est l'une des 21 artistes professionnels impliqués dans le projet. (photos Jacques PAUL)



## Poupart rencontre ses lecteurs

Une cinquantaine de personnes ont rencontré Jean-Marie Poupart, samedi dernier, à la librairie Au Gribouillage Inc., pour échanger avec cet auteur fort connu, mais aussi pour acheter son dernier roman: *Le nombril du monde*. M. Poupart s'est évidemment fait un plaisir de signer tous les exemplaires qui furent écoulés au cours de cette rencontre. (photo Jean-luc LeBrun)



## Champions de la saison régulière

Les Rouges ont remporté le championnat de la saison régulière de la CLIC, samedi dernier, en battant les Bleus en prolongation au compte de 8 à 7. Les étoiles de la rencontre ont été Patrick Ménard, des Rouges (en action sur la photo), Eric Yelle, des Rouges, et Robert

Caisse, des Bleus. La semi-finale opposant l'équipe des Bleus et des Noirs aura lieu samedi, à 20 heures, au bar La Nuit Magique à Saint-Jean. La formation qui l'emportera affrontera ensuite les Rouges le 3 mars prochain. (photo Jean-luc LeBrun)



## Phedarm a suscité rire et étonnement

Phedarm, une nouvelle troupe régionale de théâtre expérimental, présente une première oeuvre, le 13 février dernier, à l'auditorium du Cégep de Saint-Jean. Intitulée «L'intrus», cette pièce à caractère social et expérimental a à

fois suscité le rire, l'étonnement et la réflexion. Tel était d'ailleurs le but recherché par cette jeune troupe de théâtre formée d'étudiants et d'étudiantes du Cégep. (photo Jacques PAUL)

L'Érablière de la Montagne

**OUVERTURE 24 FÉVRIER**



65, chemin du Sous-Bois, Mont Saint-Grégoire

**SPÉCIAL D'OUVERTURE**  
dimanche 25 février  
seulement

Entrée gratuite  
pour les enfants  
de 15 ans et moins,  
accompagnés  
d'un adulte

Nous vous invitons à participer à une superbe partie de sucre à notre érablière. Et la saison étant courte, nous vous suggérons de réserver tôt. La quantité de nourriture est sans limite et nous espérons bien vous servir.

**347-9090**

**SPÉCIAL MUSIQUE - LE MERCREDI 21 FÉVRIER**  
**EURYTHMICS**

Molson Dry, Black Label  
et Seagram's présentent,  
pour un soir seulement,

**RICHARD  
DESJARDINS**

AUTEUR-COMPOSITEUR  
le dimanche 25 février  
à 22 h



**SORTIE DU CLUB DE SKI**

«La Pointe en Suisse»  
au Mont-Tremblant  
le dimanche 25 février

Départ à 7 h de La Pointe  
**30\$ tout compris**

Renseignements: 346-1297 (Julie)

Viens jouer à  
«Fais-moi un dessin»  
tous les samedis  
de 16 h à 19 h



199 C. rue Laurier  
Saint-Jean-sur-Richelieu

**SOUPER-THÉÂTRE**  
**CHÔMAGE**



Supplémentaires: 10 et 31 mars

**Bistro  
Barlu**

SALLE CLIMATISÉE  
PRIX POUR GROUPES (20 ET PLUS)  
420, 2e Avenue, Iberville

**346-8799**

La vie dans le Haut-Richelieu en 1810

# Conférence fort instructive donnée par le père Jules Romme

La Société d'histoire du Haut-Richelieu inaugurerait les locaux de la nouvelle salle de conférence du Centre culturel Fernand-Charest en accueillant, le 16 janvier dernier, le père Jules Romme, prémontré, qui a entretenu l'auditoire de «la vie dans le Haut-Richelieu au début du XIX<sup>e</sup> siècle».

À partir de documents appartenant aux archives de l'évêché de Saint-Jean, le père Romme a brossé un tableau de la situation dans le Haut-Richelieu vers 1810.

Le presbytère de Saint-Luc, à l'époque, présentait une architecture presque en tout point semblable à celle du presbytère de Sainte-Marguerite de Blairfinnie à L'Acadie... belle structure rectangulaire et imposante qui était cependant difficile à chauffer selon les notes du curé Berthelot...

La vie dans ce presbytère était très active puisque 7 personnes l'habitaient. Vivaient au presbytère de Saint-Luc, le curé Berthelot, sa vieille mère qui était sourde et ses employé(e)s: la ménagère-gouvernante, deux aides-ménagères, une servante pour battre le lait, balayer le presbytère et une femme pour le lavage. Tout se faisait sur place, du barattage du beurre au pain de ménage, des conserves de petits fruits à l'animal qu'on tuait à l'automne, au tissage des nappes et des draps. Un homme engagé s'occupait de la basse-cour, des animaux et du jardin. Était aussi entretenu par le curé, un jeune servant de messe.

Les employés de la Fabrique étaient le bedeau, le chantre, l'organiste et le souffleur d'orgue.

Le curé Berthelot aurait bien voulu engager quelqu'un pour enseigner le catéchisme, un maître d'école, mais il n'avait pas les revenus nécessaires...

Un repas au presbytère comportait un premier service dans la salle à manger pour le curé; les plats étaient ensuite transférés à la cuisine pour les servantes. L'homme à tout faire bénéficiait d'une table différente, souvent un morceau de lard et un quignon de pain. Sur la table, pas de poisson malgré la proximité de la rivière Richelieu; le curé Berthelot ne pouvait se procurer du poisson malgré les «76 espèces» qui peuplaient la rivière poissonneuse. On tuait le cochon gras qui faisait souvent le menu quotidien et les kilos en trop



La conférence du père Jules Romme portait sur la vie dans le Haut-Richelieu au début du XIX<sup>e</sup> siècle. (photo Jacques PAUL)

du bon curé Berthelot... qui se plaignait beaucoup à son évêque...

Une note intéressante relevée par le père Rom-

me, souligne que les jeunes gens célibataires du temps... allaient s'engager chez les riches propriétaires terriens de l'État de New-York pour la coupe du bois. Ils

recevaient pour leur travail une allocation de 12 à 14 dollars par mois et une bonne ration alimentaire et ils semblaient contents de leur sort...

Cette soirée intéressante qui a attiré près de 40 personnes était relevée de la présence de notre doyenne, Marie-Jeanne Davignon, qui fut la première à signer le livre d'or 1990.

Le père Romme prépare une chronique sur la vie dans le Haut-Richelieu au XIX<sup>e</sup> siècle qui sera publiée dans LE CANADA FRANÇAIS. Une aube nouvelle pour la Société d'histoire du Haut-Richelieu qui reprend cette tradition de la chronique d'histoire régionale et locale.

Nicole POULIN, présidente

(1) En 1810, on relevait plusieurs écoles maintenues par les parents à l'aise qui payaient une allocation pour chacun de leurs enfants. L'École de Fabrique fut instaurée en 1816.



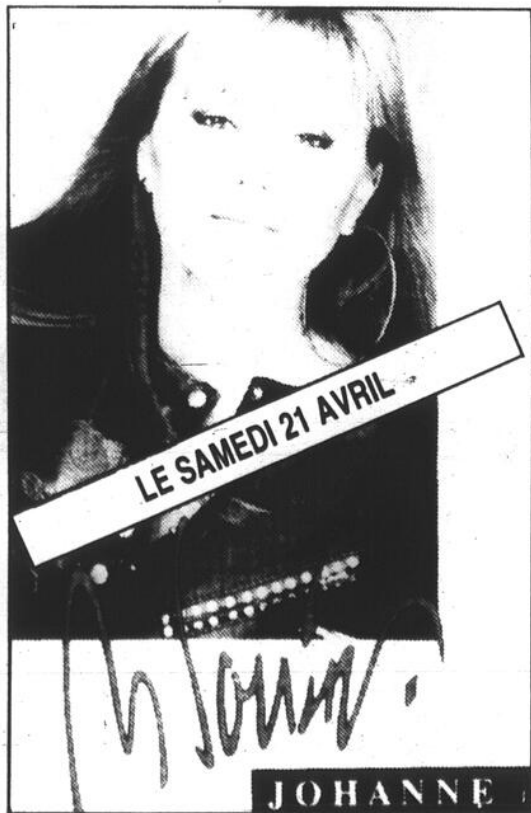
## Les Folkloristes aux Halles

Les Folkloristes du Haut-Richelieu ont attiré l'attention de nombreux curieux, le 11 février dernier, lors d'un spectacle présenté à Place de l'Horloge, aux Halles Saint-Jean. Au menu de cette représentation figuraient entre autres des danses québécoises et internationales, anglaises, écossaises et slaves. Un bien beau spectacle offert gratuitement par des danseurs de chez nous qui n'ont pas manqué de mettre leur talent en évidence. (photo Bruno Petrozza)

Nicole Saint-Jean et Luc Vandal présentent en collaboration avec

LE CANADA FRANÇAIS

Billets en vente maintenant



JOHANNE



BILLET EN VENTE MAINTENANT

À VENIR  
André-Philippe Gagnon

Cégep St-Jean-sur-Richelieu, à 20h  
Billets en vente au Carrousel 348-6264,  
ou à la Coop du Cégep 347-5301, ext. 381

Fondée et éditée par un «bluesman» de Marievalle

# BLUES Local, une première revue consacrée exclusivement au blues

Aimez-vous le blues? J'ai dit, aimez-vous le blues? Un peu, beaucoup, énormément? Peu importe, si vous aimez le blues, sachez que ce style musical a maintenant sa revue mensuelle. Et c'est à Jean-Marc Dufresne, un maniaque de blues de Marievalle, que l'on doit cette initiative.

Elle est longue l'histoire de Jean-Marc Dufresne. Presque aussi

gilles LÉVESQUE

longue qu'un solo de blues que l'on étire aux petites heures du matin, question de prolonger un peu plus le bonheur insatiable d'un public vendu à cette musique immortelle.

Disons, question de faire une histoire courte, que son idée de publier une revue spécialisée sur le blues remonte à 1984. Au départ, ce n'est pas une revue, mais plutôt un magasin de disques de blues que Jean-Marc Dufresne voulait lancer. Mais avant de vivre cette aventure, il décide un jour de profiter du Festival de jazz de Montréal, où plu-

sieurs musiciens de blues se produisent, pour sonder l'oreille des mélomanes.

À sa grande surprise, on lui fait comprendre qu'il est inexplicable qu'autant de talents locaux ne soient pas connus du public ou à tout le moins des fans de blues. Au diable le magasin de disques, Jean-Marc Dufresne se tourne vers un autre filon à exploiter: une revue consacrée exclusivement au blues.

Mais les années passent et les bonnes intentions du «bluesman» de Marievalle s'estompent. Finalement, après avoir frappé à des centaines de portes, il trouve l'argent, les idées, l'équipe et l'énergie nécessaires pour lancer un premier numéro d'une revue men-



Jean-Marc Dufresne, de Marievalle, est à la fois le fondateur et l'éditeur de BLUES Local, une revue mensuelle consacrée exclusivement au blues. (photo jacques PAUL)

suelle qu'il baptise simplement BLUES Local. C'était en avril 1989.

## ■ Un besoin

Malheureusement, au bout de quatre mois, après énormément de travail, de démarches et la publication de quatre numéros, Jean-Marc Dufresne décide de mettre fin à ce beau rêve... un peu trop coûteux. Mais devant l'intérêt manifesté par les lecteurs après la disparition de la revue et devant aussi la possibilité d'obtenir une aide financière accrue, le fondateur de BLUES Local publie un nouveau numéro en janvier, puis un deuxième le 15 février dernier. Celui du mois de mars est en préparation.

«Je suis maintenant très optimiste pour ce qui est de l'avenir de la revue, commente-t-il. Notre Fondation sans but lucratif a même des projets d'expansion. Sous peu, cette revue sera disponible à

Saint-Jean, Québec et Sherbrooke. On pense même à la publier en Ontario. On verra bien.»

Il faut dire que BLUES Local est une revue bilingue. Qu'elle est aussi la première revue québécoise à porter exclusivement sur le blues. Autre première: «BLUES Local deviendra en mars la première revue de musique à être produite à partir de papier recyclé.

Pour l'instant, cette revue n'est disponible que dans la région de Montréal et ce, gratuitement. L'équipe de sept personnes affectées à la production de BLUES Local concentre ses efforts sur les artistes locaux. Elle s'en tient aussi à des commandites qui ont un rapport direct avec la revue.

Mais pourquoi une revue sur le blues? «Tout simplement parce que les artistes de blues ne sont pas

connus. On ne parle pas d'eux dans les grands journaux. Pourtant, nous avons d'excellents musiciens de blues à Montréal. Malheureusement, la plupart d'entre eux travaillent dans l'ombre. Plusieurs se dérouteraient au bout de quelques années et vont travailler ailleurs.»

«Le blues, en ce qui me concerne, c'est aussi l'une des plus belles musiques au monde. Par conséquent, il faut en parler. C'est pourquoi j'ai décidé de lancer cette revue. Les musiciens professionnels qui ont adopté ce style musical ont besoin de l'on parle d'eux, et c'est ce que nous faisons», conclut Jean-Marc Dufresne.

Ceux qui voudraient recevoir cette revue à domicile peuvent écrire à BLUES Local, case postale 1582, Marievalle, Québec, J0L 1J0. Le coût de l'abonnement est de \$20 par année.

Bienvenue à l'érablière

**RAYMOND MEUNIER & FILS**



au 325, rang des 54 à Richelieu  
près du rang Saint-Édouard à Iberville

Enfin, il est en route, M. PRINTEMPS  
Pour le recevoir, pourquoi pas  
un vrai repas à l'ancienne  
à des prix à l'ancienne

SPECIAL

Les 200 premiers diners ont  
à \$3 (soûles)

Prix réguliers

FIN DE SEMAINE:	Sur semaine:
10\$: adultes	8,75\$: adultes
5\$: enfants de 5 à 12 ans	8\$: groupes d'Âge d'Or
GRATUIT: enfants de 0 à 4 ans	4,50\$: enfants de 5 à 12 ans

Promenade en traîneau avec les chevaux est toujours gratuite.  
Prendre un «p'tit» verre de réduit avec nous, manger de la tire sur la neige et de l'animateur.

les calories pour la  
parce que chez Meunier  
de la bouffe... de la  
et encore de la bouffe

APPORTEZ  
VOTRE VIN  
RÉSERVEZ

347-0757

**Bistro**  
**CHEZ FRANCOIS**

Surprises!  
**MARIO LANGIS**  
PIANISTE-CHANTEUR

**EST DE RETOUR**

VENEZ FÊTER...

Nouvelle formule au Bistro,  
de 21 h à la fermeture  
Champagne! «Party!» Champagne!

Tous les jeudis, vendredis  
et samedis

FESTIVAL

Bifteck de  
côtes  
grillées

6<sup>95</sup>

BUFFET  
DU MIDI

incluant  
soupe,  
café,  
dessert  
de 11 h à 14 h

5<sup>95</sup>

Invitez  
vos amis!

600, rue Pierre-Caisse  
carrefour Richelieu  
Saint-Jean-sur-Richelieu

349-4338

## Spectacle des Copains de la Chanson

# 450 spectateurs ont eu le «Coup de Foudre»!

Les Copains de la Chanson ont attiré pas moins de 450 personnes lors du spectacle annuel qu'ils présentaient samedi et dimanche derniers, au Centre culturel Fernand-Charest. C'est cent spectateurs de plus que l'an dernier, ce qui n'a pas manqué de réjouir les membres de ce groupe bénévole.

S'il faut en croire Mme Ginette Bernier, responsable du groupe,

gilles LÉVESQUE

les personnes présentes dans la salle lors des deux représentations du spectacle intitulé «Coup de Foudre» auraient réagi avec beaucoup d'enthousiasme.

«Le public a particulièrement apprécié l'histoire et la complicité entre les personnages, les chorégraphies et le choix des chansons. L'apparition

de Cupidon, l'un des nombreux personnages, a été, à mon avis, le point culminant du spectacle. Les spectateurs ont aussi beaucoup apprécié l'insistance de la bonne, qui a réussi à se faire écouter par le metteur en scène pour finalement tomber dans ses bras», rapporte Mme Bernier.

«Tous les membres du groupe sont fiers de leur performance, poursuivie. Personnellement, je pense que notre but a été atteint, en ce sens que nous avons réussi à communiquer notre

amour de la musique et du spectacle au public, à qui nous disons un gros merci pour sa confiance et la fidélité qu'il nous accorde à chaque année.»

### ■ Histoire

La nouvelle comédie musicale du groupe Les Copains de la Chanson racontait l'histoire d'un metteur en scène qui passe des auditions en prévision du tournage d'un film. Malheureusement, personne ne le satisfait... jusqu'au moment où il a un «Coup de Foudre» pour une vieille fille qu'il transformera en star. Ce n'était toutefois pas sa seule conquête.

Cette fantaisie musicale était montée, réalisée et mise en scène par Ginette Bernier, qui en

assumait aussi la direction artistique. Il est par ailleurs bon de rappeler que Les Copains de la Chanson est formé de dix chanteurs âgés entre 15 et 40 ans: Ginette Bernier, Pascal Benny, Marie-Claude Benny, Sylvie Legault, Valérie St-Onge, Manon Mercier, Marie-Pier Denis, Nicole Jobin, Steve Maltais et Gilbert Boudreault.

En plus des chanteurs, le spectacle regroupait plusieurs autres participants: danseuses, musiciens (sous la direction de Daniel Hébert), enfants, techniciens de son et d'éclairage, responsables de la régie, du maquillage, des costumes, des décors, etc.



Marie-Pier Denis jouait Mitsou, un rôle qui lui a permis de séduire le metteur en scène, joué par Steve Maltais. (photos bruno PETROZZA)



À l'avant-plan, on reconnaîtra Marie-Claude Benny, l'une des chanteuses du groupe Les Copains de la Chanson.

## ÉRABLIÈRE AU SOUS-BOIS

164 Chemin Sous-Bois, MONT ST-GRÉGOIRE, Qc, C.P. 68 JOJ 1K0

### DANSE... DANSE

du 24 février au 29 avril tous les VENDREDIS ET SAMEDIS SOIRS

2 SALLES DE DANSE CAPACITÉ 1200 places — Admission 5\$  
DES GARS ET DES FILLES EN MASSE !!!  
SUPER DISCO — ANIMATION  
MUSIQUE CONTINUELLE  
PRIX DE PARTICIPATION

SAMEDI SOIR LE 28 AVRIL • PRIX DE PRÉSENCE  
UN SYSTÈME DE SON (Valeur approx. 2 000 \$)

PROMENADE EN VOITURE À CHEVAUX DISPONIBLE  
STATIONNEMENT GRATUIT — SENTIER ÉCLAIRÉ DANS LE BOIS.

25 minutes de Montréal

Sortie 37 de l'autoroute des Cantons de l'est

Suivre les enseignes bleues: Érablières Mt St-Grégoire

ATTENTION: Il y a 8 érablières situées sur le chemin Sous-Bois

au Mont Saint-Grégoire, mais il n'y a qu'une Érablière au Sous-Bois

Sans frais: 1-800-361-6368 ou 460-4069 et 460-2269

HORS SAISON: 6 SALLES DE RÉCEPTIONS POUR TOUTES OCCASIONS

GROUPES DE 30 à 1000 personnes

CHOIX DE 14 MENUS

A-48 LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 21 février 1990

## AU CHALUMEAU



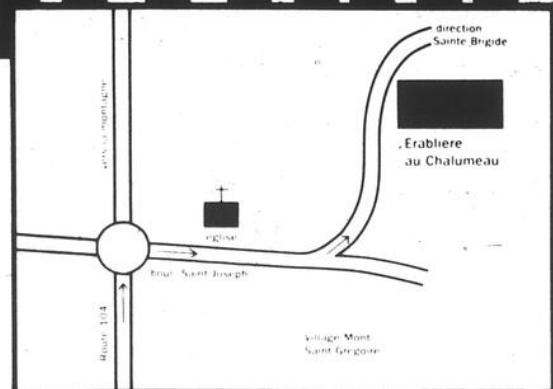
PERMIS S.A.Q.

# OUVERTURE

LE 3 MARS

Salle à manger  
capacité de 300 personnes  
Repas servis tous les jours  
de 11 h à 20 h, sauf le  
samedi de 11 h à 21 h  
Nourriture à volonté

Salle de danse de 500 places  
Musique et danse continuelles



Dans le village de Saint-Grégoire,  
tournez au feu clignotant rouge,  
passez devant l'église,  
direction Sainte-Brigide.

## SPÉCIAL D'OUVERTURE

Les samedi et dimanche  
3 et 4 mars

Adultes: 8,50\$ - Adolescents: 5,50\$  
GRATUIT: pour les enfants jusqu'à l'âge de 12 ans  
accompagnés de leurs parents

PRIX RÉDUITS POUR LES GROUPES ET L'ÂGE D'OR

- TIRE SUR LA NEIGE À VOLONTÉ
- PROMENADES EN TRAÎNEAUX

Nouveau

Promenades en traîneaux  
tirés par des chiens

### Érablière Au Chalumeau

864 Rte 104, St-Grégoire Côté d'Iberville

SORTIE 37 DE L'AUTOROUTE DES CANTONS DE L'EST

Érablière: 347-5096

Résidence: 351-6306

Vos hôtes: Lucien et Suzanne Gauthier

## au clavier

### Atelier de décoration

■ Comment décorer sa chambre de façon économique lorsqu'on est un adolescent ou une adolescente? Que faire pour exploiter au maximum l'espace dont on dispose? Comment jouer avec les couleurs et les revêtements?

Voilà ce que propose l'atelier "Décoration intérieure" offert aux personnes âgées de 10 ans et plus. Cet atelier se donnera le samedi 24 février prochain, au Centre culturel Fernand-Charest, de 13 à 17 heures. Le coût de l'inscription est de \$5 par personne.

Vous devez vous inscrire dès le début du mois de février par la poste ou en vous présentant à la réception du centre culturel situé au 190, rue Laurier. Pour de plus amples informations, les intéressés doivent composer le numéro 346-5372.

### Courtepointe

■ Vous aimeriez apprendre à faire vous-même une courtepointe? Si tel est le cas, sachez que le Centre culturel Fernand-Charest, en collaboration avec le Cercle de fermières de Saint-Jean, organisera un atelier à votre intention, le samedi 24 février, de 10 à 17 heures.

Vous devez réserver dès maintenant, les places étant limitées. Le prix de cet atelier est de \$15 par personne. L'inscription peut se faire par la poste ou à la réception du Centre culturel, entre 9 heures et 18h30, dès le début de février. Pour de plus amples informations, composez le numéro 346-5372.

### 30 ans de publicité

■ La bibliothèque Adélar-Berger vous invite à venir rencontrer, le 21 février, à 19h30, M. Jean-Marie Allard, auteur de «La pub: 30 ans de publicité au Québec». Ce livre retrace les grandes étapes qu'a connues notre publicité. Plus de 200 photographies nous y rappellent avec plaisir quelques-unes des créations publicitaires qui ont marqué les trois dernières décennies.

Jean-Marie Allard travaille depuis vingt ans en communication. Premier directeur général du Publicité-club de Montréal, il a également mis sur pied Sociétal Inc. Pendant cinq ans, président-directeur de la publicité COGEP, il agit aujourd'hui à titre de consultant.

Grand communicateur et conteur, M. Allard vous fera connaître un peu mieux le monde de la publicité qui n'a cessé de rythmer nos vies en suivant le tempo de nos goûts et de nos rêves. En vous relatant l'évolution du message publicitaire, cette rencontre vous fera revivre une véritable page de l'histoire de la société québécoise. Pour de plus amples renseignements, composez le numéro 346-0054, poste 305.

### Massage Shiatsu

■ Mme Denise Boucher offrira un atelier d'une durée de 14 heures sur les techniques de base en massage Shiatsu au Centre culturel Fernand-Charest. Cet atelier aura lieu les samedis 3 et 17 mars, de 9 à 17 heures. Les places étant limitées, vous devez vous inscrire dès maintenant en vous présentant à la réception du Centre culturel, entre 9 heures et 18h30, tous les jours de la semaine.

Lors des deux journées, on vous recommande de port de vêtements légers. Vous devez apporter votre serviette, l'animatrice fournira elle-même l'huile à

massage. Le coût d'inscription est de \$40 par personne. Pour de plus amples informations, il vous faut composer le numéro 346-5372.

### Petit bon...homme

■ Du jour au lendemain, le jeune Josh Baskin se retrouve transformé en un homme de trente ans parce qu'il a eu l'imprudence de formuler un vœu devant une machine à souhaits de fête foraine. Cela ne va pas sans inconvénients: sa mère ne le reconnaît plus et le chasse de la maison. Josh se rend à New-York, il trouve un emploi dans une compagnie de jouets où sa spontanéité et son goût du jeu sont appréciés par le grand patron.

Cela dit, ne manquez pas cette comédie fantaisiste d'une durée de 102 minutes qui sera présentée au Centre culturel Fernand-Charest, 190, rue Laurier, le samedi 24 février, à 13h30. Les billets seront en vente à la porte dès 13 heures, au coût de \$3 pour les enfants et de \$4 pour les adultes.

### Drôle d'hiver!

■ Il fait chaud, il fait froid, il pleut, que faire, quoi porter? Si tu en as assez de ce drôle d'hiver tout à l'envers, la bibliothèque Adélar-Berger t'invite à mettre ton habit de neige et à lui rendre visite, le samedi 24 février, à 13h30.

Au lieu d'une montagne de neige, les jeunes y trouveront une montagne de livres, une avalanche d'histoires. Ils pourront y décoder des messages secrets, rencontrer le géant égoïste et l'abominable femmes des neiges. Il y aura des jeux, un film, du bricolage. Les activités sont gratuites et s'adressent aux jeunes de 7-10 ans. Pour participer, il suffit d'être abonné à la bibliothèque. On peut s'inscrire sur place, au comptoir des enfants ou téléphoner au 346-0054, poste 302.

### NOUVELLE ADMINISTRATION

## La boîte à Pierrot

Ouverte les jeudis, vendredis, samedis et dimanches avec le chansonnier



Michel «La grenouille» Laflleur

PRIX SPÉCIAUX D'OUVERTURE

les 22, 23, 24, 25 février

Pourquoi aller au «Pierrot» quand on a la BOÎTE À PIERROT à Saint-Jean-sur-Richelieu

304, rue Richelieu  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
346-7107

### RESTAURANT

## chez Roland

Tous les soirs spécial

2 1

Brochette de poulet, brochette de filet mignon et tous les biftecks

TOUS LES DIMANCHES

Brunch 4<sup>75</sup>

de 10 h à 15 h

1, Route 35, Iberville

(A côté du Studio 35)

358-2272

### OUVERTURE OFFICIELLE

BAR RESTAURANT

Rendez-vous 3000 RELAIS SIGNAL

NOUVELLE ADMINISTRATION  
CLAUDE JACRY et Lucie

Du lundi au vendredi: déjeuner, dîner, souper de 5 h à 20 h  
SAMEDI ET DIMANCHE DE 8 H À 20 H

Une invitation toute spéciale aux camionneurs!

Venez danser et vous amuser au son de la musique «country» et rétro du groupe ZEBEC

À compter des vendredi et samedi 23 et 24 février

3000, boul. Brunelle, Carignan  
(A l'intersection des routes 10 et 35)

447-1010

De Montréal: sortie 22

BAR

## La Salsa

DU JEUDI AU SAMEDI

«Où il y a de l'ambiance, du rythme et du soleil»  
DANSE SOCIALE ET «DANCE MUSIC»

TOUS LES JEUDIS

### «Soirée des dames»

P.S. À vous messieurs...  
d'être au rendez-vous!

365, rue Normand, Saint-Jean-sur-Richelieu  
(Sortie boul. du Séminaire nord, à deux pas du Vieux Duluth)

PLACE SERVICE  
359-4232

TENUE SOIGNÉE

### Les Gaffeurs

Auditorium du Cégep  
Le jeudi, 1<sup>er</sup> mars 1990 à 20 heures  
Gagnez une des deux (2) paires de billets  
(Valeur \$20.00 du billet)  
(Gracieuseté: LE CANADA FRANÇAIS et Saint-Jean-Vandal)

Nom: .....

Adresse: .....

Code postal: .....

Téléphone: .....

Attribution des prix: le mercredi, 21 février 1990 à 17 heures.

Vous pouvez nous faire parvenir vos coupons-réponses à l'adresse suivante: 84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6X3 ou venir les porter au journal.

Tout litige quant à l'attribution de ces prix peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec. Par ailleurs, comme le stipulent les règlements de la loterie, «la personne au bénéfice de laquelle un concours publicitaire est tenu, son employé, son représentant, son agent ou membre du jury et les personnes avec qui ils sont domiciliés, ne peuvent pas participer à ce concours.

Les gagnants seront avisés par téléphone et pourront venir réclamer leur prix au secrétariat de la rédaction durant les heures ouvrables.

Vous pouvez venir consulter les règlements des concours au secrétariat du journal aux mêmes heures.

Le 4 mars, au Centre Fernand-Charest

## Flûte, piano et violoncelle au programme de croque-musique

Flûte, piano et violoncelle sont au menu du prochain croque-musique, qui aura lieu le dimanche 4 mars, au Centre culturel Fernand-Charest, à 11h30.

gilles LÉVESQUE

Ceux qui seront au rendez-vous auront alors l'occasion d'entendre des oeuvres de Haydn, Bloch, Rachmaninov, Villa Lobos et Damase.



Deux des trois artistes au programme du prochain croque-musique du Centre culturel Fernand-Charest. Il s'agit de Francine Voyer (flûte) et de Carmen Picard (piano). Cette dernière est originaire de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Ces oeuvres seront jouées par Francine Voyer (flûte), Louise Trudel (violoncelle) et Carmen Picard (piano). Ces trois instrumentistes ont déjà quelques concerts à leur actif, notamment une émission «Récital» de Radio-Canada MF.

L'une de ces artistes, Carmen Picard, est originaire de Saint-Jean-sur-Richelieu. Cette dernière a obtenu un baccalauréat et une maîtrise en interprétation à l'Université McGill avec Mme Dorothy Morton. Elle a par la suite étudié avec Marc Durand et Jacinthe Couture.

Boursière des Amis de l'art, du concours de musique du Québec et du Canada, Carmen Picard a participé à plusieurs reprises à des émissions des réseaux FM français et anglais de Radio-Canada. Elle a acquise une réputation de chambriste et donné plusieurs récitals à travers le Canada et à l'étranger, notamment à Londres et à Paris en avril dernier.

En 1988, elle obtenait une bourse du ministère des Affaires culturelles du Québec pour des études à Londres et en Californie avec M. Jolin Perry. Elle a travaillé en musique de chambre à Londres avec William Pleeth et en Suisse avec Pierre Fournier.

Carmen Picard est aussi pianiste-accompagnatrice au Centre d'art d'Orford depuis 1980. Elle a joué en concert avec Eléonore Schoenfeld, Alice Schoenfeld, Sophie Rolland et Guy Fouquet. Elle est actuellement professeur de piano et coordonnatrice au département de musique du Cégep de Drummondville.

### ■ Billets en vente

Il est à noter que du jus, du café et des pâtisseries seront servis lors du concert. Les billets pour cet événement culturel sont déjà en vente à la réception du Centre culturel, au coût de \$8 pour les adultes, de \$7 pour les personnes du troisième âge et de \$6 pour les étudiants.

Pour de plus amples informations, les intéressés sont invités à composer le numéro 346-5372, entre 9 heures et 18h30, tous les jours de la semaine.

Auteur de la musique du film «Le Party»

## Richard Desjardins à la Pointe aux Cafés dimanche

L'auteur de la musique du film «Le Party» sera à la Pointe aux Cafés, dimanche soir, pour y présenter un spectacle fort attendu des fans de ce musicien qui se voudrait, selon les critiques, un mélange de Tom Waits et de Paolo Conte.

gilles LÉVESQUE

Pour plusieurs, Richard Desjardins demeure un illustre inconnu. S'il en est ainsi, c'est un peu beaucoup parce que cet auteur-compositeur originaire de l'Abitibi mène jusqu'à maintenant une carrière en marge des circuits officiels du show-business.

Pourtant, raconte-t-on à son sujet, Richard Desjardins aurait les aptitudes et le talent nécessaires pour connaître autant de succès que les plus grands de la chanson québécoise. *Les derniers humains*, son premier microcassette, a plu aux critiques. Au point où Denis Lavoie, du journal La Presse, l'a retenu parmi les meilleurs disques de l'année 1988.



Richard Desjardins se veut un mélange de Tom Waits et de Paolo Conte. Il sera à la Pointe aux Cafés dimanche.

Toujours selon les experts, la bande sonore du film «Le Party» devrait connaître un immense succès, tant les chansons écrites par Desjardins combinent un style musical. Richard Desjardins, en plus d'avoir une solide plume et une voix unique, excelle aussi à la guitare et au piano.

Cela dit, la première partie du spectacle de Richard Desjardins débutera à 22 heures, dimanche, à la Pointe aux Cafés. Les billets sont présentement en vente à l'intérieur de cet établissement.

## ÉRABLIÈRE AU SOUS-BOIS

164 Chemin Sous-Bois, MONT ST-GRÉGOIRE, Qc, C.P. 68 JOJ 1K0

OUVERTURE le 24 février

L'EXCELLENCE DE NOTRE NOURRITURE  
A FAIT NOTRE RENOMMÉE !

NOURRITURE À VOLONTÉ • 3 SALLES À MANGER

Repas servis de 11h à 20h sauf le samedi de 11h à 21h

TIRE SUR LA NEIGE À VOLONTÉ — PERMIS D'ALCOOL — CAPACITÉ

1200 places — PROMENADE EN VOITURE À CHEVAUX DISPONIBLE

GRAND STATIONNEMENT GRATUIT — FERMETURE DE LA SAISON le 29 avril

2 SALLES DE DANSE • 640 places • MUSIQUE DE DANSE CONTINUELLE

DANSE LES VENDREDIS ET SAMEDIS SOIRS

de la saison des sucres — admission 5 \$ — Prix de participation

SAMEDI SOIR LE 28 AVRIL • PRIX DE PRÉSENCE

UN SYSTÈME DE SON (Valeur approx. 2 000 \$)

25 minutes de Montréal

Sortie 37 de l'autoroute des Cantons de l'est

Suivre les enseignes bleues: Érablières Mt St-Grégoire

ATTENTION: Il y a 8 érablières situées sur le chemin Sous-Bois

au Mont Saint-Grégoire, mais il n'y a qu'une Érablière au Sous-Bois

Sans frais: 1-800-361-6368 ou 460-4069 et 460-2269

Propriétaires: ROCH, LUC, CLAUDETTE ET LIETTE GLADU

HORS SAISON: 6 SALLES DE RÉCEPTIONS POUR TOUTES OCCASIONS

CHOIX DE 14 MENUS / GROUPES DE 30 à 1000 personnes

PRIX RÉDUITS POUR LES GROUPES

**RABAIS 1.00 \$** Saison 1990

Sur un repas pour adulte • Valide en tout temps sauf les samedis soirs et les dimanches midi • 1 coupon par personne • Ne s'applique avec aucune autre promotion.

**RABAIS 1.50 \$** Saison 1990

Sur un repas pour adulte • Valide du 24 février au 16 mars et du 16 avril au 29 avril 1990 • Un coupon par personne • Ne s'applique avec aucune autre promotion.

## ÉRABLIÈRE SAINT-VALENTIN

OUVERTURE LE 4 MARS 1990

Pour ce dimanche seulement,

SPÉCIAL D'OUVERTURE À 9<sup>50</sup> /pers.

Prix spéciaux  
pour groupes  
de l'âge d'or  
sur semaine

Repas servis de  
11h à 21h  
du lundi au samedi  
et de 11h à 20h  
le dimanche

RÉSERVATIONS  
DE GROUPES

100 personnes et plus  
pour un meilleur prix

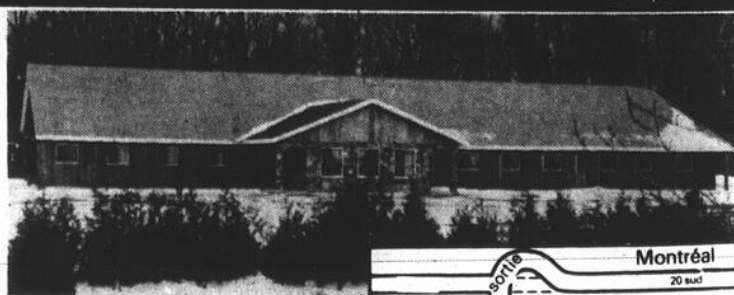
3 SALLES POUR VOUS SERVIR

Capacité de 1 000 personnes

GRATUIT  
Sur semaine, enfants de moins de  
10 ans accompagnés du père et de  
la mère  
Limite: 2 enfants

SPÉCIAL SUR SEMAINE  
pour les groupes de l'ÂGE D'OR

DINER 7<sup>50</sup> pers.  
SOUPER 8<sup>50</sup> pers.



PERMIS S.A.Q.

3e Ligne par la Route 221  
74e Avenue par la Route 223  
291-3414 291-3180  
291-5339

Napierville

route 221

Lacolle

Montréal  
20 km

ÉRABLIÈRE SAINT-VALENTIN  
74e Avenue, Saint-Valentin  
secteur de Saint-Jean (Rte.) JOJ 2J9  
TEL: 291-3414

3e ligne  
25 minutes du  
pont Champlain



## Quand Delbert inspire les sculpteurs...

Le maire de Saint-Jean-sur-Richelieu est tellement populaire qu'il a inspiré l'équipe de Notre-Dame-Auxiliatrice lors du concours de sculpture sur neige organisé dans le cadre de La Galopade des neiges 90. Notre photographe a assisté à la conception de cette sculpture et nous en a rapporté ces images. Elle est l'oeuvre de Pierre Lavigne, Lyne Duval, Martin Robichaud, Jean-Marc Michaud, Nicolas Auclair et David Ledoyen. (photos jean-luc LeBrun)



**«5 à 7»**  
BAR  
À  
VINS

**CHEZ BILBO**  
RESTO BAR  
CUISINE  
FRANÇAISE

**TABLE D'HÔTE**  
MIDI  
ET  
SOIR

**FÉVRIER**  
C'est le mois de la

**PERCHAUDE**  
TOUS LES JEUDIS MIDI  
**RÔTI DE BOEUF AU JUS**

Cuisine des Ties  
**MARS** Souper dansant le 22 mars

92-96, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu  
**358-1292**

**BIENVENUE EN 1990**

Le restaurant  
**MANDARIN**  
maintenant *à nouveau*  
**OUVERT**

et relocalisé juste à côté du  
marché d'alimentation Héritage  
toujours au  
**1000, boul. du Séminaire  
Saint-Jean-sur-Richelieu**  
**Galerias Richelieu**  
(centre commercial Woolco)

Tous les jours:  
**10% D'ESCOMPTE**  
sur notre service au comptoir  
**LIVRAISON GRATUITE**  
à partir de 16 h  
**348-7311-2-3**

**TABLE D'HÔTE**  
À NOTRE SALLE À MANGER  
en vigueur jusqu'au 28 février 1990  
PERMIS S.A.Q.

Soupe du jour  
ou  
jus de tomates  
Choix du chef

## 1/4 de poulet garni

(viande blanche: 65¢ extra)

Pointe de tartes assorties  
Café ou thé

Accordez-vous  
cette saveur!

**6.95**  
+ TAXE

(Aucun coupon ou aucun autre rabais ne peut être applicable sur cette promotion)

Vous pouvez maintenant déguster nos succulentes  
**CÔTES LEVÉES**  
assaisonnées à point

rôtisserie  
**LE COQ**  
RAPIDE

365, boul. du Séminaire  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
**348-1191**



musique +

PAR GILLES LEVESQUE

# Chris Rea: un premier grand cru en 90

## The road to hell CHRIS REA

■ Si vous avez quelques dollars de trop dans vos poches, courez vite chez votre disquaire préféré, pour y acheter le dernier album de Chris Rea. Une vraie merveille! Certes l'une des perles de l'année qui vient de débiter, peu importe vos tendances musicales.

Chris Rea n'est pas un nouveau venu. Il est par contre peu connu du grand public. C'était du moins le cas jusqu'à maintenant, puisqu'à moins d'un boycottage en règle du côté des stations radiophoniques, Chris Rea fera beaucoup parler de lui au cours des mois qui viennent.



Dès la première écoute, on tombe littéralement en amour avec chacune des dix pièces de l'album intitulé *The road to hell*. Après cinq ou six écoutes, on en vient à la conclusion qu'il s'agit d'un grand album. D'un disque qu'on ne se lasse pas d'écouter et de faire découvrir aux autres.

Chris Rea a une voix pour le moins spéciale. Disons que son registre est très limité. Par contre, il s'en dégage une chaleur et une sensibilité qui nous le rendent sympathique.

Pour cet album, certes son meilleur jusqu'à maintenant, Rea s'est entouré de musiciens qui, tout comme lui, sont peu connus. L'un d'eux a certes suivi des cours privés de guitare avec Mark Knopfler du groupe Dire Straits. La ressemblance est saisissante et par le fait même fort agréable.

À d'autres moments, Rea donne à son tour l'impression de bien aimer le côté romantique et envoutant de Brian Ferry, avec pour résultat qu'on se laisse charmer. Impossible de résister. Impossible non plus de ne pas aimer.

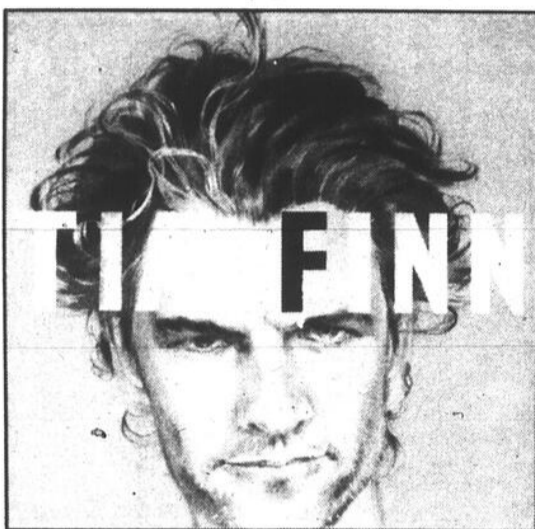
Il y aurait beaucoup à dire sur le dernier album de Chris Rea. Mais au lieu d'en parler davantage, il serait préférable de l'écouter. Vous verrez bien.

Performance: 9 sur 10

## Tim Finn TIM FINN

■ Tim Finn est un autre artiste méconnu, et c'est dommage. Car du talent, il en a beaucoup. Suffisamment pour que les musiciens de Peter Gabriel acceptent de l'accompagner sur son plus récent album, son meilleur lui aussi.

Tim Finn, pour ceux qui l'ignoreraient, faisait autrefois partie du groupe Splitz End. Les autres musiciens de cette formation ont depuis formé le groupe Crowded House. Or, il se trouve qu'entre Crowded House et Tim Finn, la différence soit à peu près équivalente à celle qui existe entre un Pepsi et un Coke!



Mais il y a tout de même une différence, en ce sens que Tim Finn est un tantinet moins commercial. Il est par contre tout aussi talentueux que ses ex-confrères de Splitz End. C'est encore plus évident sur son dernier disque.

Dès le départ, on remarque la présence des musiciens de Peter Gabriel, plus particulièrement celle de Tony Levin, dit le bassiste chauve. Comme introduction, c'est déjà fort intéressant. Ce qui l'est encore plus, ce sont les airs accrocheurs de Tim Finn. On le suit dans sa démarche sans poser de questions. Ça s'écoute simplement, à tout moment.

*Been there done that*, la dernière pièce du disque, justifie à elle-seule l'achat de cet album. Si vous avez un compact disque, appuyez sur la touche «repeat». Il pourrait alors s'écouler bien du temps avant que vous décrochiez. Soyez sans crainte, d'autres chansons retiendront votre attention.

Il est à noter que ce disque est disponible chez les disquaires depuis déjà plusieurs mois.

Performance: 8 sur 10

*Jeu, vendredi  
et samedi*

# SHOOTER PARTY

et aussi

## HAPPY HOUR de 8h00 à 11h00

*de l'ambiance...  
avec notre DJ Michel Roy*

# BAR ROCK VIEUX ST-JEAN

164, Richelieu, Saint-Jean  
347-9111

**LE BAR DES CONNAISSEURS DE BIERES**

**Beethoven BAR**

**GAGNEZ**  
au «4 à 7»  
un équipement de ski  
d'une valeur de 300\$  
EN COLLABORATION AVEC  
**OBERSON**  
Tirage le 23 février  
\* Les participants doivent être présents

**Bière du mois** Heineken Hollande

TIRAGE **Samuel's II** «4 à 7» TOUS LES JOURS  
MINUIT À 1 H POUR DES «PEANUTS»

35, rue St-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu 346-4513

*Spécial Février*

# FESTIVAL de la PERCHAUDE

aussi au menu:  
CREVETTES À LA PROVENÇALE  
CREVETTES & ENTRECÔTE (Rib)

sans oublier

les jeudis: COCHON BRAISÉ  
les vendredis: FESSE DE BOEUF  
tous les midis de 11 à 14:00  
SPÉCIAUX DU JOUR

«HAPPY HOUR» & DANSE  
\*\* tous les soirs \*\*  
BRUNCH AU CHAMPAGNE  
\*\* tous les dimanches \*\*

# le Chalet

RESTAURANT  
PUB DANCING

Salles de  
réception

197, Séminaire  
St-Jean-sur-Richelieu  
346-2515

Service  
traiteur



lecture +

PAR JEAN-FRANÇOIS CRÉPEAU

# Alex, Irène, Eusèbe et les autres

La réputation de Jean-Marie Poupart, comme écrivain aussi bien qu'animateur culturel, n'est plus à faire. De la génération des éditions du Jour, cette pépinière d'auteurs dont ne saura jamais assez reconnaître la richesse et l'importance pour notre patrimoine littéraire, Jean-Marie Poupart nous aujourd'hui propose Le nombril du monde (La Courte échelle, collection «Roman»).

Après ses nombreux romans pour adultes, son incursion au pays de la littérature jeunesse - notamment avec ses Craquelin (Leméac), Nuits magiques (La Courte échelle) et François et le chat gora-gora (Mille roches) - Poupart livre ici ce que je considère comme un ouvrage capital dans l'économie de son oeuvre, à ce jour.

J'évite la comparaison qui, de toute façon, sert très mal l'auteur et ses livres. Ce que je dis plutôt, c'est que voilà un «roman» qui, tout en s'adressant à l'intelligence d'un public de 13-16 ans, vise surtout l'intelligence du coeur de quel- que lecteur que ce soit.

Si j'emploie «roman»,

c'est qu'il ne s'agit pas d'un roman au sens strict. Cela tient plus du journal, par correspondances interposées. Voyez: Alex, un bel adolescent, vit seul avec son père depuis le décès de sa mère. Il a quelques amis, dont Agnès et Angela. Mais il entretient surtout une relation épistolaire avec Irène, sa maraine, que le travail a amené en France. J'oubliais, Alex prend aussi

soin d'Eusèbe, le chat qu'Irène lui a confié avant son départ.

Ce que Jean-Marie Poupart réussit avec Le nombril du monde, c'est de communiquer sentiments et sensations quotidiennes à travers un discours littéraire d'une grande sobriété, presque dépouillé. Un discours qui touche le lecteur à tous les niveaux. Comme si l'adolescence d'Alex nous était redon-

née dans ce que cet âge de la vie a de plus spontané, de plus sincère.

Les relations entre les personnages amusent, tout en servant de brillantes leçons de vie. L'ironie, une saveur dont le style de Poupart a depuis toujours le goût, lie parfaitement les ingrédients plus âpres. Je pense entre autres aux différences entre Alex et son père ou aux tantes de l'adolescent.

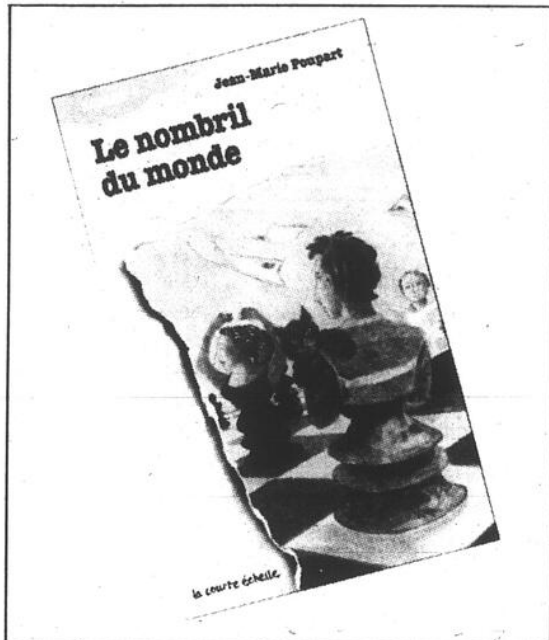
Je crois, je l'ai déjà écrit, que les écrits les plus courts de Jean-Marie Poupart sont ses meilleurs. Ses rares nouvelles ou ses chroniques en sont de bons exemples. Le nombril du monde, de par la tournure qu'il lui a donnée possède un rythme exceptionnel, tant dans la manière que dans la matière.

Puis, en s'associant avec La Courte échelle, l'éditeur jeunesse québécois le plus remarqué et le plus remarquable, Jean-Marie Poupart s'est assuré de voir son oeuvre bellement édité et grandement diffusé. Ce qui, en soi, est la raison d'être de l'écriture et des

écrivains. A plus forte raison quand l'oeuvre rendue publique est de

très hautes qualités, comme l'est Le nombril du monde. A lire, à lire

absolument par tous les adolescents, les vrais et les vieux!



## vitrine du livre



**LES REMPARTS DE QUÉBEC** (L'Hexagone) roman d'Andrée Maillet. Dans la préface qu'il signe, François Ricard a bien raison de souligner que Mme Maillet est, malheureusement «l'un des écrivains les plus mal connus de notre littérature». Il faut la lire en 1990 pour comprendre son avant-gardisme des années 1960. Il faut surtout la lire pour découvrir sa richesse d'écriture et d'imaginaire. Et puis, pourquoi pas, pour faire un pied-de-nez à ceux qui croient que l'oeuvre, littéraire ou autre, tire son génie de l'inconfort.



**L'ÉCLAT DE L'ORIGINE**, la poésie de Gatien Lapointe (L'Hexagone, collection «CRELIO»), essai de François Dumont. Le nombre de pages d'un ouvrage n'a pas d'effet sur la qualité de ses propos. L'étude de Dumont en fait à nouveau la preuve. Modeste, son essai sur la poésie de Lapointe n'en dégage pas moins l'essentiel, sinon l'essence même de l'itinéraire poétique de cet important créateur. Surtout, Dumont nous donne envie de relire et encore relire Lapointe.



**LA SANTÉ PAR LES JUS** (Editions Québecor, collection «Alimentation et santé»). On dit qu'il s'agit d'un guide complet sur les jus de fruits et de légumes, liste alphabétique et propriétés curatives incluses. Les descriptions des végétaux retenus, nombreuses et instructives, valent à elles seules de parcourir ce guide. Avec les nouvelles préoccupations écologiques sur ce que nous ingurgitons, voilà des pistes intéressantes pour une santé... liquide.

## COURS D'ART FLORAL

À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

POUR CEUX ET CELLES QUI AIMENT LES FLEURS



Les lundis et mercredis soirs de 19h à 22h15

au Centre Notre-Dame Inc. 435, rue Laurier Saint-Jean-sur-Richelieu

**Début: 12 mars 1990**

- \* Cours de culture personnelle durée de 5 leçons
- \* Cours de fleuriste de base durée de 12 leçons

Organisés par Mme Lan de l'École d'art floral de Montréal

INSCRIPTIONS MONTRÉAL:

(514) 739-7152 JINNY

INSCRIPTIONS SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU ET RÉGION:

(514) 358-4466 LYNE CHEVRETTE (APRÈS 18H)

DOCUMENT GRATUIT SUR DEMANDE

**Fleurissez votre vie et offrez vos créations pour Pâques**

Paul LAFOREST

CLUB VOYAGES EDEN

en collaboration avec

LE CANADA FRANÇAIS



Billets en vente au Carrousel 348-6264 Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, 20 heures

# à l'affiche

## Spectacles et concerts

■ **Mercredi 21 février:** à la salle La mise en scène, le spectacle de Paul Piché, à 20 heures.

**Dimanche 25 février:** à la Cathédrale de Saint-Jean, le concert du Choeur Johannais, à 19h30.

**Dimanche 25 février:** à l'église Saint-Athanasie d'Iberville, spectacle du groupe Évangile en chansons, à 19h30.

**Dimanche 25 février:** à l'auditorium de la polyvalente Marcel-Landry, concert de l'Union musicale d'Iberville, à 19h30.

**Dimanche 25 février:** à La Pointe-au-café, le spectacle de Richard Desjardins, à 22 heures.

**Samedi 3 mars:** à la polyvalente Massey-Vanier de Cowansville, spectacle de «L'Air du temps», à 20 heures.

**Dimanche 4 mars:** au Centre culturel Fernand-Charest, concert de musique classique, à 11h30.

## Expositions

■ Du 7 février au 4

**mars:** à la Galerie Action du Centre culturel, l'exposition de l'artiste-peintre Denis Godbout.

## Divers

■ **Mercredi 21 février:** à la bibliothèque de Saint-Luc, un atelier portant sur la réparation des livres, à 19h30.

**Mercredi 21 février:** à la bibliothèque Adé- lard-Berger, rencontre avec l'auteur de «La pub: 30 ans de publicité au Québec», à 19h30.

**Samedi 24 février:** à la bibliothèque municipale de Saint-Luc, une rencontre avec l'auteur Jacques Pasquet, à 10 heures pour les 6 à 8

ans et à 13 heures pour les 9 à 13 ans.

**Samedi 24 février:** au centre culturel Fernand-Charest, un atelier sur la courtépointe, de 10 à 17 heures.

**Samedi 24 février:** au Centre culturel Fernand-Charest, présentation du film «Petit bon...homme», à

13h30.

**Mercredi 14, 21 et 28**

**mars:** à la Galerie Action Inc., série de conférences sur la perception visuelle de l'art, de 19h30 à 21h30.



# AU PAIN DE SUCRE

C'est l'ouverture le samedi **3 mars**

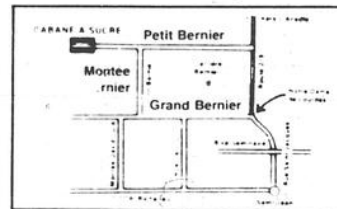
- REPAS
- TIRE
- DANSE

3 vastes salles de réceptions à votre disposition  
Prix spéciaux pour groupes

PERMIS S.A.Q.

POUR RÉSERVATIONS

La seule érablière à Saint-Jean, chemin Petit-Bernier à dix minutes du centre-ville



ÉRABLIÈRE: 346-3442  
RÉSIDENTE: 347-4061

## Michel Courtemanche

Auditorium du Cégep  
Le vendredi, 2 mars 1990 à 20 heures  
Gagnez une des deux (2) paires de billets (Valeur \$20.00 du billet)  
(Gracieuseté: LE CANADA FRANÇAIS et Paul Laforest)

Nom .....

Adresse .....

Code postal .....

Telephone .....

Attribution des prix: le mercredi, 21 février 1990 à 17 heures.

## L'Union musicale d'Iberville en concert

L'Union musicale d'Iberville donnera un concert à l'auditorium de la polyvalente Marcel-Landry d'Iberville, dimanche, à 19h30. Au menu, des pièces de Leonard Bernstein, Peter Tchaikovsky, Shostakovich et Jean-Sébastien Bach. Il en coûtera \$6 pour assister à ce spectacle. (photo Archives)

## ÉRABLIÈRE - CAMPING

# Vasseur



## OUVERTURE LE 24 FÉVRIER

LA PLUS ANCIENNE DE LA RÉGION

Repas servis de 11 h à 21 h  
7 jours par semaine  
4 salles de réceptions d'une capacité de 50 à 300 personnes avec disco-mobile  
Tours de traîneau (sleigh ride)  
Tarifs spéciaux pour groupes

POUR RÉSERVATIONS: 346-3467

## aux chutes de Richelieu

gastronomie italienne  
fruits de mer

- Menu pour gens d'affaires
- Table d'hôte du soir et menu gastronomique

486, 1<sup>re</sup> rue, Richelieu  
TEL.: (514) 658-6689

## Brunch

tous les dimanches  
ADULTES 17,95\$  
ENFANTS 8,75\$  
(à partir de 10 ans)

# le décompte

En mars, à la Galerie Action Inc.

# Conférences sur la perception visuelle d'une oeuvre d'art

**N.D.L.R.** - Ce «décompte» des pièces musicales les plus en vogue dans les bars et discothèques de notre région a été établi par les «D.J.» des différents établissements concernés, sous la coordination de M. Christian Payette du magasin «Au Carrousel» à Saint-Jean.

## BISTRO CHEZ FRANÇOIS

D.J.: Pierre Pouliot

- 1- Just let go / Petra & Co.
- 2- Woman in chains / Tears for Fears
- 3- Get up / Technotronic
- 4- Do what you want / 2 in a room
- 5- Back to life / Soul II Soul

## LE RICHELIEU

D.J.: Big - Pat -Yak

- 1- Coeur de loup / Philippe Lafontaine
- 2- Ride on time / Black Boy
- 3- Get up / Technotronic
- 4- Still got this thing for you / Alannah Myles
- 5- I love to love / Tina Charles

## STUDIO 35

D.J.: Pat «Power»

- 1- Work my body over / S.D.K.
- 2- Move this / Technotronic
- 3- Work it out / Steve Hurley
- 4- Do what you want / 2 in a room
- 5- Coeur de loup / Remix

## LE CHALET PUB DANCING

D.J.: Bouch

- 1- Opposite attract / Paula Abdul
- 2- Get up / Technotronic
- 3- Dont make me over / Sybil
- 4- Acid Rock / Rhythm Device
- 5- Coeur de loup / Philippe Lafontaine

## LE CRUZE

D.J.: Rich - Pete - Peanut

- 1- Get up / Technotronic
- 2- Street tuff / Rebel M.C.
- 3- Acid Rock / Rhythm Device
- 4- Stomp / Kyze
- 5- Turn it out / Rob Base

## LA SALSA

D.J.: Mark Caron

- 1- Pump up the Jam / Technotronic
- 2- Get up / Technotronic
- 3- La machine à danser / La Compagnie Créole
- 4- I love to love / Tina Charles
- 5- Pink Cadillac / Nathalie Cole

La Galerie Action Inc., en collaboration avec le Service des loisirs et parcs de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, offre une série de conférences intitulées «Perception visuelle de l'oeuvre d'art».

Ces conférences, visant à rendre plus accessibles les oeuvres tant abstraites que figuratives, seront échelonnées sur trois rencontres, les mercredis 14, 21 et 28

mars, de 19h30 à 21h30.

À partir d'exemples choisis dans toutes les disciplines, Suzel Perrotte, historienne de l'art et ex-enseignante au Cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu, abordera les grands principes qui codifient l'art visuel: le genre, la composition, la couleur, etc., pour guider notre apprentissage du comment regarder et analyser une oeuvre.

Ces conférences s'adressent à tous ceux et celles qui désirent élargir le champ de leur compréhension historique et formelle afin de mieux apprécier les oeuvres d'art. On peut dès maintenant s'inscrire à cet atelier-conférences au coût de \$30 (\$20 pour les membres). Pour de plus amples informations, il faut communiquer avec Mme Irène Taranu, au numéro 346-5372, poste 281.



Des créateurs de «POLICE ACADEMY» Du 23 février au 1er mars

# LA PATROUILLE EN FOLIE

VERSION FRANÇAISE DE SKI PATROL

2<sup>e</sup> sem.

LES PRODUCTIONS EPIC et SARLUI DIAMANT présentent  
UNE PRODUCTION de PAUL MASLANSKY - LA PATROUILLE EN FOLIE - ULTRA-STEREO  
avec ROGER ROSE - YVETTE NIPAR - RAY WALSTON dans le rôle de Pops - MARTIN MULL  
dans le rôle de Mavis - Producteur exécutif PAUL MASLANSKY - Réalisé par RICHARD CORRELL

MONT AVILA CJMS 128 André Jac Sport

CINEMA CAPITOL

290 rue Richelieu  
St-Jean-sur-Richelieu, Québec  
Tél.: 347-2037

Tous les soirs: 19 h - 21 h  
Dimanche: 13h - 15h - 17h - 19h - 21h

“RENVERSANT. UN FILM EXTRÊMEMENT PUISSANT”  
ou Tom Cruise nous offre une performance exceptionnelle. Le voir évoluer dans la peau de Ron Kovic vous déchire et vous inspire. “Born on the Fourth of July”, c'est la confrontation entre l'armée et l'objecteur de conscience.  
— Vincent Canby, NEW YORK TIMES

LA BOÎTE A FILMS

35A, rue St-Jacques  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
346-4141

STUDIO 35

Vendredi: 19 h - 21 h 45  
Samedi: 19 h - 21 h 45  
Dimanche: 13 h - 16 h - 19 h  
Lundi: 19 h

Mardi: 19 h - 21 h 45  
Mercredi: 19 h - 21 h 45  
Jeudi: 19 h

Mardi et mercredi  
ADMISSION 350\$

4 GAGNANT DE GOLDEN GLOBE dont MEILLEUR FILM  
MEILLEUR ACTEUR - Tom Cruise MEILLEUR RÉALISATEUR - Oliver Stone  
MEILLEUR SCÉNARIO - Oliver Stone & Ron Kovic

NÉ UN 4 JUILLET

VERSION FRANÇAISE DE BORN ON THE FOURTH OF JULY

2<sup>e</sup> sem.

PAUL NEWMAN

Un Gouverneur. Une Effeuilleuse. Forcé de choisir entre son avenir politique et la femme qu'il aimait, il les choisit toutes deux.

# BLAZE

EN VERSION FRANÇAISE

Dimanche: 13 h 15 - 15 h 30 - 19 h - 21 h 10  
Tous les soirs: 19 h - 21 h 10

LA BOÎTE A FILMS

35A, rue St-Jacques  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
346-4141

STUDIO 16

**MERCI DU FOND DU COEUR**  
Votre don est très apprécié. Il permet d'offrir vos condoléances et il contribue à l'avancement de la recherche en santé cardio-vasculaire.

☀️

téléphoner ou poster votre don à  
**FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC**  
32 St-Charles o., Suite 205  
Longueuil, Québec  
J4H 1C6  
(514) 442-6387  
1-800-361-7650

# LE SPORT

## Daneau de retour à la présidence

### Élections à la Commission des loisirs d'Iberville

Comme il fallait s'y attendre, les conséquences du retrait de Saint-Athanase de la Commission des loisirs d'Iberville a alimenté une bonne



Yves  
MALLETTE

partie des discussions lors de l'assemblée générale de l'organisme dimanche dernier. Raymond Daneau a par ailleurs succédé à Rolland Raymond à la présidence de la Commission.

Raymond Daneau n'en est pas à ses premières armes à la tête de la Commission des loisirs d'Iberville. C'est d'ailleurs à titre de président sortant qu'il siégeait au conseil d'administration jusqu'à dimanche dernier. «J'en serai à mon cinquième ou sixième mandat», révèle-t-il. Raymond Daneau succède à Rolland Raymond qui a fait le bilan de ses deux années à la présidence de la Commission.

#### ■ En équipe

«Durant mon mandat, j'ai favorisé le travail d'équipe et j'ai délégué le plus possible, ce qui a valorisé les bénévoles. Ces derniers étaient fatigués, mais fatigués avec le sourire. Durant mon mandat, nous avons aussi réévalué tout le fonctionnement de la Commission et essayé de développer davantage le baseball mineur. J'ai aussi vécu les Jeux du Québec, ce qui m'a permis de constater en-

core une fois qu'Iberville sait faire», mentionnait M. Raymond lors de sa dernière intervention à titre de président.

Rolland Raymond a aussi souhaité que le nouveau conseil d'administration considère l'agrandissement du pavillon Mille Roches comme une priorité pour que le plus d'organismes possible aient leur pied-à-terre au même endroit.

Rolland Raymond a bien sûr fait allusion au retrait de Saint-Athanase «qui se contente maintenant d'acheter des services» au lieu d'être partenaire au sein de la Commission: «Cette affaire est la seule ombre au tableau», déclare l'ex-président. Laissez-moi vous dire que j'ai mal au cœur quand je lis dans LE CANADA FRANÇAIS que la Commission ne veut pas fournir les prix des services à Saint-Athanase. Si nous ne présentons pas nos prix, c'est simplement

parce que nous n'avons pas terminé notre évaluation de tous les coûts», fait savoir M. Raymond.

En terminant, le président sortant a quand même affirmé qu'il n'est pas inquiet du tout pour l'avenir de la Commission et qu'il espère que les bénévoles continueront à travailler et surtout, continueront à avoir du plaisir à faire ce qu'ils font.

Quant au nouveau président, il dit espérer ne pas avoir à vivre ce que son prédécesseur a vécu à la fin de son mandat: «Une de mes priorités sera de rencontrer les autorités municipales d'Iberville et de Saint-Athanase afin de discuter et de mettre les choses au clair», annonce Raymond Daneau. Je pense, malgré tout, que les loisirs n'ont jamais été aussi forts à Iberville et j'en suis très heureux. Je désire coopérer avec tout le monde et poursuivre le travail d'équipe entrepris par mon prédécesseur.

#### ■ Élus

À l'assemblée générale annuelle de la Commission des loisirs d'Iberville, toutes les personnes proposées à un poste au sein du conseil d'administration ont été élus à l'unanimité, à commencer par Raymond Daneau, le président.

Yvon Goyette a été élu 2<sup>e</sup> vice-président.

Claudette Beaudry a été élue trésorière et An-

ne-Marie Ferland, secrétaire. Luc Beaudoin,

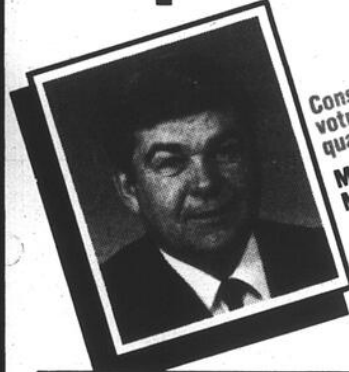
Guy Corriveau, Pierre Ferland, France Ruest et Jean-Claude Morin ont été élus administrateurs. Les dirigeants

ont aussi annoncé l'engagement de Thérèse Morin au poste de secrétaire-comptable de la Commission.

DERY  
automobile

VOITURES D'OCCASION

À Saint-Jean  
c'est...  
la place



Consultez  
votre expert  
qualité  
MARCEL  
MÉNARD

Toutes nos  
voitures  
sont  
reconditionnées  
dans nos  
ateliers



Garanties prolongées  
disponibles

90 Lumina 4 portes, tout équipé	87 Toyota pick-up 4x4 5 vitesses, boîte Fibrobac, excellente condition, 57 000 km, balance de garantie 5 ans Toyota
89 Pontiac Sunbird 2 portes, automatique, climatiseur, très bas millage, balance de garantie	86 Aerostar XL V-6, automatique, 5 passagers, très bonne condition, faut voir!
88 Nissan 200 SX XE 2 portes, coupé, automatique, tout équipé, 34 000 km	85 Honda Civic GL 4 portes, 5 vitesses, bas millage, recherché
88 Celica GTS noir, 5 vitesses, tout équipé sauf climatiseur, balance de garantie	85 Honda Civic DX 3 portes, 5 vitesses, un petit bolide!
87 Sunbird LE 4 portes, 2 tons, 28 000 km seulement, automatique, balance de garantie	84 Stanza XE 5 portes, 5 vitesses, toit ouvrant, 84 000 km
87 Tercel DLX 5 portes, automatique, tout «servo», 32 000 km, un petit bijou!	84 Corolla LE 5 portes, automatique, toit ouvrant, excellente condition

LA QUALITÉ TOYOTA

DERY  
automobile

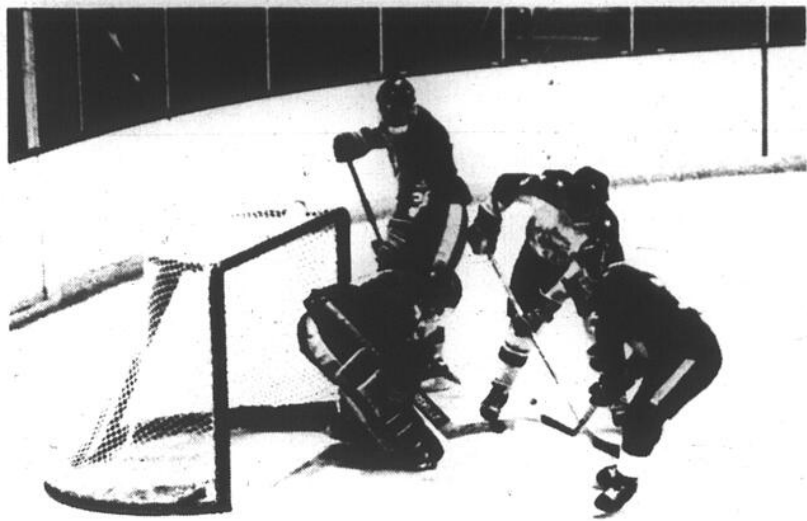
1055, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

Saint-Jean  
359-9000  
Montreal  
871-3817

A-56 LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 21 février 1990



Diane Lessard, la coordonnatrice générale, Rolland Raymond, le président sortant, et Raymond Daneau, le nouveau président de la Commission des loisirs d'Iberville. (Photos Jean-luc LEBRUN)



La première équipe qui amasse six points gagne la série. Les Chevaliers mènent déjà 2-0.

Les dirigeants des Chevaliers évaluent à 500 le nombre d'amateurs de hockey qui ont assisté au premier affrontement de la série Iberville-P.A.T. au Palladium dimanche dernier. (Photos Bruno PETROZZA)

# Les Chevaliers prennent l'initiative

## ■ Ils remportent le premier match de la série quart de finale

Dimanche, devant une foule de quelque 500 supporters, les Chevaliers ont commencé du bon pied la série quart de finale qui les oppose au Christin de Pointe-aux-Trembles en triomphant au compte de 3-2. Malgré la puissance des Chevaliers, cette série pourrait être longue.

Cette série quart de finale en sera une très émotive car tous les éléments pouvant servir à remporter une joute seront utilisés par

but et deux mentions d'aide, ont été les principaux artisans de ce 24<sup>e</sup> gain de la saison des Ibervilleois.

**Pierre ROY**

les deux entraîneurs. On avait eu un bon aperçu de l'allure que prendrait la série dès le mardi précédent alors que les Chevaliers affrontaient le Christin lors de la dernière joute de la saison régulière.

### ■ Prémabule

Mardi dernier, la joute que l'on s'attendait très physique fut disputée dans la cohue car à plusieurs reprises le match fut retardé à cause de certains spectateurs un peu trop fougueux qui voulaient s'approcher trop près des visiteurs.

Par la suite les joueurs de P.A.T. ont compté sur l'intimidation pour tenter de sortir de la partie quelques joueurs des Chevaliers. Pour ce qui est du hockey, rappelons que le junior AA a remporté la joute par la marque de 6 à 3. Bruno Prince, avec deux filets, et Jean-Charles Doucet, un

Les joueurs de l'entraîneur Yvon L'Heureux terminent donc la saison avec le bilan de 24 victoires contre 6 défaites et 6 matchs nuls. Ils ont enregistré 208 buts (la meilleure offensive du circuit) et n'ont accordé que 95 filets à leurs adversaires (la meilleure défensive du circuit) pour un total de 54 points.

### ■ Série

Dimanche, le Palladium vibrat au rythme des Chevaliers lors du premier match des séries que les Chevaliers ont remporté non sans peine. L'action n'a pas manqué.

Les pénalités furent nombreuses et coûteuses. Le jeu fut très viril et

les partisans ont joué le rôle qu'on attendait d'eux: ils ont encouragé leurs favoris.

Les Ibervilleois ont ouvert la marque grâce à Marc Brière. Mais le Christin a frappé deux fois pour prendre les devants. Ce n'est que vers le milieu du deuxième tiers que les Chevaliers ont explosé pour trois buts sans riposte et se sauver avec le match. Marc Brière, avec son deuxième, de la soirée, Patrick Marisseau et Bruno Prince sont venus tour à tour déjouer la vigilance du gardien de Pointe-aux-Trembles.

Il faut tout de même mentionner qu'à plusieurs reprises le Christin aurait pu s'approcher du junior AA profitant des avantages numériques qui leur étaient offerts. Mais l'indiscipline fut à tout point de vue le bouc émissaire de leur défaite. Malgré leur filet au troisième engagement, ce fut insuffisant pour les remettre dans la partie. De plus, il faut mentionner qu'avec les nombreux arrêts de jeu causés par le chamaillage et la rudesse après le sifflet, les deux équipes n'ont pu jouer que huit minutes en troisième période.

Mais si les deux équipes avaient terminé la période, les amateurs de hockey se seraient couchés tard, s'il faut se fier aux nombreuses altercations qui avaient meublé les deux premiers engagements.



Les Chevaliers seront de retour devant leurs partisans le dimanche 25 février lors du troisième match de la série contre le Christin.

## dans les corridors

Mardi dernier, lors du match opposant les Chevaliers aux Christin, plusieurs joueurs se sont plaints que les partisans du junior AA se sont amusés à leur lancer de la bière et tout autre objet pour tenter de les intimider. Quand les autorités de la ligue ont pris connaissance de ces agissements, M. Leporé, le président, s'est donc vu dans l'obligation de menacer les Ibervilleois de les faire jouer ailleurs qu'au Palladium pour que la série puisse se terminer dans de meilleures conditions.

C'est pourquoi, lors de la partie de dimanche, un petit mot était adressé aux partisans des Chevaliers leur expliquant la situation et leur demandant une collaboration de tous

les instants pour garder la série en cours (en présumant la victoire des Ibervilleois face aux Christin) au Palladium.

\*\*\*

La fièvre des séries éliminatoires a atteint Iberville. Dimanche, cela se sentait dans les gradins du Palladium. Quelque 535 personnes se sont massées dans les estrades pour encourager leurs équipes favorites. Il n'y a pas eu à déplorer de scènes disgracieuses. Il faut mentionner la patience vertueuse de ces mêmes partisans qui se sont payés 45 minutes de retard. En effet, il semblerait que l'arbitre en chef aurait oublié de désigner des officiels pour le match; comme si personne ne

savait que les séries commençaient le 18 février.

\*\*\*

Le prochain match local des Chevaliers est prévu le dimanche 25 février à compter de 19h30 alors que la troisième joute de la série les opposant au Christin de Pointe-aux-Trembles aura lieu au Palladium. Rappelons que si nécessaire, les Chevaliers retourneront affronter le Christin lors du quatrième match le mardi suivant. La joute se déroulera à l'aréna Rodrigue-Gilbert, à compter de 20 heures.

\*\*\*

À la suite des événements de

mardi dernier alors que les supporters des Chevaliers ont un peu trop démontré leur partisanerie, un rapport fut expédié aux dirigeants de la ligue junior AA par l'entraîneur du Christin pour leur signifier cet état de chose et prendre les mesures qui s'imposent. Le président de la ligue convoqua donc toutes les équipes à une réunion dimanche dernier (le matin même du début de la série opposant les Chevaliers à P.A.T.) pour discuter avec tous les gouverneurs et les directeurs-généralistes de la sécurité dans les arénas des équipes de la ligue et surtout du Palladium d'Iberville.

C'est la troisième fois que que les

Chevaliers faisaient face à des plaintes relatives à la sécurité déficiente au Palladium.

\*\*\*

Les autorités du circuit ont pris les mesures qui s'imposent. Voilà qui explique pourquoi les Chevaliers avaient changé de banc avec les visiteurs dimanche dernier. Pour le reste des séries, les équipes visiteuses qui se rendront au Palladium occuperont le banc des joueurs le plus près de leur vestiaire. De plus, les dirigeants des Chevaliers ont promis de réserver des sièges pour les partisans des visiteurs, sièges situés derrière le banc des adversaires des Chevaliers.

# Pour une fois, ils ont osé

La semaine dernière, les Lynx de Saint-Jean et les Tigres de Victoriaville ont fait les manchettes en bécant la plus importante transaction de l'année au hockey junior majeur québécois.

Un commentaire de  
yves MALLETE

Les Johannais investissent dans le futur en obtenant un joueur de 18 ans, deux joueurs de 17 ans à être nommés plus tard et les choix de 2<sup>e</sup> (si jamais les Tigres gagnaient la Coupe Memorial, les Lynx auraient le premier choix au lieu du deuxième) et 3<sup>e</sup> ronde du Victoriaville au prochain repêchage. Quant aux Tigres, ils pensent accéder aux plus hauts sommets dès cette année en obtenant les services de Patrick Lebeau, 19 ans, le meilleur compteur de la ligue; François Leroux, 19 ans, un défenseur format géant qui appartient aux Oilers d'Edmonton; et Jean Blouin, 18 ans, premier choix au repêchage des Castors en 1988.

Certains prétendent que les Lynx ont fait un cadeau aux Tigres. C'est ce qui s'appelle avoir une vision très réduite. D'accord; pour le moment, les Lynx ne paraissent pas trop bien. C'est que sur la glace, il y a seulement Travor Duhaime de nouveau pendant qu'à Victo les Lebeau, Leroux et Blouin font des leurs. Concédonz que pour le reste de la saison le compte est de 3-1 en faveur des Tigres. Mais la saison prochaine, le compte sera de 5-1 pour les Lynx. En effet, tous s'entendent pour dire que Lebeau et Leroux en sont à leur dernière année junior tandis que les 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> choix de Victo ainsi que deux de leurs recrues de

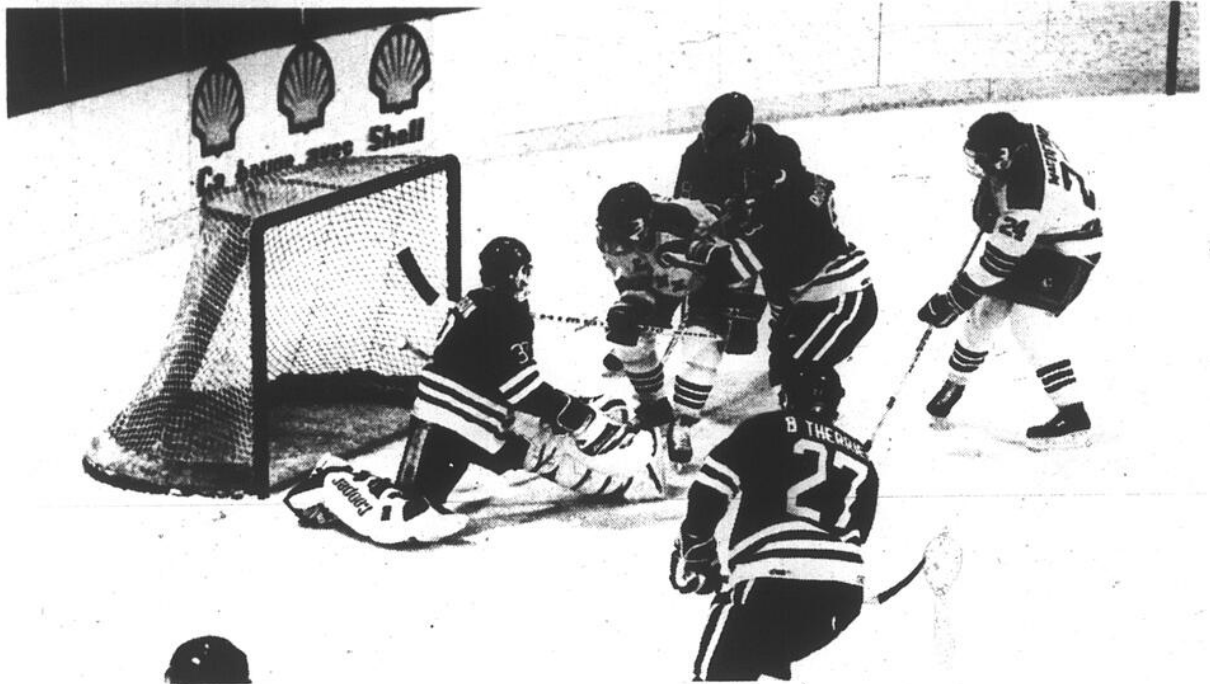
cette année en ont pour au moins deux ans à évoluer dans le circuit.

Certains persistent en disant que les Lynx ont obtenu quatre points d'interrogations sur cinq dans cet échange. Faux. La Ligue interdit aux Lynx et aux Tigres de dévoiler le nom des deux joueurs de 17 ans qui évoluent actuellement avec les Tigres mais qui passeront à Saint-Jean après les séries. Quoi qu'il en soit, le fait que ces joueurs soient déjà des réguliers à 17 ans nous permet de leur prédire un bel avenir au junior majeur. Retrançons donc deux points d'interrogation.

Reste alors les choix au repêchage. C'est vrai que là, il s'agit de points d'interrogation. Mais les Lynx vont quand même parler cinq fois au cours des trois premières rondes du prochain repêchage. Et l'expérience nous démontre qu'habituellement, les joueurs sélectionnés dans les trois premières rondes parviennent à faire carrière au junior majeur.

Il va sans dire que le départ de Patrick Lebeau est celui qui fait le plus mal. Mais la présence de Patrick Lebeau aurait-elle fait une si grosse différence d'ici la fin de la saison? Même avec Lebeau dans l'alignement, les Lynx n'ont pu faire mieux que sept petites victoires en dix-neuf parties depuis le Jour de l'An. C'est plutôt en ce qui concerne la qualité du spectacle que les gens s'ennuieront de Patrick Lebeau.

Mais encore là, le drame n'en est plus un dans la mesure où les Lynx n'ont plus que sept joutes à disputer à Saint-Jean en saison régulière, dont une contre les Tigres le 18 mars. Ce qui veut dire que d'ici la



Des joueurs comme Jan Alston et Kenneth MacDermid sont encore capables de sauver le spectacle d'ici la fin de la saison. (Photo bruno PETROZZA)

fin de la saison régulière, les amateurs de hockey seront privés de M. Lebeau pendant six matchs. C'est certain qu'il devrait quand même y avoir une diminution des assistances. Raison de plus pour souligner le courage des dirigeants de l'équipe.

Cependant, avant d'abandonner les Lynx, il ne faudrait pas oublier qu'un certain Jan Alston fait toujours partie de l'équipe. M. Alston occupe tout de même le 5<sup>e</sup> rang du classement des compteurs du circuit. Il n'est pas vilain à voir jouer. Et les MacDermid, Ouellette, Corbin, Lefebvre, Duhaime, Morin, Labrecque, Delorme et Simard en

sont quelques-uns qui, s'ils s'en donnent la peine, peuvent agrémenter les soirées des amateurs de hockey au moins jusqu'en mars.

La direction fait sa part. Maintenant, il n'en tient qu'aux joueurs des Lynx de faire la leur. Ils ont le devoir de se serrer les coudes et de travailler du mieux qu'ils le peuvent pour convaincre les amateurs de hockey qu'ils forment quand même «une bonne petite équipe le fun à voir jouer».

En huit ans, Saint-Jean n'a jamais rien gagné. Mais en huit ans, jamais, pour différentes raisons, l'équipe de Saint-Jean n'avait tenté un coup aussi audacieux. Ça prend

du cran pour laisser aller le meilleur défenseur et le meilleur attaquant de l'équipe. Mais les Lynx pensent à l'avenir. Pour la première fois en huit ans, les dirigeants de Saint-Jean optent pour le moyen terme en se donnant les outils nécessaires pour façonner une équipe qui luttera pour le championnat dans deux ans. Du moins, c'est l'objectif de l'échange.

Les amateurs de hockey de la région rêvent d'une équipe compétitive depuis huit ans. Alors, maintenant qu'ils ont la preuve que la direction actuelle des Lynx prend tous les moyens pour atteindre cet objectif, ils devraient laisser la chance au coureur.



commanditaire principal  
de la LHJMQ

Le hockey junior majeur à son meilleur

## SOIRÉES ET MATINÉES DE HOCKEY SHELL



Les  
**Lynx de St-Jean**  
et Shell Canada  
honorent les amateurs.

Assistez à une soirée ou  
matinée de hockey Shell et  
coutez la chance de  
gagner un "Jeu Nintendo",  
équipé d'un pistolet et de  
2 cassettes; ou 200 \$ en  
certificats-cadeaux Shell.



**Ça bouge avec Shell**



**VENDREDI**  
**23 FÉVRIER 1990**  
**À 20h00**  
**ST-HYACINTHE**

Les Lynx de St-Jean vous encouragent à  
visiter vos détaillants Shell locaux qui se  
feront un plaisir de toujours bien vous servir.

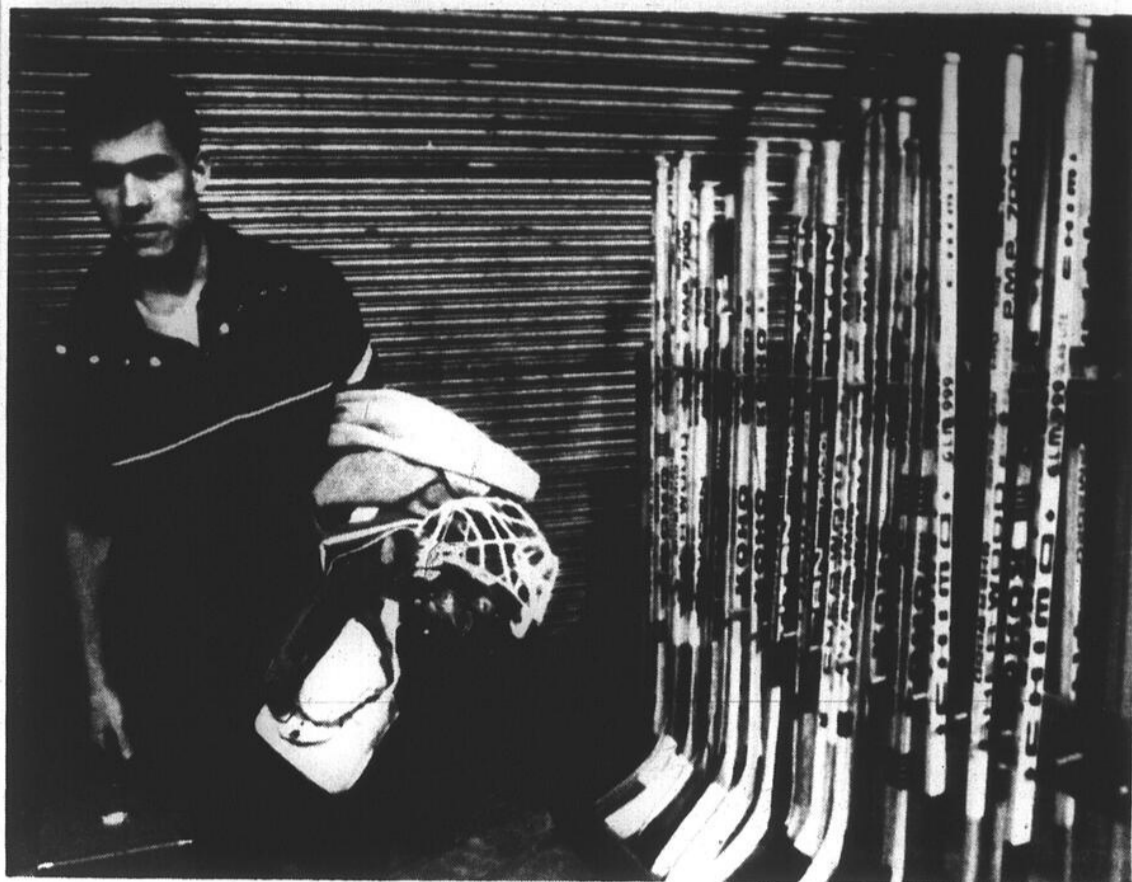
Mainten  
Lynx ve  
logique,  
services  
les deux  
année, l  
«dix-sept  
avoir la p  
complet  
joueurs.  
ment se  
cours de  
Liboiron  
SES joue  
des Cast  
dans deu  
hockey de  
Richard  
ou non.

Vendre  
des Cata  
supporteur  
équipe po  
l'échange-  
Leroux e  
Naturellen  
principal s  
partie. Da  
il y avait  
Assez, qu  
éclairc léz  
avait de l'  
le couran

En effe  
cinq minu  
période,  
d'électric  
les Cata  
dans le té  
la généra  
été rétab  
plus tard  
mente pa  
ment. Ne  
chance de  
le ciment  
autorités  
reporter

C'est n  
joute ser  
compter  
ont conse  
dredi der  
ter leur p  
admis gr

Dès les  
vendredi  
temps de  
sur une pa



## par la bande

Maintenant, si les dirigeants des Lynx veulent être fidèles à leur logique, ils devraient retenir les services de Richard Liboiron pour les deux prochaines années. Cette année, l'entraîneur a formé ses «dix-sept ans» à sa main. Il devrait avoir la possibilité de vivre un cycle complet de trois ans avec ces joueurs. Les autres devraient facilement se greffer au «système» en cours de route. Dans deux ans, M. Liboiron pourra dire qu'il dirige SES joueurs. Jamais un entraîneur des Castors n'a eu cette chance. Et dans deux ans, les amateurs de hockey de la région pourront juger si Richard Liboiron est un bon coach ou non.

\*\*\*

Vendredi dernier, lors de la visite des Cataractes de Shawinigan, les supporters des Lynx revoyaient leur équipe pour la première fois depuis l'échange-choc qui a envoyé Lebeau, Leroux et Blouin à Victoriaville. Naturellement, la transaction était le principal sujet de conversation avant la partie. Dans certains coins de l'aréna, il y avait de l'électricité dans l'air. Assez, que même à l'extérieur, les éclairs lézardaient le ciel. Bref, il y avait de l'électricité partout... sauf que le courant ne passait plus dans les fils.

\*\*\*

En effet, avec un peu moins de cinq minutes de jouées à la première période, il y a eu une panne d'électricité dans le Colisée alors que les Cataractes se faisaient menaçants dans le territoire des Lynx. Grâce à la génératrice, l'éclairage normal a été rétabli une dizaine de minutes plus tard. Mais la génératrice n'alimente pas le système de refroidissement. Ne pouvant pas prendre la chance de faire jouer les équipes sur le ciment en troisième période, les autorités concernées ont décidé de reporter le match.

C'est mercredi prochain que cette joute sera reprise, au Colisée, à compter de 19h30. Ceux et celles qui ont conservé leur billet acheté vendredi dernier n'auront qu'à présenter leur partie du billet et ils seront admis gratuitement.

\*\*\*

Dès les premières minutes de jeu, vendredi dernier, Martin Venne a eu le temps de montrer ce qu'il pouvait faire sur une patinoire. Lors d'une descente

endiablée, il a déjoué tout le monde pour frapper le poteau. C'est lui qui a frappé le poteau, pas la rondelle. Mais quand même, il a effectué une très belle pièce de jeu. Si les choses pouvaient commencer à bien fonctionner pour M. Venne, ce sera un bonus pour les supporters des Lynx.

\*\*\*

Hier, à Montréal, Régis Dubuisson, président de l'École Sport-Études et directeur des Services pédagogiques au cégep de Saint-Jean, devait annoncer qu'une entente de commandite a été conclue avec Shell Canada qui devient le commanditaire principal de l'école grâce à une contribution financière de \$40,000. L'aide de Shell permettra la création de programmes de bourses d'excellence et de bourses de soutien.

\*\*\*

Richard Liboiron, l'entraîneur des Lynx, espère que ses joueurs se serreront les coudes à la suite des départs que l'on sait: «L'esprit est bon au sein de l'équipe. Maintenant, je pense que les gars vont prendre plus conscience de leur défensive. Ils devraient aussi faire plus attention aux mauvaises punitions. Nous pouvons encore offrir une bonne opposition aux autres équipes. Mais il ne faudrait pas que nous nous passions nous-mêmes la corde au cou».

\*\*\*

Pour le moment, l'entraîneur des Lynx entend employer Jan Alston avec Pascal Vincent et Marco Morin, à domicile. Pour les matchs disputés à l'extérieur, quelqu'un d'autre, peut-être Ken MacDermith, remplacera Pascal Vincent. Marco Morin, qui avait baissé de régime ces derniers temps, est très enthousiaste face à la perspective d'évoluer avec le capitaine de l'équipe. «Récemment, j'étais incommoder par une blessure au coude. La blessure n'est pas tout à fait guérie, mais je suis maintenant capable de frapper et de jouer comme je veux», explique M. Morin, un étudiant en sciences pures.

Le trio de Ouellette, Lefèvre et MacDermid devrait demeurer intact pendant que Martin Venne, Yvan Corbin et Steve Armstrong composent une autre unité. Marco Lemay, Jason Underhill et Stéphane Boudrias (qui est de retour) devraient évoluer sur le quatrième trio.

## Soirée tranquille

Pierre Ouellette, le préposé à l'équipement des Lynx, n'a pas eu une trop grosse soirée de travail derrière le banc des siens vendredi dernier au Colisée. Une panne d'électricité a forcé l'annulation du match qui opposait les Lynx aux Cataractes. La partie sera reprise le mercredi 28 février, à 19h30. (Photo Jacques PAUL)

## Les Lynx à Saint-Jean

Granby vs Lynx  
Le mercredi, 21 mars 1990 à 19h30  
Gagnez deux paires de billets  
(Valeur \$6.00 du billet)  
(Gracieuseté LE CANADA FRANÇAIS)

Nom: .....

Adresse: .....

Code postal: .....

Téléphone: .....

Attribution des prix: le mercredi, 14 mars 1990 à 17 heures.  
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

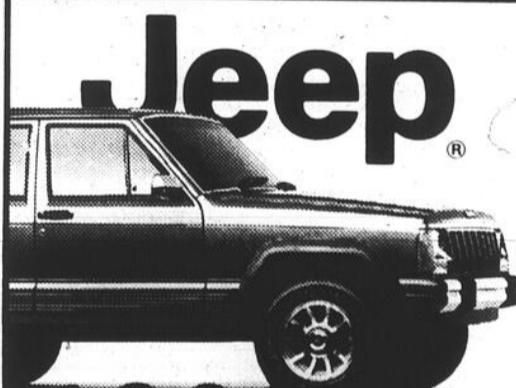
Vous pouvez faire parvenir vos coupons-réponses à l'adresse suivante: 84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6X3 ou venir les porter au journal.

Tout litige quant à l'attribution de ces prix peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec. Par ailleurs, comme le stipulent les règlements de la loterie, «la personne au bénéfice de laquelle un concours publicitaire est tenu, son employé, son représentant, son agent ou membre du jury et les personnes avec qui ils sont domiciliés, ne peuvent pas participer à ce concours».

Les gagnants seront avisés par téléphone et pourront venir réclamer leur prix au secrétariat de la rédaction durant les heures ouvrables.

Vous pouvez venir consulter les règlements des concours au secrétariat du journal aux mêmes heures.

# PERSONNE NE BAT VOTRE CONCESSIONNAIRE JEEP ET EAGLE



**1000\$ DE REMISE GARANTIE\***  
sur Jeep Cherokee et Wagoneer Ltd. 90.

### OU FAITES VOTRE CHOIX

MODELE	REMISE
Jeep Cherokee 89	1 500 \$
Jeep Wagoneer Ltd. 89	1 500 \$
Grand Wagoneer 89	1 500 \$
Grand Wagoneer 90	1 000 \$
Jeep YJ («S» exclu) 89, 90	500 \$
Jeep Comanche 89	500 \$

### LA REMISE GARANTIE

Cette offre vous garantit que si la remise sur ces véhicules 90 augmente pendant l'année de fabrication 1990, Chrysler Canada vous enverra un chèque couvrant la différence. L'offre de remise garantie se termine le 30 septembre 90.

\*Les acheteurs du détail admissibles qui choisissent l'offre de crédit spécial de Chrysler n'ont pas droit aux remises de fabrication. Ces offres s'appliquent aux véhicules achetés au long terme et aux acheteurs du détail de véhicules admissibles seulement. Ces offres annulent et remplacent tous les autres programmes annoncés précédemment. Ce programme est offert pour les véhicules achetés et dont l'acheteur a pris livraison.



**1000\$ DE REMISE**  
sur Eagle Vista 89.

### ET FAITES VITE!

MODELE	REMISE
Eagle Vista 90	500 \$
Familiale Vista 89 et 90	500 \$
Eagle Summit 90	1 000 \$*
Eagle Premier 90	1 000 \$
Eagle Premier 89	2 000 \$

### OU CHOIX D'OFFRE DE CRÉDIT SPÉCIAL DE CHRYSLER SUR CERTAINS MODÈLES.

VOYEZ VITE VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR LES DÉTAILS

Le crédit spécial de Chrysler est offert pour les véhicules achetés au long terme et aux acheteurs du détail de véhicules admissibles seulement. Ces offres annulent et remplacent tous les autres programmes annoncés précédemment. Ce programme est offert pour les véhicules achetés et dont l'acheteur a pris livraison.

# PERSONNE



Grégoire Jeep/Eagle Ltée  
St-Jean sur le Richelieu 348-6835

Grégoire Jeep/Eagle Ltée  
St-Jean sur le Richelieu 348-6835

# En route vers le succès... en raquette

## ■ Lyne Dextrateur amasse les médailles, son frère François court dans ses traces

Elle brille de tous les éclats sur les aires de compétitions de raquette. Oui! Oui! Pour l'Ibervilleoise Lyne Dextrateur, la raquette ne consiste pas seulement en des randonnées dans les bois. Pour dire vrai, elle est membre du club Champlain de Saint-Jean avec qui elle participe à de nombreuses compétitions tout au long de la saison hivernale.

En fait, être membre de ce club lui permet de compétitionner pratiquement à chaque semaine

christine BRETON

contre différents clubs de Longueuil et Montréal, entre autres. De plus, des rencontres internationales sont inscrites à l'agenda de l'Ibervilleoise. Ainsi, elle participa à la Classique Nord Amé-

ricaine, mieux connue sous son ancienne appellation «Coupe du monde», dans la catégorie des 19 ans et moins.

### ■ Étapes

La Classique nord-américaine comportait deux étapes. Les 3 et 4 février derniers, le Lac Saranac était hôte des Américains et Canadiens. Lyne Dextrateur n'a cessé d'épater en se

classant première au 1500 mètres marche avec un chrono de 11,06 minutes alors que sa plus proche adversaire, Lucie Bertrand, celle qui la talonne le plus depuis les tout débuts, est arrivée bonne deuxième en raison d'un temps de 11,20 minutes.

Manque de chace au 100 mètres alors qu'une raquette s'est brisée. Lyne Dextrateur est forcée à l'abandon. Cependant, selon sa bonne habitude, elle est revenue en force au 200 mètres ainsi qu'au 400 mètres alors qu'elle remporta à nouveau la première position en raison d'un excellent temps de 42,43 min et de 1,51 min respective-

ment.

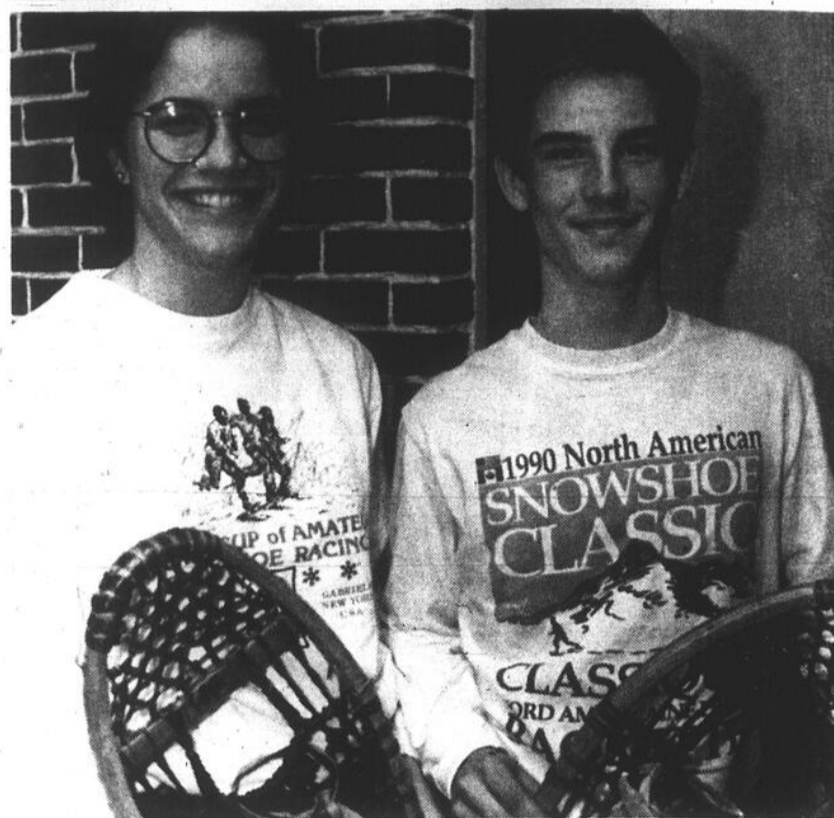
Ce fut donc très confiante que Mlle Dextrateur se rendit à Hull, la fin de semaine suivante, participer à la deuxième étape de ce Championnat majeur. Toujours selon ses bonnes habitudes, la première marche du podium n'était pas qu'illusion, mais plutôt réalité pour elle. Malgré des conditions climatiques plus que mauvaises, Lyne Dextrateur a en effet réussi, non seulement à gagner l'or, mais également à améliorer son temps au 1500 mètres à l'aide d'un chrono de 11,04 min et de 1,37 min au 400 mètres.

Résultat: 3 médailles d'or pour l'Ibervilleoise et deux points d'avance au cumulatif devant Lucie Bertrand et ce, malgré le bris d'équipement qui aurait pu handicaper ses chances de réussites au classement général.

### ■ François

Notons également les performances de François Dextrateur double médaillé d'argent en raison de chrono de 38,26 min au cross-country de 8 km et de son 10,40 min à la marche. Puis pour terminer le tout en beauté, il est allé chercher le bronze au 100 mètres.

Pour sa part, Robert Hullen, un nouveau venu au Club Champlain dans la catégorie des 20 à 35



Lyne et François Dextrateur s'illustrent lors de compétitions de raquette en hiver et lors de compétitions d'athlétisme en été. (Photo Jacques PAUL)

ans, n'est pas revenu les mains vides. En fait, la médaille d'argent du 200 mètres lui est revenue.

### ■ À venir

La saison n'est pas encore terminée pour Lyne Dextrateur. Au moment de l'entrevue, un championnat inter-régional, encore une fois à Hull, était à son agenda. À moins de graves problèmes, l'Ibervilleoise devrait encore tout raffler.

Par la suite, Lewinstone au Maine sera le lieu de rencontre des Canadiens et Américains alors

que se tiendra le Congrès international Américain. Cependant, elle y prendra alors part en tant que membre du junior B, regroupant les 13, 14 et 15 ans.

C'est donc très confiante et fière de ses résultats que Lyne Dextrateur voit la saison arriver à ses derniers milles. Interrogée à savoir si elle sentait une amélioration dans ses performances Mlle Dextrateur répond que c'est difficile à dire exactement compte tenu du fait que les conditions de cette année était tout simplement affreuses.

Néanmoins, son style bien particulier se développe de plus en plus, tout comme le fait qu'elle devient comme l'idole de certains de ses adversaires épatés par sa force, son style...

Pour ce qui est du dossier olympique voulant que ce sport en soit un de démonstration aux prochains Jeux, Lyne Dextrateur confie que le tout avance, mais la partie n'est pas encore gagnée. Seulement, une chose est certaine, Lyne et son frère François ont déjà leur place dans l'équipe canadienne si le tout venait à se réaliser!

## parole aux sportifs

# Une partie parfaite trois joutes gratuites

Les 17 et 18 février 1990 avait lieu au Centre Multisport un tournoi de quilles strike 9, un quilleur du nom de Paul Bellini a joué une partie parfaite de 300 sans handicap, ce qui lui donnait 327 avec handicap, que fût ma grande surprise de voir M. C. Roy lui remettre trois parties gratuites, pour un tel événement que l'on voit très rarement. Je pratique ce sport, le bowling, depuis plus de 30 ans et c'est la première fois que je vois une chose pareille dans toutes les salles de quilles que je connaisse. Et croyez-moi, j'ai joué partout, au Québec, aux États-Unis. Dans toutes les salles que j'ai connues, il y a toujours une somme d'argent remise au quilleur qui accomplit un tel exploit.

M. Roy, c'est bien beau de prendre notre argent \$35 pour carte de membre, \$35 pour un «locker», \$1 pour louer les souliers et \$2 par partie pour le bowling libre. C'est bien beau de prendre notre argent, mais, si vous ne donnez rien en retour, vous allez sûrement perdre des joueurs. Je ne suis pas le seul à

penser ainsi, et parlons aussi de vos parties gratuites que vous donnez. Le joueur n'a pas le droit d'en jouer plus de une par jour. Quel joueur va se déranger pour aller jouer seulement une partie par jour? Encore là, vous savez aussi bien que moi qu'il n'y a aucun joueur qui va se déranger pour aller jouer une partie, c'est toujours au moins 3 parties. Ce qui veut dire que vous êtes sûr d'en «collecter» deux. Et il y a aussi la date d'expiration de 30 jours. Lorsqu'on fait partie de tous les tournois, et jouons dans une ligue de 3 à 4 fois par semaine, on peut-on trouver le temps d'aller jouer une partie à la fois.

Je vous souhaite bonne chance pour la prochaine saison, car je suis convaincu qu'il va vous manquer des joueurs, plusieurs même. Au prix que vous chargez \$35 carte de membre, \$35 «locker», etc. c'est ridicule. N'oubliez pas que l'ambition fait périr son maître.

Un quilleur qui deviendra un excellent la saison prochaine.

A-60 LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 21 février 1990

Vous êtes au «courant»

## POÊLE À COMBUSTION LENTE

Directement du fabricant

- Fabrication acier 1/4 po
- Capacité de chauffage: 2 400 pi carrés
- Poids: 420 lb
- Approuvé par les assureurs du Québec
- Garantie de 5 ans
- Portes en fonte

Valeur: 799\$  
SPÉCIAL

395\$

Gamme complète de cheminées et caissons préfabriqués 2 100 degrés à 35% de rebats

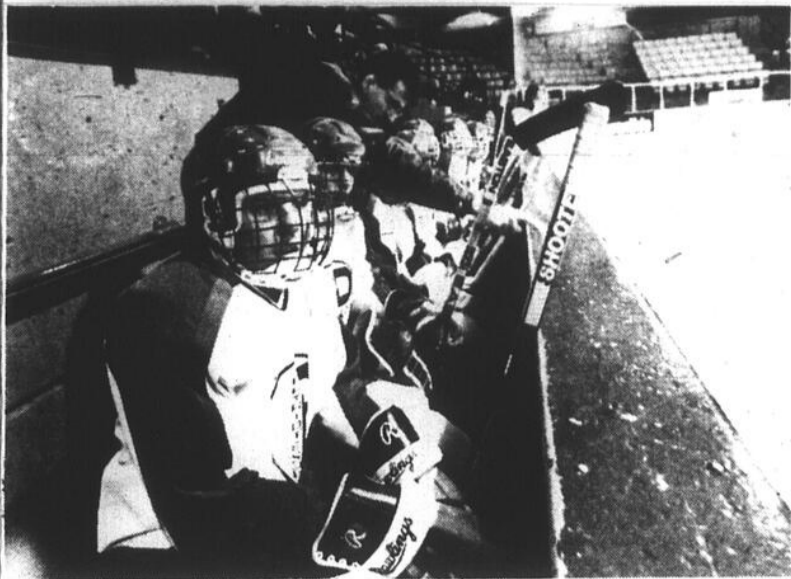
MICHEL LÉPAGE

234 A, RUE RIDGE (sortie 6, aut. 15)  
SAINT-BERNARD DE LACOLLE 246-2851

## 1er VÉHICULE LIVRÉ par Haut-Richelieu Suzuki un Sidekick 4x4 1990



M. Denis St-Pierre, à gauche, président de Haut-Richelieu Suzuki Auto Inc., est heureux de remettre les clés du premier véhicule livré à Mlle Lynne Plon d'Iberville.



Les équipes des Patriotes du Haut-Richelieu vivent la grande aventure des tournois de hockey. Mais très bientôt, les tournois feront place aux séries éliminatoires. (Photo Jacques PAUL)



Les Chevaliers atome B ont remporté les grands honneurs du tournoi provincial de Saint-Hilaire. (Photos Jacques PAUL)

# Les derniers tournois avant les séries

Semaine plutôt tranquille au hockey inter. Les joueurs et les instructeurs commencent à se préparer pour la deuxième saison: celle des séries éliminatoires. Déjà en fin de semaine prochaine, les Patriotes BB et le bantam AA mettront leur honneur en jeu.

Pour ce qui est de la saison régulière, on peut mentionner la victoire des midget AA qui ont disposé des Élités du Richelieu 6 à 3.

Champlain.

## ■ Patriotes en tournoi

De nombreux tournois étaient disputés en fin de semaine un peu partout au Québec. À Saint-Antoine, dans les Laurentides, les Patriotes atome AA ont fait belle figure. Ils ont cependant essuyé leur premier revers du tournoi à un bien mauvais moment. En effet, les Patriotes de Michel Larivière ont perdu 4-3, en finale, contre les Sélects du Nord. Mais les Patriotes de l'atome ne sont pas revenus les mains vides

puisque'ils ont mérité le trophée remis à l'équipe la plus disciplinée.

Les Patriotes AA pee-wee avaient par ailleurs rendez-vous à Repentigny pour le tournoi de l'endroit. Les Johannais ont bien commencé les choses en remportant leurs deux premiers matchs. Le tournoi se tenant sur une période de deux semaines, les Patriotes, sous la direction de Pascal Farella, tenteront donc de remporter les grands honneurs la semaine prochaine.

Finalement, les bantam BB étaient au travail au tournoi de Gatineau. Les Patriotes n'ont pas encore connu les affres de la défaite remportant une victoire de 6 à 2 contre Gatineau, faisant match nul contre Hull et disposant de Kanata par la marque de

6 à 2. En fin de semaine prochaine, les troupiers de Pierre Roy joueront la semi-finale.

En fin de semaine prochaine, les Patriotes atome, pee-wee et bantam BB se rendront au tournoi Mont-Laurier. Aux dires de Francine Quesnel, porte-parole de l'intercités, le tournoi de Mont-Laurier est un des plus apprécié par les joueurs et par les instructeurs. À chaque année, les visiteurs sont accueillis chaleureusement et ils participent à un tournoi très bien organisé.

## ■ Chevaliers

En terminant, mentionnons le fait d'arme accompli par les Chevaliers atome B d'Iberville qui ont remporté le championnat du tournoi provincial

de Saint-Hilaire.

Les Chevaliers ont d'abord pris la mesure du Sainte-Julie par la marque de 5-4. Le but gagnant a été compté dans la première minute de la deuxième période supplémentaire. Après, contre la Fédération de l'est, les Chevaliers ont eu un petit répit en triomphant facilement au compte de 7-0. Les Iberville ont remporté leur troisième victoire en disposant de Chambly par la marque de 3-2. En finale, les troupiers de Pierre Buisson ont enlevé les grands honneurs grâce à un triomphe de 3-2, en supplémentaire, contre les Jets de Candiac.

Les Chevaliers de la catégorie midget B se sont aussi illustrés en fin de semaine dernière en remportant la finale du tournoi d'Acton Vale.

# HYUNDAI

des voitures bien pensées

## POURQUOI?

# 6 995\$\*

**5 ANS**  
**MOTEUR**  
**3 ANS COMPLET**  
**NOUVEAU**

**Excel 1990**  
4 vitesses, 3 portes



HYUNDAI

**CLOGINOR**  
ST-JEAN

Roch Lauzier  
Stéphane Conant

359, rue Laberge  
Saint-Jean-sur-Richelieu

**348-6816**

\*Transport et préparation en sus



reportage  
photographique



jacques PAUL

# Mon pays, ce n'est pas un pays...



# VENTE DE LIQUIDATION D'INVENTAIRE\*

## SKIS:

	Rég.	Vente
Völkl	P-9	730\$ 499\$
	Rentiger «R»	635\$ 425\$
	Zebra	525\$ 350\$
	Sigma	325\$ 225\$
Blizzard	Thermo V-20	595\$ 329\$
	National Team	595\$ 300\$
	Ceramic - Synergy	525\$ 250\$
Kastle	TII - Action	120\$
	G.T. Equipe	80\$
Rossignol		129\$
Golden Team		90\$
Enfants:	Kastle	70\$
	Head - Fischer	
Rossignol		

## BOTTES DE SKI:

Raichle	Flexon Comp	80\$
	Flexon Slalom Lady	325\$
Dynafit	3F Comps	225\$
	3F Team	325\$
	2F Pro	275\$
Nordica	955	150\$
	707	225\$
	507	150\$
Munari	MV-10	100\$
		79\$

## FIXATIONS DE SKIS:

Tyrolia	480	89\$
	490	119\$
	560	80\$
Geze	941	59\$
	M-36	89\$
Marker		79\$
Look	GX5	

## BÂTONS DE SKI ALPIN

**30%** de réduction

## SKIS DE

**30% à 50%** de réduction

## VÊTEMENTS POUR HOMMES ET FEMMES

- Ensembles (blouson et pantalon) **40% à 60%**
- Blousons «jackets» **40% à 50%**
- Salopettes **50%**
- Pantalons **50%**
- Mitaines et gants **50%**
- Tuques et chapeaux **50%**

\*Jusqu'au 28 février

- Chandails à col roulé
- Chandails de ski

**50%**

SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON

**5\$** DE RABAIS  
SUR 1 BÂTON DE HOCKEY

1 par client  
Jusqu'au 28 février

## HOCKEY

### ÉQUIPEMENT:

GANTS - ÉPAULETTES - COUDES - JAMBIÈRES -  
CULOTTES - SACS **30%** (Équipement de  
gardien de buts exclus)

PATINS pour hommes  
et femmes

**SPÉCIAL 15%**

## GOLF:

Ensemble de 2 bois, 5 fers	Murphy	90\$
	Circuit prof.	130\$
Ensemble de 3 bois, 8 fers	Murphy	150\$
	Circuit prof.	200\$
	Fazer	225\$
	Weiskopf	300\$

## SACS DE GOLF

**50%** de réduction

## BICYCLETTES D'EXERCICE

Weider TM-200 Rég. 240\$	<b>175\$</b>	Spécial
SB-110-P Rég. 359\$	<b>300\$</b>	Spécial

## RAMEURS

**25%** d'escompte

## ROULEAUX D'ENTRAÎNEMENT

**25%** d'escompte

## TENNIS

	Rég.	Vente
Dunlop Pro Comp 10	105\$	60\$
Golden Team Comp Lite	130\$	60\$
Pro-35	80\$	40\$
Aero Control	60\$	30\$
Mid 25	40\$	25\$
Rossignol Swing 1 - Cadre	120\$	65\$
Swing II	120\$	65\$
Mats 230	50\$	30\$
Golden Team Junior	30\$	15\$
Rossignol Junior	40\$	20\$

## CHAUSSURES

Jogging - Tennis - Course  
Hommes - Femmes -  
Quilles - Enfants **30%**

## SACS SPORT

**40%**



**Podium** SPORTS MARTIN INC.

532, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean-sur-Richelieu Tél.: 348-7373 348-6288



Chèques  
personnels

# Avec Pierre Harvey sur les sentiers de Gatineau

En fin de semaine avait lieu au Cégep de Hull la course canadienne du «World-Lopett», la «Gatineau 55».

Le «World-Lopett» est un ensemble de 11 courses de ski de fond, dans autant de pays: la «Transjurassienne» en France, la «Marcialonga» en Italie, la «Domitenlauf» en Autriche, etc. et la plus fameuse, celle qui fut la première: la «Wasa-Lopett» en Suède. Celle-ci est une course de 89 km, style classique, qui emprunte un trajet historique; plus de 12,000 participants de tout âge y participent chaque année.

Pour devenir «Maître du World-Lopett» il faut avoir complété dix de ces courses. Nombreux sont ceux qui se laissent tenter par un tel défi qui associe le sport aux voyages.

## ■ Québec

Au Québec, nous avons la chance d'accueillir la course canadienne du «World-Lopett», la «Gatineau 55». Comme son nom l'indique, elle se déroule sur une distance de 55 km sur le site enchanteur du parc de la Gatineau. C'est une course de style libre. C'est-à-dire qu'on peut utiliser les deux techniques de ski de fond: le pas classique, ou alternatif, et le pas de patin. Le mélange des deux styles ne peut se faire harmonieusement que si la piste est très large, ce qui n'est malheureusement pas le cas sur toute la distance du parcours.

Pierre Harvey, notre fondeur national, a mené la course sur presque toute la longueur et ce, malgré qu'au dixième kilomètre un de ses skis se soit brisé. Fort heureusement pour lui, un de ses amis qui était à ses côtés, faisant passer ses intérêts personnels au second plan, lui a prêté un de ses skis. Ce geste charitable a permis à Pierre de rejoindre le peloton de tête. Mais il était vidé lorsqu'est arrivé le sprint final des 200 derniers mètres. Manfred Nagl, un Autrichien de 26 ans, et Markus Fahndrich, un Suisse, l'ont devancé d'une et de deux secondes respectivement pour terminer en 2h24.48 mn.

Le pas de patin permet d'atteindre en ski de fond des vitesses étonnantes. Si on prend le temps du vainqueur, cela fait une moyenne de 22.8 km/h. Sur une telle distance et avec 1,100 mètres de montée, cela est plus qu'impressionnant.

## ■ En famille

«Le «Gatineau 55» comprenait aussi deux autres courses: la «Gatineau 25 style libre» et la «Gatineau 25 style classique». Ces courses s'adressent à un public plus large. On pouvait s'y inscrire en groupes de quatre ou en famille. Plusieurs enfants ont terminé

la course dont un enfant de Mont Saint-Grégoire, âgé de 9 ans, qui a complété le circuit en 2h33 mn.

La prochaine course de ski de fond en importance au Québec est le «Lopett du Mont Sainte-Anne». C'est une course de style classique qui se tient sur une distance de 65 km entre le Camp Mercier, dans le parc des Laurentides, et le mont Sainte-Anne. Le décor est grandiose et vaut à lui seul les efforts déployés. Cette course aura lieu le 10 mars prochain. Il est possible de s'inscrire sur place avant le départ.



Le ski de fond est un sport de plein air accessible à tous.

## Voici ce que Nissan Canada a reçu en cadeau pour son 25<sup>e</sup> anniversaire

### La Sentra de Nissan remporte le grand prix de la fiabilité



## Finis les tracassés. Achetez une Sentra.

Oubliez les ennuis de voiture!  
Joignez-vous aux propriétaires de Sentra de Nissan. Des propriétaires satisfaits qui considèrent que leur voiture est la plus fiable au pays. Ces éloges proviennent du dernier sondage annuel de l'Association canadienne des automobilistes (CAA) sur la fiabilité des véhicules. Grâce à ce sondage, Nissan s'est mérité le trophée pyramidal de la CAA en bronze massif: le symbole de la qualité, de la fiabilité et de la satisfaction générale des

propriétaires de véhicules automobiles.  
Nissan se retrouve donc en tête, devant les Toyota, Honda et Ford. Les résultats sont éloquent: 92% des propriétaires de Sentra déclarent être très satisfaits. Et ces mêmes 92% affirment qu'ils rachèteraient la même voiture si l'occasion se représentait.  
Et la Sentra offre une fiabilité mécanique très élevée et des coûts de réparation excessivement bas. Tôt ou tard, vous en aurez assez des ennuis.

Mais pourquoi attendre? Achetez votre Sentra dès maintenant et roulez en paix.

**NISSAN**  
génial...et humain™

Ajouter à ceci des taux d'intérêts humains  
8,9% 24 mois 9,9% 36 mois 10,9% 48 mois 11,9% 60 mois  
**SUR LES SENTRA, STANZA, PICK-UP ET AXCESS**  
Et finalement, sur les modèles Sentra ou pick-up, le client peut choisir entre un taux de financement génial ou une remise de 1 000\$.

**COUPAL & BRASSARD Auto Inc.** **NISSAN**  
127, Route 104  
St-Athanase d'Iberville 347-5593  
génial...et humain

**PSP**  
Programme sécuritaire prolongé - Protégez votre nouvel investissement, en achetant le «Programme sécuritaire prolongé» - P.S.P. - ajouté à la tranquillité d'esprit de l'automobile.  
Le «Programme sécuritaire prolongé» est géré par la Compagnie de Leasing International Limited.

## Horaire des bains libres

### ■ Piscine Marie-Rivier

Dimanche	14h00 à 16h00	Pour tous
Lundi	16h00 à 17h00	3 <sup>e</sup> âge seulement
	20h30 à 21h30	Adultes seulement
Mardi	20h30 à 21h30	Pour tous
Mercredi	20h30 à 21h30	Adultes seulement
Judi	20h30 à 21h30	Pour tous
Vendredi	19h30 à 21h00	Personnes handicapées seulement
Samedi	14h00 à 16h00	Pour tous
	* Port du gâsque de bain obligatoire	

### ■ Piscine du Cégep

Dimanche	14h00 à 16h00	Pour tous
Vendredi	20h30 à 22h00	Pour tous
Samedi	11h00 à 12h00	3 <sup>e</sup> âge seulement
	14h00 à 16h00	Pour tous

Debut	7 janvier 1990
Fin	9 juin 1990
Coût:	0 à 2 ans: gratuit
	enfants: \$0.50
	adultes: \$1.50
	personnes handicapées: \$1.00
	étudiants et 3 <sup>e</sup> âge: \$1.00

Note: Cet horaire peut être sujet à changement.

# Lancer le ballon en Italie

Une Johannaise et une Ibervilleoise représenteront la région lors d'une importante compétition de hand-ball qui se tiendra en Italie au mois de juillet. Julie Gervais et Julie Deslauriers se préparent déjà en prévision de ce voyage sportif et culturel d'une durée d'un mois.

YVES DÉSORDY

La compétition de la coupe Teramo en est une d'envergure internationale. C'est un peu les Jeux Olympiques du hand-ball. Environ 7.000 jeunes participants représentant 48 pays seront au rendez-vous. L'an dernier, la sélection québécoise avait terminée en 5<sup>e</sup> position dans la section A.

En 1985, les filles du Québec avaient remporté la médaille d'or. Avant de s'attaquer aux meilleures hand-balleuses du monde, les Québécoises participeront à un tournoi préparatoire à Cingoli. C'est un voyage d'une quarantaine de jour qui attend les deux jeunes filles de 14 ans.

## ■ Pour la compétition

Les participantes de la région ont été sélectionnées à la suite d'un camp d'évaluation au début de novembre. La confirmation de leur participation à la Coupe Teramo est maintenant officielle. Durant leur séjour en Europe, les jeunes hand-balleuses visiteront de nombreuses villes et pas seulement en Italie. Rome, Vienne et Salzbourg seront notamment sur le trajet.

Pour Julie Gervais, l'aspect culturel revêt moins d'importance que la compétition: «Je m'en vais là-bas pour jouer au hand-ball.» déclare la Johannaise.

Même si elle n'envisage pas pour l'instant l'idée de participer aux Olympiques ou à d'autres compétitions du genre, elle voit dans ce voyage plusieurs points positifs: «C'est une bonne occasion d'acquérir de l'expérience au niveau international» relève Mlle Gervais.

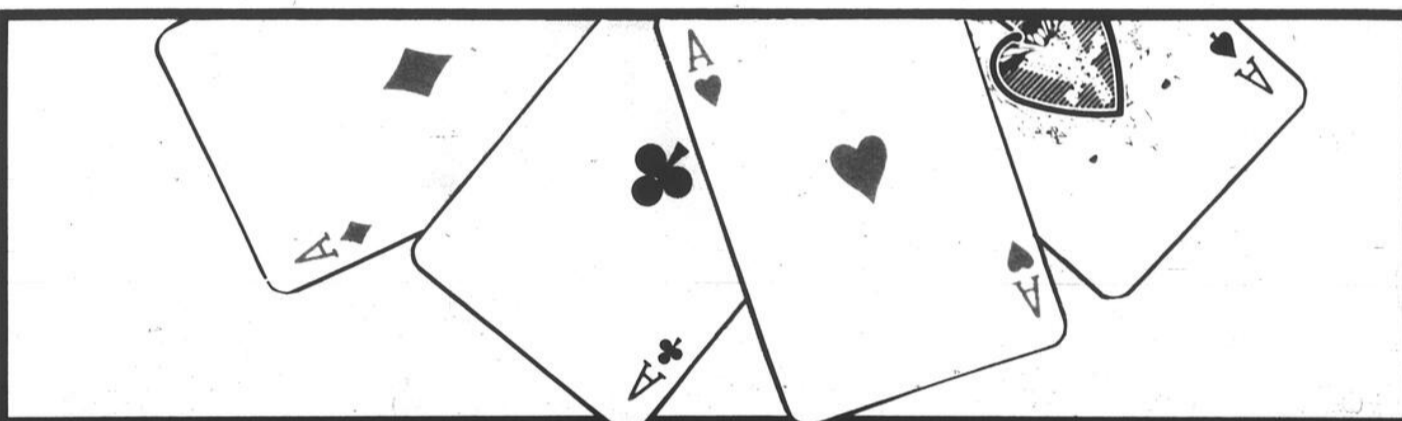
## ■ Travail

Lorsqu'on participe à un événement d'envergure comme la Coupe Teramo il faut se préparer à se frotter aux meilleures joueuses au monde. Ça demande donc beaucoup d'entraînement. Les jeunes hand-balleuses s'entraînent depuis un certain temps déjà. Elles ont un programme d'entraînement pour la maison et de plus, elles participent à d'autres pratiques qui se déroulent les fins de semaine. Entre les ballons il y a l'école aussi. «Ça demande de la concentration pour bien réussir les deux», souligne Mlle Gervais.

Aller en Europe, ça demande aussi des sous. Pour amasser des fonds, la sélection québécoise organisera un casino et un lave-auto. Cette dernière activité devrait se dérouler en juin. D'ici ce temps, les deux jeunes hand-balleuses de la région auront le temps de pratiquer leurs tirs en suspension.



Julie Gervais et Julie Deslauriers se préparent activement pour participer aux «olympiques» du hand-ball l'été prochain, en Italie. (Photo Jacques PAUL)



NOUS SOMMES  
**IMBATTABLES**

**TAUX D'INTÉRÊT**

à partir de

**6.9%\***

**OU**

**Rabais**

jusqu'à

**2 000\$\***

\*Sur modèles éligibles

390, RUE LABERGE,  
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU  
**348-7366**

**ST JEAN**  
**PLYMOUTH CHRYSLER**

Heures d'ouverture  
de notre service  
après-vente  
Lundi et mardi:  
7 h 30 à 20 h

Mercredi et Jeudi:  
7 h 30 à 17 h 30  
Vendredi:  
7 h 30 à 16 h 30

## Les Lynx à Saint-Jean

Victoriaville vs Lynx

Le dimanche, 18 mars 1990 à 14 heures

Gagnez deux paires de billets

(Valeur \$6.00 du billet)

(Gracieuseté LE CANADA FRANÇAIS)

Nom: .....

Adresse: .....

Code postal: .....

Téléphone: .....

Attribution des prix: le mercredi, 7 mars 1990 à 17 heures.

Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

Vous pouvez faire parvenir vos coupons-réponses à l'adresse suivante: 84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6X3 ou venir les porter au journal.

Tout litige quant à l'attribution de ces prix peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec. Par ailleurs, comme le stipulent les règlements de la loterie, «la personne au bénéfice de laquelle un concours publicitaire est tenu, son employé, son représentant, son agent ou membre du jury et les personnes avec qui ils sont domiciliés, ne peuvent pas participer à ce concours.

Les gagnants seront avisés par téléphone et pourront venir réclamer leur prix au secrétariat de la rédaction durant les heures ouvrables.

Vous pouvez venir consulter les règlements des concours au secrétariat du journal aux mêmes heures.

## Les Lynx à Saint-Jean

Longueuil vs Lynx

Le vendredi, 2 mars 1990 à 20 heures

Gagnez deux paires de billets

(Valeur \$6.00 du billet)

(Gracieuseté LE CANADA FRANÇAIS)

Nom: .....

Adresse: .....

Code postal: .....

Téléphone: .....

Attribution des prix: le mercredi, 21 février 1990 à 17 heures.

Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

Vous pouvez faire parvenir vos coupons-réponses à l'adresse suivante: 84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6X3 ou venir les porter au journal.

Tout litige quant à l'attribution de ces prix peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec. Par ailleurs, comme le stipulent les règlements de la loterie, «la personne au bénéfice de laquelle un concours publicitaire est tenu, son employé, son représentant, son agent ou membre du jury et les personnes avec qui ils sont domiciliés, ne peuvent pas participer à ce concours.

Les gagnants seront avisés par téléphone et pourront venir réclamer leur prix au secrétariat de la rédaction durant les heures ouvrables.

Vous pouvez venir consulter les règlements des concours au secrétariat du journal aux mêmes heures.

## ENTRE DEUX LIGNES

### La vie

■ J'ai hésité un peu avant de vous écrire cette blague que m'a racontée Pierre Chouinard, pourtant un bon père de famille, entraîneur de hockey au midget AA et agent de police en prime. Un homme venait d'écouter les nouvelles avec sa petite fille. Cette dernière lui a demandé c'est quoi toute cette histoire de gouvernement, de politique et d'argent.

— C'est facile, répond le père. Regarde comment nous fonctionnons dans la famille. On peut dire que moi, je suis le gouvernement. Ta mère peut représenter l'économie et la bonne, le bon peuple. Toi, tu es le futur.

Satisfaite de ces explications, la petite fille est allée se coucher. Dans la nuit, elle s'est levée car elle avait malencontreusement expulsé des matières fécales dans son pyjama. Passant dans la chambre de ses parents, elle n'y voit que sa mère qui dort. Continuant vers l'autre chambre, elle y aperçoit son père faisant l'amour avec la bonne. Le lendemain matin, au déjeuner, la petite apostrophe son paternel.

— Papa, j'ai compris ce que tu voulais dire hier soir: pendant que le gouvernement baise le peuple, l'économie dort et le futur traîne dans la merde.

### Maniement d'armes

■ L'Association de chasse et pêche La Prairie offre un cours de maniement d'armes à feu le dimanche 25 février. L'âge minimum pour suivre le cours est de 12 ans, le coût est de \$22 et les intéressés ont jusqu'au 23 février pour s'inscrire. Le nombre de places est limité. Pour informations: 444-1358, du lundi au vendredi, entre 18 et 20 heures.

### Les sorties de Skippy

■ Le club de ski Skippy organise des excursions de ski libre le 21 et le 25 février, respectivement au Mont-Sainte-Anne et au Mont Tremblant. Le coût du forfait pour les membres est de \$55,95 pour le Mont Sainte-Anne, ce qui comprend les billets de remontées mécaniques, le transport et un repas dans le Vieux Québec. Pour le Mont Tremblant, samedi, le coût «transport-billets de remontées» est de \$31,95. Pour de plus amples détails: 464-6711 ou 1-800-363-6472.

### Tournoi de pêche des Aramis

■ C'est le dimanche 24 février que Raymond Landry organise le tournoi de pêche des Aramis à la Baie Missisquoi. Le coût est de \$15, ce qui inclut la cabane, les trous, les appâts, le transport par autobus et le souper servi après le tournoi. Les intéressés doivent réserver une place en communiquant avec M. Landry au 346-3211.

### Signaleurs recherchés

■ L'Association des signaleurs de la région de Québec est à la recherche de bénévoles pour travailler lors des courses automobiles et de motos présentées au Québec. Les signaleurs travaillent en bordure de piste pendant les courses. Ils agitent les drapeaux, vont au secours des accidentés, etc. Les intéressés contactent Sylvia Rousseau au 768-3956.

### Grosse journée de hockey à Iberville

■ La saison de la Ligue de hockey mineur d'Iberville se terminera le 31 mars par une super-journée de hockey regroupant toutes les équipes d'Iberville, dont l'inter-villes. D'autre part, les Chevaliers du junior AA d'Iberville organiseront un tournoi provincial de hockey novice la saison prochaine. Notons enfin que la saison prochaine, les dirigeants du Palladium n'augmenteront pas les tarifs de location de glace. Les jeunes Ibervilleois devraient encore payer \$85 pour s'inscrire. Mais les parents des jeunes de l'extérieur d'Iberville devraient commencer à économiser immédiatement. En effet, les frais d'inscription pour les non-résidents seront de... \$207.

### Plus cher au vélo-cross

■ Les responsables du Club de vélo-cross du Haut-Richelieu se sont fait dire qu'ils devraient songer sérieusement à augmenter leurs frais d'inscription pour la prochaine saison. En effet, à l'assemblée générale de la Commission des loisirs d'Iberville, les responsables du club ont semblé surprendre tout le monde en disant que tous les cyclistes payaient le même montant lors des inscriptions, soit \$10. Les cyclistes doivent aussi déboursier un certain montant pour adhérer à la Fédération. Les autorités de la Commission ont fait savoir au responsable que les dépenses d'éclairage et d'entretien de la piste sont payées par les Ibervilleois. Les jeunes de l'extérieur devraient, comme dans les autres sports, payer un surplus.

### Sur la bande

■ À Saint-Jean, le patinage sur le canal Chambly se poursuivra tant que le temps le permettra. Il y a une quinzaine, la saison est venue bien près de prendre fin. Il n'y avait pas de danger pour les patineurs mais la machinerie ne pouvait s'y aventurer. Mais avec le temps glacial des derniers jours, tout est revenu à l'ordre.



### Une carpe plus grosse que le trou

Les Johannais Alain Horrobin, Colette Dufour et Éric Dufour ont peiné longtemps pour sortir cette carpe de l'eau. Le trio pêchait sur la glace de Côte Sainte-Catherine quand Mme Dufour a vu sa brinbale piquer du nez. La dame s'attendait à une petite perchaude, pas à un «monstre». Elle a eu besoin de l'aide de son fils Éric et de l'ami Alain pour sortir la carpe de l'eau... par un trou de huit pouces. Le poisson pèse 29 livres et mesure 35 pouces. Les habitués de Côte Saint-Catherine ont affirmé à Mme Dufour qu'une prise du genre était très peu fréquente à cet endroit. (Photo Jacques PAUL)

## Avec MAZDA, conduire est un plaisir, pas une corvée.



## Transmission automatique gratuite

ou jusqu'à 950 \$ de rabais.\*

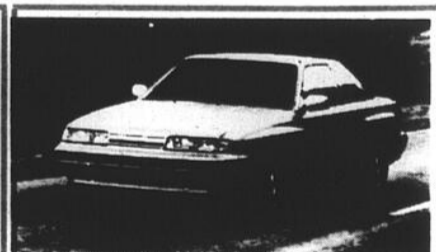
Faites le choix Mazda avant le 5 mars 1990 et bénéficiez d'une transmission automatique gratuite sur toutes les 626, les MX-6, les Hatchback 323, les Protégé 323 et tous les modèles de camionnettes y compris la SE-5. Et si vous préférez une conduite manuelle, nous vous offrons jusqu'à 950 \$ de rabais.



Hatchback 323



Protégé 323



MX-6



SE-5



SE-5

LA MEILLEURE  
GARANTIE  
DE L'INDUSTRIE.

mazda

JE ME SENS BIEN.

# QUINTIN

## AUTOMOBILE

490 Jacques Cartier sud  
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU

TÉL: 346-9445  
Mtl: 658-9042

mazda

Alain Dufour est peiné de voir sortir l'eau. Le glacier de Thérèse sur a vu du nez. Il est à une pas à un peu. Son fils ain pour l'eau... Il pèse 29 35 pou- de Côte nt affir- qu'une ait très cet en- acquies



Daniel Caron, directeur technique et entraîneur au Club de judo du Haut-Richelieu, aimerait voir son club prendre plus d'envergure, ce qui augmenterait la force d'équipe des judokas lors des compétitions. (Photos Jacques PAUL)



Des démonstrations de judo seront organisées par le Club de judo du Haut-Richelieu dans le but de démystifier cet art martial et, du même coup, lui donner ses lettres de noblesse.

# Sortir le judo de l'ombre... du karaté!

Récemment, les judokas de la région et de partout au Québec ont souligné la Semaine provinciale de

christine BRETON

judo. Le mot d'ordre lancé par la fédération: faire la promotion de ce sport «mal connu», à la grandeur de la province. L'accent fut également mis sur l'aspect de la compétition.

«Considéré comme un sport parmi tant d'autres, le judo s'avère être un art martial plutôt méconnu de la population. Voilé par la popularité du karaté qui impressionne les jeunes parce qu'il est mis en valeur dans différents films, le judo n'en demeure pas moins être un excellent sport visant entre autres à développer la confiance en soi», raconte Daniel Caron, lui-même entraîneur de judo.

### ■ Art martial

M. Caron, qui est également conseiller technique du Club de judo du Haut-Richelieu, enchaîne en précisant que le judo est un art martial orienté vers le sport. La pratique du judo vise aussi à développer le sens des responsabilités au sein du club, des

entraîneurs, etc. Nécessairement, cette implication se répercute positivement sur le comportement général des judokas, à l'extérieur du gymnase.

Vous ne serez donc point surpris d'apprendre que le judo est fortement conseillé par des psychologues afin d'adoucir le comportement. En effet, il ne faut pas perdre de vue le fait que ce sport vise la non violence.

### ■ Cours

En ce qui a trait plus particulièrement au Club de judo du Haut-Richelieu, Daniel Caron aimerait le voir prendre plus d'envergure, ce qui augmenterait la force d'équipe des judokas lors des compétitions, tout en créant une plus grande rivalité et en développant un sentiment de fierté.

Au cours des prochains mois, Daniel Caron envisage également l'organisation de démonstrations de judo, dans le but de redonner à César ce qui lui revient!

M. Caron termine donc en précisant qu'il prône la participation active des parents à l'intérieur de son club. Le judo, ce n'est pas une garderie, une heure par semaine, mais plutôt un instinct à développer et un style de vie à adopter!

## Patinage à Iberville et à Saint-Jean

### ■ Colisée Saint-Jean

Jour	Heure	Coût
Dimanche	14 à 15 heures	\$1.50/adulte, \$0.50/enfant
Judi	18 à 19 heures	\$1.50/adulte, \$0.50/enfant
Samedi	20h30 à 21h30	\$1.50/adulte, \$0.50/enfant

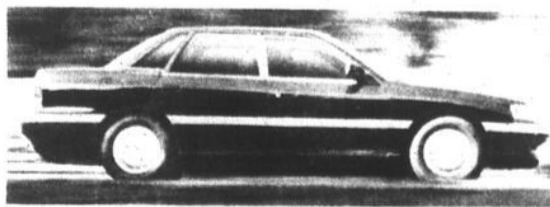
### ■ Aréna Saint-Jean

Dimanche	14 à 15 heures	\$1.50/adulte et \$0.50/enfant
Mardi	15 heures à 16h30	Gratuit
Mercredi	17 à 18 heures	Gratuit
Judi	15 heures à 16h30	Gratuit
	18 à 19 heures	\$1/adulte et \$0.50/enfant

### ■ Palladium Iberville

Mardi	15h30 à 17 heures	Gratuit
Mercredi	15h30 à 16h30*	Gratuit
	* Réservé aux personnes de 45 ans et plus	
Judi	15h30 à 16h45	Gratuit
Vendredi	19h30 à 20h30	Gratuit
Dimanche	midi à 13h15	Gratuit

Quand L'Association des Journalistes de l'Automobile du Canada s'est réunie pour analyser toutes les nouvelles voitures sur le marché, les journalistes ont essayé leurs préférées et choisi la meilleure berline de l'année. La voici.



Subaru Legacy, berline 1990 de l'année

Les journalistes de l'Association y ont sûrement bien pensé avant de choisir la Subaru Legacy. Vous devriez peut-être y penser vous aussi.

**SUBARU**

Plus on y pense, plus on a le goût de la conduire

**GARAGE LEHOUX & SIMARD ENR.**

450, rue Jacques-Cartier sud, Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: 347-6555 ou 347-6517

Pierre Fortin, représentant, 346-7380 - Rés. - Gérard Lehoux, propriétaire

# TABLEAUX INDICATEURS

## HOCKEY BALLE

O'Keefe								
	PJ	G	P	N	BL	BP	BC	Pts
Kings (Boutique Mise au Point)	15	13	2	0	2	126	42	26
Devis (Auberge Nationale) (La Bagatelle)	15	11	3	1	1	90	35	23
Rangers (Chalet Suisse)	15	10	4	1	1	128	52	21
Whalers (Pointe aux Cafés)	15	7	7	1	1	71	80	15
Canadiens (Taverne des Sports)	14	6	7	1	1	102	74	13
Flyers (Chalet Suisse)	15	2	12	1	1	34	131	5
Canucks (Formica)	15	0	14	1	0	25	168	1

Classement des gardiens				
Noms	PJ	B	C	Moy.
M. Faucher, Devis	14			2,50
S. Simard, Kings	14			2,92
A. Landry, Rangers	15			3,46
J. Trahan, Whalers	15			5,33
D. Pariseau, Canadiens	15			5,28
R. Breton, Canucks	14			11,28

Meilleurs compteurs				
Noms	B	A	Pts	
Michel Landriault, Kings	26	33	59	
Sylvain Benjamin, Rangers	17	36	53	
Robert Barbeau, Canadiens	23	25	48	
Guy Surprenant, Kings	22	24	46	
Steven Roy, Rangers	20	26	46	
Jacques Pendleton, Rangers	17	27	44	
Robin Aubry, Kings	20	22	42	
Yves Larivière, Whalers	13	26	39	
Daniel Maillet, Rangers	13	25	38	
Antonio Melo, Rangers	19	17	36	
Marco Payant, Kings	17	19	36	
Patrick Lord, Canadiens	20	15	35	
Daniel Gélinas, Canadiens	11	24	35	
Donald Boudreau, Rangers	11	24	35	
Richard Bessette, Devis	2	27	29	

## HOCKEY

### Ligue junior majeur du Québec

**MARDI 20 FÉVRIER**  
Victoriaville vs Hull (19h30)  
Granby vs St Hyacinthe (19h30)  
St Jean vs Trois Rivières (19h30)  
Shawinigan vs Drummondville (19h30)

**VENDREDI 23 FÉVRIER**  
St Hyacinthe vs St Jean

**LUNDI 26 FÉVRIER**  
St Jean vs Laval

#### CLASSEMENT

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Victoriaville	58	35	20	3	242	179	73
Trois Rivières	57	34	23	0	282	226	68
Hull	56	30	21	5	245	213	65
St Hyacinthe	58	30	24	4	247	248	64
Laval	60	31	27	2	284	232	64
Coll. Français	57	31	25	1	237	213	63
Shawinigan	56	30	25	1	251	213	61
St Jean	57	27	27	3	245	241	57
Chicoutimi	59	27	29	3	230	266	57
Granby	54	15	38	1	170	270	31
Drummondville	58	13	44	1	208	340	27

Les compteurs				
Noms	B	A	Pts	
P. Lebeau, St Jean	55	89	144	
S. Cadieux, Shawinigan	57	66	123	
S. Larouche, T. Rivières	47	69	116	
M. St Amour, T. Rivières	44	68	112	
J. Alston, St Jean	51	58	109	
P. Willett, Longueuil	42	64	64	
P. Sévigny, St Hyacinthe	41	64	105	
A. McKim, Hull	58	45	103	
S. Fleury, Longueuil	41	62	103	
Y. Perreault, T. Rivières	47	54	96	

### Ligue de hockey mineur St-Jean-sur-Richelieu

Classement des équipes PEE-WEE C						
Noms	PJ	P1	P2	P3	P	Tot
Whalers	10	10	14	15	16	55
North Stars	10	10	16	9	15	50
Castors	9	10	9	14	11	44
Flyers	12	14	9	9	8	40
Devis	10	9	6	9	7	31
Bruins	12	9	8	6	4	27

### Ligue junior AA de Montréal

**DIMANCHE 18 FÉVRIER**  
Étoiles 4 Fed. de l'Est 8  
(FIN DU CALENDRIER RÉGULIER)  
(SÉRIES ÉLIMINATOIRES DE SIX POINTS)

**DIMANCHE 18 FÉVRIER**  
(SÉRIES DE CHAMPIONNAT)

Beloeil 2 North Shore 3  
(North Shore mène la série 2-0)  
P.A.T. 3 Ibersville 4  
(Ibersville mène la série 2-0)  
(SÉRIES DE CONSOLATION)  
Ahuntsic vs St Pascal (cancellée)  
(St Pascal gagne la série 6-0 par forfait)  
N.D. Assomption 1 Loroste 7  
(Loroste mène la série 2-0)

**MARDI 20 FÉVRIER**  
(SÉRIES DE CHAMPIONNAT)  
Ibersville vs P.A.T. (à R. Gilbert, 20h)  
Étoiles vs LaSalle (à Centre civique, 20h)  
North Shore vs Beloeil (à A. St Laurent, 20h)

**59 392**

CANADIENNES S'AMUSENT À ÊTRE EN FORME GRÂCE À LA LANGUETTE

Pour tout l'après-midi pour la vie!

## (SÉRIE DE CONSOLATION)

Loroste vs N.D.-Assomption (à Préfontaine, 20h)

### CLASSEMENT FINAL

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
C. Ibersville	36	24	6	6	208	95	54
LaSalle	36	24	8	4	188	126	52
Richelieu	36	23	9	4	188	122	50
North Shore	36	22	11	3	176	110	47
Beloeil	36	19	14	3	187	148	41
Féd. de l'Est	36	18	13	5	188	168	41
Étoiles	36	18	15	3	194	183	39
P.A.T.	36	15	18	3	176	148	33
Laval	36	13	19	4	156	187	30
N.D. Ass.	36	12	20	4	134	190	28
Loroste	36	12	20	4	152	195	28
St-Pascal	36	7	28	1	130	205	15
Ahuntsic	36	5	31	0	105	305	10

### Hockey mineur Haut-Richelieu Catégorie Bantam C

Classement des équipes							
Noms	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Canadien - Chambly	22	19	1	2	102	48	40
Bruins - Ibersville	20	9	9	2	67	69	20
Castors - St-Jean	20	8	10	2	68	64	18
Nordiques - Chambly	19	7	9	3	65	61	17
Astros - Marieville	20	7	7	6	68	80	20
North-Stars - St-Jean	21	3	17	1	38	88	7

### Ligue Directeur gérants O'Keefe

Nom		Pts
J. Fredette, Black Hawks	526	
M. Sévigny, Blues	525	
M. Hamel, Rangers	513	
S. Roy, Red Wings	513	
R. Martin, Oilers	503	
P. Sarrazin, Whalers	497	
R. Perron, Bruins	483	
R. Bessette, Capitals	480	
M. Dugas, Canucks	480	
F. Brault, Jets	473	
C. Bombardier, Flames	468	
B. Roy, Penguins	441	
J. Hamel, Kings	424	
L. Séguin, Flyers	422	
E. Roy, Canadiens	413	
C. Duteau, Maple Leafs	406	
R. Goulet, Nordiques	173	
S. Hébert, Sabres	107	
G. Parent, Devils	56	

### Ligue des directeurs gérants «Budweiser»

Classement du 13 février		Pts
P. Sibio, Buf.	535	
S. Coache, Min.	529	
L. Lamontagne, N.J.	526	
D. Champagne, Mont.	509	
P. Larivière, Hart.	488	
J. Guillette, Edm.	483	
R. Dubuc, St-Louis	479	
R. Quinton, Qué.	477	
G. Robert, Bos.	473	
A. Caneau, Pitts.	452	
C. Grégoire, Tor.	451	
S. Guillette, Phil.	444	
L. Mercier, Ran.	443	
C. Lapierre, Los Ang.	441	
P. Gamache, Van.	395	
G. Paquette, Chic.	383	
M. Demers, Wash.	363	
C. Lefebvre, Cal.	164	
S. Benoit, Dét.	50	

## BILLARD

### Féminine O'Keefe O'Keefe-Molson

Position des équipes				
Noms	PJ	PG	PP	Moy
H. Vachon	64	45	19	703
F. Gilbert	66	46	20	696
M. Fréchette	57	37	29	649
A. Tremblay	67	40	27	597
L. St-Laurent	77	45	32	584
M. Gosselin	73	42	31	575
A. Bellock	68	38	30	558
F. Tremblay	79	44	35	556
G. Goyette	70	37	33	528
S. Fréchette	74	39	35	527
L. Belisle	80	39	41	487
D. Valley	39	18	21	461
C. Yockell	75	34	41	453
H. Tougas	73	32	41	438
J. Boivin	48	20	28	416
A. Beaudin	70	27	43	385
M. Bisailon	76	29	47	381
L. Bélanger	60	19	41	316
M. Gilbert	56	16	40	285
S. Crevier	36	8	28	222

## Mercredi

Le 16 février 90		Pts
Club Billard Richelieu	335	
Bar du Rail	306	
Bar Salon le Ritz	301	
Bar le Méridien	291	
Bar St Jacques	271	
Bar de la Montée	267	
Bar du Parc	261	
Bistro Barlu	221	

10 meilleures moyennes		Pts
A. Benoit, CBR	683	
D. Grenier, C.B.R.	675	
G. Bouchard, B.D.P.	667	
B. Gagné, B.D.R.	662	
D. Lizotte, B.D.R.	658	
M. Boucher, B.S.J.	653	
M. Jobin, B.D.L.M.	646	
J. Yurkewich, BSLR	634	
J. Samson, CBR	618	
P. Duteau, B.L.M.	610	

## BALLON SUR GLACE

### Ligue «50» du Haut-Richelieu

#### DIVISION 50

#### CATÉGORIE «A»

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Fondation St-Jean	19	12	3	4	55	30	28
Guillett Robert	19	10	6	3	37	21	23
Cantine Ti-Polo	19	9	6	4	50	32	22
La Goudrelle	19	8	7	4	44	33	20
Surge	19	4	12	3	31	71	11
M. Côté Inc.	19	3	12	4	22	50	10

#### Meilleurs compteurs

Noms	B	A	Pts
A. Rouiller, Fond. St-Jean	13	11	24
M. Marchessault, Fond. St-Jean	13	7	20
A. Chartier, Goudrelle	10	7	17
J. Robitaille, Guillett Robert	9	8	17
G. Derome, F. St-Jean	5	11	16
R. Tétrault, Goudrelle	9	5	14
J. Larochelle, C. Ti-Polo	6	8	14
H. Thoun, C. Ti-Polo	9	2	8
R. Gagnière, Surge	8	5	13
S. Poirier, C. Ti-Polo	5	7	12

#### CATÉGORIE «B»

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Julmar Le Ritz	18	10	4	4	27	22	24
Noyan	18	10	4	4	39	23	24
Savard Transport	18	5	11	2	27	43	12
Lavigne Frères	18	4	10	4	22	36	12

#### Meilleurs compteurs

Noms	B	A	Pts
G. Collie, Noyan	14	2	16
J. Michaud, Lavigne Frères	11	4	15
R. Cyr, Julmar Le Ritz	10	5	15
H. Dufort, Noyan	6	7	13
K. Grimm, Noyan	6	6	12
R. Vallée, Julmar Le Ritz	4	6	10
L. Cadieux, Lavigne & Frères	3	6	9

#### CATÉGORIE «F»

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Le Belgo	12	9	1	1	25	10	20
Eau Source B-7	12	3	6	3	15		

# TABLEAUX INDICATEURS

## DARDS

### O'Keefe

#### Semaine 17 février

<b>Femmes</b>	
M. Langlois	31
B. Ouimet	30
H. Jacob	25
G. Laplante	23
J. Roy	22
L. Lavoie	22
D. Dumont	21
T. Dumoulin	20
A. Roy	20
N. Gilbert	19
M. Côté	19
L. Brown	19
C. Nadeau	14
J. Parent	14
M. Roy	14
<b>Hommes</b>	
R. Derick	33
G. Guérin	27
J.J. Roy	27
P. Patterson	23
J.G. Laplante	22
J.F. Dorion	22
M. Thifault	19
P. Deguise	18
L. Foidebise	17
J.C. Jacob	15
P. Ouimet	14
N. Turmel	12
G. Nadeau	12
P. Daneau	6

#### Plus haut simples femmes

M. Roy	142
D. Dumont	118
L. Lavoie	118
B. Ouimet	100
G. Laplante	98
J. Parent	80

#### Plus haut simples hommes

R. Derick	122
R. Patterson	100
G. Guérin	100
J.J. Roy	100
G. Nadeau	98
P. Ouimet	92
<b>Capt.</b>	<b>Total</b>
J.J. Roy	192
G. Guérin	190
J.C. Jacob	166
M. Roy	142

## QUILLES

### Ligue Mixte 3 fois 20 Jour

#### Semaine du 8 février 90

<b>Position des équipes</b>	
Jacques	102 58 39216
Suzanne	92 68 38017
Roland	86 74 37395
Jeanne	86 74 36366
Marie-Rose	84 76 37925
Fred	80 80 39731
Germaine	76 84 36641
Margot	72 88 36994
Anita	68 92 38406
Simone	54 106 36372
<b>Moyenne de la saison</b>	
Anita Girouard	120
Jean-Paul Michaud	144
<b>Triple de la semaine</b>	
Réjeanne Lapointe	400
Romain Varie	423
<b>Triple de la saison</b>	
Réjeanne Lapointe	419
Paul Babeu	531
<b>Simple de la semaine</b>	
Réjeanne Lapointe	161
Romain Varie	180
<b>Simple de la saison</b>	
Anita Girouard	188
Paul Babeu	226

### Ligue La Relève

#### Semaine du 10 février

<b>Position des équipes</b>	
Bruno	76 60 23468
Guy	74 62 21054
Eric	72 64 23582
Sébastien	72 64 21982
<b>Moyenne de la saison</b>	
Julie Lussier	80
Yves Lafaille	121
<b>Triple de la semaine</b>	
Jacinthe Vézina	249
Dominique Vézina	370
<b>Triple de la saison</b>	
Julie Lussier	283
Yves Lafaille	495
<b>Simple de la semaine</b>	
Jacinthe Vézina	86
Dominique Vézina	154
<b>Simple de la saison</b>	
Jacinthe Vézina	117
Yves Lafaille	181

### Ligue Les Copains N.D.A.

<b>Classement</b>	
L. Charbonneau	91 77 42533
J.G. Frenette	91 77 39830
M. Turcotte	90 78 40404
J. Charbonneau	87 81 39416
A. Isabelle	83 85 38699
J. Frenette	78 90 41273
R. Frenette	76 92 40414
M. Godin	76 92 40223
<b>Moyenne de la saison</b>	
M. Godin	149
A. Isabelle	135
J.G. Frenette	133
F. Gibson	123
F. Godin	112
P. Isabelle	108
<b>Triple de la saison</b>	
Michel Godin	537

J. Charbonneau	493
M. Grégoire	492
Francine Gibson	455
F. Godin	409
F. Grégoire	387

#### Simple de la saison

L. Charbonneau	233
M. Godin	223
M. Cousineau	209
F. Grégoire	180
F. Gibson	170
L. Chabot	166

#### Triple de la semaine

R. Isabelle	472
F. Gibson	406

#### Simple de la semaine

M. Godin	193
H. Turcotte	163

### Ligue Âge d'Or Sabrevois

#### Semaine du 7 février 1990

<b>Position des équipes</b>	
Huguette	90
Roger	86
Françoise	72
Lina	72
Rita	72
Édouard	72
Madeleine	56
Hélène	56
<b>Moyennes de la saison</b>	
Huguette Monier	126
Maurice Lapointe	126
<b>Triple de la semaine</b>	
Thérèse Pomierleau	445
Roger Lemay	420
<b>Simple de la semaine</b>	
Thérèse Pomierleau	166
Huguette Monier	166
Roger Lemay	169

### Restaurant Le Normand

#### Semaine du 18 février

<b>Position des équipes</b>	
Chenil Jojo	96 43041
Rest. Irène BBQ	96 42667
D.C. Electrique	74 42379
Location P.G.F.	70 42106
<b>Simple de la semaine</b>	
Alain Surprenant	198
Jacqueline Cormier	169
<b>Plus haut triple</b>	
Jean-Claude Ouellette	504
Huguette Ouellette	489
<b>Saison</b>	
<b>Plus haut simple</b>	
Jocelyne Cormier	222
Jacqueline Cormier	202
<b>Plus haut triple</b>	
Jocelyne Cormier	584
Huguette Ouellette	556
<b>Plus haute moyenne</b>	
Jean-Claude Ouellette	156
Jacqueline Cormier	158

### Ligue Âge d'Or du Vendredi

#### Semaine du 9 février

<b>Position des équipes</b>	
Adrienne Pariseau	347
Jacques Doucet	400
<b>Triple de la saison</b>	
Gaby Berger	501
Marcellin Massé	510
<b>Simple de la semaine</b>	
Noëlla Lehoux	131
Claude Bessette	169
<b>Simple de la saison</b>	
Gaby Berger	217
Jacques Doucet	218

### Ligue Bonne Entente

#### Semaine du 13 février

<b>Position des équipes</b>	
Alice	96 64 35241
Claire	90 70 35124
Jacqueline	90 70 34829
Léa	86 74 36582
Nicole	84 76 34937
Denise	78 82 35688
Suzanne	76 84 34856
Jeanne	74 86 35004
Gaby	68 92 34373
Doris	58 102 35439
<b>Moyenne de la saison</b>	
Léa Lévesque	118
<b>Triple de la semaine</b>	
Lucille Barrière	396
<b>Triple de la saison</b>	
Sarah Cutler	460
<b>Simple de la semaine</b>	
Diane Morin	172
<b>Simple de la saison</b>	
Georgette Couture	191

### Ligue Industrielle N.D.A.

#### Semaine du 13 février

<b>Position des équipes</b>	
AMRI Cons.	264 61 53683
Tav. des Sports	262 73 54675
Chez Mickey's	206 83 52196
Artisan RF	202 90 50988
C.N.D.A.	175 108 51211
Car. Bernier	173 94 49713
Const. GCP	169 99 50470
Vit. Saran	123 128 49286
<b>Saison</b>	
<b>Plus haute moyenne</b>	
P. Trahan	161
M. Godin	153
M. Lamontagne	145
<b>Plus haut triple</b>	
M. Godin	598
M. Lamontagne	594
P. Trahan	592

<b>Plus haut simple</b>	
M. Raymond	248
P. Trahan	226
B. Baillargeon	220

#### Semaine

<b>Plus haut triple</b>	
P. Trahan	538

#### Plus haut simple

M. Raymond	248
------------	-----

### Ligue Mixte Copains O'Keefe

#### Semaine du 9 février

<b>Position des équipes</b>	
Jean-Pierre	95 65 41410
Denis	88 72 40062
André	86 74 42333
Claude	85 75 41182
Patrick	83 77 42729
Guy	81 79 42142
Jean-Marc	74 86 38667
Claire	71 89 39506
André C.	70 90 38297
Mario	67 93 41549
<b>Moyenne saison</b>	
Nathalie Lécuyer	126
François Turcotte	165
<b>Triple de la saison</b>	
Claire Vallière	471
François Turcotte	620
<b>Simple de la saison</b>	
Claire Vallière	190
André Colmor	265
<b>Triple de la semaine</b>	
Lise Martel	436
Mario Dumont	505
<b>Simple de la semaine</b>	
Diane Devin	180
Mario Dumont	215

### Ligue Mixte Pointe aux Catés

#### Semaine du 13 février 90

<b>Position des équipes</b>	
Frédéric	105 55 38621
Thérèse	105 55 35818
Noëlla	99 61 35358
Mirreille	98 62 35229
Pierre	81 79 36104
Jean-Paul	70 90 34343
Nicole	64 96 30794
Yvonne	62 98 34367
<b>Moyenne de la saison</b>	
Johanne Guay	152
André Paquette	159
<b>Triple de la semaine</b>	
Noëlla Charron	441
André Paquette	519
<b>Triple de la saison</b>	
Thérèse Dostie	550
Charles Charron	613
<b>Simple de la semaine</b>	
Johanne Guay	159
André Paquette	200
<b>Simple de la saison</b>	
Thérèse Dostie	234
Manuel De Almeida	255

### Ligue Mixte 3 fois 20 Soir

#### Semaine du 14 février 90

<b>Position des équipes</b>	
Madeleine	106 62 39719
Lea	104 64 42233
Anita	104 64 40142
Fred	93 75 40378
Carmen	92 76 39782
Valbert	84 84 39313
Gérald	77 91 41725
Jacques	68 100 40060
Thérèse	62 106 38254
Henri	50 118 38995
<b>Moyenne de la saison</b>	
Lucille Thibault	145
Andrien Langevin	140
<b>Triple de la semaine</b>	
Carmen Lafaille	392
Jacques Doucet	439
<b>Triple de la saison</b>	
Lucille Thibault	496
Henri Masse	539
<b>Simple de la semaine</b>	
Carmen Lafaille	140
Jacques Doucet	156
<b>Simple de la saison</b>	
Lucille Thibault	209
Romain Varie	223

### RBL Ventilation

#### Classement

Minute Viande	56 45355
Le Normand	54 45163
Clôt. G. Daviault	54 44431
RBL Ventilation	52 46268
Plomb. Rioux	50 45105
Salon Janine	50 44717
Ti-Pitate	48 42838
Bouillon	36 45364

#### Semaine

<b>Plus haut simple</b>	
T. St-Pierre	182
G. Grenier	230
<b>Plus haut triple</b>	
T. St-Pierre	530
D. Dallaire	582
<b>Saison</b>	
<b>Plus haut simple</b>	
S. Lavoie	222
T. St-Pierre	222
A. Durant	276
<b>Plus haut triple</b>	
N. Raymond	569
A. Durant	645
<b>G. Daviault</b>	
M. St-Jean	147
J.Y. Dupont	121
G. Moreau	143
N. Agostino	175
G. Durant	158
<b>Minute Viande</b>	
A. Bilodeau	151
B. Vachon	135

D. Chagnon	102
Y. Ross	136
A. Raymond	167

#### Salon Janine

S. Lavoie	158
G. Audette	137
C. Denis	134
C. Couillard	162
R. St-Pierre	168

#### Au Bouvillon

N. Raymond	156
C. Ross	125
L. Ouellette	123
J. Grenon	160
G. Ouellette	179

#### Le Normand

D. Gingras	141
S. Richard	121
G. Casavant	144
G. Grenier	169
F. Perron	154

#### Plomb. Rioux

G. Rioux	142
J. Leduc	133
G. Dallaire	130
S. Roman	165
C. Dallaire	179

#### Ti-Pitate

N. Rioux	114
D. Grenon	113
L. Audette	159
G. Audette	174
T. St-Pierre	168

#### R.B.I.

D. Brault	129
L. Leduc	142
P. Mercier	161
M. Lahibéré	149
A. Durant	191

### Ligue sportive du Haut-Richelieu

#### Moyenne au 15 février 90

Y. Demers	63 190
R. Bélanger	66 189
D. Audette	66 187
P. Bélanger	66 184
F. Thuot	66 183
M. Gauthier	66 182
M. Raymond	57 181
R. Baudry	63 180
A. Raymond	63 180
R. Hamel	12 180
J. Trahan	15 179
J.-N. Audette	66 179
A. Audette	30 176
J. Dumont	63 175
G. Dextraze	66 174
J.-G. Savoie	66 174
R. Vachon	66 173
J. Charron	66 172
P. Fréchette	57 172

G. Patterson	63 171
G. Lemaire	66 170
J. Desnoyers	12 170
R. Hamel	63 169
R. Beauvoisk	57 169
D. Trahan	66 169
M. Cadieux	45 169
A. Beauregard	12 169
R. Jarry	66 167
J. Vachon	63 166
J.-C. Daigneault	60 165
C. Denis	

# TABLEAUX INDICATEURS

## QUILLES

### Ligue Mixte O'Keefe

#### Semaine du 12 février

Position des équipes	Équipes	Pts
1	Pierre	110 50 41689
2	Thérèse	98 62 37919
3	Léopold	96 64 39798
4	Claude	86 74 44194
5	Gérard	86 74 40688
6	André	80 80 40765
7	Martin	72 88 39133
8	Gerardine	68 92 34775
9	Lisette	62 98 32931
10	Jean Paul	42 118 36037

#### Moyenne de la saison

Monique-St Laurent	122
Pierre Brodeur	148

#### Triple de la semaine

Monique St-Laurent	401
Pierre Brodeur	513

#### Triple de la saison

Monique St-Laurent	455
Claude Raymond	541

#### Simple de la semaine

Lise Roy	166
Pierre Brodeur	193

#### Simple de la saison

Anita Girouard	188
Claude Raymond	239

### Chevaliers O'Keefe

#### DIVISION MILLER

Obonson R. Lapierre	83
Pierre Petras Pompes	79
Naturivac M.P.D.	79
Paul Lefort	
Radateur	68

#### Simple semaine

Nicole Bolduc	182
---------------	-----

#### Triple semaine

Rachel Corbin	473
---------------	-----

#### Simple saison

Louise Dextraze	223
-----------------	-----

#### Triple saison

Rachel Corbin	549
---------------	-----

#### Moyenne saison

Nicole Bolduc	157
---------------	-----

### DIVISION COORS

#### Chez Mickey

Rest Le Normand	70
Ozite	68
Chez Ti-Mé	66

#### Simple semaine

Richard Lefort	219
----------------	-----

#### Triple semaine

Junior Corey	539
--------------	-----

#### Simple saison

Gerald Savoye	244
---------------	-----

### Triple saison

Roger (Ti-Gas) St-Pierre	606
--------------------------	-----

### Moyenne saison

Richard Bolduc	174
----------------	-----

### Industrielle

#### Classement

	PG	PP	Tot
Bar National	52	28	52507
J.B. Martin	49	31	51799
Petit Laurier	45	35	46868
Salle de Coupe			
André	42	38	50358
Westinghouse	40	39	49139
Labatt «50»	40	39	50769
Dépan Michel	40	39	46555
Nat. Elec. Coil	38	44	48940
Carros Oligny	36	43	48206
C.M. Lasnier	34	46	49964
Bras Laurier	33	47	44482
R.B.L.			
Ventilation	29	50	45420

#### Nat. Elec. Coil

G. Morin	9752	60	162
F. Lord	7617	48	158
R. Godin	8193	51	160
R. Willett	9877	58	170
R. Boone	10132	60	168

#### Salle de Coupe André

C. Cousineau	9754	60	162
G. Petrin	6202	39	159
G. Bouchard	9022	51	176
M. Larocque	3161	18	175
A. Remillard	9510	54	176

#### Bar National Iber.

O. Roy	9736	54	180
R. Lanciault	8367	51	164
D. Poirier	9603	54	177
R. Poissant	10690	60	178
Y. Allard	10376	57	182

#### J.B. Martin

C. Dolbec	10353	57	181
C. Dumont	7322	42	174
D. Dulude	9910	60	165
L. Duquette	10027	60	167
D. Alexandre	10070	57	176

#### C.M. Lasnier

J.C. Lasnier	9392	57	164
Y. Lasnier	9019	57	158
C. Croussette	9368	57	164
P. Lasnier	10261	60	171
M. St-Pierre	9080	50	181

#### Bras Laurier

F. Vieira	7094	56	126
B. Lavallée	2944	21	140
G. Choimiere	7057	48	147
M. Demers	7141	45	158
G. Georges	7908	45	175

#### Labatt «50»

R. Lacroix	9724	57	170
C. Grégoire	8116	48	169
J. Patenaude	10118	57	177
Pa. Remillard	10329	60	172

### P. Larivière

9112	54	168
------	----	-----

### Dépanneur Michel

P. Sibio	8746	57	153
M. Goyette	4702	33	142
L. Lafrenière	9262	60	154
L. Désautels	9440	60	157
D. Gamache	9879	57	173

### Carrosserie Oligny

N. Chagnon	9401	60	156
A. Oligny	8862	60	147
J. P. Lussier	10386	60	173
C. Dupuis	8104	48	168

### Petit Laurier

G. Ste-Marie	9874	60	164
Y. Raymond	8128	57	142
Y. Alexandre	4922	30	164
M. Bourvis	7256	45	161
A. Gervais	9071	60	151

### Westinghouse

L. Audette	6353	36	176
P. Gordon	7901	51	154
Y. Bilodeau	9146	57	160
R. Roy	9366	60	156
A. Bessette	10145	60	169

### R.B.L. Ventilation

R. Bertrand	6338	48	132
P. Courville	7253	57	127
S. Langlois	9170	60	152
E. Darveau	10252	57	179
C. Richard	4587	33	139

### Plus haut triple

L. Audette	658
Y. Allard	635
M. St-Pierre	634
D. Alexandre	634

### Plus haut simple

O. Roy	255
Y. Allard	247
D. Alexandre	242

### Budweiser Baillargeon

#### Semaine du 15 février 90

Classement	PJ	GT	Moy
No. 1			
D. St-Jean	7996	54	148
L. Roy	10270	69	148
G. Gélinas	9468	60	157
M. St-Jean	8103	51	158
G. Roy	11377	69	164
Hand.	22		775

#### No. 2

N. Côté	7959	54	147
G. St-Denis	3485	24	145
R. Grenon	8020	60	133
M. Bonneville	9316	66	141
J. Lavertu	10537	69	152
Hand.	73		718

#### No. 3

D. Rouillard	6718	57	117
C. Langlois	10256	69	148

### F. Benoit

10450	69	151
-------	----	-----

### A. Benoit

9272	60	154	
A. Goyette	11415	66	172
Hand.	52		742

### No. 4

A. Duval	7385	54	136
C. Duval	10297	69	149
H. Forget	8911	66	135
B. Forget	8891	69	128
M. Duval	11310	69	163
Hand.	80		711

### No. 5

G. Emond	10064	69	145
S. Pion	7330	54	135
G. Emond	10300	69	149
R. Duval	6034	45	134
G. Lévesque	9585	66	145
Hand.	82		708

### No. 6

R. Grenon	10247	69	148
L. Phénix	8293	63	131
H. Lance	10802	69	156
M. Lance	10597	69	153
L. Grenon	9352	69	135
Hand.	69		723

### No. 7

G. Duval	10400	69	150
L. Marion	8007	60	133
D. Martin	9171	69	132
F. Martin	10733	69	155
J.C. Duval	10719	69	155
Hand.	67		725

### No. 8

B. Bienvenue	11058	69	160
L. Duquette	6966	66	105
J. Gamache	9776	69	141
C. Gamache	9906	63	157
J. Tétrault	12174	69	176
Hand.	54		739

### Semaine

Plus haut triple	603
Janvier Tétrault	557
Louise Roy	

### Plus haut simple

Janvier Tétrault	211
Louise Roy	210

### Saison

Plus haute moyenne	176
Janvier Tétrault	172
André Goyette	164
Gilles Roy	158
Micheline St-Jean	156
Hélène Lance	150
Ginette Duval	

### Plus haut triple

Janvier Tétrault	614
André Goyette	589
Jacques Grenon	575
Louise Roy	557
Micheline St-Jean	542
Ginette Duval	530

### Plus haut simple

André Goyette	233
André Benoit	223
Janvier Tétrault	223

### Ghyslaine Emard

223		
-----	--	--

### Louise Roy

210		
-----	--	--

### Micheline St-Jean

206		
-----	--	--

### Classement

A. Goyette	52
G. Lévesque	52
J.C. Duval	49
G. Roy	47
J. Tétrault	45
L. Grenon	44
M. Bonneville	41
B. Forget	37

### Classement mini-championnat

M. Bonneville	7457
B. Forget	7436
J. Tétrault	7434
G. Lévesque	7360
G. Roy	7285
A. Goyette	7223
L. Grenon	7145
J.C. Duval	7131

### Réservistes

L. Lavertu	3949	27	146
D. Marcotte	1919	15	127
G. Lavertu	1300	9	144
R. Trudel	3941	24	164
M. Paquette	1444	9	160
Hand.	875	6	145

### 22 fév. 1 mars Allées

6-2	4-8	1-2
3-7	5-1	3-4
4-5	6-3	5-6
8-1	2-7	7-8

# TABLEAUX INDICATEURS

## QUILLES

### Pinto

Classement	Pts	Quil
Bras. Saxo	3	2370
Pat K-9 Sécurité	3	2366
S. Larocque	3	2366
Transports RPS	3	2359

Classement	Pts	Quil
Nordiques d'Alain Roy	3	2285
Salle de coupe André	2	2434
Transport du Haut-Richelieu	2	2314
Yves Lebeau	1	2341
École d'ent. Pat Laiterie	1	2319
Mont St-Hilaire	1	2319
Carrera	1	2304
Service Fleurel	1	2195

Classement	Pts	Quil
R. Raymond	63	9320
M. Lavigne	63	10728
A. Lebeau	21	3461
J.-C. Paré	61	10490

Classement	Pts	Quil
G. Boucher	57	8568
A. Bessette	63	10045
C. Bertrand	63	10958
C. Bouchard	63	10610

Classement	Pts	Quil
P. Davis	63	8863
J. Ouellette	63	10540
L. René	54	8807
M. Fournier	63	10889

Classement	Pts	Quil
J.-L. Sheink	63	9383
D. McNally	63	9914
W. Basque	63	10780
G. Robert	51	9002

Classement	Pts	Quil
R. Brouillette	57	9344
F. Manfred	54	8639
A. Maheu	57	8562
Y. Landry	57	9947

Classement	Pts	Quil
A. Roman	63	9547
S. Larocque	57	9108
C. Dupéré	51	7608
M. Larocque	21	3591

Classement	Pts	Quil
H. O'Caïn	45	5976
Y. Ross	63	8813
C. Therrien	48	6961
A. Roy	63	11083

Classement	Pts	Quil
M. Patenaude	30	4140
M. Ouellette	63	10116
J.-C. Ouellette	63	10617
B. MacDonald	63	10587

Classement	Pts	Quil
M. Desranleau	60	9630
C. Gagné	54	7563
R. Vloico	63	10537
G. Benoit	57	10310

Classement	Pts	Quil
M. Pelletier	54	9007
A. Benoit	63	10166
C. Couillard	59	9497
M. Larose	60	9421

Classement	Pts	Quil
A. Langevin	60	9854
L. Grenon	63	9558
A. Rémillard	60	10704
Y. Roman	60	10221

Classement	Pts	Quil
C. Cousineau	57	8885
S. Dupéré	62	10454
C. Roy	36	5334
A. Raymond	62	11299

## Auberge National Labatt Dry

### Semaine du 17 février 90

Classement	PG	PP	Tot
A. Brodeur	88	52	46193
G. Boudreau	73	67	45564
S. Lapointe	71	68	45979
M. Demers	68	72	45432
P. Brassard	60	79	46041
S. Raymond	59	81	45861

Classement	PG	PP	Tot
P. Brassard	8935	60	148
R. Lapointe	8642	60	144
S. Brassard	6559	51	128
R. Lapointe	7997	57	140

Classement	PG	PP	Tot
M. Demers	8406	54	155
B. Lavallée	2997	21	142
P. Sibio	9898	63	157
L. Lafrenière	8158	54	151

Classement	PG	PP	Tot
G. Boudreau	8703	57	152
M. Gagnon	7646	57	134
R. St-Gelais	7826	57	137
R. Brodeur	8967	63	142

Classement	PG	PP	Tot
D. Pelletier	7351	48	153
M. Boudreau	8094	51	158
S. Raymond	8533	57	149
C. Lapiere	8146	57	142

Classement	PG	PP	Tot
S. Lapointe	10934	63	173
J. Gagné	9207	63	146
C. Lapointe	8068	57	141
R. Bouchard	9331	63	148

Classement	PG	PP	Tot
A. Brodeur	8437	57	148
N. Beauvais	10026	63	159
M. Brodeur	7420	57	130
Y. Bernier	9297	63	147

Classement	PG	PP	Tot
L. St-Cyr	5115	45	116
J. Lapointe	2714	18	150
L. Lamothe	1623	12	135
L. Quintin	2647	18	147
M. Fournier	938	6	156
M. Raymond	380	3	126

Classement	PG	PP	Tot
Michel Boudreau	636		
Sylvain Lapointe	605		
André Brodeur	574		

Plus haut simple	Pts
Michel Boudreau	241
Robert Bouchard	228
Denis Pelletier	224

Plus hautes moyennes	Pts
Sylvain Lapointe	173
Normand Beauvais	159
Michel Boudreau	158

## O'Keefe II Centre Multisport

Classement	Al.	Pts
The Sharks	10	83
Sylvie Parent	9	79
Simone Lucas	7	77
Christiane Giroux	1	75
The Singles	4*	72
Lucie Gravel	12	72
Les Indiens	6	69
Raymond Goyette	2	65
Claude Dupéré	5	65
Paul Bellini	3	64
Hélène Fontaine	11	62
Michel Patenaude	8	57

Plus haut simple	Pts
Michel Patenaude	246
Louis Martin	230
Raymond Goyette	222
Georges Boucher	222
Sylvie Parent	225
Michelle Fontaine	206
Nicelle Sarrazin	196

Plus haut triple	Pts
Alain Giroux	602
Richard Martin	600
Alan Zimman	584
Lucie Gravel	553
Julie Fontaine	538
Denise Sarrazin	508

Plus haute moyenne	Pts
Guy Parent	183
Paul Bellini	172
Pierre Leveille	160
Monica Mallet	161
Hélène Fontaine	154
Denise Sarrazin	147

Classement	Pts
G. Goyette	8074
C. Giroux	8147
D. Giroux	5519
G. Boucher	7168
A. Giroux	10322

Classement	Pts
L. Deslante	726
L. Gagné	7852
P. Leveille	9624
A. Zimman	8344
G. Parent	9375

Classement	Pts
N. Gagnon	7142
C. Charette	7060
J. Fontaine	6543
C. Besner	2797
R. Martin	9757

Classement	Pts
R. Rouleau	6867
P. Rouleau	7814
J.P. Martin	9349
M. Larivière	8471
R. Goyette	8207

Classement	Pts
D. Leblanc	5926
C. Meunier	6984
L. Gravel	8134
L. Parent	6379
J. Quintin	8305

Classement	Pts
N. Sarrazin	7852
D. Sarrazin	8348
C. Martin	8733
L. Dupéré	8293
C. Dupéré	8073

Classement	Pts
Y. Goyette	4123
G. Séguin	6683
S. Parent	9016
V. Lucas	8779
L. Martin	8780

Classement	Pts
F. Chartrand	7483
D. Gosselin	5110
M. Patenaude	9531
D. Mirville	2934
D. Goyette	360

Classement	Pts
F. Vinet	5861
D. Phénix	7287
S. Lucas	8846
D. Benoit	6940
G. Gélinas	8481

Classement	Pts
A. Boucher	7896
S. Blain	6650
P. Mallet	8756
P. Bellini	9858
D. Boudreault	699

Classement	Pts
D. Legault	6268
M. Fontaine	6861
A. Fontaine	7480
C. Gaudreau	5353
H. Fontaine	9262

Classement	Pts
K. Duteau	7703
G. Martin	7765
Courtemanche	6893
R. Mallet	8493
M. Mallet	9218

Classement	Pts
M. Goyette	93
Mat. Jannelle	92
Liqueurs Régale	83
Gymforme	83

Classement	Pts
Technie Métal DS Inc.	105
Canada	101
Français	101
LeSieur & Frère	100
B-S Ritz	96
Bar Richelieu	95
Nettoyeur	93
Martin	93
Mat. Jannelle	92
Liqueurs Régale	83
Gymforme	83

Classement	Pts
M. Desnoyers	10875
L. Audette	10450
R. Martin	9819
R. Laplante	10610
J.P. Desnoyers	10862
R. Gagné	10658
J. Girard	10550
S. Larose	9772

Classement	Pts
R. Mills	9741
Y. Demers	6037
A. Zimman	7864
J. Balthazar	10014
R. Mills	9741
Y. Demers	6037
A. Zimman	7864
J. Balthazar	10014

Classement	Pts
G. St-Pierre	4334
L. Nadeau	516
L. Thériault	1591
O. Roy	531
J.P. Lussier	1679
E. Mombelle	1003
A. Bertrand	533
J. Poirier	2866
A. Raymond	2631
G. Mazzioli	508
M. St-Pierre	2801
M. Boutin	1427

Classement	Pts
Claude L'Écuyer	200
Denis Audette	193
Richard Martin	192
Robert Belanger	191
Marcel Boutin	188
Alain Raymond	187

Classement	Pts
Richard Martin	707
Claude L'Écuyer	705
Robert Belanger	669

Classement	Pts
Jean-G. Savoie	277
Claude L'Écuyer	268
Marcel Desnoyers	262

Classement	Pts
L. Vigeant	8986
M. Agostino	8824
N. Agostino	10435
G. Bouchard	2981
Hand.	96

Classement	Pts
------------	-----

# Alain & Guy Papillon

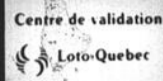
Département  
d'orthopédie

900, Séminaire nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

Livraison  
gratuite

348-4931

## Ouvert 7 jours 7 soirs



Maintenant disponible

### HOMÉOPATHIE BOIRON

Soigner avec une  
efficacité nouvelle.

Spécialité Boiron de complément alimentaire de 20  
février au 3 mars 1990 exclusivement. Limite 3  
par client. Nous nous réservons le droit de  
corriger sur place les erreurs d'impression.  
Quantité limitée.

Consultez notre  
circulaire en magasin  
pour les  
autres spéciaux

**HEAD & SHOULDERS**  
Shampooing ou  
Shampooing et  
revitalisant

Format 350 ml  
+ 100 ml  
gratuit.



**2.99**

### LES PROS DE LA PHOTO

SERVICE 24 HEURES

Nous développons **GRATUITEMENT** les films  
de «**DIRECT FILM**» avec développement inclus

12 POSES ---- **4<sup>27</sup>**      15 poses ---- **5<sup>57</sup>**

24 poses ---- **8<sup>47</sup>**      36 poses ---- **12<sup>57</sup>**

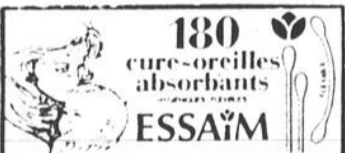
Développement et impression de film procédé  
C-41 - 110, 126 et 135



**BABY'S OWN**  
Pains de savon  
Format 2 ou 3

**79¢**

### ESSAÏM



**Cure-oreilles**  
Format  
180

**79¢**

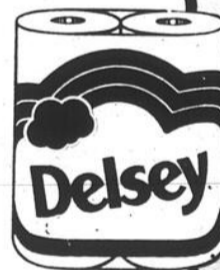
**EN UN CLIN  
D'OEIL**

Solution antiseptique  
ou de rinçage  
Format 240 ml



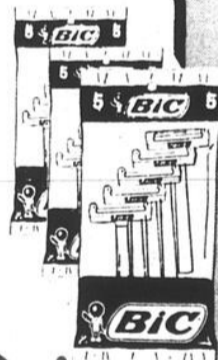
**3.19**

**DELSEY**  
Papier hygiénique  
Format 4 rouleaux



**1.69**

**BIC**  
Rasoirs  
jetables  
Format 5



**89¢**



**WIZARD**  
Purificateur d'air  
Aérosol ou solide  
Format 170 g

**89¢**

**LAVE-  
GLACE  
LAURENTIDE**  
Format 4 L



**1.29**



**G.E.  
AMPOULES**

Format  
2 x 40 watts  
ou  
2 x 60 watts  
ou  
2 x 100 watts

Deux 60 Watts

**89¢**



**MIR**  
Liquide à  
vaisselle  
Format 1 L

**1.69**